

BILINGUAL
Deutsch/English

Cigar

European *cigar* cult journal

3/2008

AUTUMN EDITION

EUR 5,80 • CHF 10

USD 5.80 • CAD 5.80

www.cigar-cult.com

TASTING

Luxus Cigars

LEIDENSCHAFT

**Cigars &
Motorbikes**

BUSINESS

**Quo vadis
Deutschland?**

JEMMA FREEMAN OF HUNTERS & FRANKAU

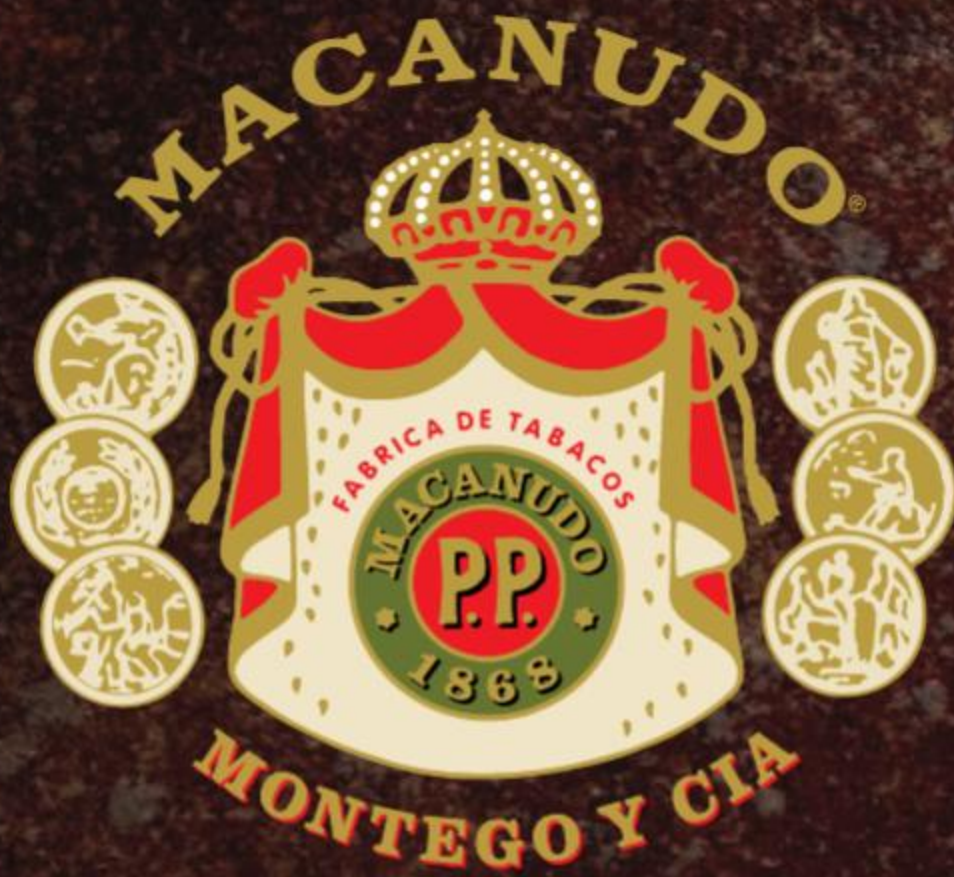
A BRITISH DYNASTY



03

Erste Klasse für

Genießer



Macanudo



Auch Genussraucher zeigen Kampfgeist Pleasure Smokers Are Also Showing Their Fighting Spirit

Die unendliche Geschichte der Rauchverbote könnte nach dem Urteil der deutschen Verfassungsrichter durchaus endlich werden. Dass in Einraumkneipen wieder geraucht werden kann, ist aber nur die eine, die positive Seite der Medaille. Die ohne Veranlassung abgegebene Empfehlung der Verfassungsrichter an den Gesetzgeber, den Nichtraucherschutz künftig am besten mit einem Verbot ohne Ausnahmen umzusetzen, ist wahrscheinlich eine willkommene Brücke für die verbotswillige Politik. Es ist abzuwarten, wann diese neue Diskussion ihre politischen Apologeten findet.

Das politische Tauziehen um Rauchverbote trifft den kultivierten Zigarrenraucher an seiner liberal orientierten Grundhaltung. Viele Aficionados verzichten schon häufig auf ihren Genuss, um in der Gesellschaft nicht schief angeschaut zu werden – mit der Folge von weniger Konsum. Und jede nicht gerauchte Zigarre ist auch eine nicht verkaufte. Der Zigarrenfachhandel gerät dadurch naturgemäß unter Druck.

In den USA lassen sich die Aficionados nicht so leicht abhalten, ihre Zigarre zu genießen. Von einer Absatzkrise ist keine Rede. Das Gegenteil ist der Fall, wie man auf der weltweit wichtigsten Zigarrenmesse, der International Premium Cigar & Pipe Retailers in Las Vegas, kürzlich wieder vernehmen konnte. Aber Amerika ist anders – durch die Weite des Landes und auch in der Wohnstruktur.

Die US-Genussraucher zeigen sich jetzt kämpferisch. Nachdem 48 Bundesstaaten Zusatzsteuern auf Zigarren eingeführt haben (mancherorts bis zu 80 Prozent), reicht es den Konsumenten. In den vergangenen Wochen hat sich eine einschlägige Bürgerrechtsgruppe gebildet. Couragiert tritt diese Plattform der Konsumenten namens „Cigar Rights of America“ gegen ungezügelter Strafsteuern und willkürlicher Rauchverbote auf. In Australien und Großbritannien beginnen sich ähnliche Gruppierungen zu formieren. In Deutschland setzt die Zigarrenplattform.de Zeichen für mehr Toleranz und gegen die zunehmende Verbotskultur.

Für den europäischen Aficionado heißt es, die noch bestehenden Freiräume zu nützen und Zeichen der ungebrochenen Genussfreude zu setzen – mit Toleranz, aber auch mit der gebotenen Festigkeit, diese gegen die Verbots-Unkultur in der Europäischen Union zu verteidigen.

Mit zigarrenfreundlichen Grüßen,
Dr. Helmut Romé & Reinhold C. Widmayer
Chefredaktion

Now that the judgment of the German Constitutional Court judges has been passed, the unending story of smoking bans could quite possibly come to its end. But the fact that smoking is once again possible in pubs/bars with only one room is only one side of the coin – the positive side. The recommendation of the Constitutional Court judges to legislators – delivered on their own accord – to effect non-smoker protection in the future by implementing banning without allowing any exceptions is probably a welcome bridge for politics favoring prohibitions. It is foreseeable when this new discussion will find its political apologists.

The political tug-of-war concerning smoking bans is affecting the cultivated cigar smoker who is liberal-oriented in his or her basic attitude. Many aficionados are already foregoing their pleasure on a regular basis in order to not be looked at with disapproval in society – resulting in less consumption. And every cigar not smoked is also a cigar which has not been sold. Naturally, the retail cigar business comes under pressure through this. In the U.S., aficionados are not that easily prevented from enjoying their cigars. There is no talk of a sales crisis. The opposite is true, as it was recently witnessed in Las Vegas at the International Premium Cigar & Pipe Retailers cigar trade show, which is most important worldwide. But America is different – because of the size of the country and also due to the living conditions there.

The pleasure smokers in the U.S. are now showing their will to fight. Now that 48 states have introduced surtaxes on cigars (up to 80 percent in some cases), the consumers have had enough of that. In the recent weeks, a civil rights group dealing with this matter was established. This platform of consumers, under the name of “Cigar Rights of America”, is boldly campaigning against unrestrained prohibitive taxes and arbitrary smoking bans. In Australia and Great Britain, similar groups are beginning to form. In Germany the cigar platform at Zigarrenplattform.de is setting an example of standing for more tolerance and standing against the increasing culture of prohibition. For the European aficionado, it is time to use those possibilities which are still existing and set examples of unrelenting savoring of enjoyment – with tolerance, but also with the firmness necessary to defend this enjoyment against the negative tendencies of the barbaric culture of banning in the European Union.

With cigar friendly greetings,
Dr. Helmut Romé & Reinhold C. Widmayer
Editors-in-Chief

*Never Before In Cigar History
Has There Been Such A Demand
For A Super Premium Cigar.
That's Because . . .
Never Before Was There Such A Cigar.*



Chateau de la Fuente



Birthplace of a Dream

Carlos Fuente, father and son, dared to achieve the impossible...
The dream came true on Chateau de la Fuente,
where sun, soil, seed and soul consistently produce a crop
of exquisite, silken leaf on the ultimate "vega fina de tabaco"
in La Republica Dominicana.
Share the passion and enjoy the triumph of the Fuente family,
when you savour the world's most exclusive tobacco...
estate grown on Chateau de la Fuente.

"We will never rush the hands of time."



ARTURO FUENTE

The Reigning Family Of Premium Cigars



Inhalt

www.cigar-cult.com
HEFT 3/2008 · ISSUE 3/2008

3 EDITORIAL

10 NEWS

28 SMOKY SPIRITS

LUXURY CIGARS

- 30 Wenn Geld keine Rolle spielt ...
- 32 When Money Plays No Role ...

JEMMA FREEMAN

- 42 Eine britische Dynastie
- 42 A British Dynasty

RICHARD CARLETON HACKER'S CORNER

- 48 Teuflicher Rum
- 49 Demon Rum

CITY PORTRAIT LUXEMBURG

- 54 Rauchkultur auf höchstem Niveau
- 55 Smoking Culture of the Highest Degree

DEUTSCHLAND · GERMANY

- 62 Tabakmarkt im Umbruch
- 63 Tobacco Market in Upheaval

100 JAHRE HEINRICH-PFEIFEN 100 YEARS OF HEINRICH PIPES

- 68 Das Phänomen aus Köln
- 69 The Phenomenon of Cologne

TABAKPROVENIENZ PHILIPPINEN TOBACCO PROVENANCE PHILIPPINES

- 70 Manila – dunkel und zart
- 71 Manila – Dark and Delicate

THE AMERICAN VIEW

- 76 Heutzutage ist alles politisch
- 77 It's All Political Now

CONNECTICUT

- 78 Land der Deckblätter
- 79 Wrapper Country

NICARAGUA

- 82 Rauch über Nicaragua
- 83 Smoke over Nicaragua

MENENDEZ AMERINO CIGARS

- 86 Charutos „Feito a Mão“
- 87 Charutos “Feito a Mão”

90 CUBA NEWS

COLLECTOR'S CORNER

- 96 Der perfekte Reifegrad
- 97 How Long Should Cigars be Aged?

CIGARS & MOTORBIKES

- 100 Der Spaß an kontrollierter Verbrennung
- 101 The Joy of the Controlled Burn

SPECIAL TASTING

- 106 Zigarre trifft Zigarette
- 107 Cigar Meets Cigarette

DE BETHUNE

- 110 Uhr-Philosophie der anderen Art
- 111 Watch Philosophy of Another Kind

116 PIPE NEWS

- 118 PFEIFENTABAKE
FÜR SIE GERAUCHT
- 118 PIPE-TOBACCOS
SMOKED FOR YOU

GERD JANSEN

- 120 Musealer Charme
- 121 The Charme of a Museum

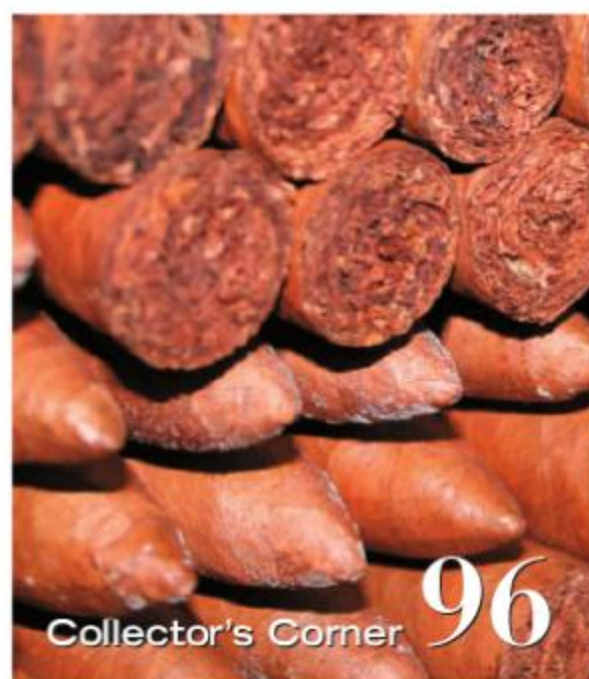
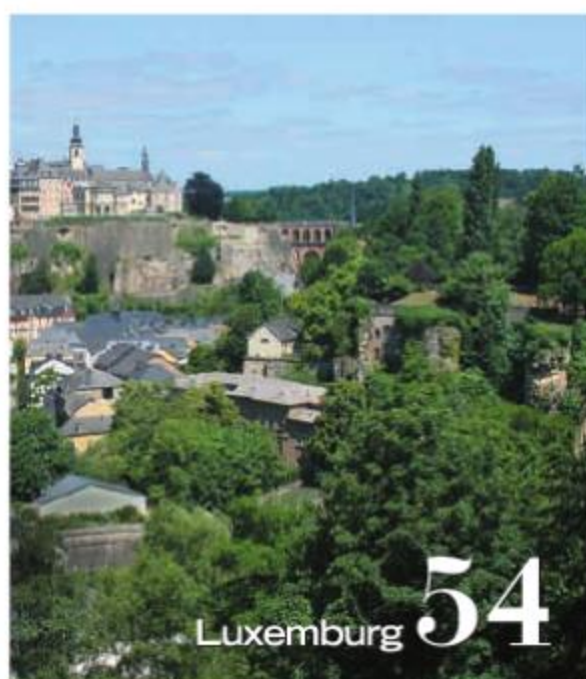
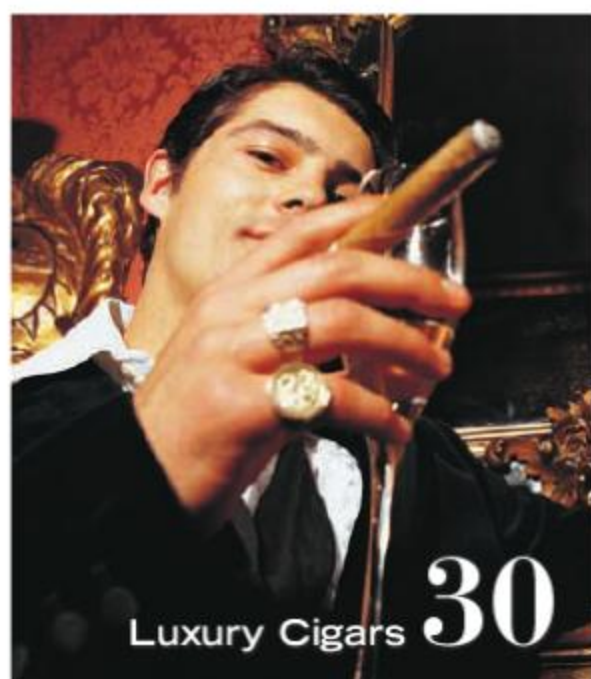
NEXT GENERATION: KEN DEDERICH

- 122 Erst denken, dann bohren
- 123 First Think – Then Thrill

124 EVENT-RÜCKBLICK EVENTS REVIEW

126 EVENTS

128 LOUNGES & CLUBS



IMPRESSUM PUBLICATION DETAILS



Herausgeber Publisher

ECJ Publishing Ltd., Akara Bldg. 24 De Castro Street,
Wickhams Cay I Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Administrationsbüro Administration Office

Oberneuhofstrasse 5, 6341 Baar, Switzerland
Tel.: +41 (0)41 7667779, Fax: +41 (0)41 7667780, info@cigar-cult.com

Internationales Redaktionsbüro International Editorial Office

Inkustrasse 1-7/4/2, 3400 Klosterneuburg, Austria
Tel.: +43 (0)2243 34798, Fax: +43 (0)2243 25840, redaktion@cigar-cult.com

Chefredaktion Editors in Chief

Dr. Helmut Romé, dr.rome@cigar-cult.com
Reinhold C. Widmayer, widmayer@cigar-cult.com

Chefin vom Dienst Senior Editor

Mag. Katja Gnann, kgnann@cigar-cult.com

Assistentin der Chefredaktion & Marketing Editorial Assistant & Marketing

Katharina Tepe, ktepe@cigar-cult.com

Redaktion Deutschland Süd Editorial Office Southern Germany

Frank Hidien, Tel.: +49 (0)170 9030072, hidien@cigar-cult.com

Redaktion Deutschland Mitte Editorial Office Central Germany

Jens Tausch, Tel.: +49 (0)6192 7307, tausch@cigar-cult.com

Mitarbeiter Contributors

Austria: Peter Moser, Dipl.-Ing. Christian Schuhböck, Mag. Fritz W. Sommer, Dr. Sebastian Zimmel **Australia:** Samuel Spurr **Cuba:** Manuel Isla **Czech Republic:** Marian S. Sucha **Germany:** Nina Bauer, Gisbert Brunner, Ulrike Felten, Gabriela Greess, Tobias D. Höhn, Jo Lüders, Stephan Nolden, Peter Packolt, Elmar Schalk **Switzerland:** Bruno Bötschi **UK:** Colin C. Ganley, James Leavey **USA:** Vito Echevarria, Richard Carleton Hacker, Richard B. Perelman, Edward Pigeret

Übersetzer Translators

Martin Arndorfer, Joyce Cellars, Berkely; Stefan Kutzenberger, Vienna; Robert Lepenies, London; Mag. Sabine Nakielski, Vienna; Gail Stewart, Allentown; Damir Vusic, Vienna; David Wright, Vienna and Blackburn

Art Director Mag. Wolfgang Hametner, Vienna

Lithografie Prepress Werbeagentur Grünauer, Oberwart

Druck Print Radin Repro, Zagreb

Anzeigenleitung Advertising Manager

Alfred Minassian, a.minassian@cigar-cult.com
Falstaff Verlags GmbH, Inkustrasse 1-7/4/2, 3400 Klosterneuburg, Austria
Tel.: +43 (0)2243 34798, Fax: +43 (0)2243 25840

Anzeigenkoordination Advertising Coordinator

Christiane Ceccarelli, c.ceccarelli@cigar-cult.com
Falstaff Verlags GmbH, Inkustrasse 1-7/4/2, 3400 Klosterneuburg, Austria
Tel.: +43 (0)2243 34798, Fax: +43 (0)2243 25840

Anzeigenverkauf Advertising Sales

Airpage AG, Limmattalstrasse 181, 8049 Zürich, Switzerland
Tel.: +41 (0)43 3113000, Mobile: +41 (79) 4040868
Fax: +41 (0)43 3113009, www.airpage.ch, office@airpage.ch

Vertrieb Tabakfachhandel Sales to Tobacconists

Falstaff Verlags GmbH, Inkustrasse 1-7/4/2, 3400 Klosterneuburg, Austria
Tel.: +43 (0)2243 34798, Fax: +43 (0)2243 25840

Kioskvertrieb USA Newsstand Circulation USA: RCS, Los Angeles

Kioskvertrieb Deutschland Newsstand Circulation Germany UMS Press Limited, Waldbröl

Kioskvertrieb Österreich Newsstand Circulation Austria Morawa & Co, Wien

Abo-Service Subscriptions Birgit Niedl, abo@cigar-cult.com or visit www.cigar-cult.com

Das European Cigar Cult Journal wurde 1994 gegründet und erscheint 4mal jährlich. Die Beiträge dieser Ausgabe sowie Teile davon sind urheberrechtlich geschützt. Übersetzung, Nachdruck, Vervielfältigung und Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Zitate aus Beiträgen dieser Ausgabe sind ausschließlich bei Angabe der Quelle gestattet. Der Inhalt des Heftes wurde sorgfältig geprüft, dennoch übernehmen die Autoren und der Verlag keine Haftung für die Richtigkeit. Rauchen schadet der Gesundheit.

The European Cigar Cult Journal was founded in 1994 and is published 4 times a year. The contributions to this issue, and all parts thereof, are copyright protected. Translation, reprint, reproduction and storage on data processing systems shall require the publisher's express written consent. Quotations from contributions to this issue shall always name the source. The content of this issue has been carefully checked; nevertheless, the authors and the publishing company can assume no liability for its accuracy. Smoking damages your health.

HEFT 4/2008 ERSCHEINT MITTE NOVEMBER • ISSUE 4/2008: NOVEMBER 2008
ABONNEMENT • SUBSCRIBE AT: WWW.CIGAR-CULT.COM

FINEST PREMIUM CIGARS CASA DE TORRES EDICIÓN ESPECIAL

Longfiller made in Nicaragua. Blatt für Blatt von Hand gerollt aus erlesenen Tabaken, die in verschiedenen Ländern der Karibik aus Havannasaaten kultiviert werden. Die Hauptcharakteristik wird durch Tabak aus Nicaragua bestimmt. Das feine Deckblatt ist als helle Blattsortierung aus Havannasaat eine besondere Augenweide.



Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit

Das Geheimnis der besonders ausgewogenen Harmonie im Rauchgenuss liegt in der Meisterschaft, »unter karibischer Sonne gereifte Spitzentabake« gekonnt miteinander zu kombinieren.


**SCHUSTER
BÜNDE**

Cigarrenfabrik August Schuster GmbH & Co. KG
SPEZIALFABRIK FÜR FEINE CIGARREN
Blumenstr. 2-8 · 32257 Bünde
Tel. 05223- 65 12 68 · Fax 05223- 1 70 42
www.schustercigars.de

ASIAN PACIFIC**AUSTRALIA**

Melbourne, Alexandria NSW 1435
T 612 83 945611

CHINA

Beijing, The St. Regis Hotel
21 JianGoumenwai Dajie

Beijing, The Westin Beijing
9B Financial Street
T 86 10 6629 7868

Guangzhou, The White Swan Hotel
T 86 20 8187 9483

Shanghai, The Westin Bund Center
88 Henan Central Road
T 86 21 6103 5058

Shenzhen, The Panglin Hotel
2002 Jiabin Road
T 86 755 2518 5888 ext. 3210

HONG KONG

Sheraton HK Hotel & Towers
20 Nathan RD, Kowloon
T 85 2 2123 9952

INDONESIA

Bali, Kompleks Pertokuan
Blok B-5 JLN Setiabudi
Kuta 80361, T 62 361 764 484

Jakarta, Gran Meliá Hotel
Jalan H.R. Rasuna Said Kav. X-O
Kuningan, T 62 21 526 8080

Jakarta, Mandarin Oriental Hotel
Jalan M.H. Thamrin
T 62 21 39838888 ext. 6300

JAPAN

Tokyo, 5-6-8 Guinza Chuo-Ku
Tokyo 104-0061
T 03 3571 1537

Tokyo, Omotesando
nmasa@jtf6.so-net.ne.jp

MALAYSIA

Kuala Lumpur, Mandarin Hotel
50088 Kuala Lumpur City
T 603 2380 8888

SOUTH KOREA

Seoul, Hotel Grand Intercontinental
Samsung Dong. Kangnam KU 13
T 822 5579656

TAIWAN

Taipei, Grand Hyatt Taipei
2 Sung Shou Road
T 886 2 2722 4647

THAILAND

Bangkok, The Oriental Bangkok
48 Oriental Avenue
T 66 2 267 1596

Pattaya, Marriott Resort & Spa
218/24. Beach Road
Chonburi 20260
T 66 038 41 21 20 ext. 1881

CARRIBEAN & AMERICAS**ARGENTINA**

Buenos Aires, Calle Paraguay 658
elaborde@purotabaco.com

Buenos Aires
Calle Reconquista No. 677
Micro Centro. CAP. FED
T 54 114 315 4085

Buenos Aires
Thames 1920, Palermo
T 54 114 776 8129

Buenos Aires Aeropuerto
Internacional de Ezeiza

ARUBA

Oranjestad, Plaza Royal Mall,
L.G. Smith Blvd. 94
T 297 83 8509

BRAZIL

Rio de Janeiro,
Rua do Rosario 107 Centro Cep
T 55 21 2507 5866

Sao Paulo, Moema
denis@cafejournal.br

CANADA

Montreal, 1434 Sherbrooke West
Quebec H3G 1K4, T 1 514 8490037

Toronto, 170 Bloor St.
T 1 416 926 9066

Vancouver, 980 Robson St.
Vancouver B.C. V6Z 2E7
T 1 604 609 0511

Windsor, 473 Ouellette Ave.
T 1 519 254 0017

CAYMAN ISLANDS

Grand Cayman
9 Cayside Galleries, Harbour Drive
T 1 345 949 7600

COLOMBIA

Cali, Ave. Colombia No. 1
10. Barrio El Peñón, T 00 893 3546

COSTA RICA

Playa Ensue - Os.
Marina Ensue - OS.
T 506 283 6593

Playa Jacó
ecallini@habanoscr.net

San Jose

100MTS Este, 10 Omts Norte de
la Fte de la Hispanidad
T 506 283 6593

CUBA

Havana, 5ta Avenida y Calle 16
Miramar. Playa, T 53 7 2047974

Havana, Palacio Artesania Calle
Cuba No. 64. Habana Vieja
T 53 7 33 8072

Havana, Club Habana

5ta Avenida y 188 A. Playa
T 53 7 204 5700

Havana, Hotel Conde Villanueva
Calle Mercaderes Esq Amargura
T 537 8629293 / 338334 / 335987

Havana, Hotel Nacional
Calle O Y Calle 19. Vedado
T 53 7 33 3564 / 335722

Havana, Hotel Palco
Calle 11 Y 146, Cubanacan.
Playa
T 53 7 204 7235 ext. 629

Varadero
Plaza America

Havana, Museo Del Tabaco
Calle Mercaderes No 120 /
Obispo y Obrapia. H.Vieja
T 53 7 862 8472 / 861 5795

Havana, Partagás
Calle Industria No. 520
Habana Vieja
T 53 7 866 8060

Havana, Hotel Melia Cohiba
Calle Paseo entre 1Era y 3Era.
Vedado
T 53 7 8352434

Havana, Hotel Melia Habana
Calle 3RA E/ 76 Y 80.
Miramar, T 53 7 204.5289

Ciego de Avila
Hotel Blau Colonial
T 53 3 301 235

Cienfuegos
Avenida No. 54 esquina 33.

Holguin
Hotel Villa Turey
Residencial Playa Guardalavaca
T 53 24 30431

Matanzas, Varadero
Calle 63 y 1Era Avenida
T 53 45 66 7843

Pinar del Rio
Calle Maceo No. 162
T 53 82 77 2244

Santiago de Cuba
Fabrica de Tabaco.
Ave. Jesus Menendez No. 703.
T 53 22 62 2366

Termzas

Hotel Melia Cayo Guillermo
T 53 33 30 1632

ECUADOR

Quito, Hotel Quito
hamed@vegascelcaribe.com

GUATEMALA

Guatemala City, Marriot Hotel
Avenida 15-45, Zona 9
T 502 23 39 7777

HONDURAS

Isla Roatan
hchonduras@yahoo.com

MEXICO

Playa del Carmen
Rivera Maya. Quintana Roo.
Boulevard Avenida 5TA No. 328 y
Calle 28. Zona Centro
T 044 984 806 3686

Cancun, Quintana Roo.
Blvd. Kukulcan KM 12.7. Zona
Hoteles. Cancun. Q R
T 52 998 840 7000

Guadalajara
Ave. Providencia No.2969
Colonia Providencia Zona Norte.

Cabo San Lucas
Baja California del Sur
Zona Centro Boulevard.
T 52 624 143 6160

Mexico D. F. Plaza Loreto
Ave. Rev y Rio Magdalena.
L-119. Colonia Tizaplan
T 52 55 616 1430

Mexico D.F. Plaza Mazarik
Presidente Mazarik 393.
L-28. Colonia Polanco
T 52 55 282 1046

Monterrey, Rio Colorado 248, L-1,
pjbp@barcenacigarhouse.com

Puerto Vallarta, Jalisco
Aldama No. 170 48300.
Zona Centro.
T 52 322 223 2758

Sonora, Hotel Fiesta Americana,
Hermosillo
danielpadilla@casadelhabano.com.mx

Sonora, Puerto Peñasco
danielpadilla@casadelhabano.com.mx

Tijuana, Baja California del Norte
Avenida Revolucion 1115 Tijuana
B.C.Mexico
T 52 664 688 3339

PARAGUAY

Asuncion, Papa Juan XXIII Lopez
Moreira No. 1570
T 595 21 609 307/ 610 36

PERU

Lima, Larcomar Tda
104 Av.Malecón de la Reserva 610
T 444 0073

Lima, Ave. La Encalada 1601.
Santiago del Surco.Lima. Edif.Los
Embajadores, T 435 7045

SAINT MARTIN

Marigot, Port la Royal. Rue de la
Liberte 71 STM FWI 9715
T 590 87 5894

Phillipsburg
Front Street No. 24
T 599 543 1001

ST. BARTHS

St. Jean, Villa Creole.
St. Barthelemy FWI 97133
T 590 27 7873

URUGUAY

Montevideo
Ciudadela 1373 C.P.
T 598 2 900 4378

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA**ANDORRA**

Andorra La Vella
Plaza Co-Princesps Escaldes-
Ergordany, T 376 869 225

AUSTRIA

Baden, Erzherzog Rainer Ring 13
T 43 699 81421236

BAHRAIN

Manama, P.O.B No. 120
T 973 226 622

International Airport

T 973 226 622

BULGARIA

Sofia, Mall of Sofia
Stamboliski av., No. 101
T 359 2 980 3732

Sofia, Hotel Radisson
o_docheva@kaliman.bg

CYPRUS

Larnaca, Zinonos Kiticos No. 99

Limassol, Riga Ferros Street No 4
T 357 5 747 341

Nicosia, Stasiratos No 37C
T 357 22 458602

Paphos, 29a Ap. Pavlou &
Agapinoros, T 357 26934161

CZECH REPUBLIC

Prague, Hotel Intercontinental
T 42 22 48 84544

EGYPT

Cairo, Intercontinental Hotel
Omar Bin El Khatab St.
City Star Mall. NASR C
T 961 1 36 7200

ESTONIA

Tallin, Dürkri 2, Tallin 10123
T 372 601 4650 601

GERMANY

Berlin, Fasanenstr. 9-10
T 49 30 31 103646

Cologne, Voltrasse 17
Bergheim
T 49 2271 56288

Düsseldorf, Königsallee 60c
T 49 211 8681681

Hamburg, Burchradstrasse 15
T 49 40 307 04880

Nuremberg, Hauptmarkt 9
T 49 911 974 6690

GIBRALTAR

Gibraltar, 37 Main Street
T 350 78 666

GREECE

Athens, 25, Voucourestiou Str.,
T 30 210 360 8425 / 360 8426

Athens, 258 Kiffisias
Avenue Psychiko
T 30 210 677 3438

Athens

Attica Vasilissis Sofias Street 10676

IRAN

Teheran, Esteghlal Hotel Towers
T 982 1 202 3230

ISRAEL

Jerusalem, 5 Shlomo Zion Hamalka
Street, T 972 2 622 2722

ITALY

Milan, Via Anfossi 28 20135
T 39 02 599 00973

Rome, Via Colonia Antonina 34
T 39 06 678 5508

JORDAN

Amman, Islami Bank
Bldg Shmeissani
T 962 6 601 514

KUWAIT

International Airport
ths@thatalasasil.com.kw

Kuwait City
Al-Sawani-Center Shemton
T 965 243 7220 / 965 246 6255

LATVIA

Riga, Valnu Street 19
T 371 735 9595

LEBANON

Beirut, International Airport
Arrival Duty Free East Wing
T 961 1 62 9520

Beirut, International Airport
Arrival Duty Free West Wing
T 961 1 62 9520

Duty Free Aeropuerto Internacional
Beirut / Beirut D.F. Shop
T 961 1 62 9520

Beirut, Zalka Highway
Al Aree Center, T 961 4 71 2600

Beirut, Down Town
Assely Building, T 961 1 99 6969

Beirut
Casine Square Notre Dame Centre
T 961 1 328 5568

LUXEMBOURG

Luxembourg, 22 B, avenue de la
Porte Neuve, T 352 221321

MOROCCO

Casablanca, Hotel Hyatt Regency
Place des Nations Unies 2000
T 212 22 43 1234

NIGERIA

Lagos Plot 272, Ajose Adeogun St.
Victoria Island, T 234 1 774 8888

OMAN

Muscat
Oasis By The Sea Shati Al Qurum
T 968 693 141

QATAR

Doha, Shop No.13 Rayan St. Beside
Old Diwan Emiri POB 7870
T 974 4 434 060

ROMANIA

Bucharest, Athenae Palace Hilton
Episcopiei Street 1-3, Sector 1
T 0740 22 22 01

RUSSIA

Moscow, Blvd. Arbat 36
AndrewMacdonald@floridita.co.uk

Moscow, Rusia Moscu 113
Bakhrouchina Street Bldg. 21/3
T 7 495 230 3061 / 62

SAUDI ARABIA

Al Khobar, 28TH Street. P.O.B 2915
T 966 3 887 4255

Jeddah

Palestine St. Al Hamra POB. 14845
T 966 2 665 8227 / 665 6069

Riyadh, Prince Sultan Bin
Abdulaziz St. Olaya
T 966 1465 4737 / 465 6037

Riyadh, Saladin Street
T 966 1 476 3114 / 476 3173

SERBIA

Belgrade, Kneginje Zorke 2, 110
T 381 11 38 30 533

SPAIN

Madrid, Hotel Melia Los Galgos
AndrewMacdonald@floridita.co.uk

SWEDEN

Gothenburg, Kungssportsavenyn 21
T 46 31 1890 52

SWITZERLAND

Basle, Aeschenvorstadt 48
T 00 41 0 61 272 5775

Bern, Neuengasse 15/9
T 41 31 311 6812

Geneva, 82 Rue du Rhone
T 41 22 310 2870

Zurich, Bleicherweg 18
T 41 1 202 1211

UKRAINE

Kiev, 13, Kloviskiy Spusk Str.
T 38 044 492 7448

UNITED ARAB EMIRATES

Abu-Dhabi Mall
T 971 2 644 1505

Dubai, Intercontinental Hotel
T 971 14 222 5008

Dubai, The Shopping Boulevard
Emirates Towers
T 971 4 330 3308

Dubai, Marine Commercial Mall
Marine Beach Resort & Spa
Jumeirah
T 971 14 345 2727

Dubai, Duty Free
Dubai International Airport.
T 971 4 206 2457

LA CASA DEL HABANO



The Excellence of Smoking

Rauchen gefährdet die Gesundheit

Specialized place in good taste and comfort.

World chain of more than 130 franchised outlets for retail sales of Habanos and other tobacco products under license of Habanos, s.a.

Beginners and connoisseurs find the Habano in optimum conservation conditions, offered by specialized persons, along with other associated services.

*La Casa del Habano:
Worldwide presentation card.*

To access to any of our franchises please contact:

www.lacasadelhabano.cu



Habanos

"Unique since 1492"



Bundesverfassungsgericht schafft Freiräume

Am 30. Juli hat das deutsche Bundesverfassungsgericht das Rauchverbot in sogenannten Ein-Raum-Kneipen gekippt. Geklagt hatten drei Gastronomen aus Berlin und Baden-Württemberg, die aufgrund der Gegebenheiten keinen Nebenraum für Raucher anbieten können. Bis zum 31. 12. 2009 müssen die beiden Länder eine Regelung finden, die die Ungleichbehandlung von Lokalen mit mehreren Räumen und Ein-Raum-Kneipen beendet. Bis dahin darf in den kleinen Kneipen Berlins und Baden-Württembergs unter folgenden Maßgaben geraucht werden: 1. Es dürfen keine Speisen angeboten werden. 2. Der Betrieb muss kleiner als 75 Quadratmeter sein und über keinen Nebenraum verfügen. 3. Einlass haben nur Gäste über 18 Jahren. 4. Der Betrieb muss am Eingang als Raucherbereich gekennzeichnet sein.

Der Wermutstropfen der Urteilsbegründung ist das Thema Gesundheitsschutz, den das Gericht ebenfalls als sehr hohen Wert anerkannte. Es räumte den Gesetzgebern ein, ein striktes Rauchverbot ohne jegliche Ausnahmen einzuführen (womit der Ungleichbehandlung der Lokale ein Ende gesetzt wäre). (fb)



Das deutsche Verfassungsgericht kippt das Rauchverbot in kleinen Kneipen
The German Federal Constitutional Court reversed the ban on smoking in small bars

Federal Constitutional Court Reverses Restrictions

On 30 July the German Federal Constitutional Court reversed the ban on smoking in what are referred to as one-room bars. The action had been filed by three bar-owners in Berlin and Baden-Württemberg whose premises were such that

they were unable to provide a separate room for smokers. The two German states now have until 31. 12. 2009 to adopt a provision that ends the unequal treatment of bars with more than one room and the one-room bars. Until then, smoking is permitted in the small bars of Berlin and Baden-Württemberg subject to the following conditions: 1. No food may be served. 2. The bar must be smaller than 75 square metres and not have a second room. 3. Only persons over the age of 18 are to be admitted. 4. The entrance to the bar must show a notice that it is a smoker area. The down-side of the decision is the question of health protection, to which the Court also attached great importance. It allowed the legislature the possibility of imposing a strict ban on smoking without any exceptions (which would also put an end to the unequal treatment of the bars). (fb)

The Griffin's «Special Edition XXIV»

Die diesjährige Sonderedition der Griffin's ist auf 8000 schwarze 10er-Holz-kistchen limitiert und seit Sommer erhältlich. Der Blend setzt sich aus kräftigem Piloto und San Vicente, mildem Olor-Tabak und einem sonnengereiften Connecticut-Deckblatt aus Ecuador zusammen. Jede Pyramide ist im Glas-Tubo verpackt.

THE GRIFFIN'S SPECIAL EDITION XXIV

★★★★☆

140 x 20,6 mm | 5 1/2 x 52, EUR 90,- (A) 93,- (D), CHF 125,- (Kiste à 10 Stk.), **Dominican Republic, Wrapper:** Ecuador (Sungrown Conn. Seed), **Binder:** Mexico (Sumatra Seed), **Filler:** Dom. Rep.

Vollaromatisch und äußerst würzig präsentiert sich die Pyramide vor allem im ersten Drittel relativ kräftig. Danach dominieren angenehm florale Aromen im etwas leichten Zug. Die Zigarre wird zusehends milder. Eine zarte Süßenote und ein nussiger Einschlag komplettieren 45 Minuten Rauchvergnügen.



Griffin's annual special edition cigar for 2008 has been limited to 8,000 small black wooden boxes of ten cigars each and has been available since summer. The blend consists of strong Piloto and San Vicente, plus a mild Olor tobacco, with a sun-matured Connecticut wrapper from Ecuador. Every pyramid is packed individually in a glass tube.

THE GRIFFIN'S SPECIAL EDITION XXIV

★★★★☆

140 x 20,6 mm | 5 1/2 x 52, EUR 90,- (A) 93,- (D), CHF 125,- (Box of 10 Cigars), **Dominican Republic, Wrapper:** Ecuador (Sungrown Conn. Seed), **Binder:** Mexico (Sumatra Seed), **Filler:** Dom. Rep.

While fully aromatic and extremely spicy, the pyramid seems above all relatively strong in its first third. Following this, pleasantly floral aromas dominate in the somewhat light draw. The cigar then becomes noticeably milder. A delicate note of sweetness and a nutty touch complete the 45 minutes of smoking pleasure this cigar provides.

Premium Handmade Cigars



Savor a Tradition of Excellence

www.torano.com



NOVENTA



V



SIGNATURE



EXODUS 1959



EXODUS GOLD



RESERVA SELECTA



RESERVA DECADENCIA



CAMEROON



CASA TORAÑO



CASA TORAÑO MADURO

Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit.





Die EG-Gesundheitsminister:



The **Signed Range**

Our Heritage includes perfect
100 ratings,
and 100 years of expertise.

Available at a growing number of fine tobacconists worldwide.



Brun del Rè: Eine interessante Neuerscheinung

Die Zigarrenhersteller Costa Ricas haben im Rahmen der diesjährigen IPCPR Zigarrenmesse eifrig an ihrem Comeback gearbeitet. Eine der interessantesten Neuerscheinungen ist die Marke Brun del Rè. Die Marke wird in den USA von niemand geringerem als *Nestor Miranda* vertrieben, der neben seinen Eigenmarken Don Lino und Nestor Miranda Special Selection auch La Aurora distribuiert. Er möchte Brun del Rè zu einer national anerkannten Marke in den USA machen. Die vier Linien der Brun del Rè: Premium, Connaisseur, Gold und Colonial. Letztere (roter Zigarrenring) zierte ein seltenes, würziges Deckblatt. *Carlo Corazza*, Hersteller der Marke, empfiehlt Cognac als Begleitung. Wir haben sie getestet. (cg)

BRUN DEL RÈ COLONIAL

★★★☆☆

178 x 19 mm | 48 x 7, Preis: n/a

Costa Rica, Wrapper: Costa Rica, **Binder:** Nicaragua, **Filler:** Nicaragua
Die Churchill im öligen Maduro-Deckblatt ist äußerst sorgfältig gerollt und bietet perfekten Zugwiderstand. Vom ersten Zug an besticht sie mit vollen Gewürzaromen, einer ausbalancierten Schärfenote und zart säuerlichem Abgang. Sie ist pikant, vollmundig und recht kräftig, ohne den Gaumen übermäßig zu strapazieren.



Brun del Rè: A New Exciting Cigar

Costa Rican Cigar manufacturers started to make a comeback at this year's annual International trade show. One of the new exciting cigars coming out of Costa Rica is Brun del Rè. This cigar is distributed by *Nestor Miranda*, distributor of his own brands (Don Lino, and Nestor Miranda Special Selection) and La Aurora. He has committed to distribute Brun del Rè across the United States. Brun del Rè comes in four lines. The Premium, Connaisseur, Gold and Colonial. The Colonial (red band) features a rare, spicy Costa Rican wrapper. *Carlo Corazza*, the manufacturer, recommends that this cigar be paired with a fine cognac. We test smoked it. (cg)



Nestor Miranda vertreibt die Marke Brun del Rè von Carlo Corazza in den USA
Nestor Miranda distributes Carlo Corazza's Brun del Rè cigars in the U.S.

BRUN DEL RÈ COLONIAL

★★★☆☆

178 x 19 mm | 48 x 7, Preis: n/a

Costa Rica, Wrapper: Costa Rica, **Binder:** Nicaragua, **Filler:** Nicaragua
The Churchill in an oily maduro wrapper is rolled extremely carefully and features perfect draw resistance. From the first draw on, it is captivating with full aromas of spices, a balanced touch of sharpness and a slightly acidic finish. It is spicy, full-bodied and quite strong without putting an excessive strain on the palate.

Verband der Zigarrenraucherinnen • Association for Women Cigar Smokers

Der neue Verband der Zigarrenraucherinnen bietet spezifische Informationen und Hilfestellungen für Genießerinnen sowie ein professionelles Netzwerk für Inhaberinnen von Tabakläden an. Die Organisation sammelt geschlechtsspezifische Informationen rund um die Zigarre und macht gegen rigide Gesetze mobil. Gegründet wurde der Verband mit Sitz in Texas von *Heather Haddad*, die auch www.fumeworld.com betreibt – eine Webplattform für Zigarrenmedien und Internethandel. (rcw)

www.womencigarsmokers.com



In den USA wurde ein Verband der Zigarrenraucherinnen gegründet
An Association for Women Cigar Smokers was founded in the U.S.

The Association for Women Cigar Smokers provides resources for women cigar smokers and a professional organization for women cigar shop owners. The stated goals of the organization include collecting data about women cigar smokers and campaigning against anti-cigar legislation. The Association for Women Cigar Smokers was founded by *Heather Haddad*, who also operates www.fumeworld.com, a cigar media and e-commerce site. (rcw)

www.womencigarsmokers.com

Habanos S.A.
HECHO EN CUBA
Totalmente a mano

Habanos
CONSEJO REGULADOR DE CIGARETAS PROTEGIDAS



H. UPMANN UNITES WHAT TIME DIVIDES.

When time seems to put distance between us,
a meeting point emerges: H. Upmann.

Offizielle Importeure von Habanos:
für Deutschland: www.5thAvenue.de
für die Schweiz: www.Intertabak.ch

www.habanos.com



Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit.



News Around the World

AUSTRIA – Ab 1. 1. 2009 müssen Gastronomiebetriebe mit mehr als 80 m² Fläche Raucher in einen abgetrennten Raum verbannen. Bis 50 m² Fläche hat der Gastronom Entscheidungsfreiheit, ob geraucht werden darf.

AUSTRIA – Effective 01/01/09, bars and restaurants of 80 square metres or more have to build separate smoking-rooms. Establishments of 50 square metres or less will be allowed to decide whether or not to allow smoking.

IRLAND – Ab 1. Juli 2009 ist in Geschäften die Werbung für und die Präsentation von Tabakwaren verboten.

IRELAND – From 1 July 2009, no advertising or display of tobacco products will be permitted in retail outlets.

KANADA – Die abstoßenden Gesundheitswarnungen auf Tabakwaren verfehlen laut einer Studie der Regierung ihre Wirkung.

CANADA – Graphic health warnings on cigarette packages are failing to move the majority of smokers to quit, a new government survey has found.

QUEBEC – Magazine und Zeitungen, die in der Stadt verkauft werden, dürfen nach einem vorübergehenden Verbot nun wieder Farbinserate für Tabakwaren veröffentlichen.

QUEBEC – Tobacco companies will once again be able to use colour advertisements in Quebec magazines and newspapers.

Preis-Leistungs-Spagat

Dom Rey Cigars, der Hersteller der Marken Cusano und Cuvée, erlebt einen regelrechten Wachstumsschub. Laut *Michael Chiusano* wird das Unternehmen bis zum Jahresende an die fünf Millionen Stück verkaufen – ein Plus von acht Prozent gegenüber dem Vorjahr. Angetrieben wird dieser Erfolg vom extrem guten Preis-Leistungs-Verhältnis der Marken. Die Robustos der Cusano-Linien kosten in den

USA weniger als USD 5,- vor Steuern (EUR 5,90 in Deutschland), für das gleiche Format der drei Cuvée-Serien werden USD 6,95 plus Steuern empfohlen (Deutschland: EUR 8,90). Gleichzeitig erreichen sie Top-Bewertungen der Fachmagazine (s. auch ECCJ-Tasting 2/2008). Die Marken sind nicht nur in 2100 Smokeshops in den USA erhältlich, sondern mittlerweile auch in Deutschland, Finnland, Holland, Rumänien, Taiwan und Mexiko vertreten. (rcw)
www.cusanocigars.com, www.cuveecigars.com



Price-Quality Ratio

Dom Rey Cigars, manufacturer of the Cusano and Cuvée brands, is experiencing a growth surge. According to *Michael Chiusano*, by the year's end the company will have sold around five million pieces – an increase of eight percent from last year's sales. The brands' success has been driven by an excellent price-quality ratio. Robustos from the Cusano line cost less

than \$ 5 (5,90 EUR in Germany), while for the same format in the three Cuvée series the recommended price is around \$ 6.95 (8,90 EUR in Germany). Both still received top marks from the specialty magazines (see ECCJ Tasting 2/2008). The brands are not only available in some 2,100 smoke shops in the USA, but are also represented in Germany, Finland, Holland, Romania, Taiwan and Mexico. (rcw)

www.cusanocigars.com, www.cuveecigars.com

Toscano Antica Riserva

Antico Toscano lagert mindestens 12 Monate. Noch länger reift die Toscano Antica Riserva in der Manifattura Tabacchi in Lucca in der Toscana, bevor sie in den Verkauf gelangt. Beste, vor allem US Dark Fired Kentucky-Tabake werden in einem speziellen Verfahren sorgfältig fermentiert. Toscano Antica Riserva hat den charakteristischen, veredelten Geschmack der Toscana, der besonders mit Grappa und Espresso, aber auch einem guten Brunello harmoniert. Es gibt handliche 2er-Packungen (EUR 2,70/Stk). Ihr kräftiger „Bauch“ wird mit einem Zigarrenring mit der Venus von Botticelli geschmückt. (red)

Bezug Österreich: Cigar & Co, www.cigar-zimmer.at,
Deutschland: Heinemann



Antico Toscano is aged at least 12 months. The Toscano Antica Riserva from the Manifattura Tabacchi in Lucca, Tuscany is aged for an even longer period before reaching the stores. The best tobaccos, above all the dark-fired Kentucky from the US, are carefully fermented with a special procedure. Toscano Antica Riserva has the characteristic refined taste of Tuscany, which is harmonizing especially well with grappa and espresso, however also with a good Brunello wine. There are convenient packages of two cigars (EUR 2.70/cigar). Its powerful "bulge" is adorned with a cigar ring featuring the Venus of Botticelli. (red)

Distribution in Austria: Cigar & Co, www.cigar-zimmer.at, Germany: Heinemann

Neues Abo-Geschenk: Puck-ifier!

Jeder neue Abonnent des European Cigar Cult Journals erhält gratis einen Puck-ifier! Außer in Deutschland erhalten Neuabonnenten den Befeuchter per Post. Unsere deutschen Abonnenten bekommen von uns einen Gutschein zugesendet, der bei folgenden Händlern eingelöst werden kann:

PLZ 0: Tabak Fischer, Dresden – Tabak-Börse Ines Petzold, Radebeul – Gohliser Weineck Ltd & Co KG, Leipzig – Sächsische Pfeifenstube, Leipzig – Tabak Kontor Kinne & Schenke, Leipzig – Gohliser Weineck, Leipzig – Kaaden & Brandt GmbH Tabakbörse im HEP, Halle/Saale – Tabak-Shop Kunze-Utesch, Jena – Tabakshop Kaufland Landauer, Jena – Jan's Tabakoase, Jena-Drackendorf – La Casa Del Tabaco No. 2, Falkenstein – Tabakbörse Roter Turm, Chemnitz – Cigarren-Contor, Chemnitz – Tabak-Lotto-Zimmer Inh. Th. Lehmann, Freiberg

PLZ 1: Krøhan, Bress & Co. KG, Berlin – Tabakhaus Durek Alexanderplatz GmbH, Berlin – Tabakhaus Durek Hauptbahnhof, Berlin – Miguel Private Cigars, Berlin-Wilmersdorf – Zigarren-Herzog, Berlin – ETK Europäisches Institut für Tabakkunde, Berlin – Minow's Tabak Depot, Berlin – Zigarrenhaus Rauchzeichen GmbH, Potsdam – Tabakwaren Wutschke, Neubrandenburg – Tabak-Eck Naethbohm, Rostock – Tabak-Nitz Rostocker Hof, Rostock – Tabak-Nitz, Rostock – Tabak-Nitz Ostseepark Sievershagen, Rostock-Sievershagen – Hans Graf, Inh. St. Nachtwey, Stralsund – Tobacchohouse Brinkmann, Schwerin

PLZ 2: Pfeifen Tesch GmbH & Co KG, Hamburg – Dan Pipe Frickert & Behrens KG, Lauenburg – Tobacchohouse Brinkmann, Wismar – Tabak Witt, Eckernförde – H. Teckenburg, Neumünster – H. Teckenburg, Schleswig – H. Teckenburg, Flensburg – Ernst Flickenschild Tabakwaren-Fachgeschäft, Itzehoe – Nelis Schmökerecke, Leck – Tabac Store Wessel Inh. Kai Wessel, Hude – Pfeifen-Studio Roland von Bremen, Bremen

PLZ 3: Pfeifen-Studio Mühlhausen, Hannover – Die Tabakstube, Hannover – Tabak-Schulz, Burgwedel – Nobbis Tabakwelt, Hildesheim – Der Tabakladen, Burgdorf – Gerhard Sellmann Lotto-Zeitschriften-Ta-

New Subscription-Gift: Puck-ifier!

Every new subscriber to the European Cigar Cult Journal will get a Puck-ifier humidification system. In all countries except Germany you will receive the Puck-ifier device by mail. Subscribers in Germany will receive a voucher which will be accepted by the following retailers:

bakwaren Im Ratio Einkaufszentrum, Stadthagen – Lotto-Tabak-Pressen Prutzsch, Herford – Ralf Hanebaum, Detmold – Tabakhaus Mensler, Paderborn – Zigarren Hessberger, Bielefeld – Crüwell Tabakhaus, Bielefeld – Zigarren Umbach, Kassel – Exclusivecigars, Braunschweig – Zigarrenhaus Fritz Farina, Braunschweig

PLZ 5: Zigarrenhaus Ferd. Becker e.K., Troisdorf – Franz-Josef Blum Tabakwaren, Mendig

PLZ 6: Zigarren-Rohn, Frankfurt – Zigarrenhaus am Dornbusch, Frankfurt – Zigarren Mala, Frankfurt-Bockenheim – El Humidore, Königstein – Pinar del Rio Cigar & Pipe Lounge, Aschaffenburg – Tabakhaus Magne Falkum, Miltenberg – Zigarrenhaus Knöss, Hofheim – Casa del Tabaco, Mutterstadt – Tabak Weiss, Neustadt

PLZ 7: Permessio! Inh. Viola Fois, Leingarten – Bugge Cigarrenhaus, Villingen-Schwenningen

PLZ 8: Pfeifen Huber GmbH & Co. KG, München – Tabak-Sommer-Megastore, München

PLZ 9: Tobak Lothar Geyer, Nürnberg – C + B GmbH Casa del Puro / La Casa del Habano, Nürnberg – Kammerers Tabakstube Charlotte Lotz Erlangen – Tabak-Börse Erlangen, Erlangen – Tabakwaren Menzl, Regensburg – Zigarren-Wagner, Hof/Saale – Roesch-Spirituosen & Tabak, Würzburg – Handelskontor, Erfurt – Habana-Haus Roehl, Eisenach

INTERNET HÄNDLER:

Chad Blower Handelsagentur, Berlin, www.zigarren-post.de – Tabac Benden, Düsseldorf, www.cigarworld.de – Cigarre24.de, www.cigarre24.de

Macanudo feiert 1968 · Macanudo to celebrate 1968

Cigar Master *Daniel Núñez* hat eine Limited Edition namens Macanudo 1968 vorgestellt. Die Tabake stammen zur Gänze aus eigener Züchtung. Gefeierte wird das 40-jährige Bestehen der Kultmarke, die entstand, nachdem General Cigar 1968 die Temple Hall-Fabrik in Jamaika gekauft hatte. Alle vier Formate werden in Kisten zu 20 Stück angeboten. Die Macanudo 1968 Churchill (178 x 19,5 mm) kostet USD 10,- je Stück, das Toroformat (152 x 21,4 mm) wird mit USD 9,50 angeboten. 127 x 19,8 mm misst die klassische Robusto, die USD 8,50 je Stück kostet. Komplettiert wir die Serie von der Gigante (178 x 23,8 mm), die mit USD 11,- angeschrieben ist (alle Preise exkl. Verkaufssteuer). Die Preise für Europa stehen noch nicht fest. (rcw)

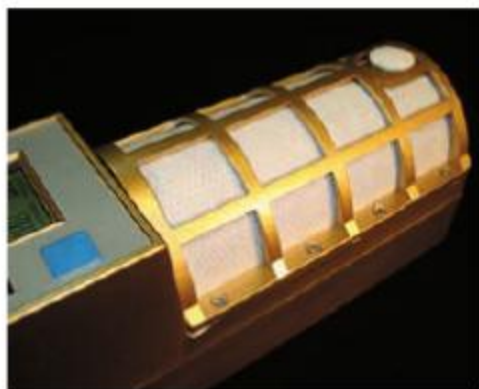


Cigar Master *Daniel Núñez* introduced Macanudo 1968, a limited edition collection made solely of proprietary tobaccos and created in celebration of the iconic brand's 40 year legacy. In 1968 General Cigar purchased the Temple Hall factory in Jamaica. Each of the brand's frontmarks will be housed in 20-count boxes. Macanudo 1968 Churchill (7 x 49) will be available for \$ 10.00 per cigar or \$ 200 per box, as Macanudo 1968 Toro (6 x 54) will carry an SRP of \$ 9.50 per cigar, or \$ 190.00 per box. At 5 x 50, the aptly-named Robusto frontmark will retail for \$ 8.50 per cigar and \$ 170.00 per box. Rounding out the collection is Macanudo 1968 Gigante (6 x 60) which will cost \$ 11.00 apiece, with a box price of \$ 220. (rcw)



Fünf Jahre CigarSpa Five Years of CigarSpa

CigarSpa, das innovativste und mit Mikroprozessor gesteuerte Befeuchtungssystem weltweit, feiert sein Fünf-Jahr-Jubiläum. Obwohl noch ein junges Produkt, ist es nach Angaben des Herstellers jetzt ausgereift. Um die Zuverlässigkeit und Langlebigkeit von CigarSpa zu unterstreichen, wurde die Garantiezeit ab sofort auf drei Jahre verlängert. Zum Jubiläum gibt es eine limitierte Sonderreihe von 88 Stück in Gold und Bronze mit sogar fünfjähriger Garantie. Der Preis: rund EUR 260,- (rcw)



CigarSpa, the most world's innovative micro-processor controlled humidifying system, is celebrating its fifth anniversary. Although it is still a recent product, the manufacturer claims that it is now fully developed. To emphasise the reliability and longevity of the CigarSpa, the warranty period has been increased to three years with immediate effect. The anniversary is being marked by a special limited series of 88 systems in gold and bronze with a five-year warranty. Price: around EUR 260,- (rcw) www.cigarspa.com

Feuerzeug fürs Handgepäck

Rechtzeitig vor Weihnachten legt Prometheus eine Sonderserie des Feuerzeugs „God of Fire Transformer“ auf. Es ist das einzige Jetflame, das laut US-Flugbehörden auch im Handgepäck transportiert werden darf – man kann es in wenigen Sekunden in drei Teile zerlegen. Insgesamt 1000 Stück in drei Designs wird es geben: 300 Modelle namens Shaper



Cut, 300 sogenannte Vertical Engine Turn und 400 Stück Black Crystal Lacquer. Zu jedem Feuerzeug mit eingraviertem God of Fire-Logo samt Seriennummer gibt es ein Echtheitszertifikat. Und das Beste: Zum Preis von nur EUR 199,- gibt es vier God of Fire-Zigarren in knalligen Tubos dazu – alles in einer attraktiven Geschenkbox: Zwei God of Fire by Don Carlos, Robusto 2006 und zwei God of Fire by Carlito, Double Robusto 2006 aus der Tabacalery A. Fuente. (rcw)

A Lighter Perfect for Air Travel

Prometheus is releasing its limited edition God of Fire Transformer Lighters for the 2008 Christmas season. 1,000 of these lighters will be released: 300 of Shaper Cut, 300 of Vertical Engine Turn and 400 of Black Crystal Lacquer. Each lighter, which is engraved with the God of Fire logo and serial numbers, comes with a certificate of authenticity. The Prometheus Limited Edition

Transformer lighters come with 4 God of Fire Tubo cigars: 2 of “God of Fire by Don Carlos, Robusto 2006 Tubo” and 2 of “God of Fire by Carlito, Double Robusto 2006 Tubo”. The Prometheus Transformer lighters, which are designed with a “Removable Gas Tank”, are perfect for air travel. The MSRP of the Prometheus Limited Edition God of Fire lighters is \$ 199.00. (rcw)

www.prometheuskkp.com
www.godoffire.com

LIVE Cigars

Die Zigarren Online-Community namens CigarLive (www.cigarlive.com) hat ihre eigene Zigarrenlinie kreiert. Für die Mitglieder von CigarLive wurden im Juli eine argentinische sowie eine nicaraguanische Puro und eine Blend mit Tabak aus Nicaragua, Kolumbien und Panama herausgegeben. Mitglieder des Webforums konnten Vorschläge machen, was sie gerne in einer Zigarre sehen würden. „Stogie“ (Daniel Lopez), Erschaffer des Online-Portals, reiste daraufhin nach Danli, Honduras, um zusammen mit George Rico von Gran Habano diese Mischungen zu kreieren. Nicht nur, dass die Mischungen einzigartig und dazu bestimmt waren, das Interesse der Mitglieder zu wecken, es wurde zusätzlich auch eine neue Vitola namens La Revolucion kreiert. Diese 6-Inch-Zigarre hat im Mittelbereich ein 60er-Ringmaß und ist an beiden Enden stark verjüngt. Die argentinische Puro ist außerordentlich selten und bietet diesen passionierten Zigarrenliebhabern ein einzigartiges Vergnügen. Außerdem ist es nicht einfach, diese Form zu rollen, was den Rollern die Möglichkeit bietet, die Raucher zu beeindrucken. Die Zigarren sind in einer einzigen Größe (La Revolucion) und nur unter www.livecigar.com erhältlich.



CigarLive (www.cigarlive.com), an online cigar community has created its own line of cigars. An Argentine puro, Nicaraguan puro, and a blend of Nicaraguan, Columbian and Panamanian tobaccos were released this July for the members of Cigar Live. Members of the web forum made suggestions as to what they would like to see in a cigar. “Stogie” (Daniel Lopez) the board's creator then traveled to Danli, Honduras to create the blends with George Rico of Gran Habano.

Not only were the blends unique and designed to interest the members, but a new vitola was created called La Revolucion. The cigar is 6 inches long. At its midsection it is a 60 ring gauge and dramatically tapered at both ends. An Argentine puro is exceedingly rare and is a unique treat for these passionados. Additionally, the shape is complex to roll which gives the rollers an opportunity to dazzle smokers. The cigars are available in one size (La Revolucion) and are only available at www.livecigar.com.



Zino
ZINO PLATINUM
SCEPTER SERIES



*His Majesty's
Smokin' Dawgs*

*The Empire's Finest Canned Goods
Long Live de Can*

CHUBBY GRAND MASTER LOW RIDER STOUT SHORTY BULLET XS

Bezugsquellennachweis:

Schweiz: Oettinger Imex AG, Nauenstrasse 73, CH-4002 Basel, Telefon +41 61/279 36 36

Deutschland: Gebr. Heinemann Tabakwaren-Import- und Vertriebsgesellschaft mbH, Lohseplatz 2, D-20457 Hamburg

Telefon +49 40/30 10 25 40

www.zinoplatinum.com

Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit.



News Around the World

NIUE – Gesundheitspolitiker der winzigen Insel Niue wollen den ersten rauchfreien Staat der Welt bilden und Tabak verbieten. Niue umfasst knapp 259 km² und liegt etwa 2400 km nordöstlich von Neuseeland. Unter den 1300 Einwohnern sind 250 Raucher.

NIUE – Health officials want to make the tiny South Pacific island of Niue the first country in the world to be fully smoke-free by banning tobacco. Niue, an island measuring just 100 square miles about 1,500 miles northeast of New Zealand, has about 250 smokers among its 1,300 population.

SACRAMENTO, USA – Der Schauspieler und Politiker *Arnold Schwarzenegger* spricht sich gegen Bestrebungen aus, Zigaretten und Zigarren aus Hollywood-Filmen zu verbannen.

SACRAMENTO, USA – Actor-turned-politician *Arnold Schwarzenegger* has spoken out against anti-smoking campaigners trying to rid Hollywood films of cigarettes and cigars.

INTERNET – Auf der ECCJ-Website finden Sie jede Woche ein neues Tasting einer interessanten Zigarre: www.cigar-cult.com

INTERNET – ECCJ is publishing a cigar-of-the-week tasting: www.cigar-cult.com.

INTERNET – Aktuelle US-Preise von mehr als 600 Zigarrenmarken sowie Zigarren-events in den USA finden Sie unter www.cigar-cyclopedia.com.

INTERNET – Check updated street prices on more than 600 brands. Find cigar parties and tastings at a smokeshop near you at www.cigar-cyclopedia.com.

Toraño macht verdienten Experten zum Brand Manager

Nachdem die Familie *Toraño* im Dezember des Vorjahres einen Distributionsvertrag für die USA mit CAO International abgeschlossen hatte, wurde nun

Bruce M. Lewis zum Brand Manager für Toraño-Zigarren im gemeinsamen Team ernannt. Bruce, 38, ist gebürtiger Australier und hat eine steile Karriere im Zigarrenbusiness hingelegt. Nach der Ausbildung bei Havana House, dem führenden Tabakshop in Australien, war er bei Alfred Dunhill Australien und schließlich beim Konzern Swedish Match beschäftigt, wo er zuletzt das Internationale Geschäft von General Cigar leitete. (rcw)



Bruce M. Lewis wurde im Verkaufsteam von CAO zum Brand Manager für die Marke Toraño ernannt. CAO ist Exklusivpartner von Toraño in den USA. Bruce M. Lewis, appointed Toraño Brand Manager at CAO, now exclusive U.S. distributor for Carlos Toraño premium cigars

Cigar Industry Veteran Named Toraño Brand Manager

In December, 2007, the *Toraño* family announced the appointment of CAO International as the exclusive U.S. distributor for all Carlos Toraño premium cigars. Recently, *Bruce M. Lewis* has been named Toraño Brand Manager to the Toraño/CAO team. Bruce, a 38-year old Australian native, is a seasoned veteran in sales, marketing, and promotion, with virtually his entire career having been in the cigar industry. Havana House, Australia's first true specialty cigar shop, gave him his initial training. Positions at Alfred Dunhill of Australia and mega-giant Swedish Match saw him rise to Director of International Business Development at General Cigar Company. (rcw)

Die neue Hoyo Epicure Especial · The New Hoyo Epicure Especial

Die ersten Teillieferungen der im Februar angekündigten Hoyo de Monterrey Epicure Especial (Gordito) sind in Europas Fachhandel schon erhältlich. Wir haben einige Exemplare geraucht.

HOYO DE MONTERREY EPICURE ESPECIAL

★★★★

140 x 19,8 mm | 5 1/2 x 50

EUR 11,- (D), CHF 13,40

Cuba, Tobaccos 100% Cuba

Boxcode: EMA ABR08

Sehr gut gerollte Zigarre mit feinen, vielschichtigen und transparent verwobenen seidig-samtigen Holzrinden- und Erdaromen, die am Gaumen ein aromatisches Pfauenrad schlagen. Geschmeidig und zart cremig, im Rauchverlauf gewinnt sie an Volumen und Intensität. Eine leichte bis mittelstarke Zigarre im klassischen Stil der Marke.



The first partial shipments of the Hoyo de Monterrey Epicure Especial (Gordito) cigars, announced in February, are already available at European tobacconists. We smoked some of the samples.

HOYO DE MONTERREY EPICURE ESPECIAL

★★★★

140 x 19,8 mm | 5 1/2 x 50

EUR 11,- (D), CHF 13,40

Cuba, Tobaccos 100% Cuba

Boxcode: EMA ABR08

silky aromas of wood bark and earth which are unfolding a whole aroma spectrum on the palate. Smooth and delicately creamy, it increases in volume and strength during smoking. A cigar which is light to medium in strength, in the classic style of the brand.



THE PRIDE OF LA FLOR DE COPAN

OUR PEOPLE ★ OUR CIGARS

La Fabrica de Tabacos La Flor de Copan has been turning out one blockbuster cigar after another; cigars that consistently receive outstanding ratings. Our namesake brand – Flor De Copan – has won numerous European cigar awards for their high quality, and now proudly ranks among the best cigars in the world.

What makes our cigars so special? The combination of rare and distinctive tobaccos, and our highly skilled artisans who impeccably handcraft each cigar, then meticulously check each one for consistency of blend, flavor, aroma and flawlessness of construction.

Experience the quality that has made La Flor De Copan the Pride of Honduras.

www.AltadisUSA.com | +1 954 772 9000 | export@AltadisUSA.com





ECCJ 15: „Meine Lieblingszigarre der Messe“

Für großes Interesse im Rahmen der IPCPR-Messe (International Premium Cigar and Pipe Retailers) in Las Vegas sorgten vor allem die kleinen, unabhängigen Hersteller. *Don Giolito*, Eigentümer von Illusione Cigars, wurde etwa für seine neue Linie Cruzado gefeiert. Bereits am zweiten der vier Tage andauernden Show war der Gesamtbestand seines Lagers sowie der Produktion kommender Monate ausverkauft. Sein unorthodoxes Fazit: Er nahm einfach keine Bestellungen mehr an, um die Produktion in der Fabrik nicht unter Druck setzen zu müssen – Qualität vor Quantität. Die ersten paar hundert Kisten einer von Dion kreierten Zigarre namens ECCJ 15 anlässlich unseres nächstjährigen Jubiläums waren ebenfalls vergriffen und wurden von zahlreichen Besuchern unter die besten Neuerscheinungen dieser größten Zigarrenmesse gereiht. Kollege *James Suckling* vom Cigar Aficionado, schreibt darüber: „Eine weitere großartige Zigarre, die ich gestern geraucht habe, war die Illusione ECCJ ... Sie schmeckte wie eine Havanna aus den 1980ern ... 93 Punkte im non-blind Tasting. Das war meine Lieblingszigarre der Messe.“ (cg)



Bereits am zweiten der vier Tage andauernden Show war Dion Giolito bis zur letzten Zigarre ausverkauft. By day two of the four-day show Dion Giolito had sold out every cigar

ECCJ 15: “My Favorite Cigar of the Show”

Boutique manufacturers at the IPCPR (International Premium Cigar and Pipe Retailers) show in Las Vegas again drew much attention this year. *Don Giolito*, owner of Illusione cigars launched his new Cruzado line to much applause. By day two of the four-day show he had sold out every cigar that he has made and intends to make in the coming months. He took the unorthodox step of closing his booth to more sales. He stopped taking orders because he wants to keep production low in order to maintain the high standards for which he has come to be known.

Pre-release samples of a cigar Dion has made to celebrate the 15th anniversary of this magazine (ECCJ 15) were considered by many to be among the best at the show. *James Suckling* from Cigar Aficionado noted: “Another great cigar I had yesterday was the Illusione ECCJ ... It was like smoking a Cuban from the late 1980s ... 93 points, non-blind tasting. It was my favorite cigar of the show.” (cg)



Century Humidore Made in Germany

Das Überangebot an schlecht konstruierten und verarbeiteten Humidoren hat *Marc André*, Geschäftsführer von humidorbau.de, bewogen, die Century-Humidore zu entwickeln. Die Humidore werden zu 100 Prozent in Deutschland gefertigt. Vom ca. 50 Stück fassenden Century Legion über das bis zu 300 Zigarren fassende Modell Centurion bis hin zum 175 cm hohen Cabinet Humidorschrank für dutzende Kisten ist die Serie für jede Anforderung gerüstet. Das neu konstruierte Unterteilungssystem ermöglicht durch steckbare Brettchen flexible Unterteilungsvarianten für jedes Zigarrenformat. Die Innenflächen bestehen aus harzfreiem Mahagoni. Alle Century Humidore werden mit hochwertigen Echtholzfunieren belegt und die Oberflächen seidenglänzend lackiert. Dadurch bleibt die natürliche Struktur des Holzes erhalten. Private Brandings, unverwechselbare Materialien und Farben machen den Humidor auf Wunsch zu einem Unikat. Der Humidor, Stuttgart, T +49 (0)711 8877958, www.humidorbau.de



The plethora of badly designed and poorly finished humidors finally decided *Marc André*, managing director of humidorbau.de, to develop the Century series of humidors. The humidors are made entirely in Germany. From the Century Legion, providing space for around 50 cigars, to the Centurion for up to 300 cigars and the 175 cm high Cabinet humidior for dozens of boxes, the series can satisfy every conceivable need. The new design of the partitioning system uses adjustable boards to create a flexible arrangement for all cigar formats. The interior surfaces are made of resin-free mahogany, while all the Century humidors use top quality genuine wood veneers with silk-lustre surfaces to retain the natural structure of the wood. Private brandings, distinctive materials and colours on request make the humidors unique items.

Source: Der Humidor, Stuttgart, T +49 (0)711 8877958, www.humidorbau.de



Artist line



DANNEMANN ARTIST LINE RESERVA

Für die Puro Brasil werden nur ausgewählte Jahrgangstabake des traditionsreichen Tabakanbaugebietes Mata Fina verwendet. Denn nur in Jahren mit idealen Witterungsverhältnissen bildet der Tabak sein volles Aroma aus.

Die Deckblätter dieses besonderen Longfillers zieht DANNEMANN auf der eigenen Plantage, für die Qualität der Einlagetabake bürgt eine jahrzehntelange Zusammenarbeit mit den Bauern der Mata Fina Region.

Die Selektion nach Blattstand und Erntezeitpunkt erlaubt es den Rollerinnen schließlich, den perfekten Blend zu komponieren. So entsteht ein ganz einmaliger würzig milder Longfiller-Genuss.

Die ARTIST LINE ist in den Formaten Panatela, Corona, Robusto und Double Corona erhältlich.

Händlernachweis unter
www.DANNEMANN.com



**The first Mata Fina
cigar made of vintage tobacco.**



Die EG-Gesundheitsminister:
Rauchen kann tödlich sein



Top-Preis: Don Antonio im Bundle Top Price: the Don Antonio Bundle

100-prozentigen Tabakgenuss ohne homogenisierte Tabakblätter verspricht die Don Antonio Red Bundle aus dem Hause von Eicken. Don-Antonio-Zigarren werden aus in der Dominikanischen Republik gefertigt und in Deutschland als preiswertes 10er-Bundle um 20 Euro angeboten. Die Einlage beinhaltet Brasil-, Domingo-, Havanna- sowie Java-Tabake. Das Java-Besuki-Umblatt und das Connecticut-Shade-Deckblatt komplettieren die milde Note der Corona. (tdh)



The Don Antonio Red Bundle from the house of Von Eicken guarantees 100 % tobacco enjoyment without homogenized tobacco leaves. Don Antonio cigars are manufactured in the Dominican Republic and are available in Germany as an affordable 10-pack that costs around 20 Euro (\$ 30). The filler contains Brazil, Domingo, Havana and Java tobacco. The Java Besuki binder and the Connecticut Shade wrapper complete the Corona's mild note. (tdh)

Konsumenten formieren sich zum Widerstand

Vor knapp drei Monaten hat sich in den USA die erste nationale Interessengruppe rund um Zigarren formiert. Die Organisation namens Cigar Rights of America (CRA) kämpft gegen überzogene Steuern auf Zigarren sowie gegen weitere Rauchverbote. Keith K. Park, einer der Gründer der Vereinigung, streicht die Unterschiede zu anderen Interessengruppen hervor: „Die Cigar Association of America vertritt die Herstellerinteressen, die IPCPR den Fachhandel. CRA als gemeinnütziger Verein setzt sich für die Konsumenten und deren Recht auf Zigarrenkonsum ein.“ Unterstützt wird CRA von zahlreichen Prominenten der Zigarrenbranche wie Avo Uvezian, Jorge Padrón, Rocky Patel oder Carlito Fuente, die zusammen mit anderen im Rahmen einer „Freiheits-Tour“ durch die USA für die gute Sache werben.

www.cigarrights.org



Consumers Are Fighting Back

Launching in June earlier this year, America's first national consumer action group, Cigar Rights of America has been established to fight against onerous cigar taxes

and anti-tobacco legislation spreading further. Keith K. Park, one of CRA's main proponents advises that the CRA differs from other national action groups: "The Cigar Association

of America represents cigar manufacturers, whilst the IPCPR represents premium cigar and pipe retailers. Cigar Rights of America is a non-profit organization whose membership is comprised of cigar consumers and represents an individual's right to enjoy cigars." A number of cigar makers including Avo Uvezian, Jorge Padrón, Rocky Patel and Carlito Fuente have thrown their support behind CRA and will be taking part in "Freedom Tours" throughout selected US cities, aiming to increase membership and inform members.

www.cigarrights.org

Cigar Alliance wählt ECCJ zum „Best Cigar Magazine“ · Cigar Alliance votes ECCJ „Best Cigar Magazine“

Cigar Alliance, ein 14-tägiger Podcast aus den USA, hat das European Cigar Cult Journal zum besten Zigarrenmagazin 2008 gewählt. Die Ergebnisse der Cigar Alliance Media Awards wurden in der Ausgabe vom 7. August 2008 (Episode 26) veröffentlicht. Nominiert waren Cigar Aficionado, Cigar Magazine, Smoke Magazine und ECCJ. Die Gewinner der weiteren Kategorien: Best Cigar Forum: CigarLive.com, Best Cigar Blog: StogieGuys.com, Best Cigar Podcast: DogwatchSocialClub.com, Best Cigar Videocast: StogieReview.com, Cigar Media Master Award: StogieFresh.com.

Die Sendungen von Cigar Alliance können mittels RSS-Feed automatisch heruntergeladen werden und bieten umfangreiche Zigarren-News vorwiegend aus den USA in englischer Sprache.

www.cigaralliance.com

Cigar Alliance, a fortnightly podcast from the USA, has voted the European Cigar Cult Journal the Best Cigar Magazine 2008. The results of the Cigar Alliance Media Awards were published in the 7 August 2008 issue (Episode 26). The nominations comprised Cigar Aficionado, Cigar Magazine, Smoke Magazine and ECCJ. The winners of the other categories: Best Cigar Forum: CigarLive.com, Best Cigar Blog: StogieGuys.com, Best Cigar Podcast: DogwatchSocialClub.com, Best Cigar Videocast: StogieReview.com, Cigar Media Master Award: StogieFresh.com.

The Cigar Alliance podcast can be automatically downloaded by means of RSS Feed, and is a source of extensive cigar news mainly from the USA, in English.

www.cigaralliance.com



Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit.

*Vollkommen handgerollte Zigarren aus Honduras



Maya Selva
Cigares

Hecho totalmente a mano en Honduras*

contact@mayaselva-cigares.com

www.mayaselva-cigares.com



News Around the World

INTERNET – DogwatchSocialClub.com bietet nicht nur einen wöchentlichen Audio-Podcast in Englisch, sondern mittlerweile auch Video-Podcasts über die IPCPR-Messe an.

INTERNET – DogwatchSocialClub.com not only broadcasts a weekly audio podcast. Video podcasts from the IPCPR can be watched in the website as well.

BOCHUM – Am 27. September findet in Bochum der Zigarrentag 2008 statt. Siehe Information auf Seite 130 und auf www.artofsmoke.de.

Bochum – Cigar Day 2008 will be held in Bochum, Germany on September 2008. See additional information on page 130 and at www.artofsmoke.de.

INTERNET – Auf CigarResearch.com widmet sich *Colin C. Ganley* einschlägigen Untersuchungen rund um den Zigarrenenuss. Reinklicken!

INTERNET – CigarResearch.com is a site devoted to *Colin C. Ganley's* research on various topics about cigars. Check it out.

STUTTGART – Der Ministerpräsident von Baden-Württemberg will abends den Verkauf von Alkohol an Tankstellen verbieten.

STUTTGART – The prime minister of Baden-Württemberg plans a ban on sales of alcoholic beverages at gas stations in evening hours.

CigarTower.com – Ein Muss für Konsumenten und Unternehmen

Ein äußerst interessantes Netzwerk à la MySpace oder Facebook für Zigarrenfreunde und -unternehmen hat CigarTower.com aufgesetzt. Die Ziele sind ebenso ambitioniert wie unterstützenswert. CigarTower.com will die weltweit umfangreichste Web-Plattform für Konsumenten und Unternehmen aufbauen, die größte und detaillierteste Zigarrendatenbank anbieten und Neuigkeiten tagessaktuell anbieten. Schon jetzt stehen mehr als 3800 Zigarren, 2800 Ratings, 2000 Tabakshops online. Die Plattform hat bereits 8000 Mitglieder und regelmäßige User aus 14 Ländern.

(rcw)
www.cigartower.com



CigarTower.com-Developer Peter Agardi präsentiert die neuen, umfangreichen Features der Community-Plattform
CigarTower.com developer Peter Agardi presents the new, comprehensive features of the community platform

CigarTower.com – A Must for Consumers and Businesses

CigarTower.com has established a most interesting network à la MySpace or Facebook for cigar lovers and businesses. Its goals are just as ambitious and worthy: CigarTower.com hopes to build the world's most comprehensive web platform for consumers and industry professionals, including the largest and most detailed cigar database and a daily news feed. More than 3,800 cigars, 2,800 ratings, and 2,000 tobacco shops are already available online. The platform has around 8,000 members and regular visitors from 14 countries.

(rcw)
www.cigartower.com

Tobacconist University

Die Wirtschaftsvereinigung „International Premium Cigar and Pipe Retailers Association“ gab bekannt, dass sie die Tobacconist University (www.tobacconistuniversity.org) zur offiziellen Bildungseinrichtung für ihre Mitglieder ernannt hat. An der Tobacconist University können von den Händlern Zertifikate erworben werden, was eine Verbesserung des Wissensstandards im Bereich des Premium-Zigarren-Handels gewährleisten soll. Einzelhändler und Vertriebskräfte können Kurse belegen und damit Zertifikate erlangen, die zeigen sollen, dass sie auf dem Gebiet des Premium Tabaks wirklich fachkundig sind. Der Vorstand der TU, *Jorge Armenteros*, hofft, dass diese Kurse den Händlern zu zufriedeneren Kunden verhelfen werden, und dass dies auch zur Verbesserung des Ansehens dieser Branche führen wird.



Jorge Luis Armenteros, Vorstand der Tobacconist University
Jorge Luis Armenteros, President of Tobacconist University

The International Premium Cigar and Pipe Retailers Association announced that it has named Tobacconist University (www.tobacconistuniversity.org) the official educator for its member retailers. The tobacconist University offers certifications to retailers in order to improve the standards of knowledge in premium cigar retailers. Retailers and sales-forces are eligible to take courses and earn certifications to show that they are truly expert in the field of premium tobacco. The President of TU, *Jorge Armenteros* hopes that these courses will help retailers to maintain more satisfied customers and to improve the reputation of the industry.

(cg)

Aroma ohne Ende

*100 % Tabak und Aroma:
La Paz Wilde Cigarillos Aroma
und La Paz Mini Wilde Aroma*



**Das wilde Ende
ist nur der Anfang.**



Laphroaig

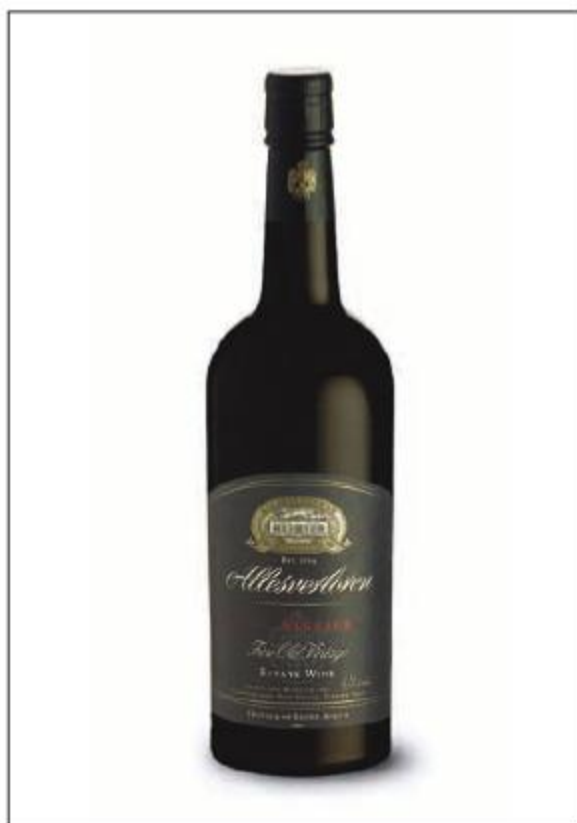
25 Jahre | 25 years
40% Vol. Alc.

Preis | Price: EUR: 208,- (D), CHF: 395,-
GBP: 139,-

Wer glaubt, der Laphroaig-Sager „You hate it or like it“ gilt grundsätzlich für die Marke, irrt. Er trifft nur auf die 10jährige Originalabfüllung zu. Dieser Tropfen ist überaus harmonisch. Ausgewogene Sherrynoten, dezente Torfaromen, der Duft einer Meeresbrise und gereifte Äpfel kitzeln die Nase. Auf der Zunge ist der Torf ständiger Begleiter, wird aber schön balanciert durch fruchtige Süße. Eine Diplomaticos No. 3 bringt Noten von Karamell ins Spiel. Erstaunliche Aromen von Gewürzbrötchen mit Ginger und leichte Lakritznoten entwickeln sich am Gaumen mit einer kleinen Oliva O.

Whoever believes that the marketing slogan for Laphroaig, „You hate it or like it“, applies to this brand in general, is wrong. The validity of that slogan only pertains to the 10-year-old original filling. This liquid comes across as exceptionally harmonious. Balanced notes of sherry, subtle aromas of peat and the fragrance of a sea breeze with ripened apples, tickle the nose. The peat serves as a permanent companion on the tongue, but is however beautifully balanced by a fruity sweetness. A Diplomaticos No. 3 brings notes of caramel into play. There are amazing aromas of spicy bread with ginger, in addition to slight touches of licorice which develop on the palate with the small Oliva O.

www.borco.com



Allesverloren Port 2003 Vintage

2-3 Jahre | 2-3 years (additional maturation in bottle for 5 years), 18.5% Vol.Alc.

Preis | Price: EUR 12,99 (D), 13,- (A),
CHF 24,-, GBP 10.00, USD 14.99

Ein Port aus Südafrika, der vor allem mit seinem ausgewogenen Frucht-Säure-Spiel überzeugt. In der Nase finden sich anfänglich Kirscharomen, später schwarze Johannisbeeren, dezente Tanninnoten, etwas Holz. Im Geschmack entdeckt man neben den frischen Säurenoten noch Aromen von reifen Früchten eingebettet in einer sehr weichen Struktur. Eine Flor de Copan Maduro gibt im Zusammenspiel Kaffeenoten frei. Die karamelligen Aromen einer Rafael Gonzales Corona Extra verstärken sich und erinnern in der Kombination an ein würziges Dessert.

A port wine from South Africa which is convincing, above all, with its harmonious interplay of fruit and acidity. At the beginning there are cherry aromas in the nose, and later on that of black currants, subtle notes of tannin, and some wood. In addition to the fresh notes of acidity, aromas of ripe fruits imbedded in a very soft structure can be detected. A Flor de Copan Maduro unlocks coffee notes in the interplay. The caramel aromas of a Rafael Gonzales Corona Extra are enhanced and are reminiscent of a spicy dessert in the combination.



Flaming Heart Second Limited Release FH16MMVII

10-16 Jahre | 10-16 years
48.9% Vol.Alc.

Preis | Price: EUR 59,- (D), GBP 38.00,
USD 89.99

Dieser außergewöhnliche Vatted Malt wartet mit einer wunderbaren Komplexität in den Aromen und im Geschmack auf. Leichte Torfnoten, eine Rauchigkeit, die an einen erkalteten Kohleofen erinnert, Aromen von Mandel steigen aus dem Glas. Beim ersten Schluck macht sich Torf mit süßlichen Lakritznoten breit. Insgesamt unglaublich weich und rund. Dazu passen hervorragend die erdig-ölgigen Noten einer Ramon Allones Specially Selected, die dem Zusammentreffen einen pfeffrig-würzigen Kick verleihen. Mit einer C.A.O. Italia Novella kommt noch eine Spur mehr Expressivität ins Spiel.

This extraordinary Vatted Malt features a wonderful complexity in aromas and taste. Aromas of almond, slight touches of peat, and a smokiness which is reminiscent of an extinguished coal oven rise from the glass. Peat with notes of sweetish licorice spreads with the first sip. Altogether incredibly soft and round. Along with it are the perfectly fitting earthy-oily notes of a Ramon Allones Specially Selected, which provide the liaison with a peppery-spicy kick. Together with a C.A.O. Italia Novella, even more expressiveness comes into play.



**A PREMIUM CIGAR
AT AN EXCEPTIONAL PRICE**

LUIS MARTINEZ
SILVER SELECTION

Available at Fine Tobacconists



Wenn Geld keine Rolle spielt ...

Luxury Cigars

Der Herstellungsprozess einer Zigarre übertrifft an manuellem Aufwand jedes andere Genussprodukt. Allein dadurch wird jede handgerollte Zigarre zur luxuriösen Ware.

Jeder von uns Zigarrenfreunden zollt der Arbeit der vielen Menschen, die vom Tabakfeld bis zur Auslieferung in den Entstehungsprozess des braunen Goldes eingegliedert sind, enormen Respekt. Wir wissen, dass in jeder von Hand gefertigten Zigarre ungeheuer viel Arbeit, Wissen und Liebe steckt. Dem Aficionado stehen heute Premiumzigarren in einer Auswahl zur Verfügung, die es früher nicht gab. Trotz der weltweiten Kampagne und der vielfältigen fanatischen Ausgrenzungen gegenüber dem Tabak hat die Zigarre ihren festen Stellenwert bei den Genussrauchern. Aber trotzdem ist nicht jeder Zigarrenfreund gewillt oder in der Lage, Unsummen für sein Hobby auszugeben – zumindest nicht regelmäßig. Vielleicht gibt es hier und da einen Anlass, einmal tiefer in die Tasche zu greifen?

Die Preisspanne im Segment der Zigarren „Totalmente a mano“ ist so riesig wie die Angebotsfülle. Sie reicht von ganz unten bis weit über die Zwanzig-Euro-Latte (und vielfach weiter) hinaus. Vom Preis, den

wir dafür bezahlen, leben Hunderttausende Familien. Er wird aber auch von zahlreichen weiteren Kriterien mitbestimmt. Dazu zählen unter anderem Wetter, Qualität, Know-how und Sorgfalt, aber auch Verfügbarkeit, Verpackung und Image.

Luxuszigarren versprechen in den meisten Fällen eine besondere Qualität, die vorwiegend von hochwertigen und oft lange gereiften Tabaken und ihrer aufwändigen Verarbeitung herrührt. Und sie halten in der Regel auch das, was sie versprechen. Das European Cigar Cult Journal hat eine Auswahl an Luxuszigarren getestet. Sie stellt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, gibt aber einen kleinen Einblick in die Welt dieser Zigarren. Das Panel des ECCJ testete diese Zigarren in zwei Durchgängen im Restaurant Waldmannsburg von *Peter Aegerter & Ruedi Frei* im schweizerischen Dübelsstein und in Wien. Zigarrenprofi *Réne Wagner* vom Wagner Tabak Lädli in Zürich organisierte den Schweizer Part, die beiden Autoren jenen in Wien.

When Money Plays No Role ...

Luxury Cigars

The manufacture of a fine cigar requires exceptional manual effort – making every hand-rolled cigar a luxury product of the first degree.

Every one of us cigar lovers pays enormous respect to the many who are linked in the manufacture of the brown gold, from the tobacco fields to delivery. We know that incredible work, knowledge, and love have gone into each and every handmade cigar. Today's aficionado has a vast selection of premium cigars at his fingertips, which was not previously the case. Despite the worldwide campaign against and fanatical oppression of tobacco, the cigar has retained its privileged place among pleasure smokers. But despite this, not every cigar lover has the desire or the means to pay through the teeth for his hobby – at least not on a regular basis. But perhaps here and there an occasion to reach deeper into one's pockets might present itself?

The price range in the "totalmente a mano" cigar segment is as vast as the abundance of cigars in this group. It reaches from the bottom of the list to far over the \$ 30 mark (and far beyond). Remember, hundreds of thousands of families live from the price that we pay.

But that price is also determined by countless other factors, including weather, quality, know-how and attention to detail, as well as availability, packaging, and brand image.

Luxury cigars promise, in most cases, a special level of value that stems from the use of high-quality, long-ripened tobacco and its costly manufacturing process. And as a general rule, they live up to their promises.

The European Cigar Cult Journal has

tested a selection of luxury cigars. This list does not claim to be exhaustive; rather, it is a brief look into the world of these cigars. The ECCJ panel tested the cigars in two rounds in *Peter Aegerter & Ruedi Frei's* Restaurant Waldmannsburg in the Swiss town of Dübelsstein and in Vienna. Cigar professional *Réne Wagner* of Wagner Tabak Lädli in Zurich organized the Swiss part; both authors organized the Vienna tasting.



Das ECCJ-Tastingpanel: (v. l.) Roland Ballner, René Wagner, Dr. Helmut Romé, Johannes Unser, Peter Hallwyler, Luigi Aeberli, Albrecht Wolf

BEWERTUNGSKRITERIEN EVALUATION CRITERIA

★ Schwach • Weak

★★ Gut • Good

★★★ Sehr gut • Very good

★★★★

Ausgezeichnet • Excellent

★★★★★ Eine Klasse für sich • A class by itself

☆ Bewertung zwischen zwei Stufen.
Evaluation between two levels.



The Social Networking Site for Cigar Smokers and Businesses

Sämtliche Tastings und Ratings des European Cigar Cult Journals der letzten Jahre können Sie unter www.cigartower.com abrufen.

The complete tastings and ratings of the European Cigar Cult Journal from the last several years can be found at www.cigartower.com

TASTING-PREISE TASTING PRICES

EURO | EUR

A: Austria, D: Germany, F: France,
NL: Netherlands

SCHWEIZER FRANKEN | SWISS FRANCS
CHF

BRITISCHE PFUND | BRITISH POUNDS
GBP

US-DOLLAR | US-DOLLARS

USD (exkl. Umsatzsteuer | excl. sales tax)

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 inch



COHIBA MADURO 5 GENIOS

★★★★★

140 x 20,6 mm | 5 1/2 x 52
EUR 21,50 (D), 26,05 (A)
CHF 29,80

Cuba, Tobaccos: 100% Cuba, **Box Code:** TEB AG007

Schönes, dunkles Deckblatt, sehr gut gerollt. Eine kräftige Zigarre mit expressivem, dichtem Geschmack, getragen von einer zart-schokigen, zedrigen, dezent unterholz-aromatischen und moosigen Süßetextur, die würzig und nachhaltig den Gaumen tapeziert.

Beautiful dark wrapper; very well rolled. A strong cigar with an expressive, dense taste featuring a delicately chocolatey, cedary, subtly undergrowth-aromatic and mossy texture of sweetness which is paperying the palate with an enduring spiciness.



COHIBA SIGLO VI

★★★★★

149 x 20,6 mm | 5 7/8 x 52
EUR 22,60 (D), 29,45 (A)
CHF 31,-

Cuba, Tobaccos: 100% Cuba, **Box Code:** POS FEB07

Sehr gut gerollt mit seidigem Deckblatt. Vielschichtiger, seidiger, samtig strukturierter und dichter Geschmack, zart cremig mit feinem, zedrig-fruchtigem, transparentem und vielschichtigem Aromaspiel, das zarte Süßnoten freigibt. Eine hochfeine, perfekte und ausgewogene Zigarre.

Very well rolled with a silky wrapper. Multi-layered, silky and dense velvety-textured taste, delicately creamy with an interplay of fine, cedary-fruity, transparent and complex aromas which are releasing delicate sweet touches. A first-class, perfect and harmonious cigar.



COHIBA ESPLÉNDIDOS

★★★★★

178 x 18,7 mm | 7 x 47
EUR 27,30 (D), 32,65 (A)
CHF 37,-

Cuba, Tobaccos: 100% Cuba, **Box Code:** TMO MAR07

Expressiv zedrige, fruchtwürzige, dichte Aromen mit zarter Süße unterlegt. Sehr gut gerollt und mit dezentem Zugwiderstand. Vielschichtiger, komplexer Geschmack, der bis zum Schluss anhält und eine aromatische Dichte entwickelt; mittelstark und mit Klasse im Stile der Marke.

Expressively cedary, fruity-spicy, dense aromas underlaid with a delicate sweetness. Very well rolled and with a subtle draw resistance. Intricate complex taste which endures until the end with an aromatic density developing; medium in strength and exhibiting class in the style of the brand.



TRINIDAD ROBUSTO EXTRA

★★★★★

156 x 19,8 mm | 6 1/8 x 50
EUR 16,- (D), CHF 28,-

Cuba, Tobaccos: 100% Cuba, **Box Code:** STL AG006

Sehr gut gerollte mittelstarke Zigarre. Sie ist cremig im reichen Geschmack mit dezent süßen, toastigen Sandelholzaromen und präsentiert sich nachhaltig in der Aromafülle, die bis zum Schluss den Gaumen umschmeichelt.

Very well rolled, medium-strength cigar. It is creamy inside a rich taste with subtly sweet, toasty aromas of sandalwood, presenting a lasting impression in its abundance of aromas, which is flattering the palate until the end.



ARTURO FUENTE HEMINGWAY MASTERPIECE

★★★★★

229 x 20,6 mm | 9 x 52
EUR 27,- (D), CHF 36,50
USD 12.50

Dom. Rep., Wrapper: Cameroon, **Binder:** Dom. Rep., **Filler:** Dom. Rep.

Hervorragend verarbeitete Groß-Perfecto im makellosen Deckblatt und perfekt im Zugwiderstand. Cremig und samtig im Rauch. Am Gaumen ein interessantes Spiel von Fruchtsüße, zarter Bitterschokolade und Kakao. Zunächst eher mild, wird die Zigarre zunehmend kräftiger.

Outstandingly constructed large perfecto with an impeccable wrapper and perfect draw resistance. Creamy and velvety smoke. An interesting interplay of fruit sweetness, delicate bitter chocolate and cocoa on the palate. At first rather mild, the cigar becomes increasingly stronger.

mm 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 inch



**BARON ULLMANN
DON PACO ESPECIAL**

★★★★☆

191 x 19 mm | 7 1/2 x 48
EUR 21,- (D), CHF 34,50

Dom. Rep., Wrapper: Dom. Rep., Binder: Dom. Rep., Filler: Dom. Rep., Nicaragua

Sehr milde, angenehm zu rauchende Double Corona. Sie ist geschmeidig und cremig mit einem zarten Süß- touch und Fruchttönen. Geschmacklich präsentiert sie sich verspielt und „easy going“ mit eher dezenten Holz- aromen.

Very mild double corona which is pleasant to smoke. It is smooth and creamy, with a delicate touch of sweetness and tones of fruit. Its taste is playful and “easy-going”, with rather subtle aromas of wood.



**DAVIDOFF
ANIVERSARIO NO. 1**

★★★★☆

220 x 19 mm | 8 2/3 x 48
EUR 38,- (D), CHF 43,-
USD 30.40

Dom. Rep., Wrapper: Connecticut, Binder: Dom. Rep., Filler: Dom. Rep.

Vorzüglich gerollte Zigarre mit feinen zart-herbalwürzigen, dezent röstigen Aromen im sehr guten Zug. Vielschichti- ge, samtig-seidige Geschmackstextur mit cremigen Eu- kalyptusnoten. Im Rauchverlauf gewinnt sie an balancier- ter Dichte und Frische, die nuancierte Cremigkeit schmeichelt dem Gaumen; mittelstark.

Excellently rolled cigar with fine, delicately herbal-spicy and subtle aromas of roasting in the very good draw. Complex, velvety-silky taste character with creamy notes of eucalyptus. During smoking it increases in balanced density and freshness, with the nuanced creaminess flat- tering the palate; medium in strength.



**DAVIDOFF
ANIVERSARIO NO. 3**

★★★★☆

152 x 19,8 mm | 6 x 50
EUR 18,- (D), 17,70 (A)
CHF 22,70, USD 18.80

Dom. Rep., Wrapper: Connecticut, Binder: Dom. Rep., Filler: Dom. Rep.

Perfekt gerollte Toro mit floralen, fein verwobenen, moosi- gen Holzaromen im sehr guten Zug. Samtiger, feinwürzi- ger, vielschichtiger, zart süßer Geschmack in feiner, trans- parenter Vielschichtigkeit. Obwohl mild im Geschmack, be- steht diese Zigarre durch die Finesse ihrer Aromen.

Perfectly rolled toro with floral, finely intertwined, mossy aromas of wood in the very good draw. Velvety, finely spi- cy, complex, delicately sweet taste in a fine transparent complexity. Although mild in taste, this is a captivating ci- gar due to the finesse in its aromas.



**DIAMOND CROWN #6
FIGURADO**

★★★★☆

152 x 25,4 mm | 6 x 64
EUR 35,90 (A), USD 18,60

Dom. Rep., Wrapper: Connecticut, Binder: Dom. Rep., Filler: Dom. Rep.

Eine beeindruckende Figurado im golden-seidigen Deck- blatt, die höchste Ansprüche an die Roller stellt. Sie ist mild, zedrig und besticht durch ihre feinen floralen Aro- men und durch ihre cremige Rauchfülle. Komplex und dicht komponierter Tabakblend.

An impressive figurado in a golden silky wrapper, which for its rollers is most demanding. It is mild, cedary and captivating with its fine floral aromas and through its creamy abundance of smoke. A complex and densely composed tobacco blend.



**FUENTE FUENTE OPUSX
DOUBLE CORONA**

★★★★★

194 x 19,5 mm | 7 5/8 x 49
EUR 37,- (D), CHF 49,50
USD 15.75

Dom. Rep., Tobaccos: 100% Dom. Rep.

Perfekt gerollte, kräftigere Zigarre, floral im Geruch, ex- pressiv aromatisch in der geschmeidigen, vielschichtigen Geschmackstextur; unterlegt mit toastigen Pfeffer- und Kaffeearomen. Perfekter Tabakblend, eine Zigarre, die alles an Aroma, Ausdruck und Komplexität bringt.

Perfectly rolled rather strong cigar, floral in scent, and ex- pressively aromatic in the smooth, intricate taste quality; underlaid with toasty aromas of pepper and coffee. A per- fect tobacco blend in this cigar which is providing ever- ything in terms of aroma, expression and complexity.

mm 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170



*Die perfekte Komposition aus vier
Edelmalzen und bestem Hopfen.*

*Gebraut nach dem
Original-Maischverfahren von 1893
in der Hövels Hausbrauerei.*



Hövels verführt die Sinne.

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 inch



**GOD OF FIRE BY CARLITO
2005 CHURCHILL**
★★★★☆
178 x 19 mm | 7 x 48
EUR 23,- (D), 36,- (A)
USD 23.00

Dom. Rep., Wrapper: Cameroon, Binder: Dom. Rep., Filler: Dom. Rep.

Einwandfreie Handarbeit, wunderhübsches Deckblatt, perfekter Zug. In den Aromen ist die Churchill ungeheuer komplex und vielschichtig. Am Gaumen bietet sie einen feinen Säuretouch, dazu Nuss- und Holznoten, Fruchtsüße und eine samtig-sähmige Rauchfülle.

Perfect handwork, an absolutely lovely wrapper, and a perfect draw. This Churchill is incredibly complex and intricate in its aromas. On the palate it offers a fine touch of acidity, along with touches of nuts and wood, sweetness of fruit and a velvety-creamy abundance of smoke.



**LA AURORA PREFERIDOS
NO. 2 EMERALD TUBOS**
★★★★★
127 x 21 mm | 5 x 53
EUR 23,- (D), 22,- (A)
CHF 24,- USD 17.00

Dom. Rep., Wrapper: Ecuador, Binder: Dom. Rep., Filler: Nicaragua, Brazil, Dom. Rep.

Die Perfecto in der eleganten metallic-grünen Tube trägt ein öliges, von Venen durchzogenes Deckblatt. Nach den ersten, eher scharfen Zügen entfaltet sie sich mit zunehmendem Durchmesser zu einer gehaltvollen, aromatischen und durchaus kräftigen Zigarre mit interessanten Anisnoten.

The perfecto in its elegant metallic-green tube has an oily wrapper permeated by veins. After the first, rather sharp draws, it unfolds with its increasing diameter into a substantial, aromatic and quite strong cigar with interesting touches of anise.



**LAURA CHAVIN
NO. 444**
★★★
175 x 19,8 mm | 6 7/8 x 50
EUR 16,- (D), CHF 24,50

Dom. Rep., Wrapper: Connecticut, Binder: Mexico, Filler: Dom. Rep.

Sehr gut gemachter Perfectotyp. Zum Beginn etwas scharf und mit leicht bitteren und grasigen Noten. Im Rauchverlauf entfaltet sich eine cremige Fülle mit leicht pfeffrigen, toastigen Aromen, die bis zum Finale anhalten und an Würze und Volumen gewinnen, mittelkräftig.

Very well-constructed perfecto size. A little bit sharp at the beginning, with slightly bitter and grassy notes. A creamy abundance develops during smoking, with slightly peppery, toasty aromas which continue all the way through the finale, increasing in spiciness and volume; medium in strength.



**LAURA CHAVIN
PUR SANG VI**
★★★★★
175 x 19,8 mm | 6 7/8 x 50
EUR 23,- (D), CHF 35,-

Dom. Rep., Wrapper: n/a, Binder: n/a, Filler: n/a

Sehr gut gerollte, mittelstarke Zigarre im Pyramideformat. Expressive, zedrig-toastige, zart süßliche Würze- aromen im cremig strukturierten, nachhaltigen Geschmack, der Rauchvergnügen beschert.

Very well rolled, medium-strength cigar in the pyramid size. Expressive, cedary-toasty, delicately sweet aromas of spices in the creamy textured, enduring taste of this cigar which is a pleasure to smoke.



**MACANUDO
VINTAGE 2000 I**
★★★★☆
191 x 19,5 mm | 7 1/2 x 49
EUR 15,- (D), 19,50 (A)
USD 15.20

Dom. Rep., Wrapper: Connecticut, Binder: Mexico, Filler: Dom. Rep., Mexico

Eine perfekt gerollte, sehr sanftmütige Churchill, die zunächst einen zarten Säuretouch freigibt. Im Rauch feingliedrig, zart und cremig mit einem Hauch von Röstaromen und etwas Pfeffer. Besondere Freude bereitet der kompakte Aschenturm.

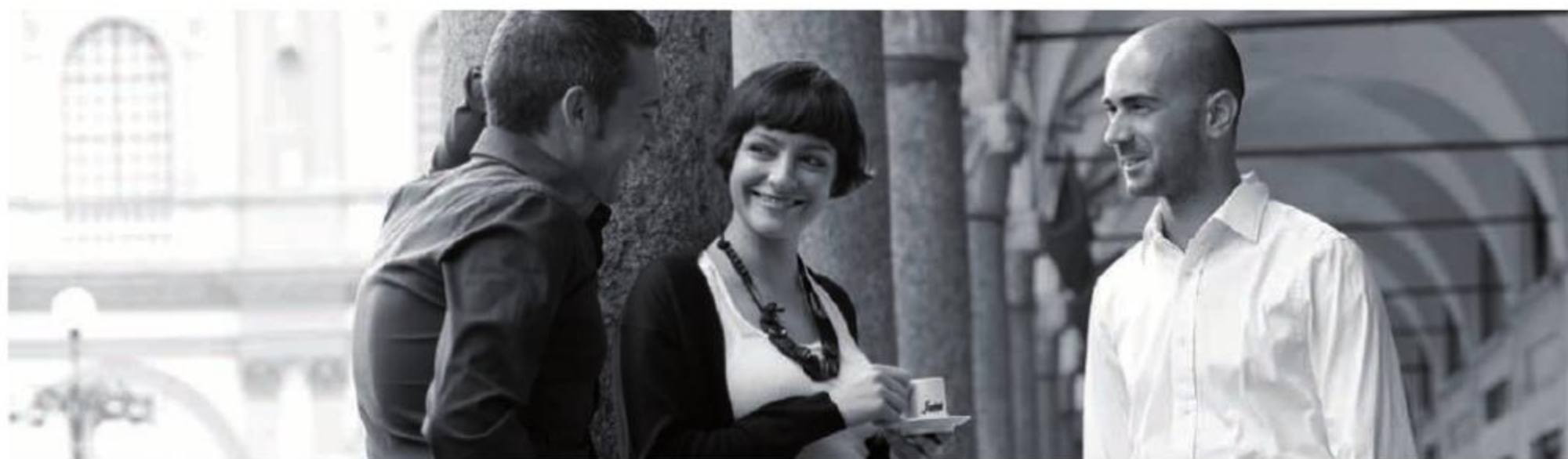
A perfectly rolled, very gentle Churchill, which is initially releasing a delicate touch of acidity. Intricate in its smoke, delicate and creamy with a whiff of roasting aromas and some pepper. Its compact tower of ash is especially pleasurable.

mm 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170



Italien ...

... nur einen Tassenrand entfernt.



il vero espresso italiano

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 inch



PATORO PLATINO PERFECTO

★★★☆☆

159 x 21 mm | 6 1/4 x 53
EUR 19,- (D), CHF 29,50

Dom. Rep., Tobaccos: 100% Dom. Rep.

Sehr gut gerollt; eine nikotinreiche, kraftvolle Zigarre mit zedrig-toastigen Aromen, die von der Kraft aber überlagert werden und sich schwer tun, zur Entfaltung zu kommen. Für Raucher, die ein solches Kraftpaket suchen.

Very well rolled; a nicotine-rich, powerful cigar with cedary-toasty aromas which are, however, drowned out by the power and have a definite struggle in developing. For smokers who are looking for such a powerhouse.



PATORO VINTAGE 98 PYRAMIDE

★★★★

149 x 19 mm | 5 7/8 x 48
EUR 19,50 (D), CHF 28,-

Dom. Rep., Tobaccos: 100% Dom. Rep.

Sehr gut verarbeitete Zigarre, die perfekt zieht. Expressive, pfefferholzwürzige Aromen vom ersten Zug an, die am Gaumen eine würzige Süße freilegen. Ein Kraftbündel an Geschmack und Biss, das im weiteren Rauchverlauf aber overpowered wirkt; für Liebhaber kräftiger Zigarren.

Very well-constructed cigar which draws perfectly. It has expressive spicy aromas of pepper and wood from the first draw on, which are uncovering a spicy sweetness on the palate. A bundle of power in taste and bite which, however, later becomes overpowered during the course of smoking; for lovers of strong cigars.



STRADIVARIUS DE LOS MAESTROS, LONSDALE

★★★★★☆☆

171 x 17,1 mm | 6 3/4 x 43
EUR 27,- (D), USD 30.00

Dom. Rep., Wrapper: Connecticut 15 yrs., Binder: Dom. Rep. Havana Seed, Filler: Dom. Rep., Nicaragua, Mexico

Eine äußerst elegante Lonsdale, die vorzüglich zieht. Vielschichtige Aromatik von Weihrauch, Sandelholz und Röstaromen. Dazu die perfekte Balance von zarter Süße und einem feinem Säuretouch – überaus harmonisch. Der Blend seltener Tabake verleiht ihr ausgeprägte Individualität. Wow.

An extremely elegant Lonsdale which has an excellent draw. It has intricate aromas of incense, sandalwood and roasting. In addition to this, the perfect balance of delicate sweetness and a fine touch of acidity is extremely harmonious. The blend of rare tobaccos gives it a pronounced individuality. Wow.



WINSTON CHURCHILL BLENHEIM

★★★★★☆☆

178 x 19 mm | 7 x 48
EUR 22,- (D), 20,- (F)
CHF 28,-, USD 21.00

Dom. Rep., Wrapper: Ecuador Sungrown, Binder: Dom. Rep., Filler: Peru, Dom. Rep., Nicaragua

Elegante, in der Stärke ausgewogene Churchill; sehr gut gerollt, mit feinen dezenten Röstaromen nach Sandelholz, Mandeln, Trockenkräutern und einer Prise Pfeffer. Sehr harmonisch im Blend, geschmeidig in der Textur und cremig verwoben im Geschmack.

An elegant Churchill, well-balanced in its strength; very well rolled, with fine subtle roasting aromas of sandalwood, almonds, dry herbs and a pinch of pepper. Very harmonious in the blend, smooth in texture and creaminess interwoven in the taste.



ZINO PLATINUM CROWN CHUBBY ESPECIAL

★★★★★☆☆

149 x 24 mm | 5 7/8 x 61
EUR 30,- (D), CHF 40,-
USD 36.50

Dom. Rep., Wrapper: Ecuador, Binder: Connecticut, Filler: Dom. Rep., Peru

Perfecto-Typ, perfekt gerollt. Explosive samtige Feinwürzigkeit vom ersten Zug an! Konzentrierter, dichter Geschmack mit unterlegten Tannennadel-, Thymian- und Harzaromen. Im Rauchverlauf wird sie immer komplexer und würziger; eine ausdrucksstarke, individuelle Zigarre in dosierter Kraft.

Perfecto size, perfectly rolled. Explosive and velvety, with a fine spiciness from the first draw on! A concentrated, dense taste with underlaid aromas of fir needles, thyme and resin. It becomes progressively more complex and spicy in the course of smoking; an individual cigar which is strong in expression at a controlled strength.

mm 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170

Spice Up Your Life!

Djarum Black wird aus feinsten naturgewachsenen Nelken und Tabak mit einer würzigen, aromatischen Note gefertigt. Diese Kretek mit schwarzem Papier ist bei Kretek – Konsumenten sehr beliebt. Djarum Black strahlt Raffinesse aus, gepaart mit kühner Modernität.



 **DJARUM**
it's the clove...

OSTERREICH:

Cigar & Co GmbH
Sulmgasse 4, A - 1160 Wien
Tel. + 43 1 492 87 22
Fax. + 43 1 492 01 02
don@cigar-zimmel.at

SWITZERLAND:

Oettinger Imex AG
Nauenstrasse 73
CH-4002 Basel
Tel. ++41 (0)61 279 36 36
Fax. ++41 (0)61 279 36 01
infomarktschweiz@davidoff.ch

DEUTSCHLAND:

Gebr. Heinemann
Tabakwaren - Import - und
Vertriebsgesellschaft mbH
Lohseplatz 2, 20457 Hamburg
Postfach 11 14 69, 20414 Hamburg
Auftragsannahme: Tel. (040) 30102-540
tabak@gebr-heinemann.de

Our Other Fine Products:



www.djarum.com

Rauchen kann tödlich sein.

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 inch



GURKHA CREST TORPEDO

★★★★☆

165 x 20,6 mm | 6 1/2 x 52
USD 35.00

Honduras, Wrapper: Connecticut, **Binder:** Nicaragua, **Filler:** Nicaragua

Eingerollt in ein wunderhübsches Broadleaf-Deckblatt sind neun Jahre lang gereifte Filler- und Bindertabake. Eine sehr aromatische, kräftige Zigarre, die reichlich Gewürzaromen freisetzt. Am Gaumen ist sie recht pikant und schmackhaft mit deutlichen Röstnoten.

Filler and binder tobaccos which were matured for nine years are rolled into a beautiful broadleaf wrapper. A very aromatic and strong cigar which releases ample aromas of spices. On the palate it is quite piquant and tasty with distinct notes of roasting.



BOSSNER BARON

★★★★★

152 x 23,8 mm | 6 x 60
EUR 18,- (D), 21,- (A)
CHF 29,-

Nicaragua, Wrapper: Ecuador, **Binder:** Nicaragua, **Filler:** Nicaragua

Ihr gigantischer Durchmesser mag gewöhnungsbedürftig sein, nicht so ihre Raucheigenschaften: Erdig, gewürzig, ein Hauch von Nelken und Pfeffer. Ihr attraktives Süße-Schärfe-Spiel bereitet Zug für Zug Vergnügen. Sie ist ausladend und nachhaltig im Geschmack. Eine Meisterleistung.

Its gigantic diameter might require some getting used to, however not its smoking qualities: earthy, spicy, and with a whiff of cloves and pepper. Its attractive interplay of sweetness and sharpness brings enjoyment draw after draw. The taste is sweeping and lasting. A masterly achievement.



DUNHILL SIGNED RANGE CHURCHILL

★★★★★

178 x 19,8 mm | 7 x 50
EUR 15,90 (D), 20,- (A)
CHF 18,40, USD 15.50

Nicaragua, Wrapper: Nicaragua, **Binder:** Cameroon, **Filler:** Nicaragua, Dom. Rep.

Diese milde Zigarre aus der Toraño-Manufaktur besticht durch ihre volle, komplexe Aromatik und ihr breites Geschmacksspektrum. Zu den auffälligen Holzaromen und einem erdigen Unterton in der Nase gesellen sich am Gaumen Bitterschokolade, Kaffee und eine milde Schärfe.

This mild cigar from the Toraño factory is captivating with its full complex aroma and broad spectrum of tastes. In addition to its striking aromas of wood and an earthy undertone in the nose, bitter chocolate, coffee and a mild sharpness join in on the palate.



PADRÓN 1926 SERIE 80 YEARS MADURO

★★★★★

171 x 21,4 mm | 6 3/4 x 54
USD 30.00

Nicaragua, Tobaccos: 100% Nicaragua

Die große Perfecto entfaltet vom Fleck weg beeindruckende Strahlkraft am Gaumen. Sie ist samtig am Gaumen, seidig in der Rauchfülle und voll Finesse. Die feingewürzte Aromatik und ihre ausbalancierte Geschmacksstruktur machen sie extrem gehaltvoll und vielschichtig.

This large perfecto develops an impressive charisma on the palate from the beginning on. It is velvety on the palate, silky in its abundance of smoke and full of finesse. The finely spicy aroma and its balanced taste structure make it extremely rich and complex.



PADRÓN 1964 ANNIVERSARY SERIES IMPERIAL

★★★★★

152 x 21,4 mm | 6 x 54
EUR 29,- (D), 44,- (A)
CHF 39,60 USD 19.95

Nicaragua, Tobaccos: 100% Nicaragua

Samtiger, feingewürziger komplexer Geschmack, eine explosive Kombination an balancierter Kraft und feinsten, seidig strukturierter herbalen Würze in geschmeidiger Textur, perfekt in Harmonie und Eleganz, ein Rauchvergnügen.

Velvety, finely spicy and complex in taste; an explosive combination of balanced strength and the finest, silky-structured herbal spiciness with a smooth texture; perfect in harmony and elegance; a pleasure to smoke.

mm 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170



Rauchen gefährdet die Gesundheit

BRAND OF THE HOUSE, DESIGN BY JESS CHONOWITSCH
HANDMADE BY JØRN LARSEN

Tabak-Lädeli, R.+R. Wagner-Gerbig, Storchengasse 19, CH-8001 Zürich
Tel. 044/211 84 27, Fax 044/212 45 31, E-Mail: wagner@wagner-tabak-laedeli.com
www.wagner-tabak-laedeli.com



Tabak-Lädeli



Jemma Freeman leitet Hunters & Frankau

Eine britische Dynastie

Großbritannien ist seit jeher ein Hort gehobener Genuss- und Rauchkultur. Speziell zu Kuba gibt es traditionell gute Kontakte. Mit Jemma Freeman, Managing Director des größten britischen Zigarrenimporteurs, Hunters & Frankau, steht eine junge Frau an der Spitze des Zigarrenbusiness im Vereinigten Königreich.

Text von Sebastian Zimmel

Jemma Freeman empfängt mich in ihrem modernen Büro in der Sullivan Road in Londons Stadtteil Fulham. An dem freundlichen Backsteinbau prangt ein rundes Messingschild: „Hunters & Frankau – Established 1790 – Importers and Distributors of the Finest Cigars.“ In der Juli-Sonne flattert neben dem Union Jack die Flagge Kubas. „Es war die Entscheidung meines Vaters, hierher zu übersiedeln“, erklärt sie. „Als die Zigarren noch per Schiff kamen, war es vielleicht von Vorteil, direkt an den Docks zu sein. Jetzt sind wir nicht allzu weit vom Flughafen und auch nicht vom Westend, wo viele unserer Kunden angesiedelt sind.“ Jemma Freeman lenkt das Unternehmen in sechster Generation: „Mein Vater, *Nicholas Freeman*, war eine charismatische Persönlichkeit. In der Welt der Zigarre begegnete man ihm mit Respekt. Es war eine Freude, an seiner Seite zu sein. Er war ein großer Lehrmeister.“

Hunters & Frankau (H&F) ist der traditionsreichste Importeur von Havannas in Europa und war eine Zeit lang sogar Markeninhaber von H. Upmann sowie Eigentümer der gleichnamigen Fabrik in Havanna (1922–1937), bevor *Donald G. Freeman* die Fabrik an *Alonso Menendez* und *Pepe Garcia*, die Begründer der Marke Montecristo, verkaufte. Heute ist H&F Exklusivimporteur für Kuba-Zigarren in Großbritannien, genauso wie für Villiger, Agio, Santa Damiana und andere Weltmarken. Das Unternehmen beschäftigt 55 Personen, unter ihnen international bekannte Expertinnen wie die ehemalige Marketingleiterin von Habanos S.A., *Ana López*, jetzt Cuban Corporate Director im H&F-Vorstand neben Marketingleiter *Simon Chase*, Verkaufsdirektor *John Darnton*, Finanzchef *Philip Hambidge* und dem Vorsitzenden *David Lewis*. „Unser Verkaufsteam besteht aus zwölf Mitarbeitern, aufgeteilt in die Bereiche Großkunden, Weinhandel/Hotels sowie Fachhandel“, gibt Jemma Freeman Einblick in die Unternehmensstruktur. „Seit dem totalen Rauchverbot in Großbritannien haben wir die Zusammenarbeit mit dem Getränkehandel besonders forciert. Eine Strategie, die sich bezahlt macht. Die Mitarbeiter dieser Branche verfügen meist über ein gutes Training, sie verstehen viel von Geschmack und

Jemma Freeman of Hunters & Frankau A British Dynasty

Great Britain has always had a reputation for its sophisticated tastes and cigar smoking culture. In particular, there have traditionally been good contacts with Cuba. With Jemma Freeman, managing director of the largest British premium cigar importer, Hunters & Frankau, a young woman is at the head of the cigar business in the United Kingdom.

Jemma Freeman welcomed me to her modern office on Sullivan Road in London's Fulham. The cheerful brick building bears a round brass plate with the words "Hunters & Frankau – Established 1790 – Importers and Distributors of the Finest Cigars". Both the Union Jack and the Cuban flag flutter in the July sun. "It was my father's decision to move here", she says. "When cigars still came by ship, it might have been an advantage to be directly by the docks. Now, we are not so far from the airport and from the West End, where many of our customers are to be found." Jemma Freeman is the sixth generation of her family to run the business: "My father, *Nicholas Freeman*, was a charismatic individual. He was regarded with respect in the World of cigars. It was a delight to be at his side. He was a great teacher."

Hunters & Frankau (H&F) is the longest-standing importer of cigars in Europe and for a time even held the H. Upmann trade-mark and owned the factory of the same name in Havana (1922–1937), before *Donald G. Freeman* sold the factory to *Alonso Menendez* and *Pepe Garcia*, the founders of the Montecristo brand. Today H&F is the exclusive importer of Cuban cigars in Great Britain, and is also sole importer of Villiger, Agio, Santa Damiana and other world famous brands. The company employs a staff of 55, including internationally famous experts such as the former head of marketing at Habanos S.A., *Ana López*, now Cuban Corporate Director on the H&F



Als Studentin an der Manchester University hat Jemma Freeman sowohl bei J. J. Fox in der St. James's Street als auch in der Harrod's-Filiale als Ferialpraktikantin gearbeitet

As a student at Manchester University, Jemma Freeman had holiday jobs both at J. J. Fox in St James Street and in the Harrods branch

Aromen. Wer edlen Wein und Spirituosen verkauft, kann auch gute Zigarren empfehlen. Wir arbeiten mit großen Firmengruppen wie Nicolas, Oddbins und Threshers ebenso zusammen wie mit kleineren, familiären Getränkehändlern.“

„GENLEMEN, YOU MAY SMOKE“

Feiner Havanna-Duft durchzieht die Büros. Allerdings: Niemand scheint hier zu rauchen! Gilt auch bei H&F das strenge gesetzliche Rauchverbot am Arbeitsplatz, das seit etwas mehr als einem Jahr in Kraft ist? Jemma Freeman lächelt: „Kaum einer kennt die Gesetzeslage so gut wie unser Marketingdirektor Simon Chase. Als Obmann des Gremiums der Tabakimporteure ITPAC hat er erreicht, dass Zigarren und Pfeifentabake in Fachgeschäften verkostet werden dürfen, freilich unter strengen Auflagen für Abluft. Unser Sitzungszimmer erfüllt diese Kriterien. Wie sollten wir denn sonst arbeiten können?“ Die Regel gilt für Tabakspezialisten, die mehr als 50 Prozent ihres Umsatzes mit Zigarren, Pfeifentabak und Snuff machen – zusammen 46 Shops in England und Nordirland. Insgesamt gibt es ca. 80 Topgeschäfte im Vereinigten Königreich. Ich wähle eine Hoyo de Monterrey Petit Robusto aus dem begehrten Humidor und überlege, wie absurd es wäre, dürfte in Tabakinstitutionen wie J. J. Fox, wo einst *Sir Winston Churchill* seine Havannas bestellte, nicht (mehr) geraucht werden. Als Studentin an der Manchester University hat Jemma Freeman sowohl bei J. J. Fox in der St.



„FÜHRENDE HOTEL- UND GASTRONOMIEBETRIEBE IN GROSSBRITANNIEN ZEIGEN VOR, DASS DAS RAUCHVERBOT AUCH NEUE CHANCEN BIETET“ Jemma Freeman

“LEADING HOTEL AND CATERING ENTERPRISES IN GREAT BRITAIN SHOW THAT THE BAN ON SMOKING ALSO OFFERS NEW OPPORTUNITIES”

James's Street als auch in der Harrod's-Filiale als Ferialpraktikantin gearbeitet.

„Wir legen heute neben dem wichtigen Bereich des Fachhandels besonderes Augenmerk auf das Cateringbusiness“, erklärt Jemma. „Wir sind bei den Pferderennen in Ascot, Newbury und Goodwood ebenso dabei wie beim renommierten Goodwood Revival. Hier trifft der Genussraucher Gleichgesinnte, vor allem aber, hier darf geraucht werden. Im Sommer luden wir 250 Gäste in einen Londoner Stadtgarten, wo wir Hoyo Epicure Especial und H. Upmann 50 vorstellten.“ Hunters & Frankau hat Jahre und viel Geld in die Ausbildung von Sommeliers, Kellnern und Restaurantmanagern investiert. Es gehörte ja stets zum guten Ton eines britischen Restaurants, Zigarren aus dem Humidor aktiv anzubieten. Jetzt, wo dies indoor nicht mehr möglich ist, wird zusehends die Take-out-Zigarre die Alternative. Deshalb präsentiert sich das Unternehmen nach wie vor bei Bar-Shows und Fachmessen.

Jemma Freeman hat sich eine Por Larrañaga Petit Corona angezündet: „Wir erleben eine Umschichtung des Kundenstamms. Wenn in Lokalen plötzlich nicht mehr geraucht werden darf, hat das natürlich Konsequenzen auf das Konsumverhalten. Auf der einen Seite fallen Stammgäste weg, andererseits nutzen viele neue Kunden die Möglichkeiten, die die neuen, so genannten Terrassen-Lounges bieten.“ Ein besonders erwähnenswertes Beispiel dafür ist das Lanesborough Hotel am Hyde Park Corner. Der Garden Room ist eine neu



L.: Simon Chase findet im Hunters & Frankau-Firmenarchiv immer wieder Anregungen für neue Ediciones Limitadas – hier eine Por Larranaga

R.: Jemma Freeman vorsichtig optimistisch: „Habanos und Champagner werden auch weiterhin Teil britischer und europäischer Genusskultur sein“

L.: Simon Chase – here with a Por Larranaga – finds inspiration for new Ediciones Limitadas in the Hunters & Frankau company archives

R.: Jemma Freeman is guardedly optimistic: “Habanos and Champagne will still be a part of British and European luxury culture”

board alongside marketing director *Simon Chase*, sales director *John Darnon*, the head of finance *Philip Hambidge* and chairman *David Lewis*. “We have twelve members on our Salesforce including three national account managers, one who looks after our business with multiples, one for wine merchants and hotel groups and one who takes care of our Travel Retail and airport business,” says Jemma Freeman. “Since the total ban on smoking in Great Britain, we have increased our collaboration with the off licence drinks trade – a strategy that has paid off. The retailers in this sector mostly have good training, they know a lot about taste and aromas. Someone who sells quality wines and spirits can also recommend good cigars. We work together both with major groups of companies such as Nicolas, Oddbins and Threshers and with smaller family drinks merchants.”

“GENTLEMEN, YOU MAY SMOKE”

I could not see anyone smoking in the offices, so does the strict statutory ban on smoking at the place of work now in force for over a year also apply at Hunters & Frankau? Jemma Freeman smiles: “Few people know more about the law than our persistent marketing director, Simon Chase. As Chair of the Imported Tobacco Advisory Council (ITPAC), Simon was able to obtain an exemption in specialist tobacco shops for ‘sampling’ cigars and pipe tobaccos. There are strict conditions, but we were able to satisfy them in one room in our offices, the conference room. Without this, we would simply not be able to do our job.” The rule applies to tobacco specialists who make more than 50% of their turnover with cigars, pipe tobacco, snuff and smoking accessories – a total of 46 shops in England and Northern Ireland. Overall, there are around 80 Specialist Tobacconists in the United Kingdom. I select a Hoyo de Monterrey Petit Robusto from the walk-in humidor and reflect how absurd it would be if smoking were not permitted in institutions such as J. J. Fox, where *Sir Winston Churchill* used to order his Havanas. As a student at Manchester University, Jemma Freeman had holiday jobs both at J. J. Fox in St James Street and in the Har-

rods branch. “Nowadays, although the retail trade still accounts for the majority of our business we continue to pay particular attention to the catering business”, explained Jemma. “We are present at major events such as the horse racing at Ascot, Newbury and Goodwood as well as many other prestigious outdoor events such as The Goodwood Revival. It is at such events that smokers can come together, in an environment where smoking is permitted. This year we held a party for 250 people in a garden in the centre of London to launch the new Hoyo Epicure Especial and H. Upmann Magnum 50. It was held outdoors so people could smoke and more importantly so that cigar lovers could get together and share a cigar.” Hunters & Frankau have invested years and much money in training sommeliers, waiters and restaurant managers. After all, it has always been part of good manners in a British restaurant to actively offer cigars from the humidor. Now that this is no longer possible indoors, the concept of the takeout cigar is becoming increasingly the alternative. For this reason, the company is maintaining its presence at bar shows and relevant trade fairs. Jemma Freeman has lit a Por Larranaga Petit Corona. “We are seeing a shift in our customer base. If smoking is no longer allowed in pubs, this naturally is having consequences on consumer behaviour. On the one hand, we are losing established customers, while on the other hand many new customers are making use of the opportunities provided by the new terrace lounges.” One particular example is the Lanesborough Hotel on Hyde Park Corner. The Garden Room is a newly adapted truly luxurious lounge for cosseted smokers. The two staff members are excellently trained, the range of cigars is impressive and dates back into the pre-Castro period; it is hardly surprising that sales have rocketed since the general ban on tobacco.

THE CREATION OF A NEW SMOKING CULTURE

Simon Chase joins our discussion. Amongst aficionados, he is world famous for his masterly handling of the annual auctions at the Festival del Habano. He adds: “It’s not unusual here for custo-



Wer nicht gerade „offiziell“ eine Zigarre verkostet, kann bei Hunters & Frankau seine Habano im Freien im „Cigar Park“ deponieren. Those who aren't "officially" tasting cigars can enjoy their Habanos outside in the "cigar park" at Hunters & Frankau

adaptierte, wahrhaft luxuriöse Lounge für verwöhnte Genussraucher. Die beiden Mitarbeiter sind bestens geschult, das Zigarrenangebot ist beeindruckend und reicht in die Prä-Castro-Ära zurück; kein Wunder, dass sich die Umsätze seit dem allgemeinen Rauchverbot vervielfacht haben.

EINE NEUE RAUCHKULTUR ENTSTEHT

Simon Chase gesellt sich zu unserem Gespräch. Unter Aficionados ist er (welt-)bekannt für seine souveräne Leitung der jährlichen Auktionen beim Festival del Habano. Er ergänzt: „Es ist hierzulande nicht außergewöhnlich, dass Kunden an einem Abend ein paar tausend Pfund an der Bar lassen. Dafür wollen sie allerdings ein Topangebot – Ediciones Limitadas, seltene, alte Havannas, einfach alles was das Herz begehrt.“ Begeistert berichtet er von einem Zigarren-Dinner am Vorabend im Caledonian Club im Stadtteil Belgravia. Gemeinsam mit Richard Paterson von Whyte & Mackay führte er durch einen Cigar & Malt Evening. Nach geräucherter Makrele, Lachs-Paté und Tournedos vom Rind wurden Zigarren gereicht: Ramon Allones Small Club Corona, Cohiba Siglo III und Cuaba Generosos – alle aus dem Jahr 1997, dem Jahr, als er seinen ersten Event im Caledonian organisierte. Als Referent ist Simon sehr gefragt ... seit dem Rauchverbot mehr denn je. Der Koffer für den heutigen Abend in Birmingham ist schon gepackt. Simon gilt auch als lebendes Geschichtsbuch von Hunters & Frankau. Keiner kennt die Firmengeschichte wie er. Darum sind ihm die Memorabilia des Unternehmens so ans Herz gewachsen. Immer wieder schöpft er daraus Anregungen für Neuauflagen „vergessener“ Zigarren speziell für den britischen Markt.

„Führende Hotel- und Gastronomiebetriebe im Land zeigen vor, dass das Rauchverbot auch Chancen bieten kann“, freut sich Jemma Freeman über neue Trends im Business. Dazu gehören jedenfalls das Boisdale of Belgravia in London oder das Hotel du Vin in Turnbridge Wells in Kent, die Genussrauchern attraktive Lounges gemäß den gesetzlichen Bestimmungen bieten.

„Wir unterstützen diese Aktivitäten mit gemeinsamen Events auf deren Terrassen und in Innenhöfen.“ Es dauerte einige Zeit, bis die Gastronomie realisierte, dass ihr die Zigarrenraucher als Kunden abhandeln kommen. Jetzt will sie sie wiedergewinnen. H&F bietet Beratung und Service nicht nur für große, elegante Zigarren-Dinners, sondern auch für kleinere und zwanglose Events an. Den aktuellen Eventkalender sowie die Liste zigarren-

freundlicher Lokale können registrierte Mitglieder des Cigar Smokers Clubs auf der Website www.cigars.co.uk kostenlos abrufen. „So sehen Konsumenten, was es Neues gibt. Gleichzeitig werden jene Lokale, die Rauchmöglichkeiten im Freien eingerichtet haben, gewürdigt. Nach dem ersten Schrecken über das Rauchverbot feiert die Zigarre nun eine kleine Renaissance.“ Die extreme Besteuerung erschwert den Zigarrenhandel in Großbritannien. Die Tabaksteuer wird nach Gewicht berechnet, weshalb im Premiummarkt die Havannas dominieren. Auch die Wirtschaftsflaute ist deutlich spürbar. Jemma Freeman: „Gut, dass wir preiswerte Qualitätsprodukte wie Villiger führen. Auch Mehraris verkaufen sich immer besser. Und der Umsatz an Mini Cubanos wächst überdurchschnittlich. Da macht sich die Stärke kubanischer Marken bezahlt.“

IN CHARMANTEN HÄNDEN

Jemma Freeman reist gern mit ihrem Mann, einem Anwalt, durch die Welt. Sie liebt Skifahren, Haus und Garten. Das Nest für die siebente Generation steht bereit. Andererseits ist sie fasziniert von ihrer Aufgabe und der Möglichkeit, „jeden Tag Neues lernen zu dürfen“. Das Zigarrengeschäft liegt ihr im Blut. Nicht nur, weil ihre Familie seit fast 220 Jahren im Zigarrenhandel tätig ist, sondern auch, weil sie es von der Pike auf gelernt hat. Übrigens: Ihre erste Zigarre war „wahrscheinlich eine Montecristo No. 1, von der mich mein Vater kosten ließ, als ich noch sehr, sehr jung war“. Ihre erste Genusszigarre war eine Trinidad Fundadores, die ihr Edward Sahakian, Besitzer von Davidoff of London, gab – das ist gar nicht lang her ... Mit einer Montecristo Edmundo in der Hand im offenen Audi Cabrio von einer tollen Frau durch das sonnige Fulham Borough chauffiert zu werden vermittelt ein wohlthuendes Maß an Sicherheit, dass eine der letzten Bastionen britischer und europäischer Lebensart in charmanten Händen liegt – in denen von Jemma Freeman, einer der bedeutendsten Persönlichkeiten der Zigarrenbranche weltweit – und sicherlich der charmantesten.



L.: Jemma Freeman und ihr Vater Nicholas Freeman. Er war eine charismatische Persönlichkeit und man begegnete ihm mit Respekt in der Zigarrenwelt

R.: Havanna Februar 1937 – der H. Upmann-Deal wurde besiegelt: V. l.: Pepe Garcia, ein Anwalt, Alonso Menendez und Donald George Freeman, Jemma Freemans Urgroßvater

L.: Jemma Freeman and her father Nicholas Freeman. He was a charismatic individual and regarded with respect in the world of cigars
R.: Havanna, February 1937 – the H. Upmann deal being sealed from l.: Pepe Garcia, a lawyer, Alonso Menendez and Donald George Freeman, Jemma Freeman's great-grandfather

mers to leave a few thousand pounds at the bar in a single evening. However, they want the very best – Ediciones Limitadas, rare and old Havanas, simply every thing that the heart desires.” He talks enthusiastically about a cigar dinner the previous evening in the Caledonian Club in Belgravia, where, together with *Richard Paterson* of Whyte & Mackay, he had held a Cigar & Malt Evening. After kippers, salmon pâté and beef tournedos, the cigars were handed round. Ramon Allones Small Club Corona, Cohiba Siglo III and Cuaba Generosos, all dating from 1997, the year in which he held his first event in the Caledonian. Simon is in high demand as a speaker ... more than ever since the ban on smoking. His suitcase for this evening in Birmingham is already packed. Simon is also noted as a living history book of Hunters & Frankau, and no one knows the company history better than he does. That is why the company's memorabilia is so important to him. Again and again, he uses it to find ideas for new editions of forgotten cigars specifically for the British market.

“Leading hotel and catering enterprises in Great Britain show that the ban on smoking can also offer new opportunities”, says Jemma Freeman about the new trends in the business. “For example, Boisdale of Belgravia in London or the Hotel du Vin in Tunbridge Wells in Kent have created attractive and sophisticated outdoor lounges for epicurean smokers to relax in accordance with the law. We encourage these activities and we have started to hold regular events for cigar smokers in collaboration with catering customers who have outdoor spaces”. Of course it took time for some restaurants, pubs and hotels to realise that they are losing valuable cigar smoking customers. Now they want to get them back. H&F provides advice and service not only for large-scale elegant cigar dinners but also for smaller and more informal events. The up-to-date list of venues that are “cigar friendly” as well as a calendar of events can be downloaded free of charge by registered members of the Cigar Smokers Club from the website www.cigars.co.uk. “This enables consumers to look for pubs, restaurants or bars in the UK that have outdoor smoking facilities and to attend cigar events if they

wish. Our aim is to continue to support not only the trade but our consumers by creating a network of venues and events that cigar lovers can enjoy. After the first shock of the ban on smoking, the cigar is now experiencing a small renaissance.”

The extremely high level of tax is an added difficulty for the cigar trading in Great Britain. Tobacco is taxed on the basis of weight, and for this reason the market in premium cigars is very much dominated by Cuban handmade cigars. The current economic recession is clearly perceptible. Jemma Freeman: “Fortunately, we also have less expensive but high quality products in our range. The Villiger brand remains very strong in this market, Agio with their Meharis range is becoming increasingly popular and our sales of Mini Cubanos are also growing at an above average rate – here the strength of Cuban brands pays off.”

IN CHARMING HANDS

Jemma Freeman likes travelling around the world with her husband, a lawyer. She enjoys skiing, her home and her garden. The nest for the seventh generation has already been prepared. At the same time, she is fascinated by her job and the opportunity of being able to learn something new every day. The cigar business is in her blood, not only because her family has been in the cigar trade for almost 220 years, but also because she learnt it from the bottom up. Incidentally, her first cigar was “probably a Montecristo No. 1 that my father let me taste while I was still very, very young”. The first cigar that she really smoked deliberately and with enjoyment was a Trinidad Fundadores that *Edward Sahakian*, the owner of Davidoff of London gave her, and that's not all that long ago. Being driven around in an open Audi convertible by an exciting woman through the sunny Borough of Fulham with a Montecristo Edmundo in my hand gives me the pleasant feeling that there is no doubt that one of the last bastions of the British and European way of life is in charming hands, the hands of Jemma Freeman, one of the most important personalities in the global cigar trade and without doubt the most charming.



RICHARD CARLETON HACKER'S
CORNER

Teuflischer Rum



Für die Britische Royal Navy war der 31. Juli 1970 ein trauriger Tag. Das Marineamt brach mit der 330 Jahre alten Tradition, jedem Seemann an Bord der königlichen Schiffe eine Tagesration Rum auszuschenken. Einst verwendet, um Schlachtschiffen das Einlaufen in karibische Häfen schmackhaft zu machen und sie so vor Piraten zu bewahren, schien die große Zeit des Rums schließlich beendet.

H heute steht Rum wieder unter vollen Segeln – dank einer Schar von Connaissseurs des 21. Jahrhunderts, die neue Geschmacksabenteuer in „alten“ Spirituosen suchen. Rum ist eine historische Spirituose, wird er doch aus Zuckerrohr-Destillat hergestellt, dessen Ursprünge in Indien um 325 v. Chr. zu finden sind. 1493 entdeckte Kolumbus das Zuckerrohr auf den Kanarischen Inseln und brachte es in die Karibik, wo es auf Kuba, in der Dominikanischen Republik und auf Jamaika gedieh – hier wurde es auch zu Rum destilliert. Und weil auf jenen Inseln auch Tabak heimisch ist, passen Rum und Zigarren wahrscheinlich so gut zusammen.

ZUR HERSTELLUNG HÄCKSELN

Eine Maische aus Melasse (oder gehäckseltem Zuckerrohr), Zuckerrohrsaft und Wasser wird mit Hefe zur Gärung gebracht und destilliert. Entweder in Kupferbrennkesseln (Pot-Still-Verfahren) – ähnlich bei Single Malt – oder im Kolonnenapparat (Patent-Still-Verfahren) – ähnlich wie Wodka –, wobei der Alkoholdampf erneut destilliert wird, um sanftere Destillate zu produzieren. Für gewöhnlich ist Rum aus dem Kupfer-

topf etwas dunkler und schmeckt besser... Zunächst ist der Rum klar und durchsichtig. Erst die Fasslagerung und die Beimengung von Karamell oder Melasse vertiefen Farbe und Geschmack.

DIE VERSCHIEDENEN RUMARTEN

Es gibt drei Kategorien: Rum aus der Säulen-Destillation schmeckt so, wie er aussieht: er ist hell und leicht. Er altert in rostfreien Tanks oder unbehandelten Fässern. Sollte dabei eine leichte Farbtonung entstehen, so wird diese vor dem Abfüllen herausgefiltert. Goldener Rum wird etwa zwei bis drei Jahre lang in Eichenfässern gelagert, was ihm die Farbnuance verleiht und ihn etwas würziger macht. Dieser Rum kann in Cocktails viel Charakter beisteuern. Und wer gern einen leichten Drink möchte, kann ihn auch pur trinken. Wer irischen Whiskey mag, der mag auch goldenen Rum. Meiner Meinung nach ist es aber der dunkle Rum – in Kupferkesseln destilliert und in gekohlten Fässern gealtert –, dessen Geschmack eindrücklich darlegt, worum es beim Rum-Trinken eigentlich geht. Vollmundig und oft mit Melasse oder Karamell versetzt, entfaltet er unglaublichen Charakter.



Demon Rum

It was a sad day for the British Royal Navy on July 31, 1970, for that was the date the Admiralty Board abandoned the 330-year-old tradition of pouring a daily ration of rum for every sailor aboard Her Majesty's ships. Indeed, after once used as enticements to lure warships into Caribbean harbors to ward off pirates, it looked like the swashbuckling days of rum were numbered.

L.: Nicht ausschließlich für Piraten! Diese Premium-Rums sind für Cocktails oder als Schnäpse vorgesehen. Es geht um (von links nach rechts): Appleton Estate Jamaica Rum Reserve, Mount Gay Extra Old, 15 Year Old Flor de Caña 21 mit einem Porzellandekanter und einer Samttasche, Flor de Caña 18 Year Old und 5 Year Old English Harbour

R.: In der Trailer Happiness Cocktail Lounge in London ist der Havana Club Añejo Especial eine der Zutaten für den Atomic-Cocktail, der in einer Tiki-Tasse serviert wird

L.: Not just for pirates anymore, these premium rums are meant for cocktails or sipping in a snifter. They are (l. to r.): Appleton Estate Jamaica Rum Reserve, Mount Gay Extra Old, 15 year old Flor de Caña 21 with porcelain decanter and velvet pouch, Flor de Caña 18 Year Old, and 5 Year Old English Harbour

R.: In London, at the Trailer Happiness cocktail lounge, Havana Club Añejo Especial is one of the ingredients used in the Atomic Cocktail, which is served in a Tiki mug

But now rum is back under full sail, manned by a crew of 21st century connoisseurs seeking new adventures in taste found in ancient spirits. And rum is indeed an ancient spirit, for it is a distillate of sugar cane, which has its origins as early as 325 BC in India. In 1493 it was discovered by Columbus on the Canary Islands and transported to the Caribbean, where it flourished on the islands of Cuba, the Dominican Republic, and Jamaica, where the sugar cane was distilled into rum. Interestingly, these islands were also home to tobacco, which no doubt explains why rum and cigars are so compatible.

THE MAKING OF RUM

Rum is made by distilling molasses, which comes from burnt sugar cane, and is then mixed with yeast and water and distilled to become rum. Distillation can be in copper pot stills, similar to single malt scotch, or in

continuous column stills – like vodka – where the alcoholic vapors are re-distilled to produce progressively lighter tastes. Typically, pot distilled rums are darker spirits more suitable for sipping. All rum emerges from the stills as clear liquid, but barrel aging and the addition of caramel or molasses deepens not only the color, but the flavor.

THE TYPES OF RUM

There are three categories of rum. Light rums are usually column distilled, and true to their color, are lighter in taste. They are aged in stainless steel tanks or uncharred barrels, and if a tinge of color occurs, it is filtered out before bottling. Gold rums are aged in oak barrels for approximately two to three years, which gives them a golden hue and puts more spice into their tastes. They contribute more character to cocktails and are also sipped straight for those who like a lighter-tas-



L.: Drei großartige Rums, eines jeden Piraten würdig, sind (von links) Bacardi Añejo, Pusser's 15 Year Old und der 1997er Plantation-Jahrgang aus Panama. Der Korb im Hintergrund wurde ehemals benutzt, um den Rum der Britischen Navy im 19. Jahrhundert aufzubewahren. R.: Diese Fässer sind mit Bacardi-Rum gefüllt und altern im Lagerhaus der Brennerei in Puerto Rico

L.: Three great rums worthy of any pirate are (l. to r.) Bacardi Añejo, Pusser's 15 Year Old, and Plantation vintage-dated 1997 Panama rum. The wicker covered glass jug in the background used to contain British Navy rum from the 19th century. R.: Reflecting Bacardi's Cuban heritage, this barrel rests in the distillery's Puerto Rico warehouse

Heute macht Rum 18 Prozent aller Spirituosenverkäufe in Amerika aus, wobei der Anteil von Super Premium-Rum im Vorjahr um 43 Prozent zugelegt hat. Ähnliches gilt für den europäischen Markt. In der Trailer Happiness Cocktail-Lounge auf der Portobello Road im Stadtteil Notting Hill, London, werden 36 Premiumsorten angeboten, die man aus sogenannten Tiki-Tassen aus Polynesien trinkt. Und einen Mai Tai nach dem Rezept von „Trader Vic“ Bergeron aus dem Jahre 1944 kann man in den Trader Vic's Mai Tai Bars in Estepona, Spanien und in Beverly Hills, Kalifornien, genießen.

Vor hunderten Jahren nannte man Rum auch „Dämonen-Rum“ oder „Teufelstöter“. Heute denken wir beim Genuss dieser Spirituose eher an den Himmel. Hier ein paar Tipps zum Trinken und Mixen, die auf weiteren Rum-Abenteuern hilfreich sein könnten.

BACARDI verkauft weltweit die größte Menge weißen Rums. Meiner Ansicht nach sind der Lakritze- und Vanillegeschmack von Bacardi 8 (acht Jahre in Eichenfässern gelagert) und Bacardi Añejo (nach dem Originalrezept von 1862 aus Havanna) die besten. Letzterer lagert zwar nur drei Jahre lang im Fass, schmeckt aber dank des beschleunigten Reifungsprozesses im warmen Klima der Lagerhallen in Puerto Rico und Mexiko viel älter. Ausschließlich für den US-Markt stellt Bacardi auch weißen Havana Club Rum her, der unterschwellig nussige Lakritzen- und Eichenaromen freigibt.

HAVANA CLUB, in Kuba destilliert, ist wegen des Embargos in den USA nicht erhältlich. In anderen Ländern hingegen sind der Reserva Especial und Añejo Solera ideal zum Mixen oder für puren Genuss geeignet. In Kuba selbst sollte man nach dem Añejo 15 Años Ausschau halten (manchmal auch als Havana Club Gran Reserva erhältlich), denn dieser wird nur hier verkauft, ist extrem vollmundig und holzig. Noch seltener ist allerdings der Havana Club Añejo Solera, eine limitierte Edition, die herausgegeben wurde, um das 480. Gründungsjahr von Havanna zu feiern.

MOUNT GAY EXTRA OLD ist die älteste Rum-Marke der Welt und wurde erstmals in Barbados im Jahre 1703 destilliert. Es handelt sich hier um eine Rummischung, die zwischen 12 und 17 Jahre alt ist und in verschiedenen Methoden destilliert wurde. Der Rum schmeckt äußerst vielschichtig mit Kirsch- und rauchigem Eichengeschmack. Wer

ting drink. If you enjoy Irish whiskey, chances are you'll like gold rums. But to my mind, the dark rums – pot distilled and aged in charred barrels – provide the purest essence of what rum drinking is all about. These mouth-filling rums are often enhanced by molasses or caramel to bring out more of their character.

Today, rum accounts for 18% of spirit sales in America. Within this category, super-premium rums grew by 43% last year and are making substantial inroads into Europe as well. On Portobello Road in London's Notting Hill, the Trailer Happiness cocktail lounge stocks 36 premium rums that can be sipped in Polynesian Tiki mugs. And if you want to enjoy a Mai Tai made according to "Trader Vic" Bergeron's 1944 recipe, you can find it at the Trader Vic's Mai Tai Bars in Estepona, Spain and in Beverly Hills, California.

Hundreds of years ago rum used to be called "Demon Rum", or "Kill Devil," but today this is one spirit that brings us a little closer to heaven. To help you get started on your own "rumquest", here are some of the best for sipping or mixing.

BACARDI holds the world's record for the most volume of white rum sold. But their big winners, as far as I am concerned, are the licorice and vanilla tastes of Bacardi 8 (aged for eight years in oak casks) and Bacardi Añejo, the original 1862 Havana recipe, barrel aged three years but tastes older, thanks to the accelerated aging produced by the warm climates of the distillery's Puerto Rican and Mexican barrel-aging warehouses. Bacardi also produces a Havana Club white rum, with its nutty licorice and oak undertones, for sale in the United States.

HAVANA CLUB, distilled in Cuba, is unavailable in the U.S. due to the embargo. In other countries, however, the Reserva Especial and Añejo Especial are ideal for mixing or sipping. In Cuba, look for the Añejo 15 Años (sometimes called Havana Club Gran Reserva), which is only sold there and is extremely full-bodied and woody. Rarer yet is Havana Club Añejo Solera, a limited edition to honor the 480th anniversary of the founding of Havana.

MOUNT GAY EXTRA OLD is the oldest rum brand in the world, first distilled in Barbados in 1703. It is a blend of rums

Santa Damiana is a trademark registered by Altadis U.S.A. Inc. or one of its subsidiaries in the U.S. Pat & TM Office. This trademark may be registered by others in other countries.

Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit!

Burning

PASSION

The rich taste and aroma of this handcrafted cigar from the Dominican Republic can arouse the passion of any smoker. Enjoy



Altadis U.S.A.

Makers of Fine Cigars

Email: export@altadisusa.com



L.: In Rumjungle in Mandalay Bay in Las Vegas gibt es mehr als 165 Rumsorten. Hier zeigt gerade der Barkeeper Heather Humphries die Rumsorten Cruzan, Bacardi und Mount Gay, die vorwiegend im farbenprächtigen Rumjunglejuice-Cocktail gemixt werden

R.: Der Martinique, ein exklusiver Rumcocktail in der Lobby Lounge im St. Regis Resort, Monarch Beach, Kalifornien, wird aus Rhum Clément „Premium Cane“, weißem Rum, Liqueur Clément Créole, Mathilde Pêches Liqueur, und Navan Vanilla Cognac-Liqueur zubereitet. Er wird kalt serviert, straight up und ist mit einem Vanille-Stäbchen verziert, das gut zum Navan passt

L.: At Rumjungle in Mandalay Bay in Las Vegas, more than 165 rums are available. Here, bartender Heather Humphries shows the Cruzan, Bacardi, and Mount Gay rums used to make their colorful Rumjunglejuice cocktail

R.: The Martinique, an exclusive rum cocktail served by the Lobby Lounge at St. Regis Resort, Monarch Beach, California, is made with Rhum Clément "Premium Cane", white rum, Liqueur Clément Créole, Mathilde Pêches Liqueur, and Navan vanilla cognac-liqueur. It is served chilled, straight up, and garnished with a vanilla stick to complement the Navan

etwas Leichteres bevorzugt, so sollte den weißen Mount Gay's Eclipse Silver Rum probieren, der durch Korallen gefiltertes Quellwasser nutzt.

FLOR DE CAÑA 18 Year Old ist ein edler Rum aus Nikaragua. Bernsteinfarben, mit reichhaltigen, sanften Aromen ist dieser Rum die perfekte Ergänzung für die meisten nikaraguanischen Zigarren. Flor de Caña 21, der in einer eleganten Porzellankaraffe geliefert wird, ist eigentlich nur ein 15-Jähriger Rum, bereit für die Ansprüche des 21. Jahrhunderts.

PLANTATION ist eine der wenigen Rumarten, die nach Jahrgängen klassifiziert sind, und wird vom französischen Cognakhersteller *Pierre Ferrand* gemischt. Jeder Rum kommt von einer anderen geografischen Gegend. Der 1998er-Jahrgang aus Nikaragua hat eine leichte Zimtnote und schmeckt ebenso nach weißem Pfeffer und Butterbonbons; der 1995er-Jahrgang aus Barbados hingegen schmeckt nach Apfel und Kardamom.

PUSSEY'S hieß der eingangs erwähnte Rum, der bei den britischen Marineeinheiten ausgeschenkt wurde – genauer gesagt wurde er vom Purser verteilt, dem Schiffsoffizier für Verpflegung. Der Name seines Amtes wurde allerdings oft falsch ausgesprochen – und „Pusser's“ ist nun der Name des Rums. Momentan wird eine 87 Proof-Version für Amerika hergestellt. Die original 95.7 Proof-Marineversion ist im Vereinigten Königreich und in Teilen Europas erhältlich. Pussey's 15 Year Old ist also der Marinerum, der im Fass 15 Jahre lang alterte, um sich dann als 80er-Proof herauszubilden. Er schmeckt nach modrigem Zimt, getoasteter Eiche und Zitrusfrucht.

APPLETON ESTATE JAMAICA RUM RESERVE ist eine Mischung von zwanzig verschiedenen Rums, mit einem honigsüßen, seidigen Ausklang. Man sollte keinesfalls den Appleton Estate V/X Jamaica Rum verpassen: V/X steht hier für die Verwendung von 5 bzw. 10 Jahre altem Rum. Diese wurden in Eichenfässern gelagert, in denen sich die Aromen über Jahre vermählen konnten. Heraus kommt dann einer der elegantesten goldenen Rums auf dem Markt.

ENGLISH HARBOUR 5 Year Old Rum aus Antigua war Gewinner einer Goldmedaille in der berühmten World Spirits Competition in San Francisco, in der ich als Juror tätig bin. Die Brennerei benutzt Backhefe für die Fermentierung – dies bringt sowohl eine blumige Süße mit sich, als auch kräftige Finesse. Er trinkt sich straight besonders gut!

aged between 12 and 17 years and distilled in both column and pot stills. It is very complex, with hints of cherries and smoky oak. For something dramatically lighter, try Mount Gay's Eclipse Silver white rum, made with coral-filtered island spring water.

FLOR DE CAÑA 18 Year Old is a sipping rum from Nicaragua. Amber in color with rich, mellow flavors, it goes well with most Nicaraguan cigars. Flor de Caña 21, which comes in an elegant porcelain decanter, is actually a 15 Year Old rum celebrating the 21st Century.

PLANTATION is one of the few vintage dated rums and is blended by the French Cognac house of *Pierre Ferrand*. Each rum comes from a different geographical area. The 1998 vintage from Nicaragua is laced with cinnamon, white pepper and butterscotch, while the 1995 Barbados is full of apples and cardamom.

PUSSEY'S was the rum handed out to the British navy's crew by the Purser, the ship's officer in charge of provisions. His rank was often mispronounced as "Pusser's", which became the name of the rum. Currently, an 87 proof version is made for America. The original 95.7 proof naval rum is available in the U.K. and parts of Europe. But Pussey's 15 Year Old is the naval rum barrel aged for 15 years, emerging as an 80 proof sipping rum full of musty cinnamon, toasted oak and citrus.

APPLETON ESTATE JAMAICA RUM RESERVE is a blend of twenty different rums, with a honeyed, silky finish. Also not to be missed is the Appleton Estate V/X Jamaica Rum, with V/X denoting the fact that it is composed of rums from five to ten years old. These are matured in oaken barrels, where their flavors "marry", resulting in one of the most elegant golden rums on the market.

ENGLISH HARBOUR 5 Year Old Rum from Antigua was a gold medal winner at the illustrious San Francisco World Spirits Competition, in which I am a judge. The distillery uses baker's yeast in its fermentation, which results in a floral sweetness with muscular finesse. This one is meant for a snifter.



OF COSTA RICA

Brun del Ré®

PREMIUM
COLLECTION

Hecho a mano



Brun del Ré®
TOBACCO COMPANY OF COSTA RICA

WWW.BRUNDELRECIGARS.COM • INFO@BRUNDELRECIGARS.COM • PHONES: +506-2215-2200 • +506-2289-9167
SAN RAFAEL DE ESCAZU; SAN JOSE, COSTA RICA

BRUN DEL



City
Portrait

LUXEMBURG

Rauchkultur auf höchstem Niveau

Luxemburg schwimmt gegen den Strom rigoroser Rauchverbote. In Cafés und Bars darf ungestört geraucht werden, sofern keine Küche angeschlossen ist. Werden Speisen gereicht, so entscheidet eine klare Zeitregelung. Unsere Korrespondentin Gabriela Greess zeichnet ein rauchiges Porträt des Kleinstaates.

Text von Gabriela Greess
Fotos von Jo Lüders

Mit beschwingtem Schritt und smartem Lächeln betritt Rechtsanwalt *Jean Seckler* um die Mittagszeit die elegante *Casa del Habano* in der *Avenue de la Porte Neuve*. *Jean-Claude Reichling* begrüßt seinen Stammkunden auf Letzebuergisch, einem Dialekt, in dem sich die perfekt deutsch- und französischsprachigen Luxemburger gern unterhalten, wenn sie unter sich sind. Monsieur Secklers Rauchpause ist über viele Jahre zum Ritual geworden. Für ihn ist es die Pforte zu einer anderen Welt, eine kleine Flucht aus dem geschäftigen Alltag. Er kann sich die gewünschte *Cohiba Maduro 5* direkt an der Ladentheke anzünden, was in Frankreich, nur ein paar Kilometer weiter, längst per Gesetz untersagt ist. Das Angebot, oben in der gemütlichen Lounge der *Casa del Habano* Platz zu nehmen, lehnt er ab. Heute drängelt ein Termin mit Beamten der Europäischen Union. „Die zweite *Maduro* genieße ich am Abend in

meinem Weinberg“, tröstet sich der Advokat und Hobby-Winzer. Von der City aus erreicht er das Weingut in einer halben Autostunde, es liegt nur einen Steinwurf von der französischen Grenze entfernt.

RAUCHVERBOT WÄHREND DER MAHLZEITEN

Luxemburg ist ein Kuriosum im Herzen Europas – das kleine Land mit seinen knapp 475.000 Einwohnern gibt sich etwas konservativ-provinziell und zugleich weltoffen polyglott. Als rasant wachsende EU-Verwaltungsstadt und internationale Finanzhochburg zieht das Großherzogtum viele Ausländer an, die rund 40 Prozent seiner Einwohner ausmachen. Der Kleinstaat lebt zudem mit und von seinen Nachbarn, deren Ländergrenzen nur wenige Kilometer entfernt sind. Eine dadurch bedingte traditionelle Offenheit spiegelt sich in dem vergleichsweise liberalen Gesetz zum Schutz der Nichtraucher



Links: Die Luxemburger Altstadt gehört mit ihrer imposanten Befestigungsanlage zum Unesco-Weltkulturerbe
Oben: Jean-Claude Reichling führt in seiner Casa del Habano viele Raritäten und lockt mit gemütlicher Lounge
Left: The Luxembourg old city center, with its imposing fortification, is a UNESCO World Heritage site
Top: Jean-Claude Riechling's Casa del Habanos features many rare cigars and a cozy lounge

Smoking Culture of the Highest Degree

The tiny nation of Luxembourg swims against the stream when it comes to the EU's strict smoking laws. Here, you may still smoke undisturbed in cafés and bars, as long as there is no kitchen. And if meals are served, there are time restrictions on smoking hours. Our correspondent Gabriela Greess paints a smoky portrait of the small but fabulous city.

With a jaunty step and a brisk smile, the lawyer *Jean Steckler* enters the elegant Casa del Habano shop in the Avenue de la Porte Nueve. It's midday, and *Jean-Claude Reichling* greets the regular customer in Letzebuergish, the dialect Luxembourgers speak amongst themselves, returning to flawless German or French when they address outsiders. Over the years Monsieur Seckler's noon-time smoking break has become his ritual. It is the gateway to another world, a little escape from everyday affairs. He can fire up his desired Cohiba Maduro 5 directly at the counter – a habit that in France, only a few miles away, has long been banned. Today, he declines the suggestion of moving upstairs to Casa del Habano's comfortable lounge: he has a pressing meeting with EU representatives. "I'll enjoy the second Maduro this evening in my vineyard", the advocate

and hobby vintner comforts himself. From the city, he can reach the winery, just a stone's throw from the French border, in half an hour's drive.

SMOKING BAN DURING MEALTIMES

Luxembourg is a curiosity in the heart of Europe – the small nation with its nearly 475,000 residents comes off as somewhat conservative and provincial, but at the same time surprisingly cosmopolitan and polyglot. A fast-growing EU administrative city and international financial capital, the Grand Duchy attracts many foreigners who make up around 40 percent of its inhabitants. The state has always gotten along well with its neighbors, whose borders are only a few miles away. This traditional openness and frankness are reflected in the comparatively liberal regulations



„ABER WEHE, WENN SICH DIESE
AYATOLLAHS DURCHSETZEN. HEUTE IST ES DAS RAUCHEN,
MORGEN DAS ESSEN UND TRINKEN“ *Henri Grethen*
“BUT RUE THE DAY WHEN THESE AYATOLLAHS TAKE OVER.
TODAY IT'S SMOKING, TOMORROW IT WILL
BE EATING AND DRINKING.”

Henri Grethen, ehemaliger Wirtschaftsminister von Luxemburg, ist passionierter Zigarrenraucher. Henri Grethen, former economic minister of Luxembourg and passionate cigar smoker

wider. Das verbietet zwar seit September 2006 den Konsum von Tabak in öffentlichen Einrichtungen und Restaurants, hat aber dennoch für Raucher einige Nischen erhalten, die in den Nachbarländern Frankreich und Deutschland sowie neuerdings auch Holland spärlich oder gar nicht mehr bestehen. Die Luxemburger, Europäer der ersten Stunde, schwimmen damit gegen den allgemeinen Strom. In dem kleinen, reichen EU-Land, das durch die Montanunion die Geburtsstunde der Europäischen Gemeinschaft mit einläutete, kann man in Cafés und Bars weiter ungestört dem Tabakgenuss frönen, wenn keine Küche angeschlossen ist. Werden dort Speisen gereicht, entscheidet eine eindeutige Zeitregelung: Während der üblichen Essenszeiten zwischen 12 und 14 Uhr sowie 19 und 21 Uhr ist das Rauchen in Innenräumen verboten.

DIE GROSSHERZOGIN IST GEBORENE KUBANERIN

Die Maduro 5 von Monsieur Seckler ist gerade am Ausgehen, als er bei seinen Klienten in Kirchberg ankommt, einer nur wenige Autominuten entfernten Satellitenstadt, die wie eine Festung der Moderne über dem historischen Kern von Luxemburg thront. Die meisten Kunden Jean-Claude Reichlings verkehren in den dort ansässigen EU-Institutionen oder benachbarten internationalen Banken. Aber man trifft auch VIPs wie US-Schauspieler *Peter Weller*, der bei dem Tabakfachhändler in drei Wochen 35 Kisten Zigarren kaufte ... des deutlichen Preisvorteils wegen. In Luxemburg liegen die Abgaben für Tabak und andere direkte und indirekte Steuern (die Mehrwertsteuer beträgt 15%) deutlich niedriger als in anderen Ländern. „Meine Kunden vergleichen, sie sind in Genf, New York und der ganzen Welt unterwegs“, betont Reichling. Auch viele Briten seien darunter, die bei sich zu Hause 30 Prozent mehr bezahlen müssten, während für Deutsche die Ersparnis immerhin noch rund 20 Prozent ausmache. „Durch das Nichtraucherschutzgesetz sind meine Verkaufszahlen nicht zurückgegangen. Kleine Formate, allen voran Robustos, laufen weiter hervorragend.“ Ganz beiläufig bemerkt der Luxemburger, dass auch schon die Großherzogin des Landes, die in Kuba geborene *Maria Teresa Mestre*, seinen Laden besuchte. „Das war allerdings, bevor sie ihren offiziellen Titel durch Heirat bekam“, sagt Reichling, der wie die meisten seiner Landsleute souverän vom Deutschen ins Französische überschwenkt.

Hoch oben von Kirchberg kommen nostalgische Töne aus rosigen Raucher-Zeiten: *Henri Grethen*, ehemaliger Wirtschaftsminister von Luxemburg und passionierter Zigarrenraucher, erinnert sich gern an die Empfänge beim Großherzog, bei denen früher Freunde des Fine Smoke voll auf ihre Kosten kamen und Rauchen als Teil eines genusslichen Kults gepflegt wurde: „Nach den Abendessen im Großherzoglichen Palais reichte man den Gästen stets sehr gute Havannas.“ Seit

protecting non-smokers – since September 2006, the consumption of tobacco in public buildings and restaurants has been banned, but there are still a few safe havens for smokers, in contrast to France, Germany, and more recently, Holland. Luxembourgers, Europeans of the first degree, are swimming against the stream. The small, wealthy EU member (that along with the Montanunion rang in the birth hour of the European Community) ensures that you can indulge in the tobacco habit in bars and cafés undisturbed, as long as there is no kitchen at the facility. If there are meals served, the rules state that smoking is forbidden indoors during mealtimes between noon and 2:00 p.m. and 7 to 10 p.m.

THE GRAND DUCHESS IS CUBAN BY BIRTH

Monsieur Seckler's Maduro 5 has nearly gone out when he arrives at his client's in Kirchberg, one of the satellite cities only a few minutes away. These outer cities are like fortresses of modernism that sit above the historical center of Luxembourg. Most of Jean-Claude Reichling's customers work in EU institutions or neighboring international banks. But you might also encounter VIPs like the American actor *Peter Weller*, who purchased 35 boxes of cigars from the tobacco retailer within a span of three weeks ... due to the obvious price break, he claimed. In Luxembourg the duties on tobacco and other direct and indirect taxes are much lower than in other countries (value-added tax is 15%). „My customers know how to compare; they travel to and from Geneva, New York, around the world“, says Reichling. He has many British customers, who pay nearly 30 percent more at home, and for Germans the savings round out at about 20 percent. „Despite the new smoking laws, sales have not fallen. Smaller formats, especially robustos, do very well.“ The Luxembourger casually mentions that even the Grand Duchess, the Cuban-born *Maria Teresa Mestre*, visited his shop. „Well, that was before she married into her official title“, says Reichling, gliding effortlessly, like most of his compatriots, from German into French.

Nostalgia for rosier smoking times still rings true up on the Kirchberg: *Henri Grethen*, former economic minister of Luxembourg and a passionate cigar smoker, fondly remembers the receptions at the Grand Duke's, at which smoking was an essential part of a luxurious evening. „After dinner in the grand ducal palace, guests were always served very good Havannas“, he says. Since early 2008, Grethen has been in the administrative building of the European Court of Auditors, an institution that functions as guardian over the 27 Euro states' expenditures. An attractive yellow asht-

THERE IS ITALY IN A TOSCANO® CIGAR.

In a TOSCANO® cigar you find not only the finest tobacco, but also a history that began in Tuscany two centuries ago. You discover traditions, handed down from father to son for simple things and pleasures of life. Recognize its typical Italian quality, the result of ancient traditions and skilled artisans' talent. A TOSCANO® cigar tells an all-Italian story. Only for people able to listen.



Germany

Gebr. Heinemann

Tabakwaren- Import- und
Vertriebsgesellschaft mbH
Lohseplatz 2 · 20457 Hamburg
Postfach 11 14 69 · 20414 Hamburg
Auftragsannahme: Telefon (0 40) 3 01 02-540
E-Mail: tabak@gebr-heinemann.de

Austria

Cigar & Co GmbH

Dr. Sebastian Zimmel
Sulmgasse 4 A · 1160 Wien
Tel +43 1 492 87 22
Fax +43 1 492 01 02
don@cigar-zimmel.at
www.cigar-zimmel.at



The TOSCANO® cigar is unique, the original Italian cigar. Since 1818.

Passione Italiana

Rauchen kann tödlich sein



Exklusive Havana-Lounge im Sofitel: Hoteldirektor Maximilian von Hochberg (r.) und Zito Gomes (l.), General Manager des Tabakshops Cubana Humidor mit Aficionados
The exclusive Havana Lounge in the Sofitel: Hotel director Maximilian von Hochberg (r.) and Zito Gomes (l.), general manager of the tobacco shop Cubana Humidor, with aficionados

Anfang 2008 sitzt Grethen im Verwaltungsgebäude des Europäischen Rechnungshofs, der Wächterin über die Ausgaben der 27 EU-Staaten. Ein formschöner gelber Aschenbecher, platziert auf dem Tisch seiner Besprechungsecke, ist für ihn nur noch ein Souvenir aus besseren Zeiten. „Wenn meine Mitarbeiter draußen zum Rauchen vor der Tür stehen müssen, muss auch ich diese Regel beachten.“ Das langjährige Regierungsmitglied und Generalsekretär der Demokratischen Partei (DP) ereifert sich dennoch: „In der EU wird auf der Ebene der Gesundheits- und Arbeitsminister über Gesetze zum Schutz der Nichtraucher gesprochen. Ich verstehe sehr gut, dass man auf Landesebene sagt: Ein Rauchverbot für die Räume, die gemeinschaftlich genutzt werden. Aber ich habe wenig Verständnis für die Regel, dass ich in meinem eigenen Büro, wo sonst niemand sitzt, nicht rauchen darf.“ Grethen, im EU-Rechnungshof unter anderem verantwortlich für externe Prüfungen in den Bereichen Transport, Energie und Umwelt, nimmt sich kein Blatt vor den Mund: „Man soll nicht die Leute bevormunden und alles von oben herab entscheiden. Lassen wir dem Bürger seine Freiheit. Denn solange er nicht die seines Nächsten einschränkt, soll er tun und machen was er will.“ Grethen erinnert sich genau, wann er zum ersten Mal unter einem Rauchverbot zu leiden hatte: „Das war im Mai 2004 auf einem Schloss in Irland, während einer informellen Ratssitzung der Wirtschaftsminister. Da saßen wir plötzlich mit unseren Zigarren im Nieselregen unter Schirmen auf einer Terrasse.“ Heute folgt Grethen dem Motto, „My home is my castle“ und raucht gerne daheim in seinem Arbeitszimmer. Er hat eine Sammlung von sage und schreibe 1500 Zigarren, darunter Davidoff-Zigarren, die noch in Kuba gedreht wurden: „Ich liebe Zigarren, bevorzugt größere Formate wie Double Coronas.“ Als einstiger Abgeordneter der Luxemburger Liberalen habe er 2005 natürlich gegen den Text zu einer Einführung des Rauchverbots in Luxemburg gestimmt: „Dass man bei uns in Cafés und Bars, die kein Essen servieren, rauchen darf, war ein Teil des Kompromisses. Sonst wäre das Gesetz nicht durchgegangen. Aber wehe, wenn sich diese Ayatollahs durchsetzen. Heute ist es das Rauchen, morgen das Essen und Trinken. Alkohol ist die nächste Etappe, und Leute wie ich, die etwas üppiger sind, die werden ja jetzt schon an den Pranger gestellt.“

RAUCHKULTUR AUF HÖCHSTER EBENE

Nur ein paar Gehminuten vom EU-Rechnungshof entfernt liegt eine weitere Oase für Luxemburgs Zigarrenraucher: die 150 Quadratmeter große Havana-Lounge des Hotels Sofitel, ausgestattet mit feinsten Mahagoni-Hölzern, edlem Ledermobiliar und einem

ray sits on the table of his conference room, a souvenir of better times. „When my colleagues have to go outside and smoke in front of the door, I also have to heed the rule.“ The longtime government member and general secretary of the Democratic Party (DP) still gets excited: „In the EU there is talk among health and labor ministers about regulations to protect non-smokers. I understand very well that at national level we must advocate for a smoking ban in public and shared spaces. But I have little patience for the rule that I may not smoke in my own office, when no one else works there.“ Grethen, who is responsible at the Court of

Auditors among others for the external inspections in the areas of transport, energy, and environment, does not mince his words. „We should not patronize people and make every decision from the top down. We should leave the citizen his freedom. As long as he does not encroach on his neighbor's rights, he should do as he pleases.“ Grethe remembers well when he suffered under the smoking ban for the first time. „That was at a castle in Ireland in May 2004, during an informal advisory council of economic ministers. There we found ourselves outside during a drizzling rain, smoking our cigars under umbrellas on the terrace.“ Today Grethen follows the motto „my home is my castle“, and prefers to smoke in his home office. He has an incredible collection of some 1500 cigars, among them Davidoff cigars that were still rolled in Cuba. „I love cigars, preferably larger formats like Double Coronas“, he says proudly. As a onetime representative of the Luxembourg liberal he naturally voted against the text of the proposed introduction to Luxembourg's smoking legislation: „Being able to smoke here in cafés and bars that do not serve food was a part of the compromise. Otherwise the law wouldn't have passed. But woe upon us, when these ayatollahs take over. Today it's smoking, tomorrow it will be eating and drinking. Alcohol is the next victim, and people like me who live with a little more abandon will next be pilloried.“

SMOKING CULTURE OF THE HIGHEST DEGREE

Only a few minutes' walk from the EU Court of Auditors is a further oasis for Luxembourg's cigar smokers: the 1,614 square-foot



Bar Zannen in der historischen City: très schick & very trendy
Bar Zannen in the historic city center: very chic and very trendy

DIE WEISHEIT DER ERFAHRUNG.
DAS WISSEN VON GENERATIONEN.

Rauchen gefährdet die Gesundheit

^ José, Jorge und Orlando Padrón inspizieren Tabakblätter während der Fermentation – eine der vielen kritischen Phasen in unserem vertikal integrierten Zigarren-Herstellungs-Prozess.

v Ein Rückblick auf die reiche und vielfältige Geschichte der Padrón Familie und ihrer Freunde durch die 60er, 70er und 80er Jahre.

“Die Padrón Familie geht davon aus, dass die Produktion einer großen Zigarre Zeit und Erfahrung verlangt. Unser Patriarch, Damaso Padrón, begann mit der Kultivierung unseres Familien-Erbes im 19. Jahrhundert in Pinar del Río, der reichsten Tabakregion Kubas. Seit vier Generation im Dienste der Tabakwirtschaft, haben wir uns über 125 Jahre bemüht, unser Familien-Vermächtnis zu perfektionieren. Deshalb ist es für uns so wichtig, dass wir jeden Teilbereich unseres Geschäftes durch alle Stadien der Tabakkultivation und des Zigarren-Herstellungs-Prozesses kontrollieren. Nur die feinsten Zigarren zu produzieren, ist der Stolz unserer Familientradition – handgerollte, komplexe Zigarren mit der Aura des kubanischen Erbes, dem wir verpflichtet sind. Die Padrón Familie will Ihnen, dem Raucher, das Vertrauen geben, dass jede Zigarre die gleiche ist... eine perfekte.”

– JOSÉ O. PADRÓN



Wenn Padrón™ auf dem Zigarrenband steht,
ist Qualität Ehrensache der Familie.
www.padron.com



Riesenhumidor. Hier werden die Gäste mit 60 verschiedenen Referenzen, unter anderen auch mit Editiones Limitadas wie Cohiba Piramides 2006 oder Trinidad Ingenios 2007, verwöhnt. Dass sich große Denker und Politiker wie *Winston Churchill* und *Konrad Adenauer* von Zigarren inspirieren ließen, ist wohl vielen Besuchern dieser Lounge bewusst: „Die EU-Innenminister entschieden sich kürzlich, gerade in diesem Ambiente ein informelles Treffen abzuhalten“, informiert Hoteldirektor *Maximilian von Hochberg*. Die Havana-Lounge ist gleichzeitig Stammsitz des Zigarrenclubs *Aficionados de Luxembourg*, wo Geschäftsleute aus aller Welt, darunter auch ein Kubaner, sich an jedem zweiten Donnerstag im Monat zusammenfinden. Die Runde ist auch offen für *Aficionados*, die nur einmal als Besucher dabei sein wollen: „Dank dieses Clubs entdeckte ich in Luxemburg die Welt der Zigarre“, sagt von Hochberg, der früher in einem New Yorker Hotel als General Manager eingesetzt war. Und mit Blick hinaus auf die benachbarte Philharmonie, ein avantgardistisches Konzerthaus, architektonisch wie musikalisch von Weltrang: „Die kann es durchaus mit der Carnegie Hall in den USA aufnehmen, die Finanzmetropole Luxemburg hat sich auch längst als Kulturstadt etabliert.“

Ebenfalls in Kirchberg sitzt der Mann, der das Gros der Luxemburger Raucher-Lounges und Bars mit Habanos versorgt: *Zito Gomes*, General Manager des Tabakgeschäfts *Cubana Humidor*. Mit seinem gerade mal zehn Quadratmeter großen Laden, in dem er auch Luxusartikel rund um die Zigarre anbietet, hat er es geschafft, die Nummer eins unter 150 Mitbewerbern in den Benelux-Staaten zu werden: „Wir verkaufen jährlich Habanos im Wert von über einer Million Euro.“ Seine Formel: Der strategisch richtige Firmensitz im Einkaufszentrum Auchan nahe der EU-Institutionen und Großbanken, sowie beste Kontakte zu Firmen, Hotels und Bars. Kein Wunder: Aufgewachsen als Sohn eines Tabakpflanzers in Angola, liegt ihm die Passion für die Puros im Blut.

Abends nach 18 Uhr, wenn die Büros schließen, schwärmen die Luxemburger aus zum After-Work-Cocktail. Dann erwacht das Leben in der Stadt. Das Zanzen im historischen Zentrum bietet mit seinem Gesamtkonzept einer avantgardistischen Bar nebst Lounge sowie abge-

trenntem Restaurant ein perfektes Entree für *Aficionados*. Wer seine Zigarre in eher klassischem Ambiente mit jazziger Lifemusik rauchen will, promenierte einfach ein paar Minuten weiter in die Piano-Bar des Hotels Royal. Das schönste Panorama auf die Stadt genießt man dagegen von der futuristischen *Coco Mango-Bar*, ganz oben im Top Floor des Hotel Sofitel Le Grand Ducal, und

Nachtschwärmer landen gern im rot-pink ausgestatteten Cat Club mit seinem etwas verruchten Charme des Bahnhofsviertels. Die Pforte zu einem ganz anderen Luxemburg-Feeling eröffnet sich im Secret Garden an der Côte d'Eich: Es überrascht ein Labyrinth von kleinen Salons, ausgestattet im Design praller karibischer Farbenfreude. Man bewegt sich um einen geheimnisvoll illuminierten Innenhof mit Garten, sucht über knarrende Treppen und verschachtelte Zugänge den Salon seiner Wahl. Dort erwartet einen vielleicht eine lila Chaiselongue, in die man sich einfach – mit oder ohne Puro – fallen lässt. Chef *Giuseppe*, selbst Zigarrenliebhaber, versorgt seine Gäste mit Longfillern verschiedener Provenienzen. Sein riesiger, gläserner Humidorschrank lockt selbst verwöhnte *Aficionados*. Spätestens jetzt vergisst man all das Gezeter um rauchfreie Zonen in der allzu reglementierten EU. Über sich coole erotische Zonen von zeitlos provozierenden Frauenkörpern einer *Tamara de Lempicka*, deren Gemälde zwischen all den Rauchschwaden noch unnahbarer wirken, und in sich das Gefühl, auch an diesem Ort in Luxemburg in einer Art Paradiesgarten angekommen zu sein. Die Casa del Habano liegt gerade ein paar Straßenzüge weiter ...



INFORMATION

SMOKE SHOPS

La Casa del Habano

22 B, Avenue de la Porte Neuve
Luxemburg
T +352 22 13 21
www.lacasadelhano.lu

Cubana Humidor

2, rue Alphonse Weicker
Centre Commercial Auchan/Kirchberg
T +352 42 58 58
www.cubanahumidor.lu

Romain Terzi

20, Route d'Arlon
Strassen
T +352 45 21 21
www.terzi.lu

RESTAURANTS & BARS

Sofitel Le Grand Ducal, Coco Mango

40, boulevard d'Avranches
T +352 24 87 72 20
www.topfloor.lu

Hotel Royal, Le Piano Bar

12, boulevard Royal
T +352 24 16 16 734
www.hotelroyal.lu

Cat Club

Bar/Lounge/Restaurant
18, rue de l'Académie
T +352 40 08 15 69
www.catclub.lu

Apoteca

Restaurant/Bar
12, rue de la Boucherie
T +352 267 37 71
www.apoteca.lu

Villa Aura

Restaurant/Salon Cigare
187, rue des Aubépines
T +352 26 38 97 67
www.villaaura.lu

White Bar/Diskotheek

21, rue des Bains
T +352 26 20 11 40
www.white.lu

Zanzen

Bar/Lounge/Restaurant
27/29 rue Notre Dame
T +352 26 20 18 22

LOUNGES

Havana Lounge

Hotel Sofitel / Kirchberg
4, rue du Fort Niedergrünwald
www.sofitel.com

Secret Garden

Cocktail Lounge
7, Cote d'Eich
T +352 22 17 38

WEIN & CIGARS WINE & CIGARS

Wengler

2, rue Neuve
T +352 73 03 73
www.wengler.lu

ZIGARRENCLUB CIGAR CLUB

Emmanuel Weiland:
Aficionados-de-luxembourg@hotmail.com

REISEAUSKÜNFTE TRAVEL INFORMATION

www.visitluxembourg.lu



L.: Olivier de Perthuis, Wein-Consultant bei Wengler in Rosport, organisiert Cigar-Events
M.: Coco Mango Bar im Hotel Sofitel Le Grand Ducal

R.: Nightlife im Cat Club: Lounge & Restaurants für Aficionados

L.: Olivier de Perthuis, wine consultant at Wengler in Rosport, organizes cigar events
M.: Coco Mango Bar in the Hotel Sofitel Le Grand Ducal

R.: Nightlife in the Cat Club: lounge and restaurant for aficionados

Havana Lounge in the Sofitel Hotel. Here, surrounded by the finest mahogany wood, elegant leather furniture and a giant humidor, guests are pampered with 60 different specimens including *Editiones limitadas* like the *Cohiba Piramides 2006* or the *Trinidad Ingenios 2007*. Many of the lounge's guests seem to know that great thinkers and politicians like *Winston Churchill* and *Konrad Adenauer* were inspired by cigars. "The EU interior ministers recently decided to hold an informal meeting here", says hotel director *Maximilian von Hochberg*. The Havana Lounge is also home base of the cigar club *Aficionados de Luxembourg*, where businessmen from around the world, including one Cuban, meet every other Thursday. The circle is also open to cigar fans who only want to participate as one-time visitors: "I discovered the world of the cigar in Luxembourg, thanks to these clubs", says von Hochberg, who had previously worked as general manager of a New York hotel. He's especially fond of the lounge's views out on the avant-garde philharmonic hall, which has been internationally recognized both

architecturally and musically. "It can definitely compete with Carnegie Hall in New York City – the metropolis of Luxembourg has finally arrived as a cultural city."

The supplier of the majority of Luxembourg's smoking bars and lounges, *Zito Gomes*, general manager of the tobacco retailer *Cubana Humido*, also lives in Kirchberg. The success of his 100 square-foot shop, in which he also stocks luxury cigar accessories, has led Gomes to be number one out of 150 competitors in the Benelux states. "Our annual sales for Habanos are worth over a million Euros." His formula: a strategically placed office in the shopping center Auchan along with a network of contacts in firms, hotels, and bars. No wonder. Having grown up the son of a tobacco plantation owner in Angola, the passion for puros is in his blood!

Evenings after 6 p.m., when offices close, Luxembourgers flood the streets in search of an after-work cocktail. Then the nightlife really begins. *Zanzen*, in the historical center, is an avant-garde bar with an attached lounge. Smokers who prefer a more classical ambience with live jazz walks can simply walk a few minutes to the piano bar in the Hotel Royal. Enjoy the city's best panorama view from the *Coco Mango Bar*, high above on the top floor of the Sofitel Hotel Le Grand Ducal; and night owls often end up near the train station, at the pink-themed *Cat Club* with its somewhat eccentric charm. The gateway to a very different Luxembourg opens out of the *Secret Garden* on the *Côte d'Eich*, an entertaining labyrinth of small salons, decked out in bright, joyful Caribbean hues. You can walk from a mysteriously illuminated courtyard with a garden, up the rickety stairs, to the salon of your choice. Maybe you will find a purple chaise lounge into which you can simply – with or without puro in hand – fall. Chef *Giuseppe*, himself a cigar lover, offers his guests longfillers from various provenances. His giant glass humidor cabinet will amaze even the most jaded aficionados. Here, at last, you feel you can forget the nagging smoke-free zones of the over-regimented and over-regulated EU. The cool, erotic gazes of the timelessly provocative females in a *Tamara de Lempicka* painting seem even more aloof in the clouds of smoke that float up. You may begin to feel that in you've found your own paradise garden in Luxembourg. And the *Casa del Habano* lies only a few blocks away...



Nostalgisch & charmant: Pianobar im Hotel Royal, wo Noelle Koeger die Zigarren anbietet. Nostalgic & charming: Pianobar in the Hotel Royal, where Noelle Koeger purveys fine cigars



Mirko Pettene, Geschäftsführer Max Zechbauer, München:
„Es wird zu einer Marktbereinigung kommen. Das ist eine
Chance für alle, die aktiv im Markt operieren“
Mirko Pettene, managing director at Max Zechbauer,
Munich: "There will be a cleansing of the market. This is an
opportunity for all those who actively work on the market"

Deutschland: Tabakmarkt im Umbruch

Der deutsche Tabakmarkt leidet unter massiven Rückgängen. Davon betroffen sind nicht nur die Zigarette, sondern auch Zigarre und Pfeife. Das European Cigar Cult Journal beleuchtet die aktuellen Zahlen und befragte Branchenvertreter zu ihrer Einschätzung.

Text von Frank Hidien

Das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe hat sein Urteil verkündet. Sogenannte Einraum-Kneipen erhalten vorerst eine Lösung, mit der sich leben lässt (s. Bericht S 10). Aber wird dies geeignet sein, die Umsätze anzukurbeln? Die Zahlen des deutschen Statistischen Bundesamtes sprechen eine deutliche Sprache. Im zweiten Quartal 2008 sank das Steuervolumen gegenüber dem Vorjahreszeitraum um 3,2 Prozent auf 5,6 Milliarden Euro, nachdem es bereits im ersten Quartal um 8,2 Prozent gesunken war. Den Löwenanteil der Einnahmen machen natürlich die Zigaretten aus, deren Steuerbeitrag an den Staat um vier Prozent sank. Einschlägige Anti-Rauch-Aktivistinnen interpretieren diese Zahlen gern dahingehend, dass die Nichtraucherschutzgesetze greifen und Raucher ihrem Hobby weniger begeistert fröhnen. Unerwähnt bleiben stets jene Studien, wonach mindestens jede fünfte Zigarette geschmuggelt, also nicht versteuert ist.

DRASTISCHE VERÄNDERUNGEN IM STEUERAUFKOMMEN

Dramatischer erscheint der Einbruch bei der Gruppe Zigarren und Zigarillos: minus 36,2 Prozent auf 1,474 Milliarden Stück; der versteuerte Verkaufswert ging um 20,6 Prozent

zurück. Um dies zu relativieren, muss man allerdings zwei wichtige Anmerkungen machen. Erstens: Den mengenmäßig geringsten Anteil dieser Gruppe nehmen die Premiumzigarren ein. Ihre Anzahl kann man nur schätzen, da nicht alle Importeure im BdZ (Bundesverband der deutschen Zigarrenindustrie) organisiert sind und damit Zahlen melden. Schätzungen gehen von zehn Millionen aus, manche sprechen sogar von bis zu 14 Millionen Stück. Zweitens: In diesem Jahr haben die Eco-Zigarillos eine neue steuerliche Definition erfahren. Ihr Umsatz ging stark zurück und ist mutmaßlich entscheidend für die 20,6 Prozent Rückgang beim Steueraufkommen. Ecos beinhalten eine Einlage aus Zigaretten tabak, das HTL-Deckblatt (Homogenized Tobacco Leaf) entspricht aber einem Zigarillo. Noch auffallender ist die Veränderung beim Pfeifentabak. Er stieg um 125,6 Prozent an, im 1. Quartal 2008 war bereits ein Plus von 96,8 Prozent zu verzeichnen. Auch hierfür gibt es eine Erklärung. Eine Reihe von Firmen hat Pfeifentabak auf den Markt gebracht, den Raucher als Feinschnitt zum Drehen von Zigaretten benützten. Dieses steuerliche Schlupfloch ist allerdings seit dem 1. Juli 2008 gestopft!



Germany: Tobacco Market in Upheaval

The German tobacco market is suffering from a huge drop in sales. This is affecting not only cigarettes but also cigars and pipes. The European Cigar Cult Journal examines the latest figures and asks trade representatives for their views.

Oben: Alexander Eckert vom Pfeifenhersteller Vauen: „Genussraucher werden in den großen Topf der Zigarettensraucher geworfen und so gemeinsam mit ihnen geächtet“
 Top: Alexander Eckert from the Vauen pipe company: “Epicure smokers are now being lumped together with cigarette smokers and ostracised together with them”

The Federal Constitutional Court in Karlsruhe has announced its decision. What are known as one-room bars have provisionally been granted a solution with which they can live (see report on page 10). But will this be capable of stimulating sales? The figures from the German Federal Statistical Office are clear. In the second quarter of 2008, tax revenue fell by 3.2% as against the previous year to Euro 5.6 billion, following a fall of 8.2% in the first quarter. The main share of the revenue is naturally accounted for by cigarettes, whose tax contribution to the state fell by 4%. Anti-smoking campaigners interpret these figures as showing that the laws protecting non-smokers are having an effect and that smokers are less enthusiastic in pursuing their hobby. However no mention is ever made of the studies that show that at least one in five cigarettes is smuggled and hence not taxed.

DRASTIC CHANGES IN TAX REVENUE

The collapse in the field of cigars and cigarillos appears more dramatic: down 36.2% to 1.474 billion units, with the taxed sales value falling by 20.6%. However, this must be seen in the light of two important factors.

Firstly, the smallest part of this group in terms of quantity is that of premium cigars. Their number can only be estimated, since not all importers are members of the BdZ (the Federal Association of the German Cigar Industry) and hence do not report their figures. Estimates assume 10 million cigars, and some suggest even 14 million. Secondly, the eco-cigarillos have been re-defined for tax purposes this year, resulting in a considerable fall in sales,

which is probably what led to the 20.6% fall in tax revenue. Ecos contain a filler made of cigarette tobacco, while the homogenised tobacco leaf (HTL) wrapper corresponds with that of a cigarillo. Even more striking is the change for pipe tobacco, which increased by 125.6% following an increase of 96.8% in the first quarter of 2008. The simple explanation is that a number of companies started marketing pipe tobacco used by smokers as fine cut for

Netto-Bezug von Tabaksteuerzeichen im zweiten Quartal 2008 Net revenue from tobacco tax in the second quarter of 2008

Tabakerzeugnis Tobacco product	Versteuerte Verkaufswerte (EUR) Taxed sales value (EUR)	Veränderung gegen- über 2. Quartal 2007 Change against 2 nd quarter 2007	Versteuerte Mengen Taxed quantities	Veränderung gegen- über 2. Quartal 2007 Change against 2 nd quarter 2007
Zigaretten Cigarettes	4,8 Mrd. 4.8 billion	- 4,0%	22 Mrd. Stück 22 billion	- 5,0%
Zigarren + Zigarillos Cigars + Cigarillos	203,6 Mio. 203.6 million	- 20,6%	1 474 Mio. Stück 1 474 million	- 36,2%
Feinschnitt Fine cut	562,9 Mio. 562.9 million	+ 5,6%	5 634 Tonnen 5 634 tons	+ 1,6%
Pfeifentabak Pipe tobacco	59,0 Mio. 59.0 million	+ 125,6%	879 Tonnen 879 tons	+ 200,8%
Insgesamt Total	5,6 Mrd. 5.6 billion	- 3,2%	X	X



„ALLEN WIDRIGKEITEN ZUM TROTZ
SIND WIR DAVON ÜBERZEUGT, DASS DER GENUSS
EINER GUTEN ZIGARRE IMMER BESTAND HABEN
WIRD.“ *Peter Reiter, Marketing-Leiter bei Arnold André*
“DESPITE ALL THE ADVERSE CIRCUMSTANCES, WE
ARE CONVINCED THAT SMOKERS WILL
CONTINUE TO ENJOY A
GOOD CIGAR.”

Mario Samec (re.) und Harald Claus, Gebrüder Heinemann: „Wir versuchen, mit unseren Davidoff Lounges Genussorten in der Gastronomie anzubieten“
Mario Samec (r.) and Harald Claus, Gebrüder Heinemann: “We are attempting to offer the catering trade oases of enjoyment in the form of our Davidoff Lounges”

Hersteller, Importeure und Fachhändler orten vorwiegend zwei Ursachen für die Umsatzrückgänge. In Deutschland herrscht derzeit Konsumzurückhaltung, die durch eklatant gestiegene Energiepreise verschärft wird. Und: In der Gastronomie und auch am Arbeitsplatz darf vielerorts nicht mehr geraucht werden. Zwar stellt die Arbeitsplatzschutzverordnung den Arbeitgebern noch frei, ihren Mitarbeitern das Rauchen zu erlauben, aber viele Dienstgeber handhaben dies in vorauseilendem Gehorsam restriktiv. Was tagsüber am Arbeitsplatz nicht geraucht wird, wird abends im privaten Umfeld nicht nachgeholt. Zudem sind Genussraucher ein tolerantes Völkchen und verzichten eher auf ihr Braunes Gold, als gehässige Blicke zu ernten. So sieht das zum Beispiel *Alexander Eckert* vom Pfeifenhersteller Vauen: „Genießer, die schon immer maßvoll und mit Verstand geraucht haben, werden jetzt einfach in den großen Topf der Zigarettenraucher geworfen und so gemeinsam mit ihnen in der Öffentlichkeit geächtet.“ *Philipp Schuster* von August Schuster in Bünde spitzt den Gedanken zu: „Es geht nicht um Nichtraucherschutz, es geht vielmehr darum, den Raucher ausgrenzen und zu stigmatisieren.“ Er fordert politische Konsequenzen: „Die Politik hat offenbar Angst vor der eigenen Bevölkerung. Es ist an der Zeit, über eine neue Politikkultur nachzudenken. Und die muss alte Tugenden mit zeitgemäßen Inhalten füllen.“ *Peter Reiter* ist Marketing-Leiter bei Arnold André. Das Bunder Unternehmen stellt Zigarillos wie Clubmaster her, importiert aber auch Longfiller wie Macanudo. Das Unternehmen hat seine Konsequenzen gezogen: „Die Rauchgelegenheiten werden immer weniger und zeitlich begrenzter. Daher erwarten wir, dass der Trend weg von der großformatigen Zigarre hin zum Genuss von kleinformatigen Zigarillos geht.“ Die Stimmung in der Gesellschaft bezüglich Rauchen sieht er wenig rosig: „Die gesellschaftspolitische Situation wird sich weiter verschärfen und die Rauchkultur als solche immer

rolling cigarettes. However, this tax loophole has been stopped since 1 July 2008.

Manufacturers, importers and retailers identify two main causes for the fall in sales. In Germany, consumers are currently reluctant to spend money, a phenomenon made worse by the huge increases in energy prices. Secondly, in many places smoking is no longer permitted in restaurants and at the place of work. Admittedly, the regulation concerning the protection of the place of work still gives employers the possibility of allowing their staff to smoke, but many employers are applying the law in advance. The cigarettes that are not smoked at work during the day are not made good in the evening at home. Moreover, smokers for enjoyment are a tolerant lot and prefer to go without their brown pleasure than to expose themselves to dirty looks. At least that's how *Alexander Eckert* from the Vauen pipe company sees things: “Epicures who have always smoked moderately and reasonably are now simply being lumped together with cigarette smokers and ostracised together with them in public.” *Philipp Schuster* of August Schuster in Bünde puts things more bluntly: “The issue is not to protect non-smokers but rather to marginalise and stigmatise smokers.” He demands political consequences: “Politicians are apparently afraid of their own population. It is time to think about a new political culture, one that must give contemporary content to old virtues.” *Peter Reiter* is marketing head at Arnold André. The company in Bünde makes cigarillos such as the Clubmaster, but also imports longfillers such as Macanudo. The company has drawn its own conclusions: “The opportunities to smoke are becoming fewer and fewer and more limited in time. For this reason, we expect the trend to move away from large format cigars towards the small format cigarillo.” He has a gloomy view of the mood in society concerning smo-

A Blend of Legend and Lifestyle



CHURCHILL

Cigar Insider
January 2005 Ratings

Toro 91
Churchill 91
Robusto 91
Belicoso 90
Corona 90

Available at
fine tobacconists worldwide.





„DIE CHANCEN
FÜR HOCH SPEZIALISIERTE
ZIGARRENHÄUSER STEIGEN IN ZEITEN DER
PROHIBITION.“ Dr. Maximilian Herzog, Zigarrenhändler, Berlin
“THE OPPORTUNITIES FOR HIGHLY SPECIALISED CIGAR
COMPANIES INCREASE IN TIMES
OF PROHIBITION.”

stärker in Frage stellen. Allen Widrigkeiten zum Trotz sind wir davon überzeugt, dass der Genuss einer guten Zigarre immer Bestand haben wird. Es gibt Dinge, die kann man nicht tot reglementieren.“

Der deutsche Tabakfachhandel befindet sich derzeit in einer schwierigen Situation. Insbesondere jene Geschäfte sind in ihrer Existenz vehement bedroht, die – austauschbar mit dem Mitbewerber, der Tankstelle oder dem Lebensmittelhandel – gesichtslose Ware anbieten. *Mirko Pettene*, Geschäftsführer von Max Zechbauer in München, hat hierzu eine deutliche Meinung: „Es wird zu einer Marktberreinigung kommen. Das ist eine Chance für alle, die aktiv im Markt operieren. Ziel ist es, Schritt für Schritt exklusiver zu werden und trotzdem bodenständig zu bleiben.“ *Dr. Maximilian Herzog* ist sogar in die Offensive gegangen, indem er neben seiner Casa del Habano und seinem Stammgeschäft Zigarren Herzog ein drittes Geschäft in Berlin (Zigarren Herzog am Hafen) errichtet hat: „Meine Umsatzentwicklung liegt im Plus. Die Restriktionen betreffen vor allem Gelegenheits- und Kneipenraucher. Wahre Zigarrenfreunde sind davon nicht betroffen. Da ich nur mit handverlesenen Gastronomen kooperiere, bin ich auch von der Situation in Restaurants kaum betroffen.“ Und er geht noch weiter in seiner Beurteilung: „Die Chancen für hoch spezialisierte Zigarrenhäuser, die sich kontrapunktisch zu den Zigarrenbooms verhalten, steigen in Zeiten der Prohibition.“ Eine Meinung, die *Harald Claus*, Geschäftsführer des Großhändlers Gebrüder Heinemann, teilt und dafür ein neues Konzept anbietet: „Man muss das Verweilen in Genussoasen so angenehm wie möglich gestalten. Wir versuchen das mit unserem Davidoff Lounge-Konzept für die Gastronomie vorzuleben.“

Die Situation wird angespannt bleiben, könnte sich aber durch das Urteil des Verfassungsgerichts in eine neue Richtung bewegen.

king: „The social policy situation will get worse and smoking culture as such will be called increasingly into question. Despite all the adverse circumstances, we are convinced that smokers will continue to enjoy a good cigar. There are some things that cannot be regulated to extinction.“

The German tobacco retail trade is currently in a difficult situation. In particular, there is a serious threat to the existence of those companies that, in the same way as their competitors, petrol stations food retailers, sell goods “without a face”. *Mirko Pettene*, managing director at Max Zechbauer in Munich, has a clear opinion on this: “There will be a cleansing of the market. This is an opportunity for all those who actively work on the market. The aim is gradually to become more exclusive and nevertheless to keep one’s feet on the ground.” *Dr Maximilian Herzog* has even gone on the offensive by opening up a third store in Berlin (Zigarren Herzog am Hafen) alongside his Casa del Habano and his main store Zigarren Herzog: “My sales are moving upwards. The restrictions concern above all the occasional smoker and those who merely go to bars for a smoke. True cigar aficionados are not affected. Since I only work together with selected catering enterprises, I am practically unconcerned by the situation in restaurants.” He goes even further: “The opportunities for highly specialised cigar companies that apply an anticyclical policy during cigar booms increase in times of prohibition.” This is an opinion shared by *Harald Claus*, managing director of the wholesaler Gebrüder Heinemann, who is offering a new concept: “The visits to oases of pleasure should be made as agreeable as possible. We are attempting to demonstrate this to the catering trade through our Davidoff Lounge concept.”

The situation will remain tense, but could move in a new direction as a result of the Constitutional Court decision.



Das Beste vom Besten



Generalimporteur

Peter Heinrichs
Hahnenstraße 2
50667 Köln
Telefon: +49 (0)221 - 256-231 + 256-483
Email: info@baronullmanncigars.de

Vertriebspartner Schweiz

CGP Compania de Tabacos
Brunastraße 40
8002 Zürich
Telefon: +41 (0)79 - 223-63-78
Email: cgp-tabacos@bluewin.ch

Händlerverzeichnis Deutschland

Gierke Zigarren
Brandvorwerkstraße 15
04275 Leipzig
Telefon: +49 (0)341 - 301-45-20

Preußisches Zigarren-Collegium
Los-Angeles-Platz 1
10789 Berlin
Telefon: +49 (0)30 - 236-31-778

Tobacco World
Große Bleichen 1
20354 Hamburg
Telefon: +49 (0)40 - 351-849

Tabacalera Hanseatica
Große Bleichen 36
20354 Hamburg
Telefon: +49 (0)40 - 352-74-78

Selected Cigars
Königsallee 60c/Eingang Grünstraße
40212 Düsseldorf
Telefon: +49 (0)211 - 868-16-81
Email: m.genc@selected-cigars.de

Chateau Henry - Peter Heinrichs
Voltastraße 17
50129 Bergheim
Telefon: +49 (0)2271 - 562-88
Email: info@pfelfe.de

Pfeifen Heinrichs
Martinstraße 16-20
50667 Köln
Telefon: +49 (0)221 - 258-22-01

Peter Heinrichs
Hahnenstraße 2
50667 Köln
Telefon: +49 (0)221 - 256-231
Email: info@pfelfe.de

Zigarrenhaus Büttner
Kornmarkt 9
60311 Frankfurt a.M.
Telefon: +49 (0)69 - 287-813

Dürninger Zigarren
Calwer Passage 20
70173 Stuttgart
Telefon: +49 (0)711 - 290-701
Email: info@duerninger.de

Casa del Puro
Hauptmarkt 9
90403 Nürnberg
Telefon: +49 (0)911 - 974-66-90
Email: info@casadelpuro.de



Peter Heinrichs, ein äußerst erfolgreicher Unternehmer aus Köln. Peter Heinrichs – an extremely successful entrepreneur

Das Phänomen aus Köln

Er ist ein kölsche Jung', bekennender Katholik und äußerst erfolgreicher Unternehmer im Tabakwareneinzelhandel: Peter Heinrichs. Und heuer lautet das Jubiläum 100 Jahre Pfeifen Heinrichs, denn sein Großvater Jakob legte 1908 den Grundstein. Text von Frank Hidien

Während des 2. Weltkriegs geboren, saugte Peter Heinrichs im väterlichen Betrieb Tabak und Unternehmergeist von Kindesbeinen an wie Muttermilch auf. Die Familie lebte im Wohlstand, woran Peter Heinrichs selber aber bis heute nichts liegt. „Mein Vater war in der Nachkriegszeit mit Großhandel, Zigarettensautomaten und elf Filialen zu Wohlstand gekommen, so dass er sich mit seiner Familie schon in den 50er-Jahren einen Urlaub an der Côte d'Azur leisten konnte. Er war ein Patrizierkaufmann der alten Schule, so sehe ich mich auch.“

Mit knapp 14 Jahren verließ er die Schule, absolvierte eine Lehre zum Großhandelskaufmann, und als sein Vater 1962 starb, gründete er ein Jahr später ein eigenes Unternehmen. „Ich war das schwarze Schaf der Familie und wurde unfreundlich aus der Familie entfernt.“ Ein alter Ford und 3000 Deutsche Mark Startkapital waren der Beginn seines eigenen, höchst erfolgreichen Tabakwarengroßhandels, den er

1974 im Alter von 28 Jahren verkaufte. Marbella und der Ruhestand lockten, Dinge, die ihn eigentlich nicht reizen. Kein Wunder, dass er nur ein Jahr später zurückkehrte und ein kleines Geschäft gründete: In der Hahnenstraße mit dem „Haus der 10.000 Pfeifen“, das heute einen legendären Ruf genießt. Die Devise für sein zweites Geschäftsleben: hart arbeiten, privat sparsam leben und für den Kunden innovativ sein: „Jeder Döner-Händler sieht sich als Kaufmann, ich fühle mich als Patrizierkaufmann.“

Was im überschaubaren Rahmen geplant war, wurde bald vom Erfolg „verflucht“. 1984 flog Heinrichs mit einem Koffer voller Pfeifen nach San Francisco, die nach wenigen Tagen verkauft waren und einen bis heute engen Geschäftskontakt mit den USA einläuteten. Ein besonderer Clou war seine eigene Zigarette mit Pfeifentabak. Was wie eine Schnapsidee im Wettbewerb mit Weltkonzernen klang und – wie Heinrichs betont – vom bereits verstorbenen

deutschen Zigarren- und Pfeifentabakimporteur Michael Kohlhase gefördert wurde, ist heute in 25.000 Geschäften erhältlich.

1994 wurde dann das Chateau Henri in Niederaussem errichtet. Trotz seiner Lage weit außerhalb Kölns ebenfalls ein voller Erfolg, und bei drei Smoker-Treffs versammeln sich alljährlich Hunderte von Tabak-Aficionados zum Plaudern und Diskutieren.

Um das Angebot komplett zu machen, hat Peter Heinrichs seit einigen Jahren eine Casa del Habano, die nach dem Umzug aus Niederaussem nun im Nachbargebäude der Hahnenstraße beheimatet ist. Und schließlich erwarb Heinrichs im Jahr 2000 von seinem Vetter das Geschäft in der Martinstraße am Gürzenich.

„Unser Ziel ist es, für den Kunden Genussinseln zu schaffen“, sagt Peter Heinrichs. „Dafür werden wir demnächst in der Hahnenstraße ein weiteres Geschäft mit Schwerpunkt Spirituosen errichten. Totgeglaubte leben länger, und die Tabakbranche wird überleben! Genuss stirbt nicht aus.“ Ein besonderes Kompliment drückt er im Rückblick auf die vielen Jahre an seine Frau aus. „90 Prozent der Firma ist meine Frau. Sie macht all das richtig, was ich falsch mache. Die Firma ist meine Frau.“



Peter Heinrichs eröffnet mit Heinrich Villiger seine Casa del Habano
P. Heinrichs and H. Villiger at the inauguration of Casa del Habano

The Phenomenon of Cologne

Peter Heinrichs, a lad from Cologne, an avowed Catholic and an extremely successful entrepreneur in the tobacco retail trade. And this year is the 100th anniversary of the founding of Heinrichs' Pipes by his grandfather Jakob in 1908.

Born during the Second World War, *Peter Heinrichs* was imbued with tobacco and the entrepreneurial spirit in his father's business. The family was prosperous, something that today is of no great significance to Peter Heinrichs. "My father prospered in the post-war years through his wholesale business, cigarette vending machines and eleven stores, with the result that his family could afford a holiday on the Côte d'Azur even in the 1950s. He was a patrician merchant of the old school, and that's how I see myself as well."

At the age of 14, he left school to become an apprentice in the wholesale business and founded a business of his own a year after the death of his father in 1962. "I was the black sheep of the family, and was ungraciously removed from the family." An old Ford and a starting capital of 3,000 German Mark were the beginning of his own highly successful tobacco wholesale business, which he sold in 1974 at the tender age of 28. Marbella and a life of ease were the incentives, but in fact failed to appeal to him. It was hardly surprising that only a year later he was back to set up a small business, the "House of 10,000 Pipes" in Hahnenstrasse, today a living legend. The motto

for his second business life was to work hard, live economically and be innovative for the customer. "Every kebab stand owner sees himself as a merchant, I see myself as a patrician merchant."

Planned as a small and manageable operation, the business was soon "cursed" with success. In 1984, Heinrichs flew to San Francisco with a suitcase full of pipes that he sold in only a few days, the start of his ongoing close business contacts with the USA. A special attraction was his own cigarette made using pipe tobacco. Originally seen as a crazy idea in his attempt to compete with international companies – and as Heinrichs points out, was encouraged by the sadly missed cigar and pipe importer *Michael Kohlhasse* – it can now be found in 25,000 shops around the world.

1994 saw the construction of Chateau Henri in Niederaussem. Despite being miles outside Cologne, it was also a

huge success and the three smokers' rendezvous attract hundreds of tobacco fans every year who come to chat and discuss. To round off the range of products he sells, Peter Heinrichs has for some years now operated a Casa del Habano, originally in Niederaussem but now in the building next door in Hahnenstrasse. And finally Heinrichs bought up his cousin's business in Martinstrasse am Gürzenich in 2000.

"Our aim is to create an island of indulgence for our customers", says Peter Heinrichs. "To this end, we are planning to open another store in Hahnenstrasse with a focus on spirits. Those who are said to be dead live longer, and the tobacco trade will survive. Enjoyment will never die out!" Looking back over the years, his special complements are addressed to his wife. "90 percent of the company is my wife. She does everything right when I get it wrong. The company is my wife."

Speziell zum Jubiläum bietet Heinrichs eine Dunhill-Pfeife an, zwei Tabake von Planta sowie Kohlhasse & Kopp und einen Longfiller im Torpedo-Format, hergestellt in der Manufaktur von Charles Fairmorn aus der Dominikanischen Republik

On the occasion of the anniversary, Heinrichs is selling a Dunhill pipe, two tobaccos by Planta and Kohlhasse & Kopp and a torpedo-format longfiller made by Charles Fairmorn in the Dominican Republic



Manila – dunkel und zart

In dieser Serie stellen wir die wichtigsten Anbaugelände für Zigaretten-Tabak vor. Dieser wächst bekanntlich nur in eng umgrenzten, mit günstigem Klima und entsprechenden Böden gesegneten Landstrichen dieser Erde. Dazu kommen Kunst und Erfahrung der Tabakbauern, Experten und Techniker, die alle zusammen für die edlen goldbraunen Blätter sorgen, die uns wohlverarbeitet Genuss und Freude bereiten. Denn – so weiß der Kenner – es gibt keine guten Zigaretten mit schlechtem Tabak.

Text von Sebastian Zimmer

„Man kann sich über eine nicht vorhandene Havanna mit einer guten Manila hinwegtrösten. Das ist ein schöner Kompromiss, kein Abstieg“, schrieb *Eugène Marsan* 1929 in *Le Cigare*. Im 19. Jahrhundert waren die sogenannten Manila-Zigaretten in Europa und den USA fast ebenso bekannt wie Havannas. Das ging sogar so weit, dass sie von einigen Kennern selbst den Havanna-Zigaretten vorgezogen wurden. Sie gelten bis heute als angenehm und leicht zu rauchen.

Heute kommt der beste Manila-Tabak von der größten Insel des philippinischen Archipels Luzon (hier gibt es im Süden sogar einen Ort Tabaco) und aus dem Becken des Cagayan-Flusses. Die Blätter sind hell- bis dunkelbraun und von zarter Konsistenz.

GEBOREN IN HAVANNA, AUFGEWACHSEN IN MANILA

Die gemeinsame Geschichte dieser edlen Provenienzen ist über 300 Jahre alt. Sie beginnt Ende des 17. Jahrhunderts. Eine spanische Galeone, die *San Clemente*, befördert 200 Unzen Tabaksamen aus Kuba an die Küste der Philippinen. Benannt sind sie nach Philipp II. von Spanien. Seit 1521 versuchten spanische Konquistadoren, die islamischen Fürstentümer des Archipels unter ihre Kontrolle zu bringen. Auf Mindanao im Süden ist es ihnen nie gelungen. In der Folge wurden die Philippinen vom Vizekönigtum Mexiko aus verwaltet. Die spanischen Karavellen segelten den Wendekreis des Krebses westwärts mit Silber beladen und kamen mit Gewürzen und Seide aus China in die alte Heimat zurück. Manila war die Drehscheibe dieses frühen globalen Handels. Durch einen glücklichen Zufall gerieten die Tabaksamen in die Hände spanischer Missionare. Die Ordensbrüder gaben sich nicht damit zufrieden, nur den Glauben zu säen, und begannen im Herzen des Cagayan-Tals in der Provinz Isabela, einer sehr fruchtbaren Gegend im Norden von Manila, Tabak anzubauen. Die Insel Luzon ist heute noch die „Reisschale“ der Philippinen. Sie reicht allerdings kaum mehr, ein Volk von bald 90 Millionen zu ernähren.

Mit reichen Schenkungen bedacht, sind viele Kirchen und Klöster bis heute große Grundbesitzer. Die lockeren Sitten trieben die Mönche den



Manila – Dark and Delicate

In this series we are presenting the most important cultivable areas for tobacco, which, as is generally known, grows only in narrowly defined regions of the world blessed with favorable climate and the corresponding soil. In addition to this are the factors of skill and experience of the tobacco farmers, experts and technicians, who all together are taking care of the precious golden brown leaves providing us with such pleasure and joy. For – as the connoisseur knows – there are no good cigars with bad tobacco.

“When one doesn’t have a Havana at hand, it is possible to console oneself with a good Manila. This is a fine compromise, not merely a step down”, wrote *Eugène Marsan* in *Le Cigare* in 1929. In 19th-century Europe and United States, so-called “Manila cigars” were nearly as well-known as Havanas. In fact, some connoisseurs actually preferred the pleasant, light smoke for which Manilas are known.

The best Manila tobacco comes from the largest island in the Philippine archipelago, Luzon (its reputation evident in the name of a southern town, Tabaco), specifically from the Cagayan river valley. The leaves are light- to dark-brown and of an unusually delicate consistency.

BORN IN HAVANA, RAISED IN MANILA

The common history of the world’s two great tobaccos is over 300 years old. At the end of the 17th century, the *San Clemente*, a Spanish galleon, brought 200 ounces of tobacco seeds from Cuba to the Philippine coast. At that time, the islands were under Spanish rule and bore the name of Phillip II. Since 1521 Spanish conquistadors struggled to gain a stronghold within the Muslim-ruled islands, but they were only partially successful: they never managed to take control of Mindanao, one of the southernmost islands. Mainly because of this failure, and partially because of the long distance from Europe, the Philippines were ruled mostly by the proxy government in Mexico. Spanish caravels sailed the Tropic of Cancer due west, loaded with silver, and returned to the old world with spices and Chinese silk. Manila was the center of this early global trade. Through a happy coincidence, the tobacco seeds landed in the hands of Spanish missionaries. It seems that the brothers wanted to sow more than the seeds of faith and religion: they began to cultivate tobacco in the heart of the Cagayan Valley in the Isabela province, a fertile area north of Manila. Luzon remains to this day the “rice bowl” of the Philippines, although it’s getting more and more difficult to feed a population of nearly 90 million.

Blessed with abundant donations, many churches and monasteries retain their grasp on the economy and are large property owners. Even though the Catholic brothers rigidly suppressed the relaxed local customs, most Filipinos



„DIE PHILIPPINEN SIND EIN LATEINAMERIKANISCHES LAND,
DAS MIT EINER RIESIGEN WELLE IN DEN ORIENT

GESCHWEMMT WURDE.“ Arnold J. Toynbee

“THE PHILIPPINES ARE A LATIN AMERICAN COUNTRY
THAT WAS WASHED INTO THE ORIENT
BY A GIANT WAVE.”

Filipinos
bald aus –
dennoch sind viele

stolz darauf, einen Franziskaner oder Dominikaner zum Ahnen zu haben. Die Kirche steht heute wieder oft auf der Seite der Armen, kämpft gegen Misswirtschaft und Korruption – wie die letzte „Rosenkranz-Revolution“ zeigte. Eine späte Erkenntnis.

Der englische Historiker *Arnold J. Toynbee* meinte einmal: „Die Philippinen sind ein lateinamerikanisches Land, das mit einer riesigen Welle in den Orient geschwemmt wurde.“ Eine romantische Vorstellung – lange vor dem verheerenden Tsunami geschrieben. Die lange gemeinsame Geschichte mit Spanien hat ihre Spuren hinterlassen – die Namen, das Essen, Religion und Kultur – letztlich die Rauchkultur. *Lingua franca* ist allerdings heute englisch. Bei 120 Völkern und Sprachen auf den 7000 Inseln die oft einzige Klammer. Wer weiß schon, dass die Philippinen – heute das drittgrößte englisch sprechende Land – nach einem langen und blutigen Krieg die einzige zumindest offizielle US-Kolonie waren. Das nach einer kurzen Phase der Unabhängigkeit von Spanien 1898 – auch historisch eine starke Parallele mit Kuba.

IM TAL DES CAGAYAN-FLUSSES

Nur wenige Rohtabakfirmen haben sich auf air-cured oder fire-cured Tabake spezialisiert, luft- oder feuergetrocknete

Tabake, wie sie für die Zigarre verwendet werden. Auf den Philippinen sind es die CdF (*Compañía de Filipinas*), die Isabela Leaf Tobacco Corporation oder die weltweit tätige Universal Leaf Tobacco. Der Zufall will es, dass ich den Österreicher *Gustav Stangl* noch aus seiner Zeit bei der *Austro Hellénique* und *Austro Türk* kenne – beide seligen Angedenkens einst führend im Handel mit Orient-Tabaken. Durch ein geschicktes Buy-out hat er vor kurzem mit Partnern die *Compañía de Filipinas* übernommen und steuert von Holland aus eine Gruppe von acht weltweit tätigen Rohtabakhandelsfirmen. Auch mit Kuba gibt es ein Joint-venture. Er vermittelt mich weiter an *Mario Garcia*, den Chef der traditionsreichen Zigarrenfabrik *La Flor de la Isabela* – und schon sitze ich im Flugzeug Richtung Manila. Mitte April, wurde mir gesagt, ist die beste Zeit für eine Tabakreise auf die Philippinen – da sieht man den Tabak in all seinen Stadien: Im Feld, im Trockenhaus, und auch die Fermentation hat schon begonnen.

In Manila ist es heiß und feucht das ganze Jahr über. Wenn man Glück hat, weht eine Brise vom Meer. Angeblich ist es im April etwas trockener. In einen plötzlichen Regenguss kann man jederzeit kommen. Gott sei Dank, denke ich, ist die Taifunaison erst zwischen Mai und November. Manila ist ein Moloch – eine riesige Abgaswolke liegt über der Metropole. Menschen halten Tücher vor Mund und Nase gepresst, um dem Gestank und Qualm der knatternden

Zweitakter zu entkommen. Der Kampf ums tägliche Überleben ist zum Greifen nahe. Dabei sind die Menschen freundlich und zuvorkommend. Von der Altstadt *Intramuros* (innerhalb der Mauern) oder dem vornehmen und teuren Business-Zentrum *Makati* erhasche ich ein paar kurze Einblicke.

Es ist noch finster, als die Maschine in die nördlich gelegene Provinz *Cagayan* abhebt. In der Morgendämmerung die Gipfel und Vulkane der *Kordillere* – dann weitet sich der Blick – unter uns die riesige Ebe-



Fabrica de Tabaco La Flor de la Isabela: 160 emsige Filipinas rollen Zigarren in alter Manila-Tradition
Fabrica de Tabaco La Flor de la Isabela: 160 busy Filipinas roll cigars in the Manila traditional style



Im Cagayan-Tal: Die Kordillere – die Wolken – und endlose Tabakfelder – ideale Bedingungen für guten Zigarren-Tabak
The Cagayan Valley: Billowing kordilliere (clouds) and endless tobacco fields are ideal conditions for excellent cigar tobacco

still seem proud to count a Franciscan or Dominican as a forefather. Ironically, the church now stands on the side of the poor, fighting against economic injustice and corruption – as the last “rosary revolution” made clear – though perhaps too late.

The English historian *Arnold J. Toynbee* once said, “The Philippines are a Latin American country that was washed into the Orient by a giant wave”. This romantic notion had been written long before the devastating tsunami of 2005. Toynbee speaks the truth: centuries of Spanish rule have left their mark on all aspects of the islands’ traditions, from names to food to religion and culture, including smoking culture. Today’s lingua franca, however, is English, often the only bond linking 120 different peoples and languages spread across over 7,000 islands. Few today know that the Philippines – the third-largest English-speaking country – were once the only official colony of the United States, gained after a long and bloody war with Spain. This brief period occurred after Philippine independence from Spain in 1898 and is another stark historical parallel to Cuba.

IN THE CAGAYAN RIVER VALLEY

These days, only a few raw tobacco firms have chosen to specialize in air- or fire-cured tobaccos. In the Philippines the list includes the CdF (*Compañia de Filipinas*), the Isabela Leaf Tobacco Corporation, and global player Universal Leaf Tobacco.

It turns out that a series of fortunate events will lead me to the Philippines. I knew the Austrian *Gustav Stangl* from his days with *Austro Hellénique* and *Austro Türk*, firms that are both now defunct but were once leaders in the Asian tobacco trade. In a neat buyout, Stangl recently took over *Compañia de Filipinas* with several partners and now leads a group of eight globally-active raw tobacco trading companies out of Holland. He introduces me to *Mario Garcia*, the head of the tradition-rich tobacco factory *La Flor de la Isabela* – and the next thing I know, I’m sitting in a plane to Manila. I’ve been told that mid-April is the best time for a tobacco trip to the Philippines, because you can observe the tobacco in all its stages: in the field, in the drying house, and during fermentation.

In Manila, I discover, it is hot and humid year-round: if you’re lucky, there might be an ocean breeze blowing. April is reputedly a drier month – but you can always get caught in a sudden downpour, it seems. Thank God that the typhoon season is between May and November, I remind myself. Manila is a behemoth. A giant smog cloud hangs heavy over the city. People hold kerchiefs over their mouths and noses to escape the stink and the

fumes of this rattling beast. The struggle for daily survival is palpable, but the people are friendly and helpful. I only catch a few quick glimpses of the old city *Intramuros* (literally, “within the walls”) and the prestigious and expensive business center *Makati*. It’s still dark when the plane takes off in the northern province of Cagayan. The peaks and volcanoes of the Kordillere range glitter in the dawn – then the view opens out – and suddenly we are flying over the huge flats of the Cagayan Valley. After an hour-long flight and a 30-minute truck ride we’re in Isabela, birthplace of the Filipino cigar. Fog still hangs over the tobacco stalks, and in the distance a cock crows. A water buffalo, symbol of this hardworking and modest people, tramps through a rice paddy. A troop of slender Filipinas marches out to do field work. The temperature is still bearable, but not for long.

Manuel Lopez is a tobacco farmer with heart and soul. When a field is ready to be harvested, the whole family jumps in to help. Everyday purchases and rent have become expensive. Recently, Chinese businessmen have been buying giant estates to produce biofuel. In modern agro-industry, labor-intensive tobacco production is on its way out. But what a shame to lose this crop: it has been said that the soil and climate in this area are very similar to those in Cuba. And in fact, the hill ranges in the background, the clouds, the green floods of tobacco ... we could really almost be in the *Pinar del Rio*. The soil is dark brown and fertile. The occasional stone has been carefully removed. Only the singsong of background music, distinctly un-Caribbean, reminds us where we are. It’s been centuries since the tobacco plantations have spread themselves across the archipelago and under the stern eye of the Spanish colonial lords blossomed into one of the most lucrative industries in the world.

Manila tobacco for fillers and binders is grown outside; wrappers are grown, as in Cuba, under tapados. Planting, cultivation, drying, fermentation – everything runs according to the highest international standards. If I recall correctly, years ago there would have been a great hall full of hundreds of girls, drying the tobacco leaves by waving them over and over through the air. Today drying drums do the job. Manila tobacco is considered milder, smoother, more delicate than Havana. It burns well. For a while, its dark color rendered it unpopular on the export market. Today, lighter wrappers grown from Sumatra seeds thrive in the shade areas.

Sadly, the stopover in Isabela is too short. Mister *Gonzales* of the CdF urges us on. On the road, I happily slurp a bowl of a Filipino noodle soup called *mami* and fortify myself with a tortilla *Quesada*

Bekannt sind Manila-Zigarren für ihre schöne Präsentation. Ein Restaurant-Humidor der Marke Tabacalera aus dem Hause La Flor de la Isabela
 Manila cigars are known for their attractive presentation: this Tabacalera humidor belongs to the La Flor de la Isabela line



ne des Cagayan-Tals. Nach einer Stunde Flug und einer halben im Truck stehen wir in Isabela an der Wiege der philippinischen Zigarre. Nebel hängt noch über den Tabakfeldern, in der Ferne kräht ein Hahn. Ein Wasserbüffel, Symbol dieses fleißigen und genügsamen Volkes, stapft durch ein Reisfeld. Ein Trupp zierlicher Filipinas rückt im Gänsemarsch zur Arbeit im Feld an. Noch ist die Temperatur erträglich, aber nicht mehr lange.

Manuel Lopez ist Tabakfarmer mit Herz und Seele. Ein Feld ist schon zu ernten, da muss die ganze Familie mit anpacken. Das Leben, die Pacht alles ist teuer. Chinesen kaufen riesige Ländereien für Agrosprit auf. Der arbeitsintensive Tabak steht da oft auf verlorenem Posten. Man sagt, Boden und Klima in dieser Gegend sind sehr ähnlich mit jenen in Kuba. Und tatsächlich, die Hügelkette im Hintergrund, die Wolken, die grünen Fluten der Tabakfelder ... es könnte tatsächlich fast Pinar del Rio sein. Nur der Singsang der Musik in der Ferne klingt nicht karibisch. Der Boden ist dunkelbraun, fruchtbar. Gelegentliche Steine werden sorgfältig entfernt. Schon vor Jahrhunderten haben sich die Tabakplantagen auf dem Archipel ausgebreitet und unter den spanischen Kolonialherren eine der blühendsten Zigarrenindustrien entstehen lassen.

Auch hier wachsen Tabake für Filler und Umblatt im Freien; Deckblätter werden wie in Kuba unter Tapados gezogen. Pflanzung, Agronomie, Trocknung, Fermentation – alles läuft in der Provinz Isabela nach internationalem Standard. Es ist schon Jahre her, da entsinne ich mich einer riesigen Halle. Hunderte Mädchen trocknen den Tabak, indem sie ihn mit der Hand immer wieder in die Luft werfen. Mittlerweile tun das Trockentrommeln. Manila-Tabak gilt als milder, sanfter, von zarterer Konsistenz als Havanna. Er brennt gut. Durch seine dunklere Färbung war er in der Zeit seines langen Dornröschenschlafes im Export nicht mehr so populär. In Shade-Kulturen gedeihen jedoch sehr gute hellere Deckblätter, oft von Sumatra-Samen.

Die Stippvisite in Isabel war leider nur kurz. Mister Gonzales von der CdF drängt zum Aufbruch. Unterwegs schlürfe ich noch genüsslich eine philippinische Nudelsuppe namens „Mami“ und stärke mich mit einer Tortilla quesada und heimischem San Miguel-Bier, dazu eine milde, leicht süße Tabacalera Brea aus dem Hause La Flor de la Isabela.

LA FLOR DE LA ISABELA

Das ist eine der Marken, die den Ruf der „Manila“ begründet haben. J. F. Kennedy war ein echter Liebhaber von Zigarren aus dem Hause La Flor de la Isabela, besonders nachdem ihm seine H. Upmann aus Kuba ausgegangen waren.

Auch nach der eher unkonventionellen PR-Offensive Präsident Clintons in Sachen Zigarre brachte ein kleinerer philippinischer Hersteller eine Zigarre „Monica“ auf den Markt – allerdings ohne durchschlagenden Erfolg. Im 19. Jahrhundert wurden die handgefertigten Zigarren der Plantage von Isabela zu den offiziellen Zigarren des Königs von Spanien, und schon bald genossen sie internationalen Ruf. 1881 haben sich die spanischen Zigarrenfabriken zur Compañia de Filipinas zusammengeschlossen, heute die erwähnte Rohtabakhandelsfirma, und verkauften gemeinsam die Marke „La Flor de la Isabela“. „1881“ heißt auch eine Premiummarke von La Flor de la Isabela, der führenden und ältesten Zigarrenfabrik Asiens, einer der ältesten Fabriken der Welt überhaupt. Die alten Aktien der CdF, die als erste Handelsfirma an den Börsen von Madrid und Barcelona gehandelt wurde, sind heute begehrte Sammlerstücke.

Die Präsentation philippinischer Zigarren ist besonders schön: Der Druck der Ringe, die herrlichen Holzschatullen – viel besser geht es nicht. Bedingt durch ein viele Jahre bestehendes Importverbot für fremde Tabake litt die philippinische Zigarre unter einer gewissen Einseitigkeit im Geschmack. Das ist jetzt vorbei, und die Premiummarken sind ein Blend – Connecticut-, Sumatra-, Java-Deckblätter kommen zum Einsatz; Brasil, Havanna, Domingo wird der Einlage beige-mischt: 160 Torcedoras und Torcedores fertigen bei La Flor de la Isabela neben der „1881“ die Marken Don Juan Urquijo, Tabacalera und Alhambra. Mario Garcia, Herr der blitzsauberen Fabrik in Paranaque City im Süden von Manila, wünscht sich noch mehr Exporte. Er ist stolz darauf, dass La Flor de la Isabela seit mehr als 100 Jahren nach dem gleichen, unverfälschten Verfahren hergestellt werden.

Andere Firmen sind nicht untätig – die Splendid Seed Tobacco Co. in Manila punktet mit der „Double Happiness“ mit Formaten wie Nirvana, Euphoria, Extacy oder Fighting Cock. Hugo Cassar in Californien lässt sich eine „Flor de Manila“ fertigen.

Die meisten sind im Geschmack süß und mild, aromatisch, angenehm und leicht zu rauchen – die ideale Zigarre für tagsüber.

Täglich verlassen 3000 Filipinos und Filipinas ihre schönen Eilande, um in der Ferne Arbeit und Glück zu finden. Die wenigsten können sich edle Zigarren aus Manila leisten. Wenn sie rauchen, dann die Zigarette „Hope“ – und das heißt Hoffnung.



and local San Miguel beer. A mild, slightly sweet Tabacalera Brevia from La Flor de la Isabela is the perfect accompaniment.

LA FLOR DE LA ISABELA

La Flor de la Isabela is the brand that launched the reputation of the Manila cigar. *John F. Kennedy* was a notable enthusiast, especially after his supply of beloved H. Upmanns from Cuba ran out! And after President *Clinton's* rather unconventional PR offensive, a smaller Filipino manufacturer came out with the "Monica" cigar – though it wasn't a big hit. In the 19th century the hand-rolled cigars from Isabela plantations became the official smoke of the Spanish court, soon enjoying world renown. In 1881 the Spanish cigar manufacturers merged with the *Compañía de Filipinas* (today the aforementioned raw tobacco trading firm), and founded the brand La Flor de la Isabela – the first and foremost manufacturer in Asia and, for that matter, one of the oldest in the world. The "1881" is the company's signature product. Old CdF stocks, first traded on the exchanges of Madrid and Barcelona, have become sought-after collector's items.

A particularly attractive feature of Filipino cigars is the packaging. The band design, the gorgeous wooden cartons – it doesn't get much more refined than this. During the many years of an import ban on foreign tobacco, Filipino cigars suffered a certain one-dimensionality of taste, but those days are over. Premium lines are now blends, boasting Connecticut, Sumatra, and Java wrappers and Brazil, Havana, and Domingo filler mixtures. At La Flor, 160 torcedoras and torcedores produce not only the 1881 but also the brands Don Juan Urquijo, Tabacalera and Alhambra. Mario Garcia, director of the firm's pristine cigar factory in Paranaque City, south of Manila, hopes for more export potential. He's proud that La Flor de la Isabela has been produced according to the same honest, traditional standards for over 100 years. Other companies are hard at work, too. The Splendid Seed Tobacco Co. in Manila wins points with its "Double Happiness" line in formats like Nirvana, Euphoria, Extacy or Fighting Cock. *Hugo Cassar* in California makes his own "Flor de Manila." Most of these cigars are sweet and mild in taste, aromatic, agreeable to the palate and easy to smoke – in short, perfect anytime. Each day over 3,000 Filipinos and Filipinas leave these beautiful islands in search of work and happiness abroad. Very few of them can afford the costly cigars from Manila. When they reach for a smoke, they choose cigarettes – the favorite brand is "Hope".

Der neue Shooting Star aus Nicaragua

Made by Peppin Garcia

WOLF
GERMANY
Solingen

601™

Alleinvertrieb Deutschland :

Wolfertz GmbH

Mangenbergerstr. 212 • 42655 Solingen
Tel. 0212-221170 • www.wolfertz-gmbh.com



AUS AMERIKANISCHER SICHT

von Rich Perelman

Heutzutage ist alles politisch It's All Political Now

Ich dachte immer, für das European Cigar Cult Journal zu schreiben würde bedeuten, dass ich über Tabaksorten, Zigarren, Freunde und Genuss berichten würde. Stattdessen schreibe ich über Politik.

Eine positive Meldung ist, dass Tabakladenbesitzer aus Dallas, Texas, unter anderem mit Barbesitzern kooperieren, um eine respekteinflößende Koalition gegen ein mögliches Vorhaben zu bilden, das Rauchverbot auf Lokale, Stadtparks und andere Örtlichkeiten – möglicherweise auch auf Tabakläden – auszuweiten.

„Wir werden uns dem massiv entgegenstellen. Was hier geschieht erinnert an Sozialismus. Das ist Kommunismus.“

So sprach *John Barton*, Leiter des „Up in Smoke“ Tabakladens in Dallas, am 5. August auf einer Kundgebung im Havana Social Club. „Das ist eine kleine Gruppe, die versucht, auf unserer Kosten ihre Utopien zu verwirklichen“, stellte Barton in einem Interview mit den Dallas Morning News fest.

Tabakladenbesitzer wurden von der Vereinigung der Amusement & Music Operators of Texas, der Americans for Prosperity Foundation und der Greater Dallas Bar & Tavern Coalition beim Widerstand gegen die in Aussicht gestellte Verordnung unterstützt. Die Sprecherin von Amusement & Music Operators, *Kathy Grant*, meinte, der Stadtrat sollte das Recht der Erwachsenen „an ausschließlich für Erwachsene zugänglichen Orten“ zu rauchen, schützen.

„Wenn eine Nachfrage besteht, wird der freie Markt Nichtraucherlokale hervorbringen. Es ist beklagenswert, dass die Regierung versucht, die individuelle Freiheit einzuschränken. Was wird als nächstes kommen? Ein Alkoholverbot?“

Tom Leppert, der Bürgermeister von Dallas, die stellvertretende Bürgermeisterin *Elba Garcia* und andere setzen sich für diese Ausweitung des Rauchverbots ein und stützen sich dabei auf das Argument, dass Nichtraucher nicht dem Passivrauchen ausgesetzt werden sollten. Stadtratsmitglied *Pauline Medrano* – Leiterin des maßgeblichen Gremiums – gibt an, dass sie „zuvor plant, Ende August

oder Anfang September in ihrem Gremium eine Anhörung durchzuführen.“

Dem Artikel aus den Morning News zufolge „zeigten beide Seiten die Bereitschaft zum Kampf“:

„Bei einer Veranstaltung im August verkündete die Vereinigung der Amusement & Music Operators of Texas die Ergebnisse einer von ihr in Auftrag gegebenen Umfrage bei 500 Wählerinnen und Wählern von Dallas, welche zeigt, dass 67% befürworteten, dass es Lokalbesitzern erlaubt sein soll, die Raucherpolitik ihres Betriebes selbst zu bestimmen, solange es deutlich an der Türe angeschlagen wird.“ Jedoch hat die Organisation Smoke-Free Dallas im Juni Umfrageergebnisse veröffentlicht, denen zufolge 71% der befragten Wählerinnen und Wähler von Dallas die Ausweitung des Rauchverbots auf „alle Arbeitsplätze innerhalb von Gebäuden, somit auch Bars“ befürworteten.

Vielleicht nicht ganz überraschend für den politikinteressierten Bürger stellte jede Seite die Seriosität und die Methodik der Umfrage des jeweils anderen in Frage.

Indes begibt sich *Nick Perdomo*, Leiter des nicaraguanschen Produzenten Tabacalera Perdomo, in politische Gewässer, indem er für den Stadtrat seiner Heimatstadt Miami Lakes, Florida, kandidiert. Miami Lakes ist eine kleine Stadt, und der Stadtrat nimmt innerhalb des einflussreichen Staates Florida kaum eine Machtposition ein. Aber es ist ein Anfang, wenn Perdomo seine Referenzen als erfolgreicher Geschäftsmann verfißt, mit dem Gedanken, dieselbe Disziplin bezüglich der Kostenüberwachung in die Stadtregierung zu bringen.

Es ist nur ein Anfang, aber Perdomo hat gute Chancen zu gewinnen, und angesichts seines offensiven Wesens würde dies, falls er gewinnt, nicht seine letzte Kandidatur sein. Ob man es glauben mag oder nicht, der Weg vom Sitz im Stadtrat zu einem Sitz im Repräsentantenhaus Floridas ist nicht weit; dann stellt sich aber die Frage, ob Perdomo sein Zigarrenunternehmen aufgeben, verkaufen oder die Geschäfte anderen übergeben würde. Aber das sind noch Zukunftsvisionen; seine Wahl findet im Oktober statt, und ihm stellen sich drei weitere, energische Herausforderer.

Aber er kandidiert, und das ist ein Anfang. Angesichts der unerbittlichen Angriffe der Anti-Tabak-Fanatiker sind Raucher heutzutage nicht einfach nur Konsumenten. Wir müssen selbst auch Aktivisten sein.

Rich Perelman ist Verfasser der „Perelman's Pocket Cyclopedia of Cigars“ und der „Perelman's Pocket Cyclopedia of Havana Cigars“. Er schreibt täglich News über Zigarren, Accessoires, zigarren-relevante Themen und Leute auf www.cigarcyclopedia.com

Mr. Perelman is the author of both *Perelman's Pocket Cyclopedia of Cigars* and *Perelman's Pocket Cyclopedia of Havana Cigars* and provides weekday coverage of cigars, accessories, issues and people at CigarCyclopedia.com.

I always thought that writing for the European Cigar-Cult Journal would be able tobaccos, cigars, friends and pleasure. Instead, I'm writing about politics.

On the positive side, smokeshop owners in Dallas, Texas are working in cooperation with bar owners and others to create a formidable coalition against a possible proposal to extend the city's smoking ban to bars, city parks and other locations, perhaps even including tobacco shops.

"We're going to meet this head on. What's happening here, this is socialism. This is communism."

That's John Barton, manager of the Up in Smoke tobacco shop in Dallas at a rally at the Havana Social Club on August 5. "It's a small group of people trying to have their utopia at our expense", said Barton in an interview with the Dallas Morning News.

Smokeshop owners were joined by the Amusement & Music Operators of Texas, the Americans for Prosperity Foundation and the Greater Dallas Bar & Tavern Coalition in opposing the prospective ordinance. Amusement & Music Operators spokeswoman Kathy Grant said the City Council should protect adult rights to smoke in "adult venues without children present".

"The free market will generate nonsmoking bars if there's a demand. It's unfortunate that the government is trying to take away individual freedom. What are they going to do next? Ban alcohol?"

Dallas Mayor Tom Leppert, Mayor Pro Tem Elba Garcia and others are in favor of such an extension, based on the argument that people should not be exposed to second-hand smoke. City Council member Pauline Medrano – head of the applicable committee – "says she plans to con-

duct [a hearing] before her committee in late August or early September".

According to the Morning News story, "Both sides showed they are ready for a fight":

"At Tuesday's event, the Amusement & Music Operators of Texas touted the results of a poll of 500 Dallas voters it commissioned that indicate 67 percent favored 'allowing bar owners to set the smoking policy of their establishment, as long as they clearly posted it at the door'. In

June, Smoke-Free Dallas released a poll indicating 71 percent of responding Dallas voters favored expanding Dallas' smoking laws to all indoor workplaces, including bars."

"Perhaps not surprisingly, each side on Tuesday questioned the legitimacy and methodology of the other's survey."

In the meantime, Nick Perdomo, the head of the Nicaraguan manufacturer Tabacalera Perdomo, is dipping his toe in the political waters by running for the Town Council of



Nick Perdomo kandidiert als Stadtrat von Miami Lakes, Florida
Nick Perdomo runs for the Town Council of Miami Lakes, Florida

his hometown of Miami Lakes, Florida. It's a small town and the Town Council is hardly a position of power in the important state of Florida. But it's a start, with Perdomo championing his credentials as a successful businessman with the idea to bring the same cost-control discipline to the town's government.

It's only a start, but Perdomo has a good chance to win and given his aggressive nature, if he does, it won't be the last time he runs. Believe it or not, it's not a long distance between a town council and a state legislative seat, but then there's the question of whether Perdomo would give up his cigar business, sell it or turn it over to others. That's in the future; his election is in October and he has three other, energetic challengers.

But he's running and that's a start. Given the relentless attacks of the anti-tobacco zealots, smokers are not simply consumers. We must also be activists ourselves.

Land der Deckblätter

Im Rahmen einer Erkundungstour einer „geheimen“ Tabakfarm von Altadis hat das ECCJ herausgefunden, dass die diesjährige Ernte für Connecticut Shade herausragend zu werden verspricht: Die großen, schweren Wrapper werden Zigarren umhüllen, die 2011 oder 2012 geraucht werden.

Text von Edward Pigerset



Der Maestro des Rohabakgeschäfts bei Altadis: George Gershel, Vizepräsident für Tabak
The Maestro in charge of the tobacco management for Altadis: George Gershel, Executive Vice-President Tobacco



Edwin Rodriguez,
Assistent Manager,
kümmert sich
um die Blätter
im Erntekorb
Edwin Rodriguez
Assistant manager
taking care of
the leaves in the
picking basket

Mein Gespräch mit George Gershel, dem Vizepräsidenten für Tabak bei Altadis USA und „Maestro“ des Rohtabakgeschäfts dieses Zigarrenriesen, brachte zufällig zutage, dass Altadis eine Tabakfarm besitzt und dort Tabakblätter für einige der besten Zigarren kultiviert. Das Geheimnis war jahrelang gut gehütet worden. Ich beschloss kurzerhand, in die Welt der Landwirtschaft, Farmen und Freiflächen einzutauchen. George Gershel war bereit, mich durch die Felder und den Produktionsprozess zu führen. An einem schönen Julimorgen kamen wir in Connecticut Valley an.

Der Bundesstaat Connecticut liegt in einer weiten Region namens New England nordöstlich von New York City. Ich war nicht sicher, was mich erwarten würde. Mit einer derart schönen, weiten Landschaft, die an die Weinanbaugebiete von Bordeaux mit ihren Hügeln und grünen Tälern erinnert – nur noch grüner –, hatte ich nicht gerechnet. Mit Ausnahme der Täler, wo Tabak kultiviert wird, wachsen überall Bäume, und wegen der milden Wärme und der strahlenden Sonne fühlte ich mich, als hätte ich ein Stückchen Paradies entdeckt.

Der Tabakanbau ist in Connecticut seit drei Jahrhunderten der vorherrschende Landwirtschaftszweig. Die Blütezeit dafür begann, als im frühen 19. Jahrhundert das Zigarrenrauchen populär und das erste Tabakdepot 1825 gegründet wurde. Das Tal ist wie geschaffen für die Tabakindustrie: Die Kombination aus Sonne, Hügeln als natürlichem Windschutz auf beiden Seiten des Tales und dem Überlauf der Gletscher, der die Böden reichlich speist, ist ein Segen. In Connecticut Valley werden zwei Tabaksorten kultiviert: Broadleaf, auch Sungrown oder „Open Field“ genannt, und Shade-Tabak, der durch Zelte beschattet wird.

Altadis USA verwaltet 81 Hektar mit Connecticut Shade-Tabak, davon sind 24 Hektar unter dem Firmennamen Altadis Shade im Besitz des Konzerns mit Sitz auf der Baraniak-Farm in Somers, Connecticut. Die erste Ernte wurde im Jahr 2005 eingebracht. Die durchgängige Kontrolle über den Tabak vom Feld bis zur Verarbeitung war der Hauptgrund für das Engagement. Heute werken hier 350 Saisonarbeiter aus Guatemala, Puerto Rico, Mexiko, Jamaika und Connecticut.

Auf der Baraniak-Farm angekommen, wurde ich Brandon A. Settje vorgestellt. Der erst 38-jährige Betriebsleiter ist groß und stämmig. In Connecticut geboren, studierte er an der Universität Connecticut Landwirtschaft. Und auch aus mehr als acht Jahren Farm-Erfahrung schöpft er reichlich Sachwissen. Er leitet alle Produktionsschritte von der Gärtnerei bis zum Trocknen und Sortieren. Seine ganze Leidenschaft und sein Stolz ist es, einige der besten Tabake der Welt zu züchten. Mit ihm und George Gershel verbrachte ich zwei Tage, in denen

Wrapper Country

Discovering a “secret” tobacco farm owned by Altadis, ECCJ found out that the Connecticut Shade 2008 crop promises to be outstanding: the leaves are big, heavy, full and will make beautiful wrappers, found on cigars that will be smoked around 2011 or 2012.

In the turn of a conversation with Mr George Gershel, Executive Vice-President Tobacco for Altadis USA and “Maestro” in charge of the tobacco management for this cigar giant, I was surprised to discover that Altadis actually owns a tobacco farm and prepares its own tobacco leaves, using them to make some of the best cigars in the world. The secret has been well kept for years now, and I decided to dive into this world of agriculture, farms and open spaces. George Gershel kindly agreed to guide me through the fields and the production process, and on a fine July morning we arrived together in Connecticut Valley.

The State of Connecticut is located in a wide region called New England, roughly North-East of New York City. I was not really sure what to expect but certainly not this beautiful expanse of countryside reminiscent of the best wine growing areas of Bordeaux, with rolling hills and green valleys, only much greener. Trees are everywhere except in the valleys where tobacco leaves are grown, and with the gentle heat and beautiful sun, I felt I had discovered a little piece of heaven.

The growing of tobacco has been a predominant agricultural industry in Connecticut for three centuries; the heyday of commercial expansion began when cigar smoking became popular at the beginning of the 19th century and the first tobacco warehouse was established there in 1825. It was found that the best cigar leaf could be grown in the valley of the Connecticut River, and the industry concentrated there. The valley is blessed by a combination of sun, hills protecting from the storms on both sides of the valley, and overflow from the glaciers enriching the soils. Two varieties of tobacco are now grown in Connecticut Valley. One is Broadleaf commonly called “sun grown” or “open field”. The second one is known as “Shade” tobacco because it is grown in fields covered, or shaded by tents.

Altadis USA manages 200 acres of Connecticut Shade tobacco, including 60 acres that are wholly owned by the company under the name Altadis Shade, with headquarters located at Baraniak Farm in Somers, Connecticut. Altadis Shade had their first crop in 2005 as was felt a need to manage tobacco from the very first stage of its growth, in order to have a strict control on quality. Nowadays, 350 seasonal staffs work in the fields, coming from Guatemala, Puerto Rico, Mexico, Jamaica and Connecticut.

Arriving in Baraniak Farm, I am introduced to Brandon A. Settje, the Farm Manager. Only 38 years old and born in Connecticut, this tall and broad man is extremely knowledgeable, having studied agriculture in Connecticut University and worked on the farm for more than 8 years. He operates the farm from the nursery all the



L.: Betriebsleiter Brandon Settje und George Gershel. M.: Die Farm-Arbeiter beim Aufhängen der Blätter. R.: Brandon Settje kontrolliert Temperatur und Luftfeuchtigkeit
L.: Farm manager Brandon Settje and George Gershel. M.: The farmers, sewing the leaves
R.: Brandon Settje checks the temperature and humidity

ich viel über das Pflanzen, die Aufzucht, das Trocknen und Fermentieren gelernt und einige interessante Entdeckungen gemacht habe.

40 MILLIONEN TABAKBLÄTTER

Mein Interesse richtete sich in erster Linie auf Shade-Tabak, der um 1900 erstmals versuchsweise kultiviert wurde und jetzt der teuerste Tabak in Amerika, ja der Welt ist und für die besten Zigarren verwendet wird. Der Tabakzyklus beginnt Anfang April mit dem Auslegen der Samen im Treibhaus. Wenn die Setzlinge um Mitte Mai etwa 15 cm hoch sind, werden sie ins Freie ausgesetzt. Die Pflanzen werden dann sorgsam aufgezogen, und im Juli kann die Ernte beginnen. Es braucht sechs Durchgänge, bis die Ernte Ende September abgeschlossen ist. Danach liegen die Felder bis zum Beginn des neuen Zyklus brach. „Warum sechs Ernten?“ fragte ich. Und das war meine erste Entdeckung: Eine Pflanze hat 18 Blätter unterschiedlicher Größe. Bei der ersten Ernte werden nur die größten Blätter (zirka 43 cm und mehr) vom untersten Teil der Pflanze abgeschnitten; die Pflanze kann bis zur nächsten Erntestufe weiter wachsen ... Den Zeitraum dazwischen bestimmt der Betriebsleiter; das hängt von Wetter und Wachstum ab. Die größten Blätter in der Mitte der Pflanze fallen normalerweise bei der dritten und vierten Ernte an, während die kleinen erst gar nicht verwendet werden. Beim Trocknen würden sie zu klein, um daraus Zigarren zu rollen. Alle Blätter werden per Hand geerntet, eine schmerzliche Tätigkeit für die Rücken der Pflücker – besonders während der ersten Ernte, wo die Blätter nahe dem Boden geerntet werden.

Um den Umfang dieser Handarbeit zu verstehen, muss man nachrechnen: jede Tabakpflanze hat 18 Blätter, 27.500 Pflanzen pro Hektar werden kultiviert und Altadis USA bewirtschaftet 81 Hektar ... macht also rund 40 Millionen Tabakblätter, von denen jedes besondere Pflege erfährt. Einmal geerntet, werden sie vorsichtig auf Stoffbahnen auf dem Boden zwischen den Tabakreihen abgelegt. Am Ende der Reihe zieht ein Arbeiter langsam die Bahn hoch, bis er die Blätter greifen und sie vorsichtig in einen großen Erntekorb legen kann. Die Blätter werden mit äußerster Achtsamkeit behandelt, weil sie während des ersten Arbeitsschrittes der Ernte nicht beschädigt werden sollten; das würde ihren Wert mindern. Nach der Ernte folgt das Trocknen und eine weitere Entdeckung für mich: Ich dachte immer, dass das Fermentieren die Schlüsselphase in der Vorbereitung der Tabakblätter für die Zigarren darstellt. Jetzt ist mir aber klar geworden, dass das Trocknen vermutlich noch ausschlaggebender ist. Während dieses Arbeitsvorganges werden die Blätter per Hand an Latten genäht, dann an Pfosten in einer Scheune aufgehängt. Einige Gasbrenner werden entzündet, um die Temperatur anzuheben. Die Blätter trocknen aus und verändern in einem sechswöchigen Prozess ihre Farbe von Grün zu einem schönen Braun. Während dieser Zeit verlieren sie um die 80 Prozent ihres Gewichtes, hauptsächlich Wasser. Was noch wichtiger ist – und das ist der Grund, warum das Trocknen eine Kunst ist: Die groben grünen Blätter

werden in zartbraune, aromatische Blätter mit hochwertigen Raucheigenschaften umgewandelt. In der Zwischenzeit überprüfen Fachleute jede Stunde – 24 Stunden am Tag – Temperatur und Feuchtigkeit sowie den Zustand der Blätter. Nichts wird dem Zufall überlassen.

DER TEUERSTE TABAK, DER IN AMERIKA WÄCHST

Die Blätter sind dann bereit für den nächsten Arbeitsschritt, genannt „Sweat“ (Schweiß-) Fermentation. Der Tabak wird für weitere sechs Wochen in den geheizten Lagerräumen mit Klimakontrolle gelagert. Einmal die Woche werden die Blätter kontrolliert, um sicherzustellen, dass Farbe und Geruch so kräftig und aromatisch sind wie angestrebt. Am Ende dieses langwierigen Prozesses, bei dem viele Hände beschäftigt sind, werden die Blätter vorsichtig verpackt und kommen danach zur Tabacalera de Garcia, Altadis' Zigarrenfabrik in der Dominikanischen Republik, wo sie nach Qualität sortiert, abgelagert und später geschickt in Deckblätter für die Montecristo, Don Diego und jede handgerollte Zigarre mit Connecticut Shade-Deckblatt umfunktioniert werden. Was auf dem Papier recht einfach erscheint, ist in Wirklichkeit eine langwierige Aufgabe. Stete Pflege der Pflanzen ist vonnöten, um das perfekte Endresultat zu erreichen – alles per Hand. In der Landwirtschaft ist das Wetter unvorhersehbar, und Ungeziefer gibt es im Überfluss, was eine fortwährende Fürsorge und permanent abgewogene Düngemittel notwendig macht. Brandon Settje und sein Assistent Edwin Rodriguez setzen möglichst natürliche Düngemittel aus 90 bis 95 Prozent organischem Baumwollsamenschrot und Leinsamenschrot mit einigen wenigen anderen Komponenten wie Kalk und Gips ein. Ihre Zusammensetzungen sind maßgeschneidert und basieren auf den Resultaten der regelmäßigen Bodenproben; sie haben zwölf unterschiedliche Formeln für die 81 Hektar Boden entwickelt. Sichtbar wird das Resultat eines ganzen Jahres intensiver Arbeit Ende Oktober, eine Zeit, in der dieses Team aus leidenschaftlichen Bauern extrem stolz auf ihre Arbeit ist. Bis jetzt verspricht Altadis' Connecticut Shade Ernte 2008 außergewöhnlich zu sein: die Blätter sind groß, schwer und werden schöne Deckblätter für Zigarren hergeben, die in den Jahren 2011 oder 2012 geraucht werden. Jetzt verstehe ich, warum das Connecticut-Deckblatt das teuerste ist, das man finden kann. Ein ungeheurer Zeit- und Arbeitsaufwand fließt in jedes einzelne Blatt, das einmal eine Zigarre umhüllen wird, um ihr ein aromatisches, erlesenes, natürlich braunes Deckblatt mit einem schmeichelnden Erscheinungsbild und einer besonderen Finesse zu geben. Ich kann nicht sagen, dass ich das Ländliche liebe, muss aber zugeben, dass diese Reise zu den Wurzeln der Zigarre ein unerwartetes und uriges Erlebnis war. Von jetzt an, wenn ich meine Zigarren in den Bars und Salons der Welt rauche, werde ich immer an die leidenschaftlichen Menschen denken, die sie kreiert haben und ohne die keine dieser wunderbaren Zigarren existieren würde.



way through to the curing and sorting, and his passion and pride in growing some of the best tobaccos in the world is felt in every moment spent in his company. With him and George Gershel, I spent two whole days learning the process of planting, growing, curing and fermenting, making some major discoveries along the way.

40 MILLION LEAVES OF TOBACCO

My visit principally focused on Shade tobacco, which was first grown as an experiment in 1900 and is now the highest priced tobacco grown in America and the world, appearing on some of the finest cigars. The tobacco cycle begins early April as the seeds are planted in the green house or nursery; when they reach 6 inches tall, usually around mid-May, they are transplanted in the fields. The plants are then nurtured and in July the pickings can start. A total of 6 pickings are needed, and by the end of September the process is finished, leaving the fields to rest until the next cycle in April. Why six pickings, did I ask? And here comes my first discovery: a plant gives 18 leaves, which do not have the same size. So during the first picking, only the biggest leaves (measuring 17 inches or more) are cut from the bottom of the plant; the plant is then left to grow further, and the next picking occurs, and so on until all the leaves have been harvested. The time between two picks is decided by the farm manager depending on weather and growth rate. The largest leaves on the plant usually come from the third and fourth pickings which are in the middle of the plant, while smaller leaves are dropped because when cured they are too small to make cigars. All the leaves are harvested by hand, a painful process for the pickers' backs, especially during the first picks when the leaves are very close to the ground.

In order to understand the measure of this handwork, a few numbers are needed: each tobacco plant gives 18 leaves, there are 11,200 plants per acre and Altadis USA manages 200 acres ... a rough total of 40 million leaves of tobacco, each of them receiving a special and individual treatment! Once picked, the leaves are very carefully deposited on fabric laid on the ground between the rows of tobacco. At the end of the row, a worker will slowly pull on the fabric until he can catch the leaves and delicately deposit them in a large picking basket. The leaves are treated with extreme care as they should not be damaged during the priming process, it would destroy their value. After the picking starts the curing process, an other discovery for me: I always thought that fermentation was the key stage in preparing tobacco for a cigar but have now understood that curing is probably even more crucial. During this stage, the leaves are sewed on lath by hand then hung on poles under large sheds (or barns) in which gas burners are lit to increase the temperature.

The leaves dry out, changing in color from green to nice brown in a process that takes around 6 weeks. During this period the leaves lose about 80% of their weight, largely as water. More importantly, and this is why curing is an art, the raw bitter green leaves are converted into mild brown aromatic ones with smoking qualities. Meanwhile, every hour for 24 hours a day, specialists check the temperature and humidity as well as the status of the leaves. Nothing left to chance at this point ...

THE HIGHEST PRICED TOBACCO GROWN IN AMERICA

The leaves are then ready for the next step, called the "sweat" fermentation: the tobacco is stored in a heated warehouse with climate control for another six weeks. Once a week the leaves are checked in order to make sure the colours and smells are as deep and aromatic as they should be. At the end of this long process involving many human hands, the leaves are carefully packed and go to Tabacalera de Garcia, Altadis' cigar factory in the Dominican Republic, where they are sorted by grades, aged and later skillfully transformed in wrappers for Montecristo, Don Diego and any handmade cigar wearing a Connecticut Shade wrapper. What might seem relatively simple on paper is actually a long process of tending the plants at every moment in order to reach the perfect end result, all done by hand. As for any culture, weather is unpredictable and insects abound, creating a need for constant care and judicious fertilizers. As much as possible, *Brandon Settje* and his Assistant Farm Manager *Edwin Rodriguez* employ natural fertilizers composed at 90 to 95% of organic cotton seed meal and linseed meal, with a few other materials such as lime and gypsum. Their formulas are tailor-made and based on the soil testing they carry on regular basis; they have created 12 different formulas for the 200 acres managed. The result of a whole year of intense work is seen at the end of October, which is also a time for this team of passionate growers to be extremely proud of their work. So far, Altadis' Connecticut Shade 2008 crop promises to be outstanding: the leaves are big, heavy, full and will make beautiful wrappers, found on cigars that will be smoked around 2011 or 2012.

Now I fully understand why Connecticut wrapper is the most expensive that can be found: an extraordinary amount of time and work goes into the creation of this single leaf enveloping a cigar, creating an aromatic, delicate wrapper of a natural brown presenting a silky appearance with no harshness but a fantastic finesse. I cannot pride myself on loving the countryside but must say that this trip to the roots of a cigar has been an unexpected and earthy experience. From now on, when smoking my cigars in the best bars and lounges in the world, I will always have a thought for the passionate people who created it and without whom none of this magic would exist.



Rauch über Nicaragua

In letzter Zeit ist von Nicaragua aus vermehrt unterirdisches Grollen zu vernehmen, welches weder ausschließlich von den Vulkanen her kommt, die entlang des Westrandes des Landes einen zerklüfteten Rücken bilden, noch von den Erdbeben, die dieses tropische Land mit so einer Grausamkeit erschüttern, dass sie die Hauptstadt Managua 1931 und 1972 völlig dem Erdboden gleichgemacht haben.

Text und Fotos von
Richard Carleton Hacker

Mit der Wiedereinsetzung der sandinistischen Regierung von *Daniel Ortega Saavedra*, der am 20. Jänner 2007 zum Präsidenten und Staatsoberhaupt gewählt wurde, bahnt sich ein neues Beben der Unruhen an, eines, das zwar gefürchtet, aber noch nicht gespürt wird. Falls es sich entlädt, könnte es die Zerstörung der gewinnbringenden Zigarrenindustrie Nicaraguas zur Folge haben, was schon einmal unter der Regierung Ortegas geschah. Ortega, als kubanischer Guerillakämpfer ausgebildeter Anführer der Sandinista National Liberation Front, stürzte im Jahre 1979 die Diktatur von *Anastasio Somoza Debayle*. Dies hatte zur Folge, dass ein verheerender Bürgerkrieg mit den Contras Nicaragua in den Trümmern ausgebrannter Zigarrenfabriken und Tabakfelder schwelend hinterließ, ganz abgesehen von tausenden Arbeitern und deren Familien, die entweder getötet wurden oder in den Norden nach Honduras und in den Süden nach Costa Rica flohen. Im Jahre 1980 zerstörte dann eine Blauschimmel-Epidemie so gut wie die gesamte Tabakemte Zentralamerikas. Als ob das nicht gereicht hätte, verhängten die Vereinigten Staaten als Vergeltungsschlag gegen die Sandinisten im Jahre 1985 auch noch ein Handelsembargo gegen Nicaragua.

Die Situation begann sich in den 1990er-Jahren zu verbessern. Grund dafür waren die Anpflanzung von blauschimmel-resistenten Tabaksorten wie Criollo, das Aufheben des US-Embargos im Jahre 1995, nachdem Ortega von *Violeta Barrios de Chamorro* als Präsident abgelöst wurde, und der amerikanische Zigarren-Boom der Jahre 1993 bis 1997, als die Nachfrage für nicara-

guanischen Tabak einen bescheidenen Wohlstand in ein Land brachte, welches trotz allem das ärmste Land Zentralamerikas bleibt.

Es ist paradox, dass einige der weltweit wirtschaftlich benachteiligten Nationen einige der weltweit erlesensten Zigarren produzieren. Heute ist Nicaragua der weltweit drittgrößte Exporteur von nicht-kubanischen Premium-Zigarren. Letztes Jahr exportierte Nicaragua 70 Millionen Zigarren – was eine Steigerung der Exportrate von 22 % im Vergleich zum Jahr 2006 bedeutet (zum Vergleich: an erster Stelle liegt die Dominikanische Republik mit 177 Millionen und an zweiter Stelle Honduras mit 84 Millionen exportierter Zigarren). Darüber hinaus wurde Nicaragua die Heimat für die so begehrten Puros wie Padrón, Oliva der „O“- und „V“-Serien, und Joya de Nicaragua, der ersten kommerziell produzierten Zigarre Nicaraguas, die im Jahre 1964 kreiert wurde.

Viele Zigarrenraucher haben den schweren, erdigen Geschmack von nicaraguanischem Tabak mit kubanischen Tabakblättern verglichen, was kaum verwundert, weil Nicaraguas Zigarrenindustrie buchstäblich ihre Wurzeln in Kuba hat. Es war kubanisches Saatgut, welches von Havannas Zigarrenherstellern bald nach der Verstaatlichung ihrer Fabriken durch Castro im Jahre 1960 in der Erde Nicaraguas angepflanzt wurde. Die kubanischen Auswanderer entdeckten in den Pazifischen Tiefebene im Nordwesten des Landes zwei fruchtbare Täler – Jalapa und Estelí. Hier war die Erde dunkel und reichhaltig, was die Kultivierung eines würzigen Tabakblattes mit einer blassroten Färbung, welche die Kubaner an den seltenen Rosa-



Dieses Feld mit 30 Tage altem Tabak gedeiht auf der Insel von Ometepe, während Concepción im Hintergrund still schwelt
This field of 30-day-old tobacco thrives on the island of Ometepe as Concepción quietly smolders in the background

Smoke Over Nicaragua

There are a lot of underground rumblings coming from Nicaragua lately, and they're not all from the volcanos that form a jagged spine along this country's western edge. Nor are they from the earthquakes that shake this tropical land with such ferocity that they completely leveled the capital of Managua in 1931 and again in 1972.

With the reinstated Sandinista government of *Daniel Ortega Saavedra*, who was elected President and Chief of State on January 20, 2007, there is a new tremor of unrest, one that is feared but not yet felt. If it erupts, it could result in the destruction of Nicaragua's lucrative cigar industry. It happened once before under Ortega's regime. It was Ortega, as a Cuban guerilla-trained leader of the Sandinista National Liberation Front, who overthrew the *Anastasio Somoza Debayle* dictatorship in 1979. As a result, a devastating civil war with the Contras left Nicaragua smoldering in the rubble of burnt out cigar factories and tobacco fields, not to mention thousands of workers and their families, who were either killed or fled to Honduras to the north and Costa Rica to the south. Then in 1980 a blue mold epidemic practically destroyed Central America's entire tobacco crop. If that wasn't enough, in 1985 the United States imposed a trade embargo on Nicaragua as retaliation against the Sandinistas.

Things began looking up in the 1990s with the planting of blue mold-resistant tobaccos like *Criollo*, the lifting of the U.S. embargo in 1995 when Ortega was succeeded

as President by *Violeta Barrios de Chamorro*, and the American cigar boom of 1993 to 1997, when demand for Nicaraguan tobacco brought a trickle of prosperity to what, nonetheless, still remains the poorest country in Central America.

It is ironic that some of the world's most economically deprived nations produce some of the world's most elegant cigars. Today, Nicaragua has become the third largest exporter of non-Cuban premium cigars in the world. Last year Nicaragua exported 70 million cigars – an increase of 22% over 2006. (By comparison, the Dominican Republic is first with 177 million cigars and Honduras is second with 84 million.) Moreover, Nicaragua has become

home to such sought-after puros as *Padrón*, the *Oliva "O"* and *"V"* series, and *Joya de Nicaragua*, which, having its origins in 1964, was the first commercially produced cigar in Nicaragua.

Many cigar smokers have compared the rich, earthy taste of Nicaraguan tobacco to Cuban leaf, which is hardly surprising, as Nicaragua's cigar industry literally has its roots in Cuba. It was Cuban seed that was planted in Nicaraguan soil by Havana's cigar makers soon after Castro nationalized their factories in 1960. The Cuban ex-patriots discovered two fertile valleys in the Pacific Lowlands of the northwestern part of the country, *Jalapa* and *Estelí*. Here the soil was dark and rich, producing a spicy leaf with a faint reddish

Der mineralhaltige vulkanische Boden von Ometepe verändert alleine durch die Berührung mit Wasser seine Farbe von grau zu bräunlich-schwarz. The mineral-rich volcanic soil of Ometepe turns from grey to brownish-black with just a touch of water



do-Tabak aus ihrem Heimatland erinnerte, begünstigte. Heute findet so gut wie die ganze nicaraguanische Zigarrenproduktion in diesen beiden Regionen statt (einschließlich des 19 Meilen von Estelí entfernt gelegenen Condega), was damit zu tun hat, dass die gebirgige Hochlandschaft im Norden zu windig ist und die Atlantische Tiefebene nach Süden und Osten hin nicht über ausreichend geeigneten Boden verfügt.

Aber jetzt bringt noch eine dritte Region eine völlig neue Größenordnung in die Tabakwirtschaft des Landes. Im Südwesten Nicaraguas, nahe der Grenze zu Costa Rica, liegt der Lago de Nicaragua, der viertgrößte Süßwassersee der Welt. 6 Meilen von der Küste entfernt ragt Ometepe in prähistorischer Erhabenheit aus dem See. Ometepe ist eine Insel, die von zwei Vulkanen, Concepción und Maderas, geformt wird, die über eine Landenge miteinander verbunden sind. Der kleinere Vulkan, Maderas, ist seit dem 13. Jahrhundert inaktiv, und im stillen Krater hat sich ein See gebildet. Concepción hingegen ist immer noch sehr aktiv, und sein Krater, welcher 1610 m über den Meeresspiegel herausragt, ist stets in dichte weiße Rauchfahnen gehüllt – Vorboten für den nächsten Ausbruch.

Es war auf Ometepe, wo der bekannte Zigarrenhersteller *Nestor Plasencia*, der größte Tabakzüchter Zentralamerikas, herausfand, dass der vulkanische Boden außergewöhnlich reich an Phosphaten, Phosphor, Ammoniak und Nitraten war – all jenen Elementen, die für die Kultivierung von erstklassigen Tabakblättern notwendig sind. Deshalb pflanzte er dort 1994 versuchsweise kubanisches Saatgut. 2001 zeigte Plasencia einige seiner gereiften Tabaksorten *Daniel Núñez*, dem Vorsitzenden und Betriebsdirektor des Industriegiganten General Cigar Company. Núñez, der sich sein Leben lang dem Tabakgeschäft gewidmet hat, begutachtete sorgfältig das dicke, derbe Blatt. Es gab eine wohlriechende Süße ab, wie die der legendären Bananen, welche auf Ometepe wachsen. Per Handschlag stimmte Núñez dem Kauf jedes von Plasencia produzierten Bündels zu. Heute ist General Cigar die einzige Bezugsquelle für Zigarren die mit Ometepe-Tabak hergestellt werden.

Da es kein besonders ansehnliches Tabakblatt ist, bezweifelt Nunez, dass es jemals als Deckblatt benutzt werden wird. Trotzdem legt er einige zur Seite, nur für alle Fälle. Der wahre Reiz des Ometepe-Tabaks ist seine Fähigkeit, so gut wie alle Einlagen, in die er gemischt wird, zu süßen. Er ist ein besonders öliger Tabak, der Feuchtigkeit gut speichert. Ometepe war der Tabak, der die Markteinführung der in Honduras produzierten Bolivar und später der Dominican Partagas Limited Reserve Decadas förderte und wird in diesem Jahr seinen Weg ebenfalls in spezielle Macanudo- und Hoyo de Monterrey-Mischungen finden (ECCJ-Exklusivbericht).

„Angesichts seiner Qualität und Elastizität gibt es keinen Grund, davon auszugehen, dass Ometepe-Tabak nicht so gut oder besser altern wird als die besten kubanischen Tabaksorten, von denen viele bis zu 20 Jahre und mehr reifen können“, stellt Núñez fest. „Er wird nur reichhaltiger.“

In gewisser Hinsicht verkörpert die Strapazierfähigkeit von Ometepe-Tabak Nicaraguas Zigarrenindustrie. Aber wie mit der stillen Bedrohung des Vulkans Concepción, leben die Menschen auch mit dem Wissen, dass eine Eruption zu jeder Zeit stattfinden könnte. Und es kam schon zu Unruhen. Wegen einer gesteigerten Nachfrage für nicaraguanische Zigarren und der begrenzten Verfügbarkeit



von Land stiegen die Tabakpreise – das Blatt Einlage-Tabak ist mehr als doppelt so teuer als zu Beginn des Jahres.

Und auch wenn Ortega den Mindestlohn um 35% angehoben hat, sind doch gleichzeitig die Lebenshaltungskosten um 100% gestiegen. Aber ironischerweise kommt die vielleicht größte Gefahr aus den Vereinigten Staaten, wo eine vorgeschlagene Tabaksteuer, bekannt als das State Children's Health Insurance Program (SCHIP), die Kosten von handgerollten Zigarren in so einem Ausmaß erhöhen könnte, dass sie die Industrie ebenso wirkungsvoll lähmen könnte wie ein Anschlag der Sandinisten.

Noch florieren die Geschäfte in Estelí, wo die Mehrzahl von Nicaraguas mehr als 20 zigarrenherstellenden Fabriken ansässig sind. Nicaragua American Tobacco S.A. (NATSA), Heimat von Santa Clara und der 800-JR CIGAR GmbH, produziert 20 Millionen Zigarren im Jahr, was sie zur größten Herstellerin der Stadt macht. Die mit 7400 m² zweitgrößte Fabrik von Estelí, die Tabacalera Perdomo, S.A., welche *Nick Perdomo Junior* gehört, hat gerade eine zweite Anlage im Norden von Estelí errichtet, um der Nachfrage gerecht werden zu können. Segovia Cigars, eine der zwei nicaraguanischen Fabriken, die Nestor Plasencia gehören (er hat drei weitere in Honduras), produziert 30 Millionen Zigarren im Jahr für Marken wie Rocky Patel und Thompson Cigars. Und *José „Pepin“ Garcia*, ehemaliger Aufsichtsführender der Habanos-Fabrik, hat eine neue Fabrik fertiggestellt, die zusätzlich zu Prämiengewinnern wie Ashton's San Cristobal und United Tobacco's 601 Blue seine eigenen Marken produziert.

„Ich vergleiche die Böden in Nicaragua mit jenen in Kuba“, meint Garcia. „Zum Beispiel wird Condega wie eine Havanna werden, Estelí ist ähnlich der Vuelta Arriba, Jalapa wird wie ein Pinar del Río werden.“

Gewiss ist es durchaus möglich, dass Nicaragua das nächste Kuba werden könnte. So lange es zu keinen Eruptionen kommt.

Das sind die heute beliebtesten Nicaraguan Puros (v. l.): Padrón 1926, Joya de Nicaragua Antaño und Ashton San Cristobal
These are three of the most popular Nicaraguan purros today (l. to r.): Padrón 1926, Joya de Nicaragua Antaño, and Ashton San Cristobal



L.: Daniel Núñez, Vorsitzender und Betriebsdirektor von General Cigar Company, inspiziert die üppige Ernte des 55 Tage alten Ometepe-Tabaks. R.: In der Segovia Cigar-Fabrik in Estelí bereitet eine Rollerin ein Deckblatt für eine Nicaraguan Puro vor

L.: Daniel Núñez, President and Chief Operating Officer of General Cigar Company, inspects a lush crop of 55-day-old Ometepe tobacco. R.: At the Segovia Cigar factory in Estelí, a roller prepares a wrapper for a Nicaraguan puro

tinge that reminded the Cubanos of the rare rosado tobacco of their homeland. Today, practically all of Nicaragua's cigar making activities take place within these two areas (which include Condega, located 19 miles from Estelí), as the mountainous highlands in the north are too windy and the Atlantic Lowlands to the south and east do not have sufficient soil.

But now there is a third region, one that adds a dramatic new dimension to the country's tobaccos. Located in southwestern Nicaragua, near the Costa Rican border, lies Lago de Nicaragua, the fourth largest freshwater lake in the world. Six miles off shore and looming up with prehistoric majesty is Ometepe, an island formed by twin volcanoes, Concepción and Maderas, with a shallow, connecting isthmus in between. The smaller volcano, Maderas, has been dormant since the 13th century, and its silent crater has become a lake. But Concepción is still very much alive, and its crater, rising 5,282 feet above sea level, is constantly cloaked in thick white plumes of smoke, a harbinger of the next eruption.

It was on Ometepe that well-known cigar maker *Nestor Plasencia*, the largest tobacco grower in Central America, discovered that the volcanic soil was unusually rich in phosphates – phosphorous, ammonia, and nitrates – all the elements necessary to grow premium leaf. In 1994 he planted Cuban seeds as an experiment. In 2001 Plasencia showed some of this aged tobacco to *Daniel Núñez*, President and Chief Operating Officer of industry giant General Cigar Company. Núñez, having spent a lifetime in the business, carefully examined the thick, rustic leaf. It emitted an aromatic sweetness, just like the legendary bananas grown on Ometepe. In a handshake agreement, Núñez agreed to buy every bale Plasencia produced. Today, General Cigar is the sole source for cigars made with Ometepe tobacco.

It is not an especially attractive leaf, and because of that, Núñez doubts it will ever be used for wrapper. Still, he is putting some away, just in case. But the real attraction of Ometepe tobacco is its ability to sweeten practically any filler recipe it is blended with. It is an especially oily tobacco, and holds moisture well. Ometepe was the tobacco that helped launch the Honduran-made Bolívar, and later, the Dominican Partagas Limited Reserve Decadas. And this year, as a ECCJ

exclusive, Ometepe tobacco will find its way into special Macanudo and Hoyo de Monterrey blends as well.

"Given its quality and resiliency, there is no reason to think that Ometepe tobacco won't age as well or better than the best Cuban tobaccos, many of which can be aged 20 years or more", says Núñez. "It just gets richer."

In a way, the durability of Ometepe tobacco personifies Nicaragua's cigar industry. But like the quiet threat of Concepción, people live with the knowledge that an eruption could come any time. There have already been disturbances. Because of increased demand for Nicaraguan cigars and the limited availability of land, tobacco prices are rising – filler leaf has more than doubled since the beginning of this year. And although Ortega has increased the minimum wage by thirty-five per cent, the cost of living has risen one hundred per cent. But ironically, perhaps the biggest fear comes from the United States, where a proposed tobacco tax known as the State Children's Health Insurance Program (SCHIP) could increase the cost of hand rolled cigars to such an extent it could cripple the industry just as effectively as a Sandinista attack.

Yet in Estelí, where the majority of Nicaragua's 20-plus cigar making factories are located, business is booming. Nicaragua American Tobacco S.A. (NATSA), home to Santa Clara and 800-JR Cigar Inc., turns out twenty million cigars a year, making it the town's largest producer. The 80,000 square foot Tabacalera Perdomo, S.A., owned by *Nick Perdomo, Jr.* and the second largest factory in Estelí, has just added a second facility north of Estelí to keep up with demand. Segovia Cigars, one of two Nicaraguan factories owned by *Nestor Plasencia* (he has three more in Honduras) produces a combined 30 million cigars a year for brands such as Rocky Patel and Thompson Cigars. And *José "Pepin" Garcia*, who at one time was a Habanos factory supervisor, has completed a sprawling new factory that produces his own brands in addition to award winners such as Ashton's San Cristobal and United Tobacco's 601 Blue. "I compare the lands in Nicaragua to the lands in Cuba" says Garcia.

For example, Condega will be similar to Havana, Estelí is like Vuelta Arriba, and Jalapa will be like Pinar del Río. Indeed, it is very possible that Nicaragua could become the next Cuba. As long as nothing erupts.

Charutos „Feito a Mão“: Menendez Amerino-Zigarren

In Brasiliens Region Recôncavo in der Provinz Bahia werden beste Mata Fina- und Mata Norte-Tabake kultiviert. Über die Vorzüge dieser Sorten und über handgefertigte „Feito a Mão“, also brasilianische Puros, sprach Samuel Spurr mit einem Experten – Felix Menendez.

Text von Samuel Spurr



Arturo Torano (links) und Felix Menendez inspizieren die Menendez Amerino Mata Fina-Tabakernte
Arturo Torano (left) and Felix Menendez admire the Menendez Amerino Mata Fina tobacco crop



Einer der vielen Sortiertische in der Menendez Amerino-Fabrik in São Gonçalo dos Campos. One of many sorting tables in the Menendez Amerino factory in São Gonçalo dos Campos

Felix Menendez ist seit 30 Jahren mit Brasil-Tabak vertraut, sein Handwerk hat er jedoch schon in jungen Jahren im Umgang mit kubanischem Tabak erlernt. Als Sohn des berühmten kubanischen Herstellers *Alonso Menendez Garcia*, dem bis zur Revolution Castros gemeinsam mit seinen Brüdern und *Jose M. Garcia* die Marken Montecristo und H. Upmann gehörten, arbeitet Felix kontinuierlich an seinem eigenen Vermächtnis. „Ich habe mit Premiumzigarren und Tabak zu tun seit ich denken kann“, erwähnt er, als er sich seiner Anfänge erinnert.

1944 in Havanna geboren, begann er mit 13 in den Familienfabriken zu arbeiten. Drei Jahre später – das Unternehmen war verloren – floh die Familie von Kuba zuerst nach Spanien und weiter auf die Kanarischen Inseln, wo sich sein Vater geschäftlich neu organisierte. Eine große Hilfe dabei waren Verwandte, die ebenfalls aus Kuba ausgewandert waren – die Familie *Toraño*. „Auf den Kanaren bezogen wir den Tabak von *Carlos Toraño Senior*. Mit den *Toraños* verbindet uns ein enges verwandtschaftliches Verhältnis.“ Auch die Familie *Amerino*, die schon seit Beginn des 20. Jahrhunderts Tabak in Brasilien kultiviert hatte, lieferte Tabak für das neue Unternehmen. So lernten Felix und sein älterer Bruder *Benjamin* die brasilianische Tabaksorte *Mata Fina* kennen. Als sich die beiden in den 1970er-Jahren in Brasilien ansiedeln, gründeten sie *Menendez Amerino & Cia* – zusammen mit den *Amerinos*, heute repräsentiert durch *Mario Amerino da Silva Portugal*.

STEIGENDES INTERESSE AN BRASILIANISCHEM TABAK

Die Menendez Amerino-Gruppe stellt handgefertigte Zigarren unter drei Marken her: *Alonso Menendez*, *Dona Flor* und *Aquarius* – alles brasilianische Puros. Felix bezeichnet *Dona Flor* im Vergleich zu den beiden anderen Marken als vollmundiger. Sie ist eine gekonnte Mischung von *Mata Fina* und *Mata Norte* – Tabake, die in der tropischen Region *Recôncavo* von Bahia wachsen. Die Zigarren werden in den nahegelegenen Fabriken von *São Gonçalo dos Campos* gerollt, das liegt nordwestlich der Hauptstadt *Salvador*. „*Mata Fina* ist eine milde, aromatische Tabaksorte, während *Mata Norte* kräftiger und süß ist. Das Mikroklima *Recôncavos* eignet sich

Charutos “Feito a Mão”: Menendez Amerino cigars

Brazil's *Recôncavo* region of Bahia produces the country's finest *Mata Fina* and *Mata Norte* tobacco. Samuel Spurr discusses the merits of Brazilian tobacco and hand-made “feito a mão” Brazilian puros with a man who should know: Felix Menendez.

Felix Menendez's involvement with Brazilian tobacco stretches back 30 years, but it is with Cuban tobacco that he learnt his trade from a young age. Son of famed Cuban cigar producer *Alonso Menendez Garcia*, who owned the *Montecristo* and *H. Upmann* cigar brands with his brothers and *Jose M. Garcia* before Castro's revolution, Felix is now forging a new cigar-making legacy. “I have been involved with premium cigars and tobacco since before I can remember”, he mentions before recalling his early years.

Born in Havana in 1944, he began working in the family's factories at the age of 13. Three years later the family, having lost their business, would flee Cuba heading first to Spain then to the Canary Islands. Here, Felix's father again set up his business, sourcing tobacco from relatives who had also left Cuba – the *Toraños*. “When we were in the Canary Islands we used to buy tobacco from *Carlos Toraño Senior*. With the *Toraños* we have a good family relation.” The *Amerino* family, who have grown tobacco in Brazil since the beginning of the 20th Century, also supplied leaf for the new venture. It was here that Felix and older brother *Benjamin* were introduced to the Brazilian *Mata Fina* tobacco variety. Moving to Brazil in the 1970s, the Menendez brothers established “*Menendez Amerino & Cia.*” with the *Amerinos* who are today represented by *Mario Amerino da Silva Portugal*.

INTEREST IN BRAZILIAN TOBACCO IS EVER INCREASING

The Menendez Amerino Group produces hand made cigars under three brands: *Alonso Menendez*, *Dona Flor* and *Aquarius*, all of which are Brazilian puros. Felix notes *Dona Flor* as being the more fuller-bodied cigar with *Alonso Menendez* and *Aquarius* less so. Each is an expert blend of *Mata Fina* and *Mata Norte* tobaccos, grown in the tropical Bahian region of *Recôncavo*. Cigars are rolled at nearby factories in *São Gonçalo dos Campos*, located north-west of capital city *Salvador*. “*Mata Fina* is a mild and aromatic tobacco, while *Mata Norte* is stronger and sweet. The *Recôncavo* micro-environment is well suited to



Die Dona Flor Rothchilde, die 2008 auf der brasilianischen Messe Epicure vorgestellt wurde, ist eine Petit-Robusto

The Dona Flor Rothchilde, released earlier this year at Brazil's Epicure Trade Expo can be defined as a petit-robusto

gut für Tabak, wobei die beiden Sorten in verschiedenen Sektoren gedeihen“, erklärt Felix. Die engen Familienbande zu den Toraños wurden aufrecht erhalten – für die Blends ist Cousin *Arturo Toraño* verantwortlich. „Er ist ein überaus sachkundiger Fachmann mit jahrelanger Erfahrung. Neben seiner Funktion als Masterblender leitet Arturo auch die Verpackung.“

Die Nachfrage nach brasilianischen Tabaken steigt nicht zuletzt deshalb, weil zahlreiche Hersteller aus der Dominikanischen Republik, Honduras, den Vereinigten Staaten und den Niederlanden neuerdings beide Tabaksorten in ihren Mischungen verwenden. Felix weiß das zu schätzen und schreibt es der hohen Qualität und dem Geschmack der Tabake zu. „Mata Fina eignet sich gut in allen Lagen der Zigarre, meiner Meinung nach am besten in der Einlage.“

Derzeit werden im Unternehmen jährlich vier Millionen Zi-

garren produziert, man kann also durchaus von Boutique-Zigarren reden. 60 Prozent davon konsumieren brasilianische Charuto-Liebhaber, der Rest geht in den Export. Eine derart geringe Exportmenge – gemessen an den vielen potenten Herstellern weiter nördlich in der Karibik – kann leicht zwischen die Mühsteine der konkurrierenden europäischen und amerikanischen Märkte geraten. Aber das internationale Markenbewusstsein wird immer ausgeprägter, und Felix ist deshalb davon überzeugt, dass seine Zigarren auch den Weg zu den Märkten Kanada, Schweiz, Dubai, Libanon, Australien und Deutschland finden (s. auch „Authetizität zählt sich aus“, ECCJ 1/2008).

Im Rahmen der Epicure 2008, Brasiliens Messe für Tabak und Luxusgüter, kam die neueste Vitola, die Dona Flor Rothchilde, auf den Markt. Der Blend ist ident mit der Robusto, aber die Rothchilde ist mit 102 mm Länge und einem Ring-

maß von 20,6 mm um 2,5 Zentimeter kürzer. „Sie ist eine kurze Zigarre mit kurzer Rauchdauer. Ringmaß und Blend sind auf Robusto-Liebhaber ausgerichtet, die wenig Zeit haben“, stellt *Geraldo Scotto*, Exportverkaufsleiter von MITKA, dem weltweiten Distributeur von Menendez-Amerino-Zigarren, fest.

Felix Menendez setzt die Zigarrentradition seiner Familie fort, wenn auch nicht in Kuba, wo sein Vater begann. Und was hat Alonso Menendez seinem Sohn mitgegeben? „Ich empfinde große Achtung ihm gegenüber, als Person wie auch als Tabakexperte. Ich bin traurig, dass er starb als ich erst 21 war. Ich hätte gerne noch mehr von ihm gelernt.“



Mit der Herstellung brasilianischer „Charutos“ beschäftigte Roller. Rollers busy at work creating Brazilian „charutos“



Dona Flor-Zigarren –
Felix Menendez' voll-
mundige brasiliani-
sche Schöpfung
Dona Flor cigars –
Felix Menendez's
full-bodied Brazilian
creation

tobacco growing, with Mata Fina and Mata Norte thriving in different regions", informs Felix. Strong family links with the Toraños have also been maintained, with blending responsibilities assigned to cousin *Arturo Toraño*. "He is a very knowledgeable tobacco man with years of experience and besides being our chief blender, Arturo heads our packing house."

Interest in Brazilian tobacco is ever-increasing, as a number of manufacturers based in the Dominican Republic, Honduras, the US and the Netherlands now include both leaf varieties in their blends. Felix appreciates other manufacturer's use of Brazilian tobacco in their blends and puts it down to its high quality and flavour. "Mata Fina is well-suited to all parts of a cigar but in my opinion it is best used as filler."

Current production is set at 4 million sticks per year, classing the operation as a "boutique" enterprise. 60% of those sticks are enjoyed by Brazilian charuto lovers with the remainder destined for the export market. With such small export numbers compared to powerhouse producers based further north in the Caribbean, these cigars can become lost amongst the competitive European and American markets. Their international brand awareness is im-

proving though and Felix is assured his cigars reach markets in Canada, Switzerland, Dubai, Lebanon, Australia and Germany (see "It Pays to be Authentic", ECCJ 1/2008).

Earlier this year, Menendez-Amerino launched Dona Flor's newest vitola, the Dona Flor Rothchilde at Epicure 2008, Brazil's pre-eminent fine tobacco and luxury goods fair. The blend is the same used in the Dona Flor Robusto but the Rothchilde is one inch shorter than the original, measuring 4 inches in length and with a 52 ring gauge. "The Rothchilde offers consumers a shorter cigar with a quicker combustion time. The robusto ring gauge and traditional Dona Flor blend caters to robusto lovers who may not have as much time to enjoy the popular Dona Flor Robusto." States *Geraldo Scotto*, Export Sales Manager for MITKA, the global distributor of Menendez-Amerino cigars.

Felix Menendez continues his family's cigar history, albeit in a different country to which he began with his father in Cuba. And what of Alonso Menendez's impact on his son? "I have tremendous respect for my father as a person and as a tobacco man. I'm only too sorry that I was only 21 when he passed away. I would have liked to have learnt more from him."

Die EG-Gesundheitsminister: Rauchen gefährdet die Gesundheit.



7 Pluspunkte

die überzeugend sind, Zigarrenröhrchen im Thermotransferverfahren zu bedrucken:

- Fotorealistische Druckbilder
- Höchste Druckqualität bis zu 8 Farben
- Gesamte Fläche bedruckbar
- Kombination von Offset- und Flexodruck sowie Folienprägung möglich
- Personifizierung des Produkts mit Digitaldruck realisierbar
- Oberflächeneffekte durch Matt- oder Glanzlackierung
- Auch kleinste Losgrößen ökonomisch realisierbar

TUBEX Wasungen GmbH
Aluminiumstraße 1
98634 Wasungen
Tel. 036941 / 75-0
info@tubex-wasungen.de
www.tubex-wasungen.de

Stolz darauf, Veguero zu sein

Don Alejandro Robaina feiert nächstes Jahr seinen 90. Geburtstag. Während er und seine Finca gnadenlos vermarktet werden, beackert Pancho Cuba ruhig und besonnen seine Felder. Viele halten ihn mittlerweile für den besten Deckblatt-Produzenten Kubas.

Gleich bei der Einfahrt in die Stadt Pinar del Rio bieten sich Studenten der Agrarwissenschaften als Führer an. Selbst sie tun sich in diesem Labyrinth an Wegen und Straßen nicht leicht, *Pancho Cubas* Finca zu finden. Zufällig kommt Señora Cuba samt Enkel des Wegs und geleitet uns zu einer schönen Stiege, die von der Landstraße hinauf zu einem schmucken, mit Blumen umwachsenen Häuschen führt. Dahinter liegt der eigentliche Hof. Hühner laufen aufgeregt umher, Gänse schnattern. Pancho Cuba empfängt uns freundlich, aber nicht überschwänglich. Ein kleingewachsener, schlanker Mann in seinen besten Jahren, das Gesicht von Wetter und Sonne gegerbt. Auf dem Kopf sein Markenzeichen: ein Sonnenhut aus Stoff, dessen Seiten mit einem Band rechts und links in die Höhe gehalten werden. Er trägt ein einfaches Arbeitsgewand und Arbeitsstiefel. Er ist gerade dabei, Eiswasser für seine Arbeiter aufs Feld zu bringen. Wir begleiten ihn ein paar Schritte hinters Haus. Dort lockert ein Trupp Arbeiter bei praller Sonne mit Harken den grauen, sandigen Boden zwischen den noch kleinen Tabakpflanzen. Bewässerungsgräben werden gezogen, Unkraut entfernt. Die Arbeiter genießen die willkommene Abkühlung.

Auf nur drei Hektar kultiviert Pancho Cuba 100.000 Pflanzen. Jede Pflanze hat 17 bis 18 Blätter – so kommt er auf beachtliche 1,8 Millionen Blätter, die meisten edle Deckblätter für die feinsten Havannas.

Laut Taufschein hieße Pancho Cuba eigentlich *Francisco Emilian*, aber bereits sein Großvater hat in einer patriotischen Aufwallung den Namen Cuba angenommen. Das war 1896. Die Provinz Pinar del Rio kämpfte schon zwei Jahre vor der offiziellen Unabhängigkeit Kubas von Spanien um die Freiheit. Pancho Cubas Leben ist eng mit dem Tabak verbunden. Sogar sein Geburtstag am 20. Septem-



Pancho Cuba – ganz stolzer Veguero. Pancho Cuba – a very proud veguero

ber fällt mit dem Tag zusammen, an dem die kleinen Setzlinge ins offene Feld gepflanzt werden. Mit zirka 15 Personen betreibt er ökologischen Anbau. Die Löhne sind für unsere Begriffe gering. Samstag ist immer Zahltag. Pancho Cuba ist ein gerechter Landwirt, der auch an sich hohe Anforderungen stellt. Sein ganzer Stolz gilt der Qualität seiner Deckblätter. „Ich bin stolz, Veguero zu sein!“ Stolz ist er auch auf seinen bestens gepflegten Truck aus dem Jahr 1953. Im Fruchtwechsel werden Soja oder Bohnen angebaut. Drei Kühe und vier Ochsen – zum Pflügen – nennt die Farm ihr eigen. Der Veguero ist das ganze Jahr über im Einsatz – vom Feld bis in die Trockenscheune; die Zeit Oktober bis März ist besonders intensiv. Gefeierte wird dennoch; zum Beispiel zu Weihnachten steht eine gebratene Gans auf dem Tisch. Für Pancho Cuba ist *Alejandro Robaina* ein väterlicher Freund. Einmal durfte er nach Deutschland reisen. Altadis hat ihn für sein Lebenswerk ausgezeichnet. Am liebsten ist er allerdings bei seinen Feldern. Als ich mein kleines abgegriffenes Büchlein „Instructivo técnico para el Cultivo del Tabaco“ zücke, lächelt er zum ersten Mal. Mit seiner Erfahrung von mehreren Jahrzehnten braucht er es wohl nicht mehr ...

Von Los Jazmines aus blicken wir noch einmal über das Vinjales-Tal. Eine Cohiba Esplendido beschließt diesen schönen Tag. Ihr makellostes Deckblatt stammt möglicherweise von einem unermüdlichen, hartnäckigen Tabakpflanzer – von Pancho Cuba.

Proud to Be a Veguero

Don Alejandro Robaina will celebrate his 90th birthday next year. While he and his Finca are mercilessly commercialized, Pancho Cuba toils his fields quietly and prudently. Meanwhile, many people think that he is the best Cuban producer of wrapper tobacco.

Right at the entrance to the town of Pinar del Rio, students of agricultural science offer their services as guides. Even they are struggling to find *Pancho Cuba's* Finca in this labyrinth of paths and roads.

By chance, Señora Cuba and her grandson come along and she takes us to a beautiful staircase, which leads up to a neat, little house overgrown with flowers. Behind it there is the real farm. Chickens are running around excitedly, geese are honking. Pancho Cuba welcomes us in a friendly, but not exuberant way. A short, slim man in his best years with a weatherbeaten and sunburnt face. On his head his trademark: a sunhat made of cloth whose sides are held up by means of a strap on the left and right. He wears simple working clothes and boots. He is about to bring icewater to his workers in the field. We accompany him a few footsteps behind the house. There, in the blazing sun, a group of workers is using rakes to break up the grey, sandy soil between the still small tobacco plants. Feeders are being drawn; weeds are being removed. The workers are enjoying the welcome cooling down.

It takes Pancho Cuba no more than three hectares to cultivate 100,000 plants. Since each plant has between 17 and 18 leaves – he gets a staggering 1.8 million leaves, most of them are premium wrappers leaves for the finest Habanos.

According to his certificate of baptism Pancho Cuba's name should actually be *Francisco Emilian*, but in a patriotic upsurge his grandfather had already taken on the name Cuba. That was

in 1896. The province Pinar del Rio was fighting for its freedom two years before Cuba's official independence from Spain. Pancho Cuba's life is closely linked to tobacco. Even his birthday on September 20 coincides with the day on which the small saplings have to be planted out into the open field. He operates an ecological farm with about 15 people. The wages are low by our standards. Payday is always on Saturday. Pancho Cuba is a just farmer who also sets himself high standards. The quality of his wrappers is his pride and joy. "I am proud of being a veguero!" – but he is also proud of his well-kept truck from 1953. In crop rotation soy beans or beans are grown. The farm has three cows and four oxen – for ploughing. The veguero is on duty all year round – from the field to the drying barn; the time from October to March is particularly intensive. However, they know how to celebrate; for example, at Christmas, there is a roast goose on the table. For Pancho Cuba *Alejandro Robaina* is a fatherly friend. Once he was allowed to travel to Germany. Altadis awarded him a prize for his lifetime achievement. However, he prefers to be in his fields. When I take out my small, well-thumbed book "Instructivo técnico para el Cultivo del Tabaco", he smiles for the first time. With his experience of several decades he will not need it any longer ...

From Los Jazmines we take one last look over the valley of Vinjales. A Cohiba Esplendido ends this beautiful day. Its perfect wrapper might come from a tireless, persistent tobacco planter – from Pancho Cuba.



Habanos-Verkauf nach Produktionschargen.
Berlins größtes Zigarrenlager mit Terrasse
am Wasser.

Stralauer Allee 9
10245 Berlin

Tel. 030-290 470 15
Fax 030-290 470 19



**300 Zigarrenmarken, zusätzlicher
maturing-room und alle Accessoires,
die das Herz begehrt.**

Ludwigkirchplatz 1-2
10719 Berlin

Tel. 030-886 823 40
Fax 030-886 823 42

LA CASA DEL HABANO

**Schaufenster der kubanischen
Zigarrenproduktion mit origi-
naler Bar aus den 30ern.**

La Casa del Habano Berlin, Savoy Hotel
Fasanenstr. 9-10 · 10623 Berlin
Tel.: 030/31 10 36 46 · Fax: 030/31 10 33 35
e-Mail: info@casa-del-habano.de
www.casa-del-habano.de



Weltnichtrauchertag macht Mut!

31. Mai 2008 – den sogenannten Weltnichtrauchertag habe ich in Berlin verbracht. Drei Ereignisse haben sich an diesem Tag zugetragen, die mir als Zigarrenraucher Mut machen.

MUTMACHER NUMMER EINS: ZIGARREN HERZOG AM HAFEN

Maximilian Herzog ist einer der bemerkenswertesten Zigarrenhändler Europas. Der habilitierte Psychologe aus der Schweiz eröffnete just am Weltnichtrauchertag sein drittes (!) Fachgeschäft in Berlin. Es ist der Havanna-Zigarre gewidmet, verfügt über eine perfekte Lounge für Events samt Outdoor-Bereich direkt am Berliner Osthafen und besteht im Kernbereich aus einem der größten – wenn nicht dem größten – begehbaren Humidore des Kontinents. Das Konzept hier lautet: Havannas nach Produktionschargen kaufen. Perfekt für den Habanos-Fan. Aber allein die Tatsache, dass in (tabakfeindlichen) Zeiten wie diesen jemand ein Geschäft dieser Kategorie zu starten wagt, ist eine Sensation, die mich am Morgen des Weltnichtrauchertages schon ziemlich fröhlich und zuversichtlich stimmte.

Zigarren Herzog am Hafen, Stralauer Allee 9, 10245 Berlin, T +49 30 29047019, Mo-Sa 11 – 21 Uhr. www.herzog-am-hafen.de

MUTMACHER NUMMER ZWEI: HEINRICH VILLIGER

Dieser Mann mit fast 80 Jahren Lebens- und 60 Jahren Tabakerfahrung ist eine Fundgrube an Weisheit, eine Institution in der Tabakwelt und eine Triebfeder an Energie. In seiner Rede bei Zigarren Herzog am Hafen stellte er die Frage: „Leben wir bereits in der Prohibition oder steht sie uns erst bevor?“ *Villiger* sieht das Ende der Fahnenstange im Krieg gegen den Tabak noch nicht erreicht. Umso mehr seien nun wir Genussraucher gefordert. Wir sollten unsere Stimmen erheben, „damit wir uns auch künftig unserem harmlosen Genussvergnügen hingeben können“. *Heinrich Villiger* verwies auf eine Studie des „Institute of Economic Affairs“ in London zum Thema „Prohibitions“ – etwa des Boxsports, von Schusswaffen, gewisser Werbung, Pornographie, Prostitution, Glücksspiel oder Alkohol in den letzten beiden Jahrhunderten. Die Studie kommt zu dem Schluss, dass alle diese Bemühungen letztlich kontraproduktiv waren und die damit beabsichtigten Ziele nicht erreichten. „Und dasselbe Schicksal werden die Bemühungen um die Prohibition des Tabaks und des Rauchens erleiden“, so *Villiger*.

www.villigercigars.com, www.5thavenue.de, www.iea.org.uk

MUTMACHER NUMMER DREI: RUMTRADER

Ein Besuch in diesem Bollwerk für Genussskultur war der würdige Ausklang des Weltnichtrauchertages 2008. Die Restbestände des Captain Morgan Private Stock paarten sich hervorragend mit der Juan López Selección No. 2 und den geistreichen Gesprächen mit *Gregor Scholl*, Barkeeper und Inhaber der traditionsbetonten „Institution für fortgeschrittenes Trinken“.

Rum Trader, Fasanenstraße 40, 10719 Berlin, T +49 30 8811428 Mo-Fr 19 – 1 Uhr, Sa 21.30 – 2 Uhr

World No Tobacco Day is a Sign of Hope!

31 May 2008, known as World No Tobacco Day, was a day I spent in Berlin. Three events on this day encouraged me to be optimistic as a cigar smoker

ENCOURAGEMENT NUMBER ONE: ZIGARREN HERZOG AM HAFEN

Maximilian Herzog is one of the most remarkable cigar dealers in Europe. With a postdoctoral degree in psychology, the Swiss-born dealer opened his third retail store in Berlin precisely on World No Tobacco Day. The store is dedicated to Havana cigars, has a perfect lounge for events together with an outdoor area directly by the Berlin Osthafen, and its core consists of one of the largest, if not the largest, walk-in humidors on the continent. The concept is to buy Havannas according to production batch – a perfect idea for Habanos fans. However, the mere fact that in (anti-tobacco) days like this someone is prepared to open a store of this kind is a sensation that put me into a rather cheerful and confident mood on the morning of World No Tobacco Day.

Zigarren Herzog am Hafen, Stralauer Allee 9, 10245 Berlin, T +49 30 29047019, Mon-Sat 11 a.m. – 9 p.m. www.herzog-am-hafen.de

ENCOURAGEMENT NUMBER TWO: HEINRICH VILLIGER

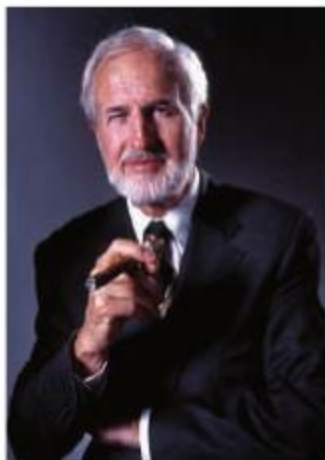
This man with his almost 80 years of life experience and 60 years in the tobacco industry is a treasure chest of wisdom, an institution in the tobacco world and a driving force full of energy. In his speech at Zigarren Herzog am Hafen, he asked: „Are we already living under the prohibition or is it still to come?“ *Villiger* feels that the „end of the flagpole“ has not yet been reached in the war against tobacco. This means that we enjoyment smokers are challenged, challenged to raise our voices „so that we will be able to continue to pursue our harmless pleasure in the future.“ *Villiger* referred to a study by the Institute of Economic Affairs in London on the topic of prohibitions, such as those concerning boxing, firearms, certain types of advertising, pornography, prostitution, gambling or alcohol, in the last two centuries. The study came to the conclusion that all these efforts were ultimately counter-productive and that the aims intended were not achieved. And, according to *Villiger*, the same fate will befall the efforts to prohibit tobacco and smoking.

www.villigercigars.com, www.5thavenue.de, www.iea.org.uk

ENCOURAGEMENT NUMBER THREE: RUMTRADER

A visit to this bastion of enjoyment culture was the worthy end to World No Tobacco Day 2008. The remaining shots of Captain Morgan Private Stock went excellently with the Juan López Selección No. 2 and the intelligent discussions with *Gregor Scholl*, barkeeper and proprietor of the traditional „Institute for Advanced Drinking“.

Rum Trader, Fasanenstraße 40, 10719 Berlin, T +49 30 8811428 Mon-Fri 7 pm – 1 am, Sat 9.30 pm – 2 am.



L.: Krzysztof Czarny managt das Fachgeschäft Zigarren Herzog am Hafen. Hier kauft man Habanos nach Produktionschargen
M.: Heinrich Villiger meint, dass der „Krieg gegen den Tabak“ noch lange nicht beigelegt ist. Dennoch ist er überzeugt, dass die Verbotspolitik scheitern wird
R.: In Berlins „Rum Trader“ sorgt Gregor Scholl dafür, dass Rauch- und Trinkkultur auf höchstem Niveau erhalten bleiben
L.: Krzysztof Czarny manages the Zigarren Herzog am Hafen store, where Havannas are bought according to production batches
M.: Heinrich Villiger feels that the war against tobacco is far from being over. Nevertheless, he is convinced that the policy of prohibition will fail
R.: At Berlin's Rumtrader, Gregor Scholl ensures that the culture of smoking and drinking will remain at the highest level

H. Upmann Magnum 50 angekommen

Die ersten Lieferungen der neuen H. Upmann Magnum 50 sind im Fachhandel in Europa eingetroffen. Zum Verkaufsstart ist sie in markentypischen Cabinet-Kisten à 25 und 50 Stück verfügbar. In Kürze folgen auch 10er-Cabinet-Kisten – eine Neuheit, die Habanos erstmalig auf den Markt bringt. Taschenpackungen à drei Stück in Alu-Tubos mit Zedernholzeinlage komplettieren die neue Linie. Die Magnum 50 trägt einen zweiten, roten Ring, der künftig auch auf die Magnum 46 aufgebracht werden wird. H. Upmann wurde vor zwei Jahren in den Rang einer globalen Marke erhoben und ist damit in mehr als 200 Ländern vertreten. Im Jahr 2005 feierte die Magnum 50 als Edición Limitada (mit Maduro-Deckblatt) großen Erfolg. (rcw)



H. Upmann Magnum 50 has arrived

The first deliveries of the new H. Upmann Magnum 50 have reached the retailers in Europe. For the launch of sales, they are available in the brand-typical cabinet boxes of 25 and 50, soon to be followed by cabinet boxes of 10, the first time that Habanos have sold this format. The line is to be completed with pocket packs of three cigars in cedar-lined aluminium tubes. The Magnum 50 has a second, red ring that will in future also be found on the Magnum 46. H. Upmann was raised to the status of a world brand two years ago, and is now represented in over 200 countries. The Magnum 50 was a huge success in 2005 as an edición limitada (with a Maduro wrapper). (rcw)

H. Upmann Magnum 50 ★★★★★

159 x 19,8 mm | 6 1/4 x 50, EUR 12,- (D) CHF 14,80

Cuba, Tobaccos 100% Cuba, Box Code SOA MAR08

Das bestechendste an der neuen Magnum 50 ist wohl ihre verspielte Fruchtsüße, die sich in unterschiedlicher Intensität durch die gesamte Länge zieht. Die milde Zigarre schmeckt naturgemäß frisch, sie kitzelt den Gaumen aber auch mit zart säuerlicher Zitrusfrische. Die angenehme, weiche Rauchfülle tröstet über den unregelmäßigen Abbrand hinweg.

H. Upmann Magnum 50 ★★★★★

159 x 19,8 mm | 6 1/4 x 50, EUR 12,- (D) CHF 14,80

Cuba, Tobaccos 100% Cuba, Box Code SOA MAR08

The most outstanding feature of the new Magnum 50 must be its coquettish fruity sweetness, which remains, at varying intensity, throughout the length of the cigar. It is a mild cigar that tastes naturally fresh, at the same time tickling the palate with gently acid lemony freshness. The pleasant smooth fullness of the smoke is a consolation for the uneven burn.

Fiesta Grande de la Casa

Anfang Juni feierte *Christine Klever* mit ihren Mitgliedern die Eröffnung des Cigarrenclubs La Casa del Habano Nürnberg. Rund 160 Mitglieder folgten der Einladung zu einer unvergesslichen Nacht. Zunächst erregte man am historischen Hauptmarkt Aufsehen: die Ehrengäste, Kubas Botschafter S. E. *Gerardo Penalver*, Handelsattache *Roberto Infante* sowie *Dr. Jorge Hernandez*, Commercial Manager von 5th Avenue Products, fuhren standesgemäß mit den „Dienstwagen“ der Casa, einem 1959er Dodge und einem Rolls Royce, vor. Für beste Stimmung sorgten die kubanische Band *Havanna Open*, weiters die kulinarischen Köstlichkeiten von *Adrian Durdun* Osteria La Cena und natürlich Zigarren: *Bolívar Gold Medal* und *San Luis Rey Double Corona*. Zudem konnte man sich von einem Torcedor seine Zigarre frisch rollen lassen. Die letzten Gäste verließen gegen 7 Uhr die Casa. (rcw)

In early June *Christine Klever* and members celebrated the opening of the cigar club La Casa del Habano Nürnberg. Around 160 members were invited to this unforgettable night. First off was the grand entrance on the historical market square: guests of honor, Cuban Ambassador H. E. *Gerardo Penalver*, trade attaché *Roberto Infante* as well as *Dr. Jorge Hernandez*, commercial manager of 5th Avenue Products, introduced the Casa's "company cars", a 1959 Dodge and a Rolls Royce. The Cuban band *Havanna Open* set things swinging, followed by *Adrian Durdun*'s culinary delicacies from Osteria La Cena, and naturally cigars: *Bolívar Gold Medal* and *San Luis Rey Double Corona*. Guests could even have their cigars rolled freshly by a real torcedor. The last guests left the Casa at 7 a.m. (rcw)



V. l.: Clubmitglied *Dr. Markus Vollmuth*, Betreiberin *Christine Klever*, S. E. *Gerardo Penalver* und Clubmitglied *Burghard König*

LA CASA DEL HABANO

Orchant & Wolters
International Havana cigar merchants



BURCHARDSTRASSE 15 · CHILEHAUS C
20095 HAMBURG
TELEFON: 0 40 - 30 70 48 80
WWW.THECIGARSMOKER.COM



1. Habanos Smokers Lounge in Deutschland

Dallmayr engagiert sich im Hilton

„Mit dem Hilton Hotel in München und dem Habanos Specialist Dallmayr haben wir ideale Partner für unser Konzept der Habanos Smokers-Lounge gefunden“, erläutert *Thomas Hammer* vom deutschen Habanos-Importeur 5th Avenue. „Es wird weitere Lounges geben, die grundsätzlich vom ortsansässigen Habanos Specialist und einem Gastro-Betrieb geführt werden.“ Genussraucher haben es schwer in der deutschen Gastronomie, vor allem in Bayern. Zigarrenraucher verzichten lieber auf Espresso, Whisky oder Wein nach dem Dinner, um zu Hause zu rauchen. Raucheroasen wie im Münchener Hilton Am Tucherpark sind deshalb sehr begehrt. „Die Umsatzrückgänge bei Getränken waren zuletzt bemerkenswert, und unser Klimaraum mit Zigarren verwaiste“, berichtet *Ralph Denking*, Chef der People's Bar im Hilton. Eine Lösung musste her, die er gemeinsam mit *Marco Schum*, Junior-Chef beim Dallmayr Tabacladen sowie der 5th Avenue, erarbeitete: „Um dem Gesetz gerecht zu werden, haben wir 60 m² der Bar abgetrennt und einen Club gegründet.“ Die Jahresgebühr beträgt 200 Euro bzw. 350 Euro mit einem Zigarrenfach und einer kostenlosen Cigar Night. Jedes Mitglied darf einen Gast mitbringen. Zusätzlich gibt es eine monatliche Mitgliedschaft für 20 Euro, womit man Hotelgäste ansprechen möchte. Die Mitgliedskarte dient als Schlüssel für die ansonsten verschlossene Tür. 85 Mitglieder gibt es schon. (fh)



Marco Schum (Geschäftsführer Dallmayr Tabacladen), Ralph Denking (Clubmanager Hilton München Park) und Thomas Hammer (Key-Account Manager 5th Avenue)

First Habanos Smokers Lounge in Germany

Dallmayr gets involved with Hilton

“It’s with the Hilton Hotel in Munich and the Habanos specialist Dallmayr that we have found the ideal partners for our Habanos Smokers Lounge“, explains *Thomas Hammer* from the German Habanos importer 5th Avenue. “There will be further lounges run by the local Habanos specialist and a gastronomer.”

Cigar smokers who smoke for pleasure have a hard time with German gastronomy, particularly in Bavaria. They rather deprive themselves of espresso, whisky or wine after dinner in order to

smoke at home. Therefore, oases for smokers, as in the Hilton Munich Park Hotel Am Tucherpark, are in great demand. “Until recently the decline in sales of drinks was remarkable and our walk-in humidor was deserted“, reports *Ralph Denking*, the manager of the People's Bar at the Hilton. A solution had to be found, and that's what he developed together with *Marco Schum*, junior partner at Dallmayr Tabacladen, as well as 5th Avenue: “In order to fulfil the law we walled off 60 square metres of the bar and founded a club.” The annual fee is 200 euros or 350 euros with a cigar locker and one free Cigar Night.

Every member may bring along a guest. Furthermore, there is a monthly membership for 20 euros, which shall attract hotel guests. The membership card serves as the key to the door which is otherwise locked. There are already 85 members. (fh)

Noch eine Casa in Dubai · New Casa del Habano in Dubai

Eine weitere Casa del Habano hat in der Dubai Marina ihre Tore geöffnet: The Walk, Jumeirah Beach Residence. Eingeweiht wurde sie von *Javier Terres*, Habanos-Vizepräsident – Development, *Mohamad Zeidan*, Vorsitzender der Phoenicia Holding Libanon, und *Mohammed Mohebi*, Geschäftsführer der Zainal Mohebi Group. Er besitzt und betreibt sieben Casas del Habano in der Region. Zur Eröffnung kamen 600 Gäste, VIPs und Zigarrenfreunde der Vereinigten Arabischen Emirate. Das Ereignis wurde auch durch die Anwesenheit einiger Habanos-Regionalvertriebspartner und Betreiber von Casa-Filialen im Mittleren Osten, in Saudi-Arabien, Bahrain, Kuwait, Katar und sogar der Schweiz aufgewertet. Allen Gästen wurden Zigarren der Casa del Habano-Serie von San Cristóbal de La Habana gereicht. (rcw)



Mohammed Mohebi, Geschäftsführer der Zainal Mohebi Group, und Javier Terres, Habanos Co-Vizepräsident. Mohammed Mohebi, CEO of Zainal Mohebi Group and Javier Terres, Habanos Co-Vice President

The new La Casa Del Habano at The Walk within the Jumeirah Beach Residence in the new Dubai Marina development has opened its doors. This new franchise was inaugurated in the presence of *Javier Terres*, Habanos Co-Vice President – Development, *Mohamad Zeidan*, Chairman of Phoenicia Holding from Lebanon and *Mohammed Mohebi*, CEO of Zainal Mohebi Group who now owns and operates seven La Casa Del Habano outlets in the region. The opening ceremony was attended by 600 dignitaries, VIPs and Habanos patrons in the UAE. The event was further honoured by the presence of a number of regional Habanos distributors and La Casa operators in the Middle East from Saudi Arabia, Bahrain, Kuwait, Qatar and even Switzerland. All guests were served free cigars from the San Cristóbal de La Habana – Casa Del Habano Series. (rcw)

VILLIGER 1888

Making a cigar is a precise craft.
Composing its flavour is an art.
Both craft and art are our tradition
since 1888.

Henri Villiger.



villiger

IN LOVE WITH TOBACCO

Smoking seriously harms you and others around you

Der perfekte Reifegrad

Jeder Zigarrensammler ist mit der Frage konfrontiert: „Wann werden meine Zigarren ihren optimalen Reifegrad erreicht haben?“ Ähnlich wie Wein gewinnen auch Zigarren aus hochqualitativem Tabak an Geschmack – bis zu einem gewissen Alter. Danach verlieren sie an Aroma.

Text von Colin Ganley



Unabhängig von ihrem Ursprungsland durchlaufen die meisten Premium-Zigarren auch nach ihrer Fertigstellung einen ausgeprägten Fermentationsprozess. Was jetzt passiert, ist eine Vermählung und Reifung der Tabakblattöle. Regardless of the country of origin, most premium cigars continue to ferment rather dramatically after they have been rolled. What is occurring is the mixing and maturation of the tobacco leaf oils.



**Erfahrene Sammler
verkosten regelmäßig
eine Zigarre jedes
Jahrgangs
Expert cigar agers
periodically taste one
cigar of each age group**

In vielen Zigarrenfabriken, auch auf Kuba, enthalten die Tabakblätter noch Zucker und andere fermentierbare Inhaltsstoffe, wenn sie von den Ballen und Pilonen zur Weiterverarbeitung entnommen werden. Der Tabak ist also immer noch aktiv, und die Fermentierung setzt sich für einige Zeit auch nach dem Rollen fort. Um den Zigarren eine Beruhigungsphase zu gönnen, werden sie „im sogenannten Escarapate (Schaumraum) der Fabrik bei kontrolliertem Klima eingelagert. Dennoch kann man die chemischen Reaktionen noch ein Jahr oder länger verfolgen“, stellt *Simon Chase* fest. In den Escarapates werden Luftfeuchtigkeit und Temperatur niedriger gehalten als die tropische Außenluft, wodurch einige Katalysatoren für die Fermentation kurz gehalten werden – Wasser und Hitze. In diesen Räumen merkt man den strengen Tabak- und Ammoniakgeruch, den die frischen Zigarren freisetzen. Unabhängig vom Ursprungsland durchlaufen die meisten Premiumzigarren auch nach ihrer Fertigstellung einen ausgeprägten Fermentationsprozess. Nur so genannte „dry-cured“ Zigarren (z. B. niederländische Zigarren) und solche mit einer extrem langen Reifelagerung in der Fabrik sind davon ausgenommen. Dieser Zeitraum wird oft als „Sick Period“ (üble Phase) bezeichnet, in Nordamerika nennt man sie auch „Dumb Period“ (dumme Phase).

WAS IST DIE SICK PERIOD?

Noch während der Nach-Fermentierung werden die Zigarren an Händler versandt und meistens kurz danach geraucht. Das merkt man den Zigarren in Geruch und Geschmack an. Man riecht die Reste des ausgestoßenen Ammoniaks, wenn man während der „Sick Period“ an einer Zigarrenkiste schnuppert. Das verräterischste Indiz für eine junge Zigarre ist ihr Geschmack. Es spricht nichts dagegen, junge Zigarren zu rauchen. Ihr ausgeprägter Geschmack wird durch eine gewisse Frischenote bestimmt. In sehr jungen Zigarren schmeckt man Ammoniak aber deutlich heraus. Je reifer sie werden, desto mehr verblasst dieses Aroma und das eigentliche Wesen der Tabakmischung wird deutlich. Die Dauer der Sick Period ist unterschiedlich. *Vahé Gérard* von Gérard Père et Fils in Genf meint, dass Zigarren nach etwa fünf Jahren Lagerung einen erlesenen Reifegrad haben. Nach dieser Faustregel haben viele kubanische Zigarren die Sick Period dann hinter sich; sie kann aber auch länger andauern. Andere Zigarren wie die Padrón (1964 Anniversary und 1926 Serie) aus Nicaragua durchlaufen praktisch keine Sick Period, da die intensive Fermentierung des Tabaks in der Fabrik fast sieben Jahre dauert.

HAT EINE ZIGARRE NACH DER SICK PERIOD IHRE BESTE QUALITÄT ERREICHT?

Änderungen im Aroma hängen nicht nur von der Reifung während der Sick Period ab. *Mitchell Orchant* von C-Gars Ltd. in London ist ein passionierter Sammler. Als 1992 die Havannas für das 1492er-Jubiläum pro-

How Long Should Cigars be Aged?

Any person who ages their cigars is faced with the quandary, “When will my cigars be at their peak?” Like wines, cigars which are of a high quality and rich tobacco will improve in taste until a certain age. After that time the cigars begin to lose flavor.

In many cigar factories, including those in Cuba, tobacco is taken from the bales and pilones then rolled while the leaves still contain some sugar and fermentable material. When the tobacco is rolled into cigars, it is still active and fermentation continues for some time after rolling.

To allow the cigars to settle down, they are placed in “the factory’s condition-controlled escarapate ... nevertheless the results of this final burst of chemical activity ... can be noticeable for a year or more”, says *Simon Chase*. The escarapate keeps a lower humidity and temperature than the ambient tropical air. This removes some catalysts for fermentation, water and heat. These rooms have the aroma of both tobacco and ammonia because the fresh cigars are still fermenting.

Regardless of the country of origin, most premium cigars continue to ferment rather dramatically after they have been rolled. Dry-cured cigars (ex. Dutch cigars) and those with an extremely long factory fermentation are exempted from this additional dramatic fermentation. The period of fermentation post-rolling is often called the “sick period” or sometimes in North America it is called the “dumb period”.

WHAT IS THE “SICK PERIOD”?

During the period of additional fermentation, post-rolling, cigars are shipped to retailers and most of them are smoked shortly thereafter. You can tell a cigar that is in this phase by its taste and smell. The remnants of expelled ammonia can be smelled if you stick your nose in a box of cigars during the sick period.

The most telltale sign of a young cigar is its taste. There is nothing wrong with smoking young cigars. The distinct taste of young cigars is characterized by a certain crispness, a bite of sorts. In very young cigars the taste can be distinctly that of ammonia. As they age, this mellows and the taste fades away to reveal the true essence of the tobacco blend.

Cigars vary in the amount of time they take to exit the sick period. As a general rule, *Vahé Gérard* of Gérard Père et Fils in Geneva says that he considers cigars to be vintage after five years. As a rule of thumb, many Cuban cigars have exited the sick period after five years of aging. Some can take much longer. Other cigars, such as the Padrón (1964 Anniversary and 1926 Serie) cigars from Nicaragua have virtually no sick period because intense fermentation in the factory is done for nearly seven years.

IS A CIGAR AT ITS PEAK AFTER THE SICK PERIOD?

Changes in flavor are not entirely dependent upon maturing past the sick period. *Mitchell Orchant* of C-Gars Ltd. in London is an



Mitchell Orchant von C-Gars Ltd. in London ist ein passionierter Sammler
Mitchell Orchant of C-Gars Ltd. in London is an avid ager of cigars



Am vermeintlichen Höhepunkt wird der Rest der Kiste konsumiert
When a cigar has reached its peak, you smoke the whole box

duziert wurden, waren sie seiner Meinung nach „vollmundige Kraftbündel“. Seither hat er regelmäßig eine davon geraucht, und sie schmecken von Jahr zu Jahr besser. Obwohl diese Zigarren ihre Sick Period lange hinter sich haben, haben sie also ihren Höhepunkt noch nicht überschritten. Die Fermentation in diesen Zigarren ist sicherlich längst abgeschlossen. Was jetzt passiert, ist eine Vermählung und Reifung der Tabakblattöle. Die unterschiedlichen Öle der Viso-, Seco- und Ligerio-Blätter vermengen sich und reifen weiterhin, was den Geschmack stetig beeinflusst. Laut Mitchell haben diese 16 Jahre alten Zigarren ihren Höhepunkt noch nicht erreicht, dennoch sind sie ausgezeichnete Smokes.

WANN IST EINE ZIGARRE AM HÖHEPUNKT?

Eine Zigarre ist Top, wenn man den höchsten Genuss beim Rauchen empfindet. Die meisten Sammler orten diese Phase, nachdem der Ammoniak verflogen ist und bevor das Aroma beginnt, sich zu verflüchtigen. Man kann Ammoniak zwar riechen, aber um wirklich zu wissen, wie reif eine Zigarre ist, muss man sie rauchen. Deshalb verkosten erfahrene Sammler regelmäßig ein Exemplar der Kiste, um Veränderungen nachzuvollziehen. Am vermeintlichen Höhepunkt wird der Rest der Kiste dann konsumiert. Ich traf *Edward Sahakian* zum Test. Wir rauchten Zigarren unterschiedlicher Jahrgänge, um ihren Reifegrad festzustellen. Edward ist Inhaber von Davidoff of London und weltbekannt als Tabakhändler und professioneller Sammler. Wir probierten Montecristos No. 1 aus den Jahren 2007 und 1998. Die 1998er waren kräftig gereift, ihre Schärfe weit-

gehend abgerundet, aber ein bisschen davon war noch vorhanden. Meiner Meinung nach vertragen sie noch Reifezeit bis zu ihrem Höhepunkt. Wir rauchten auch einige 1988er Davidoff No. 1 aus Havanna. Diese Zigarren hatten ihre Schärfenoten gänzlich abgebaut, der Tabak gab ein grandioses Bouquet blumiger und holziger Noten frei und bescherte einen leicht nussigen Abgang. Sie haben ihre beste Qualität erreicht. Ebenfalls auf dem Programm stand eine H. Upmann (Dunhill) aus dem Jahre 1956. Sie ist im Humidor des Dunhill-Shops London Jahrzehnte lang unter perfekten Bedingungen gereift. Auf Grund der gleichmäßigen Temperatur und Luftfeuchtigkeit hatte sie ihren mittelkräftigen bis vollmundigen Geschmack erhalten. Gleichmäßige Lagerbedingungen sind für eine Langzeitreifung eben wichtig. Und weil diese nicht immer und überall gleich sind, entwickeln sich Zigarren von Humidor zu Humidor unterschiedlich. Nicht alle 1988 Davidoff No. 1 erreichen jetzt ihren höchsten Reifegrad, aber wahrscheinlich sind die Abweichungen nicht recht groß. Unsere Redaktion hat zwei weitere, außergewöhnliche Vintage Davidoffs verkostet, um den Reifegrad von kubanischen Davidoffs zu testen. Beide, nämlich die Dom Perignon und die Chateau Margaux, sind bei www.cgarsltd.co.uk erhältlich. Eine Reifelagerung von fünf Jahren ist ein guter Anfang für den Sammler, aber nur eine jährliche Verkostung gibt Aufschluss, wann eine Zigarre ihren Gipfel erreicht hat. So machen es zumindest die weithin bekannten Sammler. Mit dieser simplen Routine (und einer Menge Zigarren) können auch Sie die jahrhundertealte Tradition pflegen, Zigarren zum perfekten Reifegrad zu begleiten.

TASTING NOTES

DAVIDOFF DOM PERIGNON (1984-6)

Leichter Zug, brennt gleichmäßig. Diese Zigarre eröffnet mit einem vielschichtigen, leicht verblassten Aroma. Im Rauchverlauf bringt sie ein holziges Raum Aroma hervor und entwickelt einen leicht metallischen Abgang. Diese leichte, vielschichtige Zigarre mit üppigem Rauch entführt den Raucher auf eine großartige nostalgische Reise.

An easy draw and straight-burner, this cigar starts off with a complex, light faded flavor. As it burns, it showcases a woody room-aroma and develops a slightly metallic finish. With voluminous smoke, this light, complex cigar treats the smoker to a great nostalgia trip.

DAVIDOFF CHATEAU MARGAUX (1984-6)

Am Zenith ihrer Qualität besticht diese Zigarre durch eine lieblich-blumige Note im Rauch. Die Süße der Zigarre bleibt während des Rauchens erhalten, wechselt aber zu Vanille, Karamell und leichter Fruchtigkeit. Insgesamt wird diese Zigarre von einer runden, milchig-samtigen Rauchfülle bestimmt. Holzige und Schokoladennoten bestimmen den Abgang. Großartig! In its peak right now, this cigar exhibits delightful floral notes upon lighting. The cigars sweetness remains throughout but changes to showcase vanilla, caramel, and light fruitiness. Overall, a round milky feel characterizes the smoke and it finishes with woody, chocolaty notes. Excellent!

COHIBA MILLENNIUM (2000)

Die Zigarre aus dem Porzellantopf der Limited Edition zeichnet sich durch ein leichtes, teeartiges Aroma aus. Ihr Zug ist locker und kreiert ein großes Rauchvolumen. Auszüge gerösteter Kastanien bilden die zarte Geschmacksbasis. Sie ist nur begrenzt lieferbar und wird sich in Intensität und Aroma nicht mehr steigern. Bald rauchen.

From its limited edition jar, this cigar features light tea-like flavors. Its draw is loose and creates a large volume of smoke. Hints of roasted chestnuts give it a light base of flavors. It is limited in supply and isn't gaining in strength or flavor so it is best smoked soon.



Raritäten im Test: Davidoff Dom Perignon, Davidoff Chateau Margaux und Cohiba Millennium 2000 Piramide
A test of rarities: Davidoff Dom Perignon, Davidoff Chateau Margaux and Cohiba Millennium 2000 Piramide

Edward Sahakian, Inhaber von Davidoff of London, ist weltbekannt als professioneller Sammler
Edward Sahakian owns the London Davidoff shop and is one of the world's best-known agers

avid ager of cigars. When the 1492 Habanos cigars were produced in Havana in 1992, they were a "full-flavored powerhouse" according to Mitchell. Every year since then he has smoked one example of the cigars and they have improved each year. While these cigars are beyond the sick period, they are still improving.

Intense fermentation in these cigars is certainly complete but what is occurring is the mixing and maturation of the tobacco leaf oils. The different tasting oils from the viso, seco, and ligero leaves continually mix and age which modifies the overall flavor year after year. According to Mitchell, these sixteen-year old cigars are not yet at their peak but are fantastic smokes.

WHEN IS A CIGAR AT ITS PEAK?

A cigar has peaked when you find it most enjoyable to smoke. Most agers of cigars believe that this happens when you cannot taste ammonia and before the taste begins to fade away.

A person can sniff for ammonia but the only way to know how a cigar is maturing is to smoke it. For this reason, expert agers periodically taste one cigar from a box to check on how it is changing. When it has reached its peak, you smoke the whole box!

Edward Sahakian and I sat down to smoke some cigars of various ages to determine which are peaking. Edward owns the London Davidoff shop and is one of the world's best-known tobacconists and agers. We sampled Montecristo #1s from both 2007 and 1998. The 1998 examples had matured quite dramatically. Much of the bite had dissipated but some was still present. This tells me that the cigars should continue to be aged to reach their best performance.

We also smoked some 1988 Davidoff #1s from Havana. These cigars had completely lost their bite and the flavors from the tobacco matured into a fantastic bouquet of floral and woody notes with a lightly nutty finish. This cigar is at its peak.

In the same tasting we sampled an H. Upmann (Dunhill) from 1956. It had been aged in the London Dunhill Shop's humidor for decades under perfect conditions. Because of the constant temperature and humidity, it had maintained a medium to full flavor. Maintaining such conditions is essential for long-term aging.

Because storage conditions vary, the results from aging will also vary from humidor to humidor. Therefore, not all 1988 Davidoff

#1s will be at their peak right now but it is likely that they are close. We have tasted two rare vintage Davidoff cigars to provide some information about the state of vintage Davidoff Cubans. Both the Dom Perignon and the Chateau Margaux are available at cgarsltd.co.uk. Aging cigars for five years is a good start but from then, tasting them each year will tell you when they have reached their best taste. This is the practice of the world's most established agers. With this simple behaviour and lots of cigars, you too can participate in the centuries-old tradition of improving your cigars with age.

"The search for the ultimate humidification system for the desktop humidor has come to its end!"
European Cigar Cult Journal



Relative humidity too low? The Puck will raise it.
Relative humidity too high? The Puck will lower it.
It's that simple!

- * Completely New Patent Pending Technology
- * BOTH Absorbs AND Releases Moisture
- * PRECISE Humidity Control at 65% or 70% RH
- * Lasts a LIFETIME
- * No messy or costly solutions
- * Simple to use

www.GetThePuck.com

Interested in becoming a retailer?
Please send inquires to GetThePuck@gmail.com



Der Spaß an kontrollierter Verbrennung: Cigars & Motorbikes

Ob man handgerollte Schönheiten oder rollende Grazien liebt, enge Kurven oder Longfiller anschneidet – Motorräder und Zigarren haben zwar ein unterschiedliches Tempo, aber sie sind sich ganz nah, sobald man ihr Feuer entfacht.

Text von Elmar Schalk

Wer träumt nicht manchmal davon, einfach alles hinzuwerfen, das alte Leben hinter sich zu lassen und ein neues zu beginnen? Ohne die Last des Alltags, ohne ständige Wiederholungen, ohne Kompromisse ... einfach frei sein! Dass wir nicht schon längst auf und davon sind, hat viele Gründe. Aber hin und wieder lässt man den Freiheitsdrang vorübergehend von der Leine und gönnt der Seele eine Auszeit. Dann suchen wir uns ein ruhiges Plätzchen, entflammen eine schöne Zigarre und schicken Rauchringe in den Himmel. Oder wir fahren Motorrad.

In der Hollywood-Komödie *Born To Be Wild* (Wild Hogs) wagen vier Großstädter den befristeten Ausstieg und schwingen sich auf ihre Maschinen, um dem Sonnenuntergang entgegenzudonnern. Wildnis, Gesetzlosigkeit und Verfolgungsjagden stehen dem Gefühl gegenüber, dass man seine Grenzen ausdehnen und einfach weiterfahren könnte ...

1952 fährt Kubas Adoptivsohn *Ernesto „Che“ Guevara* über die Grenzen Argentiniens hinaus, um den eigenen Kontinent mit einer Norton 500 zu erkunden. Seine Reiseerlebnisse hält er in einem Tagebuch fest, das über ein halbes Jahrhundert später als Road Movie „Die Reise des jungen Che“ (*The Motorcycle Diaries*) verfilmt wird. So unterschiedlich diese beiden Filme sind – während ihrer Fahrt vollziehen die Protagonisten eine

fundamentale Wandlung: Che Guevara entwickelt sich zu einem politisch denkenden Menschen, während die vier Wochenend-Rocker ihr ganz persönliches Selbstbewusstsein entdecken. Dabei ist es auch heute nicht leicht, sich selbst zu definieren, denn altbekannte Bilder werden viel eher akzeptiert als neue.

„Ich hab’s geschafft!“ symbolisiert die Zigarre nach wie vor als handgerolltes Zepter erfolgreicher Mitmenschen. Auch „Amerikas ausgestreckter Mittelfinger“, der Musiker *Kid Rock*, zeigt sich gern mit Zigarre und bedient mit seiner Harley-Davidson gleich noch ein zweites Klischee: das Böse-Buben-Image. Dass beide – das Verkehrs- und das Genussmittel – viel mehr sind als nur Symbole, wird von der Masse oft übersehen. Man kann beide Genüsse als Ausdruck der eigenen Persönlichkeit bezeichnen, als letzte große Freiheit einer genormten Gesellschaft. Doch global gesehen sind Zigarren und Motorräder gelebte Leidenschaft für jedermann und jede Frau.

Darüber hinaus spielt es keine Rolle, ob man seine Zigarren als No-name-Bundle kauft oder als limitierte Edition im kunstvoll geschnitzten Humidor ersteigert. Man kann sein Bike beim Motorradveredler *Jesse James* – übrigens ein Nachfahre des gleichnamigen Revolverhelden und nebenbei Ehemann von Hollywood-Schauspielerinnen *Sandra Bullock* – bestellen. Ein Motorrad für weniger als



L.: Beinharte Aficionados & Harley-Fahrer:
Für Mitglieder des Biker-Clubs Racing Death
qualmen nicht nur die Reifen
O.: Böser Bub oder Genießer? Amerikas
„coolster“ Musiker Kid Rock
L.: Hardcore aficionados and Harley riders:
for members of the biker club Racing Death,
more than just their tires are smoking
A.: Bad boy or connoisseur? America's
“coolest” musician Kid Rock

The Joy of the Controlled Burn: Cigars & Motorbikes

Whether you prefer hand-rolled beauties or beauties on wheels, tight curves or snipping the tip of a long-filler – motorcycles and cigars may have different tempos, but there are similarities once you kindle their fire.

Who doesn't dream of simply throwing everything away, leaving his old life behind, and starting anew? Without the burdens of the everyday, without constant repetition, without compromises ... simply to be free. There are always reasons why we haven't already jumped right in. But now and then we let the urge take over, and indulge the soul a little pause. Then we seek out a peaceful place, fire up a fine cigar and blow smoke rings into the sky. Or we hop on a motorcycle. In the Hollywood comedy “Born to be Wild” (Wild Hogs), four city men make a temporary exit from society and hop onto their bikes, hoping to fight against the sunset of their youth. They face wilderness, lawlessness and chases, finding that they are able to stretch out their boundaries and simply drive on ...

In 1952 Cuba's adoptive son *Ernesto “Che” Guevara* drove a Norton 500 across the Argentinian border to discover his own continent. He documented his travel experiences in a notebook that, half a century later, inspired the road movie “The Motorcycle Diaries”.

As different as these two films may seem, during their rides both protagonists experience a fundamental transformation: Che Guevara develops into a politically active thinker, while the four weekend rockers realize their own self-confidence. Even today it is not easy to define oneself, as old

and familiar images and patterns are much more readily accepted than new ideas.

“I did it!” The cigar still functions as the hand-rolled scepter of successful people. Even America's “middle finger”, musician *Kid Rock*, is often seen with a cigar in hand. His Harley-Davidson fulfills a second cliché: the bad-boy image. That both motorcycle and cigar are much more than just symbols is a revelation often lost on the masses. One can view both indulgences as a personal expression: as the last great freedom in a conformist society. No matter where you are, cigars and motorcycles represent a life lived with passion.

In the same way you can choose you buy your cigars as a no-name bundle or as limited editions in an artfully carved humidor at an auction house, you can order your bike from custom motorcycle manufacturer *Jesse James* – incidentally a descendant of the American outlaw of the same name and *Sandra Bullock's* husband. But a motorcycle for less than \$ 150,000 will do the job just as well. There are elegant, uncomplicated all-rounders from the Dominican Republic with wrappers smooth as the body of a Honda from the land of the rising sun. Sometimes a hand-rolled from Nicaragua is as reliable and energetic as a Ducati from bella Italia. You should try out many options in order

to find the right brand and format that's the best fit. Maybe you'll decide on the down-to-earth longfiller from the Canary Islands that's as unpretentious as a BMW in a German-speaking country. Or perhaps you favor a powerful Havana that can enter a scene as independent and strong as a Harley-Davidson. The decision is up to the consumer himself. In any case, motorcycles and cigars have one thing in common: there's nothing like a controlled burn!

WHAT EWAN MCGREGOR AND HEINRICH VILLIGER HAVE IN COMMON

BMW motorcycles are considered indestructible. That's why British actor *Ewan McGregor* (Trainspotting, Moulin Rouge, Star Wars) and his friend and colleague *Charley Boorman* selected the Bavarian brand for their tour around the world. After 115 days, over 20,000 miles, many sacrifices, wonderful landscapes and unusual encounters, they finally ended up in New York. The trip resulted in the fascinating television documentary *Long Way Round*, also available as a book and on DVD. *Long Way Down*, their second adventure from the northern UK to the southern cape of Africa, is forthcoming. But as impressive as Ewan McGregor's incredible tours are, *Heinrich Villiger* has had four more decades on wheels and still travels to

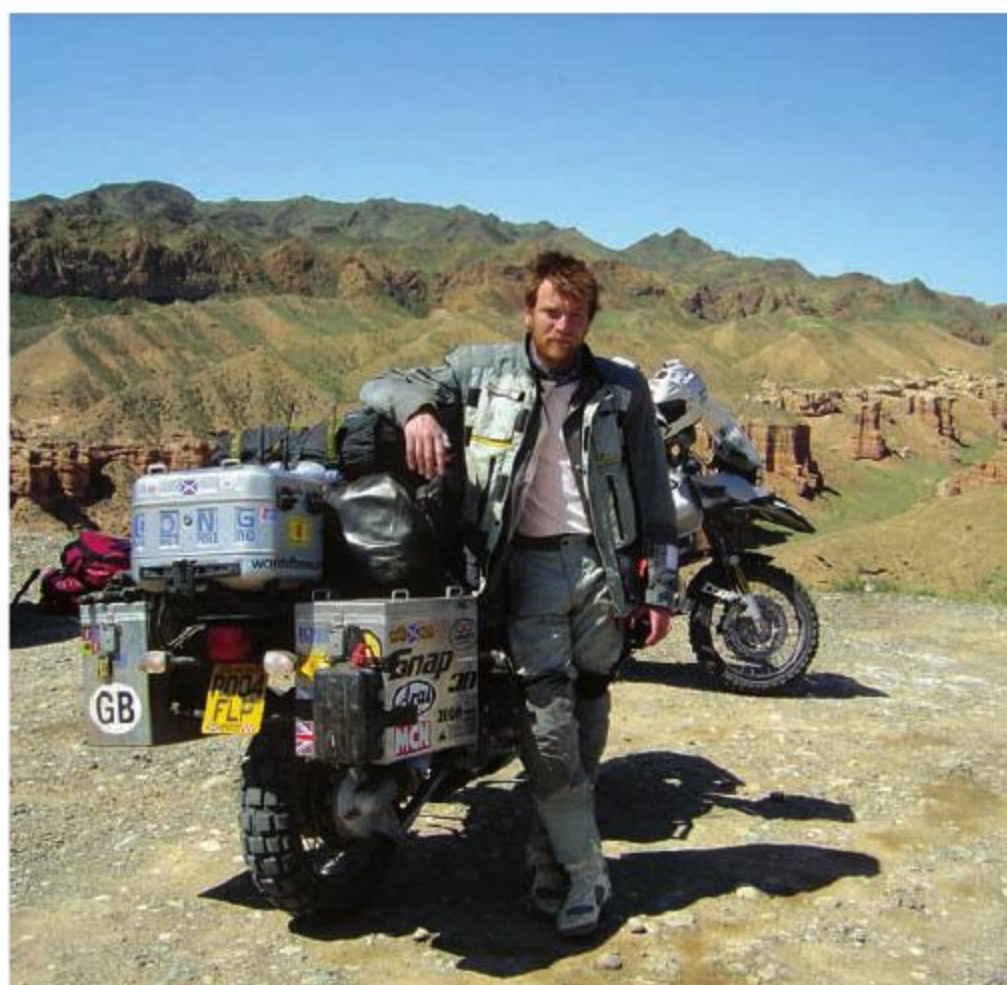
150.000 Dollar erfüllt aber nahezu den gleichen Zweck. Es gibt elegante, unkomplizierte Allrounder aus der Dominikanischen Republik, deren Deckblatt so glatt ist wie die Verkleidung einer Honda aus dem Land der aufgehenden Sonne. Manchmal ist eine Handgerollte aus Nicaragua so anspruchsvoll und energisch wie eine Ducati aus Bella Italia. In jedem Fall sollte man viel ausprobieren, um die richtige Marke und das passende Format zu finden. Vielleicht entscheidet man sich dann für die bodenständigen Longfiller der Kanarischen Inseln, die so unprätentiös sind wie eine BMW aus deutschen Ländern. Oder man favorisiert die kraftvollen Havannas, die sich so souverän und mächtig in Szene setzen können wie eine Harley-Davidson. Wie die Entscheidung letztlich ausfallen mag, bleibt jedem selbst überlassen. Auf jeden Fall haben Motorradfahren und Zigarrenrauchen eines gemeinsam: Die kontrollierte Verbrennung macht unglaublichen Spaß!

WAS EWAN MCGREGOR UND HEINRICH VILLIGER GEMEINSAM HABEN

Motorräder von BMW gelten als unzerstörbar. Einer der Gründe, warum sich der britische Filmschauspieler *Ewan McGregor* (Trainspotting, Moulin Rouge, Star Wars) gemeinsam mit Freund und Kollegen *Charley Boorman* für die bayerische Marke entschieden hat, um damit die Welt ostwärts zu umrunden: Nach 115 Tagen, rund 32.000 Kilometern (20.000 Meilen), vielen Entbehrungen, wunderschönen Landschaften und ungewöhnlichen Begegnungen erreichten sie schließlich New York. Daraus entstand die packende Fernsehdokumentation *Long Way Round*, die auch als Buch und DVD erschienen ist. Und schon kann man mit *Long Way Down* ihr zweites Reiseabenteuer, vom Norden Großbritanniens bis zur Südspitze Afrikas, nachlesen. Doch so beeindruckend die Mammuttouren von Ewan McGregor sind – Zigarren-Mogul *Heinrich Villiger* hat vier Jahrzehnte mehr auf dem Tacho und bereist mit seiner BMW R1200GS immer noch ferne Länder. Ein Trip durch Marokko, elf Stunden im Sattel auf der Rückfahrt von Slowenien oder die Baja California entlang der mexikanischen Küste nach San Diego ... Kein Problem. Trainingsstrecken gibt es vor Villigers Haustür genug, der Südschwarzwald ist eine abwechslungsreiche Spielwiese für Biker. Dort ist der Patron von Villiger Söhne AG öfter mit einer Gruppe von Gentleman-Fahrern unterwegs: Sechs gestandene Männer auf schweren Maschinen, alles Unternehmer und natürlich allesamt Genießer. Die Schlussetappe einer schönen Tour mündet dann gern in einem ausgesuchten Lokal, und selbstverständlich gehört auch die Havanna zum Après-Bike. Denn ohne gute Zigarren ist Heinrich Villiger nie unterwegs. Motorradfahren und Zigarrenrauchen sind für ihn zwei Leidenschaften, die mit Lebensfreude und persönlicher Freiheit verbunden sind. Und das Beste ist: Sie halten frisch. www.ewanmcgregor.net, www.villiger.de

MICHAEL SCHUMACHER WIEDER AUF DER RENNSTRECKE

In der Formel 1 brach er alle Rekorde: *Michael Schumacher*. Nachdem er 154 Mal auf dem Podest stand, 91 GP-Siege und sieben WM-Titel holte, verabschiedete er sich 2006 vom Rennzirkus. Allerdings nur, um auf zwei schnellen Rädern zurückzukehren. Sein erstes professionelles Motorradrennen absolvierte Michael Schumacher Ende März auf der KTM-Super-Duke-Trophy in Italien und wurde prompt Vierter. Von einer „zweiten Karriere“ will er nichts hören, doch als



sogenannter Gaststarter legt er sich in der IDM-Superbike dermaßen ins Zeug, dass die erfahrenen Rennkollegen beeindruckt den Helm ziehen. Der mühelose Wechsel auf zwei Räder scheint dem ehemaligen Formel 1-Piloten großen Spaß zu machen, zumal jedes Rennen der Internationalen Deutschen Motorradmeisterschaft seinen Ehrgeiz kitzelt, an die Spitze zu fahren. So arbeitet er sich in seinen Platzierungen immer weiter nach vorne. Bei einem Ferrari sind Schräglagen ja eher unerwünscht, mit brachialer Beschleunigung und hohen Geschwindigkeiten kennt sich Michael Schumacher jedoch aus. Im Team Holzhauer Racing Promotion fährt er die Rennversion der Honda CBR 1000 RR Fireblade. Im Klartext heißt das: rund 180 PS und eine Spitzengeschwindigkeit von über 300 km/h. Im Gegensatz zur Formel 1 hat er jetzt direkten Kontakt zu seinen Fans; getreu dem IDM-Motto „Motorradspport zum Anfassen“ hat man sogar Zutritt zum Fahrerlager. So nahe kommt man einem mehrfachen Weltmeister nur selten. www.idm.de, www.michael-schumacher.de

Immer ostwärts: Ewan McGregor hat mit einer BMW die Welt umrundet. Heading east: Ewan McGregor went around the world on a BMW

WAS BRUCE WILLIS UND ARNOLD SCHWARZENEGGER BEWEGT

Von der Garage in den Olymp: Seit 1903 existiert die Marke Harley-Davidson, nächstes Jahr feiert auch der charakteristische V-Twin-Motor seinen hundertsten Geburtstag. Kaum eine Fangemeinde beweist so große Markentreue wie die Jünger in Schwarz und Orange. Dabei ist die riesige HD-Familie geradezu unüberschaubar vielfältig: Quer durch alle gesellschaftlichen Schichten und zweiradtechnischen Neigungen gibt es nichts, was es nicht gibt – vom Banker im Nadelstreifanzug bis zum Nomaden in speckiger Lederjacke, vom chromglänzenden Edelchopper bis zum rostigen „Rat Bike“, dessen Ideal einen rollenden Schrottplatz darstellt. Zahllos auch die Motorradclubs, die die Liebe zu dem hubraumstarken Eisen aus Milwaukee eint. Wobei manche Gangs wie die Hell's Angels und die Bandidos in Machtkämpfen ihre Todfeindschaft pflegen und damit ganz dem Bild der Outlaws entsprechen. Schon früh hat Hollywood das sprengstoff-



L.: Heinrich Villiger liebt nicht nur bei den Zigarren große Formate – ausgedehnte Reisen unternimmt er auf seiner BMW RS 1200GS
 R.: Genießen in LA: Schauspieler Hannes Jaenicke (l.) neben Sven Ebeling von Kings Road Entertainment
 L.: Heinrich Villiger doesn't just prefer large-format cigars – for long rides he chooses his BMW RS 1200GS
 R.: Good times in LA: Actor Hannes Jaenicke (l.) next to Sven Ebeling of Kings Road Entertainment

faraway lands on his BMW R1200GS. A trip through Morocco, eleven hours in the saddle riding home from Slovenia, or driving along the Mexican coast of Baja California to San Diego ... No problem. There are plenty of training roads just outside Villiger's front door; the southern Black Forest is a playground for bikers. The head of Villiger Sons AG often rides with a group of friends: six gentlemen on heavy machines, all of them businessmen and naturally all connoisseurs. The final round of a good tour usually ends at a pre-selected restaurant, and naturally the après-bike always includes a Havana. Heinrich Villiger never hits the road without a good cigar. Motorcycles and cigar smoking are his two passions, giving him zest for life and a sense of personal freedom. The best part: they keep him young. www.ewanmcgregor.net, www.villiger.de

MICHAEL SCHUMACHER ON THE TRACK AGAIN

Michael Schumacher has broken all Formula One records. After taking the awards podium 154 times, winning 91 GP titles, and becoming seven-time world champion, Schumacher bid farewell to the racing circuit in 2006. However, he quickly returned to the racing world, albeit this time on two wheels. This March, he completed his first professional motorcycle race at the KTM Super Duke Trophy in Italy, winning fourth place. He's reluctant to admit to a "second career", but as a so-called guest starter he ramps the IDM Superbike into such gear that even experienced colleagues take off their helmets in admiration. The effortless transition onto two wheels seems to be fun for the former Formula One pilot, especially since every race of the German Motorcycle Society seems to tickle his ambition even more to ride at the front. He's been pushing further and further in front of the others – Michael Schumacher knows his way around brute acceleration force and high speeds. He drives the racing edition of the Honda CBR 1000 RR Fireblade with the team Holzhauer Racing Promotion. In lay terms, that refers to horsepower of around 180 and a high speed of over 300 km/hr (186 mi/hr). In contrast to his days at Formula One he now has direct contact with his fans – true to the IDM motto, "Motorcycling Close Enough to Touch", fans even have behind-the-scenes access to drivers. Only rarely can you come this close to a multiple world champion! www.idm.de, www.michael-schumacher.de

WHAT GETS BRUCE WILLS AND ARNOLD SCHWARZENEGGER GOING

Out of the garage and into the heights: The Harley-Davidson brand has been in existence since 1903. Next year the classic

V-Twin motor celebrates its hundredth birthday. Hardly a fan club is so loyal to its brand as the boys in black and orange. The giant HD family is nearly unmanageably multifaceted: across all social classes and two-wheeled biases, riders come in all colors – from the banker in his pin-stripe suit to the nomad in a greasy leather jacket, from the shiny chrome chopper to the rusty "rat bike", more like a rolling junkyard than a motorcycle. Countless motorcycle clubs celebrate their love of the cylinder-powered Milwaukee steel. Then there are the gangs like the Hell's Angels and the Bandidos, fighting their battles even to the death, which exemplify the image of the outlaw. Hollywood has been using the dynamite narrative potential of motorcycle rivalries since the early days of celluloid – one of the first was 1953's "The Wild One". Since then, Harley-Davidson has flirted with and wrangled over this image, even as it has inspired many a fan to purchase his own. Marlon Brando may have ridden a Triumph in the movies, but today most clubs are made up of peace-loving citizens like cigar aficionados George Clooney, Bruce Willis and Arnold Schwarzenegger. The legendary Harley rallies – whether in Daytona Beach, Sturgis, or on the Faaker Lake in Austria – are always worth a visit. Don't miss the custom shows, where costly renovated bikes are displayed and promenaded, some of them so handsome that they can charm even a motorcycle skeptic into a smile.

WHERE DREAMS BECOME REALITY

Why not invest in a tailor-made motorcycle instead of a bespoke suit? In the southern German town of Horgen, near Rottweil, the wealthy biker can have his wildest dreams fulfilled. Volker Sichler of Hollister's has been creating one-of-a-kind pieces for statesmen, sheiks, and multimillionaires for many years. Star client: Prince Albert II of Monaco. Sichler's unusual, imposing two-wheelers leave nothing to be desired when it comes to performance, comfort, and prestige. One of his first creations, 2002's Phantom, is a panther on wheels that could have leapt out of the pages of a superhero comic book. During the Daytona Bike Week it won the title Best of the Best. More recently, the Excite exploded all expectations: under the smooth aluminum surface are 550 pounds of coiled energy, waiting to be released via remote control and electronically adjustable shocks. Then the 100-cui Revtech motor rumbles awake while the proud owner finishes off his espresso, enjoying the amazed stares around him. "It's the nicest bike I have ever seen," admitted even Harley Davidson head Willie G. David-

**Anschnallen bitte: Motorradbauer Volker Sichler gibt mit seiner Edelmarke „Hollister's“ so richtig Gas
Buckle up, please: motorcycle custom builder Volker Sichler revs up the scene with his brand „Hollister's“**

geladene Erzählpotenzial dieser Rivalitäten auf Zelluloid gebannt – einer der ersten Streifen war „Der Wilde“ (The Wild One) von 1953. Seitdem hadert und kokettiert Harley-Davidson immer wieder mit diesem Image, das schließlich schon manchen zum Kauf animierte. Aber zum einen fuhr *Marlon Brando* im Film eine Triumph, zum anderen bestehen die meisten Clubs aus so friedliebenden Bürgern wie den Zigarrenaficionados *George Clooney*, *Bruce Willis* und *Arnold Schwarzenegger*. Legendäre Harley-Treffen, beispielsweise in Daytona Beach, Sturgis oder am Faaker See in Österreich, sind immer ein Besuch wert – allein schon wegen der sogenannten Custom Shows. Hier werden aufwendige Umbauten vorgestellt und prämiert, die teilweise so schön sind, dass sie selbst Motorradmuffeln ein Lächeln ins Gesicht zaubern. www.harley-davidson.com

WO TRÄUME WAHR WERDEN

Warum sich statt eines Anzugs nicht mal ein Motorrad auf den Leib schneiden lassen? Im süddeutschen Horgen, nahe Rottweil, kann sich der betuchte Biker diesen Wunsch erfüllen. Hier entstehen Edelkreationen für Staatsmänner, Scheichs und Multimillionäre. Prominentester Kunde: Fürst *Albert II.* von Monaco. Mit Hollister's hat der Schrauber *Volker Sichler* vor vielen Jahren eine eigene Motorradfirma gegründet, die außergewöhnliche Zweiräder fertigt – imposante Erscheinungen, die an Leistung, Komfort und Exklusivität keine Wünsche offen lassen. Aufsehen erregendes Erstlingswerk war 2002 die Phantom, eine Raubkatze auf Rädern, die einem Superhelden-Comic entsprungen sein könnte. Auf der Daytona Bike Week holte sie den ultimativen Titel Best of Best. Schließlich sprengte die Excite alle bisherigen Erwartungen: Unter der glatten Aluminiumhaut spannen sich 250 kg geballte Energie, die mittels Fernbedienung und elektrisch verstellbaren Stoßdämpfern in Position gebracht werden. Dann erwacht der Revtech-Motor mit seinen 1600 ccm (100 cui) polternd zum Leben, während der stolze Besitzer noch seinen Espresso austrinkt und die verdutzten Blicke genießt. „The nicest bike I have ever seen“, bekannte selbst Harley-Davidson-Firmenchef *Willie G. Davidson*. Doch Schönheit hat bekanntlich ihren Preis. Qualität ebenso. Deshalb kostet das auf 25 Stück limitierte Hollister's-Flaggschiff rund 100.000 Euro. Dank CoC-Papier ist nun auch die internationale Zulassung der deutschen Custombikes reine Formsache geworden. Das nächste große Ziel hat Sichler bereits anvisiert: 2010 soll ein eigener Motor folgen. Und nachdem es bereits eine Hollister's-Uhr gibt, fehlt eigentlich nur noch die Hollister's-Zigarre.

Dass das Interesse an Sonderanfertigungen in letzter Zeit zugenommen hat, ist auch dem Fernsehen zu verdanken: Doku-Soaps wie *American Chopper* lassen ahnen, wie viel Arbeit in einem Custombike steckt. Seit Jahren ist die Serie um die hitzköpfige Teutul-Familie von Orange County Choppers auf Discovery Channel und DMAX zu sehen. Und immer noch freut sich der Zuschauer, wenn dort skurrile Themenbikes gebaut werden, Prominente wie *Will Smith*, *Jay Leno* oder *Billy Joel* ein Motorrad nach Maß erhalten, oder Vater und Sohn telegen streiten. Sogar Hollywood hat sich *Paul* und *Paulie Teutul* schon ausgeliehen: In der Komödie „Born To Be Wild“ spielen sie ihre Lieblingsrolle – sich selbst. www.hollisters.de, www.orangecountychooppers.com



son. But beauty and quality have their price: that's why the Hollister's flagship, limited to 25 pieces, costs around \$ 157,000. Thanks to the CoC paper, international export approval of German custom bikes is a mere technicality. Sichler already has his eye on the next big goal: to introduce his own motor in 2010. And once there is a Hollister's watch, the only thing missing will be a Hollister's cigar ...

We can also thank television for the recent interest in custom-built bikes. Reality shows like *American Chopper* depict the amount of work that goes into special creations. The hot-headed Teutul family of Orange County Choppers has been a Discovery Channel hit for years, with audience-pleasing episodes featuring bizarre bikes, orders from celebrities like *Will Smith*, *Jay Leno* or *Billy Joel*, and of course the constant struggles between father and son. Even Hollywood has turned to *Paul* and *Paulie Teutul*: in the comedy „Born to be Wild“, they play their favorite roles – themselves.

www.hollisters.de, www.orangecountychooppers.com

GEWINNSPIEL

Gewinnen Sie 10 x 2 Eintrittskarten für die internationale Motorradmesse „Custombike“ vom 5. bis 7. 12. 2008 im Messezentrum Bad Salzuflen (www.custombike2008.de).

Gewinnfrage: Wie alt wird der V-Twin-Motor von Harley-Davidson 2009?

Senden Sie Ihre Antwort auf die Gewinnfrage via Internet (Formular): www.cigar-cult.com

Einsendeschluss: 20. Oktober 2008.

Der Rechtsweg bei diesem Gewinnspiel ist ausgeschlossen.

You can win 10 x 2 tickets to the international motorcycle show „Custombike“, from December 5 to 7, 2008 at the Bad Salzuflen Conference Center (www.custombike2008.de).

Question: How old will the Harley-Davidson V-Twin motor be in 2009?

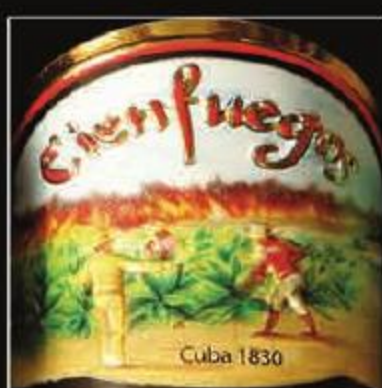
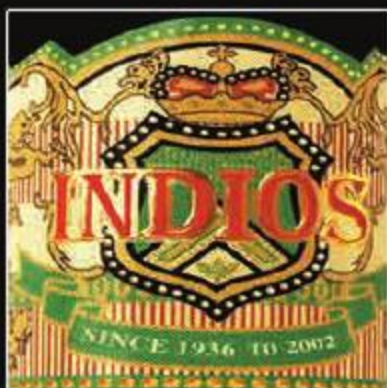
Submit your answers using the internet form at www.cigar-cult.com

Sweepstakes deadline: October 20, 2008.

All decisions are final.



Tradition Reborn



www.reyesfamilycigars.com



Zigarre trifft Zigarette

Am Zigarettenmarkt etabliert sich ein neuer Trend, der eigentlich so neu nicht ist: Die natürliche Zigarette aus reinem Tabak. Wir haben einen „Ausflug“ in die für uns eher ungewohnte Welt der Zigarre gewagt.

Text von Peter Packolt

Warum wir als renommiertes Zigarrenmagazin uns erstmals der Zigarette annehmen? Einerseits fragen zahlreiche Zigarrenraucher aufgrund der Rauchverbote und eingeschränkten Möglichkeiten, in Ruhe eine kleine Zigarre zu genießen, nach Alternativen neben dem Zigarillo. Auf der anderen Seite hat sich die Zigarette durch die Rückbesinnung auf die Verwendung von reinem, natürlichem Tabak geschmacklich verändert. Und schließlich wollten wir wissen, ob eine Zigarette mit purem Tabak auch für den eingefleischten Zigarrenkenner als schnelle Abwechslung geeignet erscheint. Ja, es gab gewisse Resentiments in unserer Redaktion, aber die Neugier hat schließlich obsiegt.

Seit Jahrzehnten beherrschen die sogenannten American Blend-Zigaretten den Markt, deren Geschmack neben der Tabakmischung wesentlich durch zugesetzte Aromastoffe bestimmt wird. Sie zielen lediglich darauf ab, den Tabakrauch angenehmer und runder zu gestalten, einzel-

ne Geschmackskomponenten sollen gar nicht wahrnehmbar sein. Die prominentesten American Blend-Marken sind z. B. Camel, die im Jahr 1913 die erste American Blend-Zigarette überhaupt war, Lucky Strike und natürlich Marlboro.

TREND ZU NATURPRODUKTEN

Seit einigen Jahren hat sich nun ein spezielles Segment gebildet, das bewusst auf jede Art von Geschmackszusatz und sonstige Stoffe verzichtet, eben die „reine, natürliche Zigarette“. Hintergrund dieses Trends ist es wohl – wie heutzutage auch bei anderen Produkten bemerkbar –, wieder zu reinen Naturprodukten zurückzufinden. Ein durchaus erfolgversprechender Zugang, wie Verbreitung und Akzeptanz zeigen. Wie eingangs erwähnt, ist dieser Trend jedoch nicht neu. Bis zum Ende des 2. Weltkrieges, war es zumindest in Europa selbstverständlich, dass Zigaretten nur aus reinem Tabak bestan-

den und die Geschmacksrichtungen ausschließlich durch Tabakrezepturen zustande kamen. Damals machten insbesondere die aromastarken Orienttabake das Aroma aus. Die amerikanischen Besatzungssoldaten brachten die ersten American Blend-Zigaretten nach Europa, die bald zum populären Zahlungsmittel wurden. Die berühmte „Lucky“ etwa erlangte so einen hohen Bekanntheitsgrad. Damit änderten sich sukzessive die Geschmacksgewohnheiten der europäischen Konsumenten. Die klassische tabakmischungsorientierte Zigarette wurde nahezu zur Gänze von den aromastofforientierten American Blend-Zigaretten abgelöst. Dem nun entstandenen Gegentrend wollen wir uns in diesem Spezialtasting widmen.

Auch wenn die Testurteile durchaus unterschiedlich ausfielen, lässt sich festhalten, dass allgemeiner Konsens darüber bestand, dass die neue Zigarettenvariante nicht nur eine Bereicherung im Vergleich zum ursprünglichen Bestand darstellt, sondern zumindest einige der getesteten Sorten durchaus das Potenzial haben, auch den Ansprüchen eines Zigarrenrauchers als schnelle Alternative zu genügen. Die Zigarette per se kann niemals einen adäquaten und ver-



Cigar Meets Cigarette

On the cigarette market, a new trend can be observed, but one that is not really so new – the natural cigarette made of pure tobacco. We have undertaken an “excursion” into the – for us – rather unaccustomed world of cigarettes.

Why should we, a renowned cigar magazine, take this first look at cigarettes? Firstly, in the light of the bans on smoking and the limits on the opportunities to enjoy a small cigar in peace, many cigar smokers have started to ask about alternatives, specifically the cigarillo. Secondly, the return to the pure and natural tobacco has resulted in a change in the taste of cigarettes. And finally, we were curious to find out whether a cigarette made of pure tobacco might provide an acceptable alternative for the die-hard cigar smoker. Of course, there was a certain amount of mistrust in the office, but curiosity finally won the day.

For decades, “American blend” cigarettes have dominated the market, with a flavour that is determined not only by the tobacco blend but also by the addition of flavourings. The

aim is to make the tobacco smoke pleasanter and rounder and to stop individual flavour components being perceived at all. The most prominent American blend brands include Camel, the very first American blend cigarette launched in 1913, Lucky Strike and of course Marlboro.

TREND TOWARDS NATURAL PRODUCTS

For some years now, a special market sector has been developing that deliberately dispenses with flavourings and other additives such as artificial substances, the “pure, natural cigarette”. The background to this trend is no doubt, as with other products nowadays, the return to pure and natural products. It is indeed a promising approach, as its spread and acceptance show. However, as already mentioned, this trend is not really new. Until the end

of the Second World War, it was usual at least in Europe for cigarettes to be made only of pure tobacco, the flavour being determined entirely by the tobacco recipes. It was in particular the orient tobaccos that gave the cigarettes their flavour. The first American blend cigarettes were brought to Europe by the US soldiers during the occupation, and they soon became a popular means of payment. It was in this way that the famous “Lucky Strike” brand became so popular. This led to a gradual change in the taste habits of the European consumers, and the classical cigarettes based on tobacco blends were almost entirely replaced by the American blend cigarettes with their focus on flavourings. It is the counter-trend to this development that we want to examine in this special tasting.

Even though the test results varied considerably, there can be no doubt that there was general agreement that the new cigarette versions are not only a welcome addition as compared with the original range of products, but indeed have the potential to serve as a quick alternative for the

gleichbaren Ersatz zum Genuss einer Zigarre darstellen. Aber um diesen Genuss wahrhaftig und in entspannter Atmosphäre zu frönen, bedarf es eben auch der notwendigen Muße, Zeit und Gelegenheit. Da dies aus den allseits bekannten Gründen immer schwieriger wird, mag es auch für den Zigarrenraucher eine interessante Alternative darstellen, zwischendurch einmal einen kurzen Ausflug in die Welt der Zigarette zu wagen.

cigar smoker. The cigarette itself can of course never be an adequate and comparable replacement for the enjoyment of a cigar. However, the true and relaxed enjoyment of a cigar needs leisure, time and opportunity. As we all know, this is becoming more and more difficult, and the cigar smoker may indeed find that a brief excursion into the world of cigarettes represents an interesting alternative.

DIE ETWAS ANDERE ZIGARETTE* · THE SOMEWHAT DIFFERENT CIGARETTE*



TESTSIEGER
TEST WINNER

CAMEL ESSENTIAL (NATURAL) FLAVOR

EUR 4,20/17 Stk., JT International Germany GmbH
Ohne Aromastoffe · Without flavoring agents
Leichte Schärfe; würzig im Geschmack
Light notes of sharpness; spicy in taste

Geschmacksnote/Taste rating: Sehr gut · Very good
Aroma: ■■■■□



MOHAWK RED

EUR 3,30/17 Stk., Grand River Enterprises
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Dezente Süßenote; runder, ausgewogener Geschmack
Subtle note of sweetness; rounded, balanced taste

Geschmacksnote/Taste rating: Sehr gut · Very good
Aroma: ■■■■□



PUEBLO

EUR 3,80/17 Stk., Pöschl Tabak GmbH & Co. KG
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Unauffällige Süßenote; mild, cremig, aber wenig Ausdruck. Unobtrusive note of sweetness; mild, creamy, however not very expressive

Geschmacksnote/Taste rating: Sehr gut · Very good
Aroma: ■■■■□



MARLBORO BLEND 29

EUR 4,-/17 Stk., Philip Morris
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Cremig, würzig, samtig im Rauch, typischer Zigarettengeschmack. Creamy, spicy, velvety smoke, typical cigarette taste

Geschmacksnote/Taste rating: Gut · Good
Aroma: ■■■■□



AFRI FILTER

EUR 5,30/25 Stk., H. van Landewyck GmbH
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Dezente Schärfe, Weihraucharoma, etwas bissiger Geschmack. Subtle sharpness, aroma of incense, a somewhat biting taste

Geschmacksnote/Taste rating: Gut · Good
Aroma: ■■■■□



MANITOU VIRGINIA GOLD

EUR 4,-/17 Stk., Joh. Wilh. von Eicken GmbH
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Leicht süßlich; angenehme Säurenote, rund im Geschmack. Slightly sweet; a pleasant touch of acidity, round in taste

Geschmacksnote/Taste rating: Gut · Good
Aroma: ■■■■□



DUNHILL RED

EUR 4,-/17 Stk., British American Tobacco
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Sehr kräftig (!), kaum Aromen spürbar
Very strong (!), hardly any aromas perceptible

Geschmacksnote/Taste rating: Mäßig · Mediocre
Aroma: ■■■■□



NATURAL AMERICAN SPIRIT BLUE

EUR 4,20/17 Stk., Santa Fe Natural Tobacco Company
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Ausgesprochen scharf, fast chemischer Geschmack
Markedly sharp, almost chemical taste

Geschmacksnote/Taste rating: Mäßig · Mediocre
Aroma: ■■■■□



SILK CUT

EUR 4,-/17 Stk., JT International Germany GmbH
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Unauffällig in Aromen und Geschmack
Inconspicuous in aromas and taste

Geschmacksnote/Taste rating: Mäßig · Mediocre
Aroma: ■■■■□



PEPE EASY GREEN

EUR 3,50/17 Stk., Joh. Wilh. von Eicken GmbH
Ohne Aroma-/Zusatzstoffe · Without flavoring agents/additives
Orientalische Gewürze; leichte Schärfe
Oriental spices; slight sharpness

Geschmacksnote/Taste rating: Mäßig · Mediocre
Aroma: ■■■■□

*) ohne Aromastoffe, ohne Zusatzstoffe, Organic Tabak · * without flavoring agents and additives; organic tobacco



SuisseTabac

Public Day, der Tag für Geniesser
Sa. 13. September 2008
Gratis-Eintrittskarte
anfordern bei info@suissetabac.ch

Schweizer Fachmesse für gehobenen Rauchgenuss

13. – 15. September 2008

Congress Center Basel, Halle 4.1

Die SuisseTabac ist die Schweizer Fachmesse für gehobenen Rauchgenuss und somit der Treffpunkt für Geniesser.

Verschaffen Sie sich einen Überblick über Neuheiten und Trends in der Welt des Tabakgenuss.

Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen:

- Zigarren
- Zigarillos
- Zigaretten
- Pfeifen
- Raucheraccessoires (Humidore, Feuerzeuge etc.)
- Zigarettenpapier
- Feinschnitt
- Pfeifentabak
- Schnupftabak

Öffnungszeiten:

Sa. 13.09.2008 12 - 19h

So. 14.09.2008 10 - 19h

Mo. 15.09.2008 10 - 18h

Eintritt: CHF 20.00

Infos:

www.suissetabac.ch

Am Samstag, 13. September sind die Türen nicht nur für die Fachbesucher sondern auch für alle Geniesser und Aficionados geöffnet.

Datum in die Agenda eintragen und unter info@suissetabac.ch
jetzt schon Ihre Gratis-Eintrittskarte anfordern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.suissetabac.ch

De Bethune: Uhr-Philosophie der anderen Art

Was entsteht, wenn ein passionierter Uhrensammler und ein Meister-Uhrmacher eine geschäftliche Verbindung eingehen? Ein einzigartige Uhrenmarke – De Bethune. Text von Gisbert L. Brunner



De Bethune DBS in Platin, Weiß- oder Rotgold, sphärischer Mondphasenanzeige, Patent
De Bethune, dreifache Stoßsicherung (Patent de Bethune), Handaufzug, 6 Tage Gangreserve
The De Bethune DBS in platinum, white gold or red gold, with a spherical moonphase indication patented by
De Bethune, triple shock proofing (also patented by De Bethune), manual winding, and 6-day power reserve



De Bethunes Meisteruhrmacher Denis Flageollet, dem im Dienst der präzisen Zeitmessung stets geniale Lösungsansätze einfallen
De Bethune's master watchmaker Denis Flageollet, who always has brilliant ideas delivering solutions in the service of precise time measurement

De Bethune: Watch Philosophy of Another Kind

What happens when a passionate watch collector and a master watchmaker establish a business connection? A unique watch brand – De Bethune.

Der leidenschaftliche Uhrenliebhaber *David Zanetta* gründete zusammen mit seinem Kompagnon, dem Meister-Uhrmacher *Denis Flageollet* 2002 unter dem Namen De Bethune eine Uhrenmarke für besondere Ansprüche. „Wir befinden uns immer noch in der Investitionsphase“, betont der rund 60-jährige Zanetta. „Mein Ehrgeiz besteht darin, das Bestmögliche zu machen und unseren Kunden Uhren zu offerieren, die sie nirgendwo sonst bekommen.“

Wer diese Botschaft des Präsidenten und Hauptaktionärs begreifen möchte, muss sich in die Westschweizer Juraberge begeben. Nicht weit entfernt vom Städtchen Sainte-Croix stößt man auf den Weiler La Chaux l'Auberson. Hier steht der ehemalige Landgasthof, in dem das Duo die elementaren Abteilungen für Forschung und Entwicklung ansiedelte. Im ersten Stock befindet sich das Reich des bescheidenen Denis Flageollet. Die berufliche Karriere des Mittvierzigers umfasst viele und vor allem namhafte Stationen. Das Fundament seiner Laufbahn bildet einerseits die Ausbildung zum Uhrmacher, andererseits ein abgeschlossenes Technikstudium. Zu den Arbeitgebern gehörten die Uhrmacherschule in Le Locle, Audemars Piguet, Cartier und Piaget. Darüber hinaus arbeitete er für Breguet und im Auftrag *Franck Mullers* an einer der weltweit kompliziertesten Armbanduhren. Bevor er zusammen mit David Zanetta den Sprung ins kalte Wasser wagte, stand der Uhrmacher in den Diensten der Komplikationenschmiede „*Téchnique Horlogère Appliquée*“ (THA), an der sein Kompagnon als Aktionär beteiligt war. Hier entstanden viele jener exklusiven Prachtstücke, welche andere Luxusmarken mit ihrer Signatur verkauften. Rund 120 solcher Exemplare tragen hintergründig die Handschrift des Denis Flageollet. Davon kündet ein großes Fotoalbum, das David Zanetta nach einigem Bohren aus der Schublade holt. „Sie sehen, wir können alles machen, für uns gibt es uhrmacherisch so gut wie keine Grenzen.“ Das zeigt sich spätestens beim Besuch des einige hundert Meter entfernten Fabrikationsgebäudes. Beim Rundgang durch die drei Etagen des Hauses wird deutlich,

In 2002, the passionate watch enthusiast *David Zanetta* established, together with his partner, the master watchmaker *Denis Flageollet*, a watch brand intended to satisfy special demands, under the name of De Bethune. „We are still in the investment stage“, stresses the approximately 60-year-old Zanetta. „My ambition is based on achieving the best result possible and offering our customers watches that are otherwise not available anywhere else.“

Those interested in understanding this statement of the president and principal stockholder must travel to the Jura Mountains of west Switzerland. Not far from the small town of Sainte-Croix is the hamlet of La Chaux l'Auberson. Situated here is the former country inn where the two partners set up the essential departments for research and development. On the first floor above the ground level is the realm of the modest Denis Flageollet. The professional career of this person in his mid-forties includes many and, above all, reputable stations. The foundations of his career can be attributed on one hand to his training as a watchmaker, and on the other hand to his completed technical studies. Among his employers were the Watchmaker's School in Le Locle, Audemars Piguet, Cartier and Piaget. Furthermore, he worked for Breguet, on behalf of *Franck Mullers*, on one of the most complicated wristwatches worldwide. Before he dared to take the leap together with Zanetta, the watchmaker was employed by „*Téchnique Horlogère Appliquée*“ (THA), the hotbed for complications, of which his



David Zanetta, Präsident von de Bethune, wechselte vom Uhren-Experten zum Hauptaktionär einer eigenen Manufaktur und stellte sich so ins Zeichen feinsten Uhrmacherei
David Zanetta, president of De Bethune, switched roles – from watch expert to principal shareholder of his own factory – and set himself up in the field of fine watchmaking



L.: Der Aufzugsmechanismus befindet sich permanent in der Position des ausgewählten Übersetzungsverhältnisses, welches innerhalb einer Titaniumplatte aktiviert wird, die zugleich als Zifferblatt fungiert. O.: Spitzenkräfte für Weltbestleistungen. Der lange Weg zu einer Luxusuhr L.: The power-use mechanism is constantly in sync with the chosen ratio. It is activated in a titanium baseplate serving as a dial. O.: Highly qualified employees involved in the world's best accomplishments on the long route leading to a luxury watch

dass Zanetta hält, was er verspricht. Er will tatsächlich den Pfaden des *Chevalier de Bethune* folgen. Auf den französischen Edel-

mann und autodidaktischen Hobby-Uhrmacher gehen nicht nur Uhrwerke, sondern auch eigene Hemmungen zurück.

NICHTS VON DER STANGE

„Bei uns wird alles individuell von Hand gemacht“, betont der Unternehmer. „Diesem Prinzip folgen wir mit größter Konsequenz. Bei uns ist nichts von der Stange.“ Dafür sprechen gerade einmal 503 Uhren, welche die Ateliers im Jahre 2008 verlassen werden. „Die Nachfrage ist deutlich höher, aber mit unseren menschlichen und technischen Ressourcen können wir auf diesem hohen Qualitätsniveau beim besten Willen nicht mehr fertigen.“ Mit Hilfe modernster computergesteuerter Maschinerie produziert De Bethune pro Jahr mehr als 200.000 Komponenten. Alles in allem sind es 3500 verschiedene Teile. Zugekauft werden die Schrauben und die Lagersteine. „Hierfür gibt es Hersteller, die das viel besser beherrschen als wir“, erklärt David Zanetta. Ansonsten ist De Bethune stolz auf seine extrem hohe Fertigungstiefe deutlich jenseits von 90 Prozent. Derzeit kümmern sich sechzig Mitarbeiter ums Operative. Bis Ende 2008 soll die Zahl auf achtzig angehoben werden. Durchgängig strenge Qualitätskontrollen sorgen dafür, dass alles, was nicht in die selbst gesetzte Norm passt, aussortiert wird. „Uhrmacherei wie unsere ist eine echte Herausforderung“, bekennt Firmengründer Zanetta.

DURCHWEG AUS EIGENER MANUFAKTUR

Seit 2002 haben Flageollet und sein Team fünf eigene Uhrenkaliber unterschiedlicher Komplexität entwickelt. Das Spektrum reicht vom Handaufzugswerk mit sechs Tagen Gangautonomie bis hin zu außergewöhnlichen Komplikationen. Dazu gehören eine sphärische Mondphasenanzeige, welche erst in 122 Jahren

copartner was a shareholder. This is where many of the exclusive masterpieces sold by other luxury brands under their own names came into existence. The name of Denis Flageollet can be found in the background of approximately 120 of such examples. After some rummaging in a drawer, David Zanetta finds a large photo album which is supporting this. „You can see that we can produce everything – for us there are no limits to our watchmaking.“ This is certainly evident by the time one visits the production building which is some hundred meters from the R&D departments. While taking a tour of the three floors of the house, it becomes clear that Zanetta fulfills his promises. He really wants to follow the paths of *Chevalier de Bethune*. Not only watchworks, but also his own escapements can be traced back to this French nobleman who was self-educated in watchmaking, which he pursued as a hobby.

NOTHING OFF-THE-SHELF

„We are producing everything individually by hand“, stresses the entrepreneur. „We follow this principle with the greatest of consistency. Nothing is off-the-shelf with us.“ This claim is supported by the fact that just 503 watches will leave the studios in 2008. „The demand is far higher, but with our human and technical resources we could not produce more at this level of quality, even if we wanted to.“ With the aid of the most modern computer-controlled machines, De Bethune annually produces more than 200,000 watch components. Altogether, there are 3,500 different parts produced. The screws and jewels are bought in addition. „For those there are manufacturers who are much better at producing them than we are“, explains David Zanetta. Those at De Bethune are otherwise proud of their extremely high manufacturing depth which is substantially above 90 percent. Presently there are sixty employees attending to the operative business. By the end of 2008, that number should rise to eighty. Continuous strict quality controls guarantee that everything which does not fit into their self-imposed norm is removed. „Watchmaking like ours is a genuine challenge“, acknowledges company founder Zanetta.

ALTOGETHER FROM THEIR OWN MANUFACTORY

Since 2002, Flageollet and his team developed five of their own

www.debethune.ch + 49(0)7221-302150



DB 15



DBS



DBS



DBL



DB DIGITALE



DB20GMT



DB21MAXI CHRONO



DB 22 POWER



DB20QI



DE BETHUNE

THE POWER OF INNOVATION



Das neue Automatikkaliber mit sequentiell, „intelligentem“ Getriebe, passt sich Aktivitäten dank drei verschiedener Schaltungen an
 The new automatic movement with sequential “intelligent” transmission can adapt to the levels of activities, thanks to three different gear positions

einer manuellen Korrektur bedarf, ein ewiges Kalendarium, ein Chronograph mit fünf koaxialen Zeigern und drei Schalträdern sowie – natürlich – ein Tourbillon. Uhrmacherische Alltagskost findet sich freilich in keinem dieser Uhrwerke. Das zeigt sich schon bei den selbst gefertigten Zeigern und Zifferblättern. Die Uhrwerke mit hoher Gangautonomie gehorchen ebenfalls keinen überlieferten Standards. Bester Beweis ist die in jeder Hinsicht ungewöhnliche, weil leichteste Unruh aller Zeiten. Das Exemplar der inzwischen 8. Generation bringt summa summarum nur 0,0586 Gramm auf die Waage. Ihr filigranes Titangestell wiegt 0,0134 Gramm, jede der vier Platinmassen 0,008 Gramm und die beiden Gold-Exzenter zur Regulierung je 0,0025. Den Rest an Gewicht beansprucht die Unruhwelle. Als echtes Meisterstück kann auch die eigene, wiederum völlig abnorme Unruhspirale gelten. Ihre patentierte Endkurve, ein Resultat jahrelanger Forschung und Entwicklung, garantiert ein extrem gleichförmiges Atmen.

INNOVATIVISSIMO

Nach diesen Ausführungen könnte man De Bethune vorschnell den Status einer eher konservativen Uhrenmanufaktur zuschreiben. Aber dem ist bei weitem nicht so. Zanetta und Flagecollet haben den Blick direkt in die uhrmacherische Zukunft gerichtet. An den Metallen Messing, Stahl, Gold und Platin kommen selbst sie nicht vorbei. Daneben rangiert aber auch das leichte, hochfeste und antiallergische Titan in der Gunst ganz oben. Das aktuellste Material in den tickenden Mikrokosmen heißt jedoch Silizium. In der Elektronik führt seit Jahrzehnten kein Weg an diesem Werkstoff vorbei, zu dessen Eigenschaften Leichtigkeit, Festigkeit, Elastizität, Antimagnetismus und nach der Bearbeitung ganz automatisch spiegelglatte Oberflächen gehören. Letztere kommen ganz ohne Öl aus – der Traum eines jeden Uhrmachers.

Seit Beginn des 21. Jahrhunderts forschen und entwickeln verschiedene Uhrenhersteller mit ausgewiesenen Spezialisten auf diesem Gebiet.

De Bethune geht einmal mehr seine eigenen Wege. „Wir brauchen keine fremde Hilfe, weil wir die einschlägige Kompetenz bereits in unseren Reihen haben.“ Damit meint David Zanetta den Ingenieur *Noah Chevaux*, welcher dieses Metier an der Hochschule in Lausanne ausgiebig studierte. Das Herstellen der winzigen Teile für das Schwing- und Hemmungssystem erledigt er an seiner ehemaligen Studienstätte selbst. Aktuell ist ein Silizium-Tourbillon in Arbeit. Die 53 Komponenten seines winzigen Drehgestells wiegen allesamt nicht mehr als 0,175 Gramm und damit etwa die Hälfte dessen, was heutzutage trotz Verwendung von ebenfalls ultraleichtem Aluminium oder Titan üblich ist.

AUTOMATIK MIT GANGSCHALTUNG

Eine andere Kreation wird aller Wahrscheinlichkeit nach ebenso in die uhrmacherischen Geschichtsbücher eingehen: Der bis 500 Meter wasserdichte Bolide DB24 VETROIS. Sein exklusives Automatikkaliber DB2424 zeichnet sich durch sechs Tage Ganggenauigkeit, eine spezielle Gangreserveanzeige, die haueigene Unruh mit dreifacher Stoßsicherung sowie einen einseitig wirkenden Rotor mit Keramikugeln und spezieller Lagerung aus. Bei dieser Armanduhr lässt sich die Aufzugsleistung mit Hilfe eines intelligenten sequentiellen Getriebes den jeweiligen Aktivitäten anpassen. Dazu gibt es drei Schaltstufen: Normal „M“, Sport „H“ und „L“, was für langsam oder beispielsweise Schreibtisch-tätigkeit steht. Bei der Stellung „H“ wird das erforderliche Drehmoment gegenüber „M“ um zwanzig Prozent erhöht, in „L“ hingegen um zwanzig Prozent reduziert. So etwas gab es in der Geschichte der Armanduhr noch nie.

TRAUMUHR

Bleiben schließlich die weißgoldene „Dream Watch One“ und „Two“. „One“ zeichnet sich durch sechs Tage Gangreserve aus, während sich die „Two“ außer durch das Platingehäuse noch durch eine Silizium-Tourbillon, einen ewigen Kalender und die Mondphase „Repetition“ von der „One“ unterscheidet. Nur ein Exemplar der „Dream Watch Two“ gelangt in den Verkauf, zwei bleiben zu Studienzwecken im Haus. In einem kreisrunden Fenster über der markanten Mondkugel oszilliert die neuartige Unruh, deren Schwingungen man jedoch nicht wahrnimmt. Sie besteht nämlich aus einer Siliziumscheibe mit Platinring. Sollte das Uhrwerk wider Erwarten einmal ungenau gehen, lässt es sich auch ohne Uhrmacher in einem Bereich von täglich ± 15 Sekunden selbst regulieren. Das verstehen David Zanetta und Denis Flagecollet unter zeitgemäßen, bis ins letzte Detail durchdachten Armanduhren.



Teilansicht des Uhrwerks mit dem ersten Silizium-Tourbillon der Dream Watch Two
Partial view of the watchwork with the first silicon tourbillon in the Dream Watch Two

watch movements with different degrees of complexity. The spectrum ranges from the manual winding movement with a six-day power reserve to extraordinary complications, among which are a spherical lunar phase display that needs manual correction only after 122 years, an eternal calendar, a chronograph with five coaxial hands and three column wheels, as well as – naturally – a tourbillon. Ordinary watchmaking can certainly not be found in any of these watchworks. This can already be seen through their own production of hands and dials. Likewise, their watchworks with a high power reserve also do not adhere to any of the traditional standards. The best evidence of this is their lightest balance wheel of all times, in every respect unusual. This component, in its 8th generation by now, weighs only 0.0586 grams altogether. The filigree titanium frame weighs 0.0134 grams, each of the four platinum masses 0.008 grams and the two gold eccentrics for regulating 0.0025. The rest of the weight is taken up by the balance wheel arbor. Their own, completely extraordinary balance spiral can also be considered a genuine masterpiece. Its patented terminal curve, a result of research and development over years, guarantees an extremely uniform “breathing”.

INNOVATIVISSIMO

After this presentation one is tempted to prematurely ascribe the status of a rather conservative watch manufactory to De Bethune. But this is by far not the case. Zanetta and Flageollet have set their vision directly on the future of watchmaking. Even they cannot do without the metals of brass, steel, gold and platinum. However, next to them, the light, high-strength and anti-allergy titanium also ranks very high in their favor, though the most modern material in the ticking microcosm is silicon. In electronics there has for decades been no way around this material, among whose qualities are lightness, strength, elasticity, anti-magnetism and a completely automatic smoothness like glass on surfaces after processing, which eliminates the necessity for oil – the dream of every watchmaker. Since the beginning of the 21st century, different watch manufacturers are having research and development done by recognized specialists in this field. De Bethune is once again going their own way. “We need no outside help, because we already have the relevant competence with-

in our ranks”. David Zanetta is referring to the engineer Noah Chevaux, who studied extensively within this area at the University in Lausanne. The manufacturing of the tiny parts for the oscillating and escapement systems he is doing himself at his former place of study. Currently there is a silicon tourbillon in the works. The altogether 53 components of its tiny rotating cage do not weigh more than 0.175 grams, and which is only half of what is nowadays usual, in spite of the use of the likewise extremely light-weight aluminum or titanium.

AUTOMATIC WITH A GEARSHIFT

In all likelihood, another creation will also find its way into the history books of watchmaking: the DB24 VETROIS – a star performer, water-resistant to a depth of 500 meters. Its exclusive automatic movement DB2424 is characterized by a power reserve of more than six days, a special power reserve display, an in-house balance wheel with a triple shock-absorber, as well as a single direction rotor with a special ceramic ball-bearing mechanism. In the case of this wristwatch, the winding performance can be adapted to actual activities through the aid of an intelligent sequential gear. For this purpose, there are three positions: “M” – normal, “H” – sport and “L”, which is slow or, for example, can stand for office work. In the “H” position the required torque is increased by twenty percent, compared to “M” – in “L”, on the other hand, it is reduced by twenty percent. Nothing comparable to this has ever existed in the history of the wristwatch.

DREAM WATCH

What finally remains are the white gold “Dream Watch One” and “Dream Watch Two”. The “One” model is characterized by a six-day power reserve, while the “Two” model can be distinguished from the “One” by a silicon tourbillon, an eternal calendar and the lunar phase “repetition”, in addition to the platinum case. Only one watch of the “Dream Watch Two” model will go on sale, and two will remain in the company for study purposes. In a circular window over the prominent moon sphere, a unique balance oscillates, however its oscillations cannot be perceived. The oscillator consists of a silicon center with a platinum circumference. Should the movement, against all expectations, be inaccurate, it can be adjusted by its owner within a range of plus/minus 15 seconds per day, without the help of a watchmaker. Thought out to the last detail – this is what David Zanetta and Denis Flageollet believe modern wristwatches should be.

Bertram Safferling hat in Südtirol eine Werkstatt eröffnet und die neue Produktionslinie Safferling Classic gestartet
Bertram Safferling has opened a workshop in the South Tyrol and has also started the new Safferling Classic production line



BERTRAM SAFFERLING: NEUE WERKSTATT, NEUE WERKE

Nach mehr als einem Vierteljahrhundert in Stuttgart ist der studierte Industriedesigner und Pfeifenmacher *Bertram Safferling* jetzt in Italien heimisch geworden. In Neumarkt (Egna) eröffnete er jüngst ein Werkstattatelier mit Schaufenster und Ladentheke (Baujahr 1925). Neben seinen Freehands, die zwischen 250 und 500 Euro zu haben sind, hat er nun die Linie „Safferling Classic“ auf den Markt gebracht. Die Semi-Freehands kosten 120 Euro und werden an der Drehbank grob aus dem Block geschnitten, bevor sie an der Schleifscheibe ihre Formvollendung erhalten. Besonderes Highlight für alle passionierten Pfeifenraucher: Safferling führt Interessierte in Seminaren in die Kunst des Pfeifenmachens ein – von der Auswahl der Kante, über Bohren und Schleifen bis zur Wahl der richtigen Beize. So lassen sich Wissenserweiterung und Urlaub verbinden. www.freehand.de, www.pfeifenatelier.com

BERTRAM SAFFERLING: NEW WORKSHOP, NEW CREATIONS

After spending more than a quarter century in Stuttgart, *Bertram Safferling* – an industrial designer by education and pipe maker – has now settled down in Italy. In Neumarkt (Egna) he recently opened a studio/workshop with a shop window and store counter (built in 1925). In addition to his own freehands, the 57-year-old is also displaying high-quality exhibits of other pipe makers. The conditions are ideal, and the only thing he has not yet found is a top-quality facility for sandblasting. Therefore he has switched to the more time-consuming rustification, which is lending a new facet to his collection. In addition, he has – as a concession to the German market and the vacationers, as well as residents of the area – increasingly more pipes with 9-millimeter filter bore in his assortment. In addition to his freehands, which are available at prices between 250 and 500 euros, he also now has the “Safferling Classic” line on the market. The semi-freehands cost 120 euros and are coarsely cut on the lathe from the block before receiving their final form at the grinding wheel. A special highlight for all the passionate pipe smokers: in his seminars Safferling is introducing those who are interested to the art of pipe making – from the selection of the blocks of wood, through boring and grinding, to the choice of the right stain. This can bring the expansion of knowledge in combination with vacation. www.freehand.de, www.pfeifenatelier.com



Ein feiner Straight-Grain-Pot aus der Werkstatt von Peter Klein
A fine straight-grain pot from the workshop of Peter Klein

PETER KLEIN STARTET IN DÄNEMARK

Seine Pfeifen waren seit jeher dänisch geprägt. Jetzt haben sich der aus Essen stammende Pfeifenmacher *Peter Klein* und seine Frau *Annette* einen Lebensraum erfüllt und sind ins Heimatland der Pfeifenmachergilde gezogen. In Ringkøbing nahe der Nordseeküste baute er sich in einem alten Bauernhof seine Arbeitsstätte aus. „Wir leben unseren Traum. Und ich nehme mir noch mehr Zeit, um die Pfeifen perfekt zu gestalten“, sagt Peter Klein. Viele Ideen der vergangenen Monate wollen nun umgesetzt werden. Seine Zweitmarke „Lina“ wird inzwischen auf dem Markt gut angenommen. Das sind handgefertigte Pfeifen zu einem günstigen Preis. Klein-Pfeifen sind in Deutschland bei *Peter Heinrichs* (Köln) und *Gerhard Huber* (Freiburg) zu finden.

www.kleinpipes.de

A BEGINNING IN DENMARK FOR PETER KLEIN

His pipes have always been affected by Danish design. The pipe maker *Peter Klein* – who is coming from Essen (Germany) – and his wife *Annette* have now fulfilled a lifelong dream and moved to the homeland of the pipe maker's guild. In Ringkøbing, close to the coast of the North Sea, he has established his workplace on an old farm. In a light-flooded, 45-square-meter workshop, up to 250 freehand pipes are created every year – some of which are fulfilling customer requests. It took him almost two months to upgrade the old barn, after which his pipe making started again. “We are living our dream. And I take even more time in order to shape the pipes perfectly”, says Peter Klein. Many ideas from the previous months are now waiting to be implemented. His second brand, “Lina”, has meanwhile been well-accepted on the market. These are handcrafted pipes at a favorable price. Pipes by Klein can be found in Germany at *Peter Heinrichs* (Cologne) and *Gerhard Huber* (Freiburg).

B.R.O.S. – BONNY REBELS OF THE SHAPE

Roger Wallenstein, Axel Glasner und Oliver Camphausen haben ein neues Label aus der Taufe gehoben: B.R.O.S. – The Bonny Rebels Of The Shape. Hinter diesem Wortspiel verbergen sich Freehand-Pfeifen ausgefallener Optik und tadelloser Verarbeitung ohne Filterbohrung. Glasner eifert mit seinen facettierten Stücken *Poul Ilsted* (Dänemark) nach. Camphausens bevorzugte Shapes sind Horn- und Vulcano-Varianten. Wallenstein hat es mit seiner extravaganten Formensprache zu internationalem Erfolg bei der Chicago Pipeshow gebracht. Die drei verwenden ausschließlich beste Plateau-Ware aus Italien, die Mundstücke sind aus Ebonit oder Cumberland. Jährlich sollen 50 Pfeifen entstehen.

Roger Wallenstein, Axel Glasner und Oliver Camphausen have introduced a new label: B.R.O.S. – The Bonny Rebels of the Shape. Represented by this play on words are freehand pipes without filter bores which are unusual in appearance and show impeccable workmanship. Glasner emulates *Poul Ilsted* (Denmark) with his beveled surfaces. Camphausen's favored shapes are various forms of horns and volcanos. Wallenstein has achieved international success with his extravagant stylistic pipe features at the Chicago Pipe Show.

The three are using exclusively the best of plateau wood from Italy, and the mouthpieces are made from ebonite or Cumberland. For the time being 50 of these pipes should be produced.

www.blue-lobster-pipes.com, www.derpfeifenmacher.de



B.R.O.S. – Jedes Stück ein Unikat
B.R.O.S. – Every pipe is unique

Eine der 407 Nachbauten antiker Pfeifen
One of 407 replicas of antique pipes



LIMITIERTE EDITION ANTIKER PFEIFEN

Die italienische Pfeifenmanufaktur Mastro de Paja und das Pijpenkabinet Museum of Amsterdam haben gemeinsam eine limitierte Edition Tabakpfeifen auf den Markt gebracht. Dazu wählten die Experten von Mastro de Paja Tabakpfeifen aus verschiedenen Kontinenten und Jahrhunderten aus und bauten diese zeitgenössisch nach. Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Je nach Modell und Oberflächenbehandlung liegen die Preise dieser exklusiven Sammleredition zwischen 280 und 550 Euro. Zu den Nachbauten in Bruyère zählen unter anderem eine Pfeife aus Essigbaum mit Jagdszenen aus Deutschland oder eine Tonpfeife aus Afrika in Form eines Pistolenknafs. Die Kollektion ist auf insgesamt 407 Stück begrenzt. Das Pijpenkabinet zeigt in seiner Ausstellung alles rund um Tabak und Pfeife aus 2500 Jahren.

www.mastrodepaja.it, www.pijpenkabinet.nl

LIMITED EDITION OF ANTIQUE PIPES

The Italian pipe manufactory of Mastro de Paja and the Pijpenkabinet Museum of Amsterdam have brought onto the market a limited edition of tobacco pipes. For this purpose, the experts at Mastro de Paja have selected tobacco pipes from different continents and centuries and reproduced them in the original style. The result is very attractive. Depending on model and finish, the prices of the pipes in this exclusive collector's edition are between 280 and 550 euros. The replicas in briarwood include, among other things, a pipe from staghorn sumac wood with hunting scenes from Germany and a clay pipe from Africa in the form of a pistol grip. The collection is limited to a total number of 407 pipes. In its exhibition the Pijpenkabinet Museum is showing everything in connection with tobacco and pipes from the last 2,500 years.

www.mastrodepaja.it, www.pijpenkabinet.nl

PIPESHOW IN NÜRNBERG PIPE SHOW IN NUREMBERG

Eine Handvoll passionierter Pfeifenraucher stellt vom 24. bis 26. Oktober in Nürnberg zum zweiten Mal eine Pfeifenmesse auf die Beine. Das Programm umfasst neben der klassischen PIPESHOW mit Versteigerung am 25. Oktober auch Touristisches (u. a. Besichtigung der Kaiserburg) und Live-Musik. Trotz der strengen bayerischen Anti-Raucher-Gesetzgebung darf an allen Tagen auch in geschlossenen Räumen geraucht werden. Dafür müssen die Besucher lediglich den „Pipesmokers Franken“ beitreten. Die halbjährliche Mitgliedschaft kostet fünf Euro und berechtigt gleichzeitig zum Eintritt in die PIPESHOW.

A handful of passionate pipe smokers are organizing a pipe trade fair in Nuremberg for the second time, from October 24th to 26th. In addition to the classic pipe show, with an auction on October 25th, the program also includes touristic events (with, among other things, a tour of the Emperor's Castle) and live music. Despite the strict Bavarian anti-smoking legislation, smoking in closed rooms will be allowed throughout the fair. In order to take advantage of this, visitors only need to join the „Pipesmokers Franken“. The membership for half a year costs five euros and includes at the same time the entrance fee to the pipe show. www.pipeshow.de

PENS & PIPES

Nach 20 Jahren als IT-Spezialist, einer langen Liebe zum Drechslerhandwerk und einer Vorliebe für Zigarren und Pfeifen fertigt Markus Hoffecker in seiner Firma „handcrafted Pens and Pipes“. Edle Hölzer und exklusive Materialien wie das Edelmetall Rhodium, Dekore mit 10 und 22 Karat Gold oder Black Titanium kommen bei den Füllfederhaltern zum Einsatz. „Zur Herstellung eines Schreibgerätes werden über 80 Arbeitsschritte durchlaufen“, erklärt Hoffecker seine Handarbeit.

After having spent 20 years as an IT specialist, and with a long-lasting love for the craft of woodturning in addition to a penchant for cigars and pipes, Markus Hoffecker is producing „handcrafted pens and pipes“ in his company. Precious wood and exclusive materials such as the precious metal of rhodium, embellished with 10 and 22 carat gold or black titanium, are used in the production of fountain pens. „More than 80 individual stages of work are needed in order to complete the production of a writing instrument“, Hoffecker explained, regarding his handicraft. www.hoffecker.de



Ob sandgestrahlt oder anthrazit – die Jahrespfeife von Chacom ist leicht geschwungen und liegt gut in der Hand
Whether sandblasted or anthracite – the Chacom Pipe of the Year is slightly bent and fits the hand well



CHACOM-JAHRESPFEIFE UND VULCANO

Ausgesuchte Plateauhölzer, eine gefällige Form und ein attraktiver Preis – das sind die Zutaten für die Chacom-Jahrespfeife 2008. Die „Edition Speciale 2008“ ist in den Varianten orange gebeizt, grau gebeizt oder sandgestrahlt jeweils mit 9-Millimeter-Filterbohrung erhältlich. Die Verkaufspreise liegen zwischen 135 und 210 Euro. Dass Acryl nicht nur für Mundstücke ein dankbares und langlebiges Material ist, sondern auch als Gestaltungselement eine gute Figur macht, beweist Chacom mit der Serie „Vulcano“. Das dritte Modell der Artserie, die allesamt durch futuristisches Design auf sich aufmerksam machen und vor allem jüngere Pfeifenraucher ansprechen wollen, ist ein wahrer Hingucker und wird nach einer Skizze von Oliver Kopp produziert. Der Pfeifenkopf in Form eines stilisierten Vulkanberges zeichnet sich durch einen breiten Acrylboden aus und steht damit stabil auf flachem Untergrund.

www.otto-kopp.de

CHACOM PIPE-OF-THE-YEAR AND VULCANO

Different varieties of select plateau wood, a pleasing form and an attractive price – these are the ingredients of the 2008 Chacom Pipe of the Year. The „Edition Speciale 2008“ is available in the versions of orange stained, gray stained or sandblasted, each with a 9-millimeter filter bore. The sale prices range between 135 and 210 euros. With the „Vulcano“ series, Chacom has proved that acrylic is a suitable and long-lasting material not only for the purpose of mouthpieces but also as an appropriate design element. The third model of the Art series, in which all of the pipes feature a futuristic design and are intended to address younger pipe smokers above all, is a true eye-catcher and is produced according to a design from Oliver Kopp. And in addition to this, it is practical: the pipe bowl in the form of a stylized volcanic mountain is characterized by a broad acrylic base on which it can sit stable on a flat surface. The color of the briarwood ranges from classic brown to red or green, in each case with the addition of acrylic in a different coordinated color. www.otto-kopp.de

Pfeifentabake für Sie geraucht Pipe-Tobacco Smoked for You

Text von Tobias D. Höhn
und Helmut Romé



Hsted Virginia Plug



Torben Dansk Virginia Sunset



**Cornell & Diehl:
Pennington Gap**

Preis/Price: 50 g-Pouch, EUR 8,95
Vertrieb/Distribution: Kohlhaase, Kopp & Co. (D)
Bewertung/Rating: ★★★★★
Aroma/Aroma: ■■■■□
Süße/Sweetness: ■■■■□
Stärke/Strength: ■■■■□

Der Tabak mit Virignias aus Afrika, Indien und Brasilien wird in einem Block geliefert, von dem man dünne Scheiben abschneidet. Locker in den Pfeifenkopf gedreht oder als „ready rubbed“ gestopft, sollte er gleichmäßig glimmen. Es eröffnet sich eine Komposition aus frischem Virginia mit unterschwelligem Zitrus- und Kräuternoten. Das Fruchtaroma aus dem Pouch findet sich in Geschmack und Raumnote nicht wieder. Der Tabak verlangt Aufmerksamkeit: zu heiß geraucht, wird er schnell bissig; mit Bedacht brennt er gleichmäßig bis auf ein Häufchen Asche herunter und hinterlässt kaum Kondensat. The Virginia tobaccos from Africa, India and Brazil are supplied in a block from which thin slices are cut off. Loosely fitted into the pipe bowl or packed as „ready rubbed“, it should glow uniformly. A composition of fresh Virginia with underlying notes of citrus fruit and herbs opens up. The fruity aroma from the pouch reappears in the taste and ambient scent. The tobacco demands attention: if smoked too hot, it soon becomes biting; if smoked with great care, it burns down uniformly into a small amount of ash and hardly leaves any condensate.

Preis/Price: 50 g-Dose, EUR 8,–
Vertrieb/Distribution: Dan Pipe
Bewertung/Rating: ★★★★★
Aroma/Aroma: ■■■■□
Süße/Sweetness: ■■■■□
Stärke/Strength: ■■■■□

Zuckerreiche Virginiatabake werden für diesen sanft-süßen Blend in der Presse zunächst fermentiert. Nach weiterer Reifelagerung wird er zu Flakescheiben geschnitten und rauchfertig zerteilt. Als „ready rubbed“ rieselt er leicht in den Pfeifenkopf, lässt sich tadellos entzünden und brennt ohne weiteres Zutun gleichmäßig ab. Die Kondensatbildung ist äußerst gering. Süß, nicht aufdringlich, vollmundig, aber nicht übermäßig kräftig. Die Mischung aus Virginia, versehen mit dem mit Bourbon Vanille angereicherten Black Cavendish und etwas Broad Cut Virginia ist unaufdringlich – ganz so wie die Raumnote. Virginia tobaccos rich in sugar are first fermented in the press for this mild sweet blend. After further maturing, it is cut in flake slices and broken up for smoking. As „ready rubbed“, it easily trickles into the pipe bowl, can be ignited impeccably and burns down uniformly without any further assistance. The development of condensate is extremely minimal. Sweet, not obtrusive and full-bodied, but not excessively strong. The blend of Virginia, provided with Black Cavendish which was enriched with bourbon vanilla and some broad cut Virginia, is unobtrusive – completely like its ambient scent.

Preis/Price: 57 g-Dose, EUR 11,33
Vertrieb/Distribution: Synjeco (EU)
Bewertung/Rating: ★★★★★
Aroma/Aroma: ■■■■□
Süße/Sweetness: ■■■■□
Stärke/Strength: ■■■■□

Die pechschwarze Mischung ist ein leichter Aromat für all jene, denen herkömmliche Dänen zu süß und leicht sind, die aber dennoch die Aromanancen schätzen. Virginia-Spitzen, nussiger Kentucky-Burley und reicher Black Cavendish sorgen für einen facettenreichen Tabak, der Anteil an Louisiana Perique bringt die nötige Kraft mit. Fein geschnitten mit der richtigen Dosis Feuchtigkeit ist der „Pennington Gap“ angenehm zu rauchen. Wenn der Tabak dennoch zu feucht ist, der möge ihn einige Zeit lüften – dies verringert auch die nicht unerhebliche Kondensatbildung. This pitch-black blend is a light aromatic tobacco for all those who find traditional Danish blends to be too sweet and light, yet who nevertheless appreciate the aroma nuances. Tips of Virginia, nutty Kentucky-Burley and rich Black Cavendish guarantee a multifaceted mellow tobacco, part of which is also Louisiana Perique, as an underlying counterbalance, which brings the necessary strength to the blend. Finely cut with the correct measure of moisture, the „Pennington Gap“ is pleasant to smoke. However, if the tobacco seems too moist, it should be aired for some time – this also reduces the not so insignificant formation of condensate.

Bewertungsschema • Rating System:

★ Schlechte Qualität
Bad quality

★★★ Gute Qualität
Good quality

★★★★★ Ausgezeichnete Qualität
Excellent quality

★★ Mittlere Qualität
Medium quality

★★★★ Sehr gute Qualität
Very good quality

☆ Bewertung zwischen zwei
Stufen. Rating in between.



Cornell & Diehl: Briar Fox



Gold of Mysore

Preis/Price: 57 g-Dose, EUR 11,33

Vertrieb/Distribution: Synjeco (EU)

Bewertung/Rating: ★★☆☆

Aroma/Aroma: ■■■■□□

Süße/Sweetness: ■□□□□□

Stärke/Strength: ■■■■□□

Der Blend „Briar Fox“ von Cornell & Diehl ist etwas für Liebhaber reiner Virginias, für Puristen. Das Tabakbild changiert zwischen hell- bis dunkelbraun. Fein aufgerubbelt und nicht zu fest in die Pfeife gestopft, entwickelt der „Crumble Cake“ bei ruhigem Zugverhalten erstaunliche Nuancen zwischen Orange und Röstaromen, doch diese bleiben dezent im Hintergrund. Nicht zu süß, aber auch im unteren Drittel keineswegs stumpf, taugt der „Briar Fox“ zum Allday-Smoke-Tabak. Ich würde ihn aus kleinen bis mittleren Kopfgrößen rauchen, da der Nikotingehalt (anfangs kaum spürbar) nicht zu unterschätzen ist.

The „Briar Fox“ Virginia blend from Cornell & Diehl is something for connoisseurs of pure Virginias, for purists. The shade of the tobacco varies between light and dark brown. Finely rubbed and not too firmly pressed into the pipe, this „crumble cake“, while featuring steady draw characteristics, develops amazing nuances between aromas of orange and roasting – however these remain discreetly in the background. Not too sweet, but by no means too dull in the last third, the „Briar Fox“ is suitable as an all-day tobacco. I would smoke it in bowl sizes which are small to medium-sized, since the nicotine content (hardly perceptible at the beginning) is not to be underestimated.

Preis/Price: 100 g-Dose, EUR 15,70

Vertrieb/Distribution: Danpipe

Bewertung/Rating: ★★☆☆

Aroma/Aroma: ■■■■□□

Süße/Sweetness: ■■■■□□

Stärke/Strength: ■■■■□□

Die goldgelben Virginia Grades aus Indien bieten mit ihrem hohen Zuckeranteil beste Voraussetzungen für diesen harmonisch aromareichen Pfeifentabak aus dem Hause Dan Tobacco. Durch schonendes Pressen entwickelt sich der für feine Virginia Blends typische Geschmack zu voller Blüte. Die Zugabe einer Spur von Vanille hebt und verfeinert diese Aromenfülle. Der grob geschnittene Ready-Rubbed-Virginia verströmt einen lieblich-weichen Duft, die Raumnote ist betörend. Nach der Hälfte der Pfeifenfüllung weicht die Vanille mehr und mehr dem Virginia. Wer nicht zu hektisch raucht, wird belohnt mit einer ausgewogenen Mischung.

The bright golden Virginia grades which are from India, provide the best preconditions with their high sugar content for this harmoniously rich aromatic pipe tobacco from the Dan Tobacco company. By careful pressing, the taste of these fine Virginia blends, which is so typical and highly esteemed, develops its the fullest potential. The addition of a trace of vanilla underlines and refines this abundance of aroma without becoming too dominant. As soon as the can is opened, the coarsely cut ready-rubbed Virginia is exuding a delightful soft fragrance, which spreads throughout the entire room. After the half-way point the vanilla increasingly gives way to the Virginia.

ENJOY SMOKING

Zigarettenspitzen

elegant

traditionell



hochkarätig

businesslike

Seit Generationen dem
GENUSS VERPFLICHTET
Rauchkultur created by

denicotea

www.denicotea.de



Musealer Charme

Gerd Jansens Pfeifendepot bietet ungeahnte Schätze der Rauchkultur.

Text und Fotos:
Tobias D. Höhn

Gerd Jansens Pfeifendepot in Hamburg-Eimsbüttel ist zweifelsohne der urigste Tabakladen Deutschlands, wenn nicht Europas. Drei Bullaugen weisen dem Besucher an der maritim gestalteten Außenfassade den Weg ins Souterrain.

19 verwinkelte Zimmer in einer Mischung aus Verkaufsraum und Museum warten in Hamburg darauf, vom neugierigen Besucher erobert zu werden: Literatur aus den zurückliegenden 150 Jahren, eine gigantische Sammlung an Steingut-Kautabaktöpfen, Emailtafeln, Druckvorlagen für Zigarrenringe und liebevoll aufgearbeitete Pfeifen (darunter hochwertigste Exemplare von Dunhill). Und mittendrin Gerd Jansen, der hemdsärmelig und detailbeflissen Rede und Antwort steht, über Ästhetik philosophiert und eine Schublade nach der nächsten öffnet. Ein Paradies für Tabakkenner, Historiker und Kulturwissenschaftler gleichermaßen.

„In meinem Museum zahlen die Besucher keinen Eintritt, aber sie können viele der Exponate gern kaufen“, sagt er. Umsatz um jeden Preis, das kennt Gerd Jansen nicht. Bei ihm steht der Mensch im Mittelpunkt, ob er eine Schachtel Streichhölzer kauft oder eine Highgrade-Pfeife. Viel wichtiger ist

ihm ein gutes Gespräch, das Treffen mit Gleichgesinnten.

Er ist ein Sammler aus Leidenschaft mit großem Fundus und noch größerem Fachwissen. In alten Manufakturen, Läden und auf Flohmärkten kaufte er sich die größte Auswahl an alten Zigarettenspitzen in ganz Europa zusammen. Das schätzen auch seine Kunden, von denen er einige mit seiner Sammel- und Bastelleidenschaft längst angesteckt hat.

Wer sich beispielsweise selbst einmal an der Schleifscheibe probieren und seine matt gewordenen Pfeifen aufarbeiten möchte, findet bei Jansen offene Türen. Für einen Euro pro Tag verleiht er professionelles Equipment. Bei allem antiken Charme: Jansens Pfeifendepot ist ein Fachgeschäft. Er führt mehr als 500 Tabaksorten, Pfeifen der bekannten Marken, Zigarren – und 40 Sorten Priem. Der zu langen Seilen versponnene, feuchte Kautabak hat nicht nur in der Hansestadt seine Abnehmer ...

Seit 1971 werkelt Jansen an seinem Pfeifendepot und hat immer neue Ideen. Zum Beispiel die Gründung einer Raucherlounge, die bei ihm „Priemhökers Probeerstuuv“ heißt und an seine dänischen Vorfahren erinnert.

ADRESSE · ADDRESS

Gerd Jansens Pfeifendepot
Methfesselstraße 86
20255 Hamburg

The Charm of a Museum

Gerd Jansen's "Pfeifendepot" offers undreamed-of treasures of the smoking culture.



Gerd Jansen in seinem Pfeifendepot in Hamburg
Gerd Jansen in his "Pfeifendepot" in Hamburg

Gerd Jansen's "Pfeifendepot" in Hamburg-Eimsbüttel is undoubtedly the most original tobacco shop in Germany, if not in Europe as a whole. Three portholes on the exterior facade shaped in a maritime design show the visitors the way into the basement. Nineteen labyrinth-like rooms containing a mixture of elements from sales rooms and museums are waiting to be discovered by the curious visitors in Hamburg: literature dating back 150 years, a gigantic collection of earthenware pots of chewing tobacco, enamel signs, master plates for cigar bands and lovingly refurbished pipes (among them specimens of the highest quality from Dunhill). And in the center of all of this is Gerd Jansen, providing down-to-earth and detailed answers, philosophizing about aesthetics and opening one drawer after another. It is paradise at one and the same time for tobacco connoisseurs, historians and scholars of culture.

"In my museum visitors do not pay an entrance fee, though much of that which is on exhibit can be bought", Gerd Jansen says. However he is not pursuing sales first and foremost. With him people are in the center, whether they are buying a box of matches or a high-grade pipe. Much more important to him is good conversation, meeting like-minded people.

He is a passionate collector with a large collection and even more extensive know-how. In old manufactories, shops and on flea markets he has bought and collected the largest selection of old cigarette holders in all of Europe. This is also something his customers appreciate, some of whom long ago caught his bug of collecting and tinkering.

Fittingly, Jansen welcomes anyone who would like to try working at the grinding disk by themselves for once in order to refurbish their pipes which have become dull. He will loan professional equipment for an euro a day. With all its antique

charm set aside, Jansen's "Pfeifendepot" is a specialized store. He has more than 500 varieties of tobacco to offer, pipes from all the well-known brands, cigars – and 40 varieties of chewing tobacco. The moist chewing tobacco which is spun into long ropes has customers not only from the Hanseatic City of Hamburg ...

Since 1971, Jansen has been pottering about his "Pfeifendepot" and is always coming up with new ideas, for example, the establishment of a smoker's lounge, which he bestowed with the name of "Priemhökers Probeerstuuv", in memory of his Danish ancestors.



Musealer Charme, enzyklopädisches Fachwissen, Highgrade-Pfeifen, Zigarren und Kautabak: Gerd Jansens Pfeifendepot. The charm of a museum, with high-grade pipes, cigars and chewing tobacco, and comprehensive know-how: Gerd Jansen's "Pfeifendepot"

Ken Dederichs, 34 Jahre alt, studierter Architekt. Der Japaner kam wegen seiner Freundin nach Deutschland und gehört heute zu den Pfeifenmachern der nächsten Generation
Ken Dederichs, 34 years old, architect by education. The Japanese man came to Germany due to his girlfriend and today belongs to the pipe makers of the next generation



KEN DEDERICHS: Erst denken, dann bohren

„Hätte ich Cornelius Mänz nicht kennengelernt, wäre ich heute kein Pfeifenmacher“, sagte Ken Dederichs. Der 34 Jahre alte Japaner gehört zu den Newcomern der Szene und machte auf den jüngsten Branchentreffs von sich reden.

Text und Fotos:
Tobias D. Höhn

Seine Formen – meist Freehands mit klassischen Anleihen – überzeugen durch eine klare Sprache ohne überhebliche Accessoires. Olivenholz, Buchsbaum und Bambus werden sparsam eingesetzt. „Ob Freehand oder dänische Shapes – das ist für mich keine Entweder-oder-Frage. Ich denke es geht beides und suche meine Ziele irgendwo dazwischen“, sagt er.

Voll japanischer Höflichkeit und Bescheidenheit stellte er im Vorjahr erstmals seine Kreationen aus und zog staunende Blicke auf sich. Obwohl er erst vor zweieinhalb Jahren mit der Arbeit an der Schleifscheibe anfangt, schafft er es, dem Bruyère aus Spanien und Italien Formen im Einklang mit der Maserung zu entlocken. Das Potenzial dahinter ist erkennbar, die Qualität der Verarbeitung hat ein hohes Maß erreicht: saubere Bohrungen, exakte Verschachtelungen von Mundstück und Holm sowie ein feines Finish.

Tischbohrmaschine, Drehbank, Schleifscheibe, Dremel, Schleifpapier, Feile und gute Ideen – mehr braucht

es nicht zum Pfeifenmacher, ist

Dederichs überzeugt.

Dass er in Cornelius Mänz seinen Lehrmeister fand, bezeichnet er als Glückssgriff. „Er hat mir Ratschläge gegeben, wie ich meine Pfeifen verfei-

nem kann, ohne dass sich die Aussage dahinter ändert. Und er hat mir beigebracht, dass man lange nachdenken sollte, bevor man den Entwurf für die Pfeife zeichnet.“

Die Pfeifenmacher seines Heimatlandes, allen voran Tsuge, inspirieren ihn hingegen weniger. Für dieses Jahr hat er sich 60 Pfeifen vorgenommen (allesamt ohne Filter), voriges Jahr waren es noch 34. Eine Steigerung um nahezu 100 Prozent, doch die Qualität will er sogar noch verbessern. Derzeit experimentiert er mit der Sandstrahlung.

„Noch ist das Pfeifenmachen nicht mein Haupterwerb, aber es ist mehr als bloßes Hobby. Es ist eine stete Entwicklung Richtung Professionalität“, so der studierte Architekt. Gegenwärtig verkauft er seine Schöpfungen größtenteils über seine Internetseite. Die Preise beginnen bei 140 Euro.

Ein Grading hat er noch nicht eingeführt. „Das ist Zukunftsmusik.“ Ungewiss ist auch, ob es sich an seinem bisherigen Stempel, einer langgestreckten Katze, orientieren wird. Damit hat es die Bewandnis, dass er Katzen als weise und menschenfreundliche Tiere schätzt, aber auf Grund einer Allergie keine halten kann. Durch das Signet auf den Pfeifen sind sie dennoch immer um ihn herum. Auf die Frage nach seinen Zielen für die nächsten fünf Jahre sagt er: „Ich wünsche mir, dass ich auch dann genauso viel Leidenschaft beim Pfeifenbau habe wie heute ...“ und erzählt lachend von einem seiner größten Fehler der Anfangszeit. Satt 50 Zentimeter Ebonit hatte er für ein einziges Mundstück verschnitten.



Buchsbaum, Olivenholz und Bambus gehören zu den bevorzugten Applikationen, die er jedoch äußerst sparsam einsetzt
Boxwood, olive wood and bamboo belong among the favoured applications which he is applying, however extremely sparingly

KEN DEDERICHs:

First Think – Then Drill

“Had I not met Cornelius Mänz, I would not be a pipe maker today”, claimed Ken Dederichs. The 34-year-old Japanese man belongs among the newcomers on the scene and caused quite a stir at the most recent trade meeting.



Seit kurzem experimentiert Dederichs mit der Sandstrahlung
Since recently Dederichs is experimenting with the technique of sandblasting

His forms – mostly freehands with classic influences – are convincing through their clear stylistic elements without any pretentious accessories. Olive wood, boxwood and bamboo are used sparingly. “Whether freehand or Danish shapes – for me, this is not an issue which is mutually exclusive. I think both are possible and my objective is aiming for something in between”, he says.

Full of Japanese politeness and modesty, he exhibited his creations for the first time last year and attracted astonished looks. Although it was only two and a half years ago that he first started working at the grinding wheel, he has succeeded in sculpting forms from Spanish and Italian briarwood which are in unison with their grain. The potential behind it is recognizable, and a high-level quality in workmanship was achieved: clean borings and exact fitting of the mouthpiece and stem, as well as a fine finish.

A bench drilling machine, lathe, grinding wheel, dremel tool, sandpaper, file and good ideas – one doesn’t need any more to become a pipe maker – this is what Dederichs’ conviction is. He considers the fact that he found his instructor in *Corne-*

lius Mänz to be good luck. “He gave me good advice about how I can refine my pipes without causing any changes in the ideas behind them. And he taught me that one should think for a long time before drawing the design for the pipe.”

On the other hand, the pipe makers of his native country – especially Tsuge – are inspiring him, but to a lesser degree. This year he intends to work on 60 pipes (all of which will be without filters), while there were only 34 last year. That means an increase of almost 100 percent, however he wants to raise the quality even more. Presently he is experimenting with sandblasting.

“Making pipes doesn’t constitute my principal income yet, however it is more than just a hobby for me. It is a constant development in the direction of professionalism”, as this architect by educa-

tion professes. Currently he is selling his creations mainly on his internet site. The prices are starting at 140 euros.

He has not introduced any grading yet. “That is a matter for the future.” It is also not certain whether the grading will be based on his logo up until now – an elongated cat. Regarding this, the case is that he holds cats in high esteem, as animals which are wise and friendly to man, but at the same time he cannot keep one due to an allergy. They are nevertheless always around him through the logo on the pipes.

Answering the question about his goals for the next five years, he says: “I hope to have even then as much passion for pipe production as I have today ...” and laughingly refers to one of his biggest mistakes from his time as a beginner. He had used up an entire 50 centimeters of ebonite for one single mouthpiece.

Kräftige Vulcano (61 g, ohne Filter) in traditioneller Beizung und „ein fast zufällig entstandener“ Handschmeichler, wie Pfeifenmacher Ken Dederichs erklärt

The hefty Vulcano (61 g, without filter), traditionally stained and fitting nicely in the hand, which “resulted almost accidentally”, explains pipe maker Ken Dederichs





„Zino & Sir Winston wären sicher gern gekommen ...“

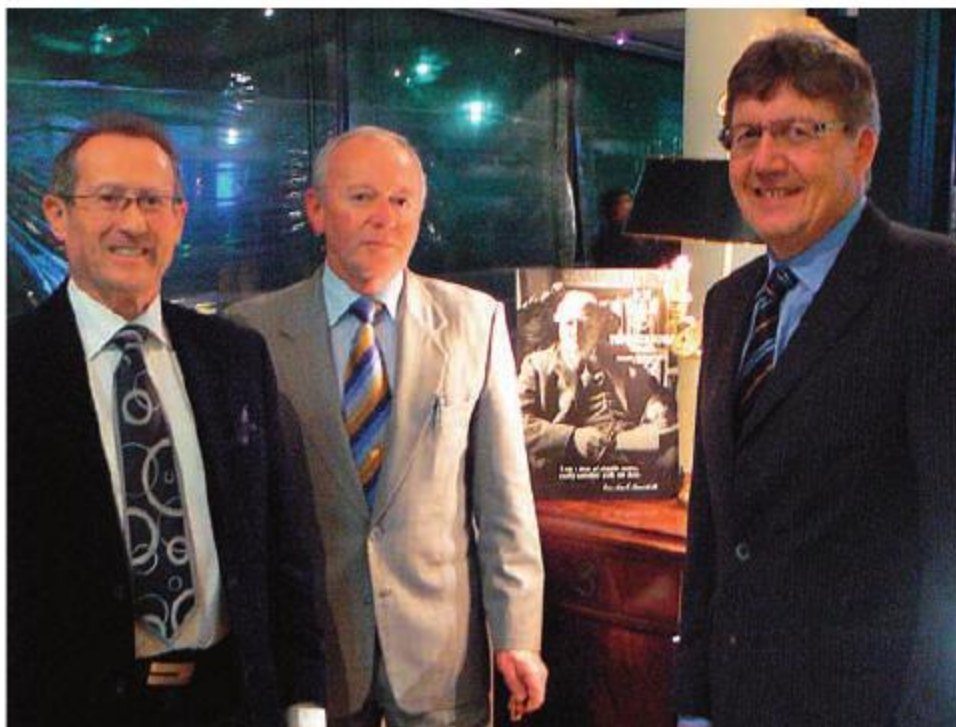
Sidneys Zigarrenexperten trafen sich im Mai zum Tasting der neuen Marke Winston Churchill. Der Event wurde von *Norman Stein* veranstaltet und von *Swedish Match Australien* (Exklusiv-Importeur von Davidoff für Australien) gesponsert. Und er zog eine Menge Leute an, die als erste außerhalb der USA und Europas die neue Linie kosten wollten. *Christian Vonthron*, Vice-Präsident und Head of Retail Travel bei Oettinger Davidoff, flog eigens ein, um die Marke vorzustellen. „Die Region Asien-Pazifik gewinnt für Davidoff deutlich an Bedeutung“, meinte er. „Der enorme wirtschaftliche Aufstieg hier verschafft immer mehr Menschen Zugang zu Luxusprodukten. Und wir merken, dass sich das auch in der Nachfrage nach hochwertigen Zigarren niederschlägt.“

Vor seiner Abreise merkte er noch an: „Es war ein wunderbarer Abend unter Freunden und voller Genuss, an dem *Zino Davidoff* und *Sir Winston Churchill* sicher gern teilgenommen hätten. Wir sollten das wiederholen – Sidneys Zigarrenliebhaber haben sich's verdient!“ (sam)

“Zino & Sir Winston Would Have Loved to Attend ...”

Sydney's cigar cognoscente gathered in May for a limited tasting of the new Winston Churchill range of cigars. The event, hosted by *Norman Stein* and sponsored by *Swedish Match Australia* (Davidoff's exclusive distributors in Australia) drew a large group, ready to be amongst the first outside of the USA and Europe to try the new range. *Christian Vonthron*, Vice President and Head of Travel Retail for Oettinger Davidoff, flew into Australia for the event and gave an in-depth presentation. “For Davidoff, the Asian region is becoming more and more important”, he said. “The region is experiencing tremendous growth in economic wealth which in turn is giving more people access to the world of luxury. We have

noticed that the trend towards cigars is very strong.” Before leaving Sydney, Christian remarked that, “It was a beautiful evening of friendship and enjoyment which *Zino Davidoff* and *Sir Winston Churchill* would have loved to attend; let's do it again – Sydney's cigar aficionados deserve it!” (sam)



Von links: Norman Stein, Eigentümer von Bogart's House of Fine Cigars, Tom Bartley, Swedish Match Australia Premium Cigar Ambassador, Christian Vonthron, Vice-Präsident und Head of Travel Retail bei Oettinger Davidoff
Left to Right: Norman Stein, owner Bogart's House of Fine Cigars, Tom Bartley, Swedish Match Australia Premium Cigar Ambassador, Christian Vonthron, Vice President and Head of Travel Retail for Oettinger Davidoff

Starnacht-Showdown in der Davidoff-Lounge · “Star Night” Showdown in the Davidoff Lounge

Ein großes Staraufgebot mit Berühmtheiten von *Udo Jürgens* über *Mireille Mathieu* bis *Karel Gott* und eine laue Sommernacht sorgten für eine einmalige Atmosphäre bei der diesjährigen Starnacht am Wörthersee. Treffpunkt der Prominenten und Genießer war auch heuer wieder die exklusive Davidoff-Lounge, wo *Andy Rühl* mit Udo-Jürgens-Hits für Mega-Stimmung sorgte. (KG)



Genießer unter sich: Davidoff-CEO Dr. Reto Cina und Skilegende Franz Klammer. Connoisseurs unite: Davidoff-CEO Dr. Reto Cina and ski legend Franz Klammer

A big star lineup, packed with celebrities from *Udo Jürgens* to *Mireille Mathieu* to *Karel Gott*, and a balmy summer's night contributed to the once-in-a-lifetime atmosphere at this year's Star Night on the Wörthersee. Celebrities and connoisseurs met once again in the exclusive Davidoff Lounge, where *Andy Rühl's* performance of Udo Jürgens hits turned up the heat. (KG)

EuroTab 2008 in Warschau

Die EuroTab 2008 fand Ende Juni in Warschau, Polen, statt. Bei der EuroTab kommen Vertreter von Tabakindustrie, Handel und Distribution aus ganz Europa zusammen, aber auch Besucher und Aussteller aus Nordamerika,

Russland und den früheren Sowjetrepubliken, dem Baltikum und einigen Balkanstaaten, der Türkei sowie dem Nahen und Mittleren Osten. EuroTab 2008 knüpft an den Erfolg früherer Messen an – zuletzt Budapest, wo mehr als 2000 Besucher aus 60 Ländern ge-

zählt wurden. Präsentiert wurden Zigarren, Zigaretten, Papier, Zigarillos, Pfeifen, Feuerzeuge, Humidore ... Auch hier war ein Trend zur Wasserpfeife und zum Selberdrehen festzustellen. Polen, das größte Land in Mitteleuropa, ist auch für sich ein interessanter Markt. Warschau, der Motor der Entwicklung, ist dabei kulturell interessant, gast- und auch rauchfreundlich geblieben. (sz)



Zibigniew Palka von Cigar & Co. beim Djarum-Stand. Zibigniew Palka (Cigar & Co.) at the Djarum booth

EuroTab 2008 in Warsaw

The EuroTab 2008 took place in late June in Warsaw, Poland. Representatives from the tobacco industry, trade experts, and distributors from across Europe came together as well as visitors and exhibitions

from North America, Russia and the former Soviet republics, the Baltics and a few Balkan states, Turkey and the Near and Middle East. EuroTab 2008 followed the success of previous conferences, most recently in Budapest, where more than 2,000 visitors from over 60 coun-

tries attended. Presentations featured cigars, cigarettes, papers, cigarillos, pipes, lighters, humidors ... as well as newer trends including water pipes and self-rolled cigarettes. Poland, the largest Central European country, is also in itself an interesting market. Warsaw, Poland's development center, has remained culturally interesting, hospitable, and of course smoker-friendly! (sz)

Auferstehung: Cigarrenmagazin Junghans Rebirth of the Cigarrenmagazin Junghans

110 Jahre nach der Gründung des einst schönsten Berliner Tabakgeschäfts eröffnete Cigarren Junghans an einer neuen Adresse – als Cigarrenmagazin Unter den Linden. 1897 wurde der Tabakladen von Hulda Jung-



Traditionsreicher Laden im Zentrum Berlins
Shop with a lot of tradition in the center of Berlin

hans gegründet. Das dunkle Eichenmobiliar von damals stellt heute das Herzstück der Lounge dar. Neben Davidoff und Habanos findet der Genussraucher hier auch ein feines Angebot aus Nicaragua und Honduras. Auch Pfeifen, Tabak sowie Wein, Port und Spirituosen werden angeboten. In Kürze lädt eine gemütliche Lounge auf der Ballustrade zum Rauchen und Schmökern ein. (rcw)

110 years after the finest tobacco shop in Berlin was founded, Cigarren Junghans has opened at a new location – as Cigarrenmagazin Unter den Linden. The tobacconist Hulda Junghans first opened his store in 1897, and today's lounge still boasts the original dark oak furniture. Aficionados will not only find the classic Davidoff and Habanos but also a diverse selection from Nicaragua and Honduras, as well as pipes, tobacco, wine, port, and liquors. In summary: the cozy lounge is a welcome haven for customers to smoke and browse. (rcw)

Cigarrenmagazin

Unter den Linden 28a, 10117 Berlin

8. Avo Lounge

Seit Ende Mai ist Luzern um eine Attraktion reicher. Die achte Avo Cigar Lounge hat ihre Pforten geöffnet – bei Smuggler Whisky, Cigars & More kann man neben exklusiven, handgerollten Zigarren aus aller Welt, mehr als 400 Single Malts, Rums und andere feine Tropfen sowie Delikatessen genießen. Zur Eröffnung lud Smuggler gut 150 Gäste in den Zeugheersaal des Hotels Schweizerhof Luzern zum Gala-Dinner, wo Avo mit seinem Charme und Witz bezauberte. Nach dem Diner durfte genussvoll geraucht werden, unter anderem auch die Formate der neuesten AVO-Serie 787. (Bewertungen s. ECCJ 1/08 und 2/08). (kt)

Smuggler Whisky, Cigars & More

Pfistergasse 7, 6003 Luzern,
T +41 (0)41 2400592, www.smuggler.ch



Eröffnung der AVO Lounge, v. l.: Yasmin Cordova, Inhaberin Smuggler, Jaykson Bilbao, GF Smuggler-Luzern und Avo Uvezian. Opening of the AVO lounge, from left: Yasmin Cordova, Smuggler owner, Jaykson Bilbao, GM of Smuggler Luzern and Avo Uvezian

Since late May is Luzern one attraction richer. The eighth Avo Cigar Lounge has opened its gates – at Smuggler Whisky, Cigars & More you can taste along with rare, hand-rolled cigars from around the world more than 400 single malts, rums, and more fine liquors as well as international delicacies. Smuggler invited 150 guests to the opening gala dinner, held in the Zeugheersaal of the Hotel Schweizerhof in Luzern. Avo enchanted guests with his charm and wit. After the dinner, many fine cigars were smoked, including formats from the newest AVO series 787. (For ratings see ECCJ 1/08 and 2/08). (kt)

Smuggler Whisky, Cigars & More

Pfistergasse 7, 6003 Luzern
T +41 (0)41 2400592, www.smuggler.ch

EVENTS

DAVIDOFF EVENTS



5. September von 12 bis 18 Uhr
Mensler Tabakwaren, Kisau 5, 33098 Paderborn
AVO-Tasting (140 Jahre Tabak Mensler)
Kontakt: T: +49 (0)5251 27110

5. September ab 19.30 Uhr
Nobbi's Tabakwelt, Kaiserstraße 38,
31134 Hildesheim
The Griffin's Tasting
Kontakt: T: +49 (0)5121 38046

12. September von 12 bis 18 Uhr
Wolsdorff Tobacco, Königstraße 28, 70173 Stuttgart
AVO Classic/XO Tasting
Kontakt: T: +49 (0)711 292278

26. September ab 19.30
Tabacaria im Kolckhaus, Lange Straße 38,
32312 Lübbecke
Oliva Tasting
Kontakt: T: +49 (0)5741 8789

10. Oktober von 14 bis 19 Uhr
Handelshaus Dr. Eckert & Co., Kirchstraße 4,
71634 Ludwigsburg
Tasting DSR
Kontakt: T: +49 (0)7141 920972

24. Oktober ab 19.00
Aficionado Night Zino Platinum
Kirchhellener-Weinscheune,
Hiesfelder Straße 26, 46244 Bottrop
Anmeldungen bis 15. Oktober 08 bei Klaus
Klinger unter T: +49 (0)2041 32064, Preis
(inkl. 3-Gänge-Menü und Zigarren): EUR 45,-

31. Oktober von 13 bis 18 Uhr
Zigarrenhaus J. Joest Nachf., Hauptstraße 48,
53604 Bad Honnef
Hajenius Tasting
Kontakt: +49 (0)2224 73454

7. November von 15 bis 20 Uhr
L. Barbarino, Poststraße 10, 76437 Rastatt
Davidoff Tasting
Kontakt: T: +49 (0)7222 32777

21. November von 12 bis 18.15 Uhr
Wolsdorff Tobacco, Kreuzplatz 2, 35390 Gießen
The Griffin's Tasting
Kontakt: T: +49 (0)641 36316

ÖSTERREICHISCHE PREMIERE DER WINSTON CHURCHILL CIGARS



Donnerstag, 6. November 2008, ab 19 Uhr
Rennbahn Freudenau

Österreich-Premiere der neuen Marke aus dem
Hause Oettinger Davidoff: Winston Churchill Ci-
gars. Britischer Abend mit Zigarren- Whisky- und
Teeverkostung, kulinarischen Köstlichkeiten und
Rahmenprogramm.

Info:
isabella.benda@davidoff.ch

15TH BIRTHDAY OF CASA DEL HABANO PARTAGÁS HAVANNA, CUBA



Monday, Nov. 17, 2008,
7 p.m.: Welcome Ceremony
Cuban dinner, tasting of three special habanos,
presentation of brochure "Amigos", cabaret show,
open bar, dancing and surprises. Price: 50.00 CUC

Tuesday, Nov. 18, 2008
City tour around important areas
Tasting of three habanos elaborated for the occasi-
on, lunch, encounters with farmers, cigar rollers, per-
sonalities of the world of cigars. Price: 60.00 CUC

Wednesday, Nov. 19, 2008
Meeting of Clubs
Meetings of clubs by countries, culinary compe-
titions, tasting of three habanos, award gran-
tings. Price: 50.00 CUC

Thursday, Nov. 20, 2008
Day at the countryside
Games, typical Cuba countryside dances, typical
lunch and tasting of three different habanos. Price:
75.00 CUC

Friday, Nov. 21, 2008: Gala Dinner
Farewell gala, dinner, tasting of the three most re-
quested habanos in 15 years. Award "15 years of
Casa del Habano Partagás", gifts, draw and auc-
tion, surprises, artistic show. Price: 180.00 CUC

Price for complete package: 350.00 CUC
Reservations: T: +537 8668060, +537 8623772,
+537 8608295, E-Mail: partagas@tuhv.cha.cyt.cu

SUISSE TABAC



13. bis 15. September
SuisseTabac, die Schweizer Fachmesse für ge-
hobenen Rauchgenuss. Wir möchten Sie herz-
lich in den Nordwesten der Schweiz einladen,
wo die wichtigen Importeure der Tabakbranche
während drei Messtagen Neuheiten, Trends
und ein breites Angebot an Zigarren, Zigarillos
und Accessoires präsentieren.

Publikumstag:
Am Samstag, 13. 9. 2008, ab 12 Uhr stehen die
Tore für alle Aficionados und Genussraucher offen.
**Ihren persönlichen Gutschein für eine Gratis-
eintrittskarte finden Sie auf der letzten Seite
dieser Ausgabe.**

AVO SESSION BASEL 2008

31. Oktober bis 16. November

Alle Informationen zum Programm und Karten-
verkauf des renommierten Musikfestivals fin-
den Sie unter www.avo.ch

DAVIDOFF TOUR GASTRONOMIQUE 2008

Info:
www.davidoff.com

EDLE ZIGARREN ZU WACHAUER WEINEN UND BRÄNDEN



Samstag, 4. Oktober 2008
von 14 bis 18.30 Uhr
Domäne Wachau,
3601 Dürnstein 107



Tauchen Sie ein in die genussvolle Welt von
Wein & Tabak. Es erwartet Sie ein spannen-
der Degustationsnachmittag mit exzellenten
Weinen aus den besten Lagen der Wachau
sowie vielfach ausgezeichneten Edelbrän-
den vom Veltliner in Kombination mit exqui-
siten Zigarren aus dem Hause Davidoff.

Preis p. P. inkl. Speisen: EUR 55,-

Wir bitten um telefonisch oder schriftliche
Anmeldung bis spätestens 30. September
2008 bei Frau Heide Hoda unter
T: +43(0)2711 371-10 oder
E-Mail: h.hoda@domaene-wachau.at

Gratis Shuttle-Service Wien-Wachau: Gut und
verlässlich bringt Sie das Team von Auto Stahl
nach Dürnstein und wieder zurück. Treffpunkt
ist um 12.30 Uhr direkt neben dem Bahnhof
Wien-Heiligenstadt. Die Anmeldung erfolgt
ebenso bei Frau Heide Hoda.

DAVIDOFF SWISS INDOORS

Basel, 18. bis 26. Oktober 2008
Vom 18. bis 26. Oktober 2008 präsentieren
die Davidoff Swiss Indoors im Rahmen der
globalen ATP-Tour einmal mehr Tennis vom
Feinsten.

Beim schweizerischen Tennishöhepunkt
und drittgrößten Hallenturnier der Welt tref-
fen die weltbesten Racketkünstler aufein-
ander.

Info: www.davidoffswissindoors.ch

PAUL BUGGE MIT DEM GOHLISER WEINECK IN LEIPZIG

25. Oktober 2008
Am 25. Oktober 2008 findet der mittlerweile 14.
Leipziger Opernball statt, unter dem Motto „Bu-
ona sera Bologna“. Als Stargast und wahres Pro-
grammhighlight reist, eigens für ihren Auftritt, der
internationale Musicalstar Ute Lemper an. Das
Gohliser Weineck ist zusammen mit Paul Bugge
und einer Zigarrenrollerin beim Leipziger Opern-
ball vor Ort. Zu diesem Anlass wird eine exklusive
und limitierte Leipziger Opernball-Zigarre präsen-
tiert, von deren Erlös 3 EUR pro Zigarre einem gu-
ten Zweck zugute kommen.

Info: www.paul-bugge.com

15. EUROPAMEISTERSCHAFT IM PFEIFE-LANGSAMRAUCHEN

4. und 5. Oktober 2008
Würselen

Der älteste Rauchclub der Welt, der Rauchclub Würselen-Haal von 1876, lädt ein zur 15. Europameisterschaft im Pfeife-Langsamrauchen am Wochenende 4./5. Oktober 2008 nach Würselen, Kloster Straße 74. Parallel hierzu findet die 36. Deutsche Meisterschaft im Pfeife-Langsamrauchen statt.

Beide Wettbewerbe finden nach den techn. Regeln des internationalen Dachverbandes, CIPC Comité International des Pipes Clubs, statt. Benötigt wird eine Pfeife, ein Stopfer, 3 Gramm Tabak und zwei Streichhölzer für eine Minute Anzündzeit.

Bei der Europameisterschaft gibt es, neben den Einzelwertungen der Teilnehmer/innen, Mannschaftswertungen für Nationalmannschaften.

An beiden Tagen des Veranstaltungs-Wochenendes findet im Rahmen dieser Europameisterschaft eine große Pfeifen-, Tabak-, Zigarren- und Rauchbedarf-Ausstellung mit großer internationaler Beteiligung statt.

Anmeldung und Info:
www.rauchclub-haal.de

THE 2008 GOD OF FIRE DINNER



September 13, 2008, Hotel Bel-Air, Los Angeles

The 2008 God of Fire Charity Dinner for Cigar Family Charitable Foundation will be held at Hotel Bel-Air on September 13, 2008. God of Fire and Prometheus are proud to present Barbara Sinatra with the 2008 God of Fire Woman of the Year Award. In 1986, she established Barbara Sinatra Children's Center (www.sinatracenter.org) and for over 20 years, has dedicated her life to helping abused children. She has been an internationally respected advocate for abused children.

Info: www.godoffire.com

CARIBBEAN NIGHT IN ZÜRICH



2. Oktober 2008, ab 18.30 Uhr

Zu einem karibischen Abend der Genüsse laden Best Taste Trading (Drinks), Combinación Cubana (Musik) und Tabak-Lädeli Wagner (Zigarren) ins Hotel zum Storch in Zürich. In der Storch-Bar erwartet Sie ein raffinierter Musik-Mix afrikanischer Rhythmen, spanischer Melodien sowie jazziger Harmonien. Im Salon Litteraire öffnen sich die Geheimnisse von Rum, Schokolade und Zigarren. Eine Geschmacksreise für Liebhaber feiner Spirits und Tabakwaren aus Kuba, der Dominikanischen Republik, Honduras und Nicaragua. Musik und Degustation ab 18.30 Uhr. Eintritt für die Degustation: CHF 29,-.
www.wagner-tabak-laedeli.com,
www.besttaste.ch, www.cubana.ch, www.storchen.ch

2ND ANNUAL PROCIGAR FESTIVAL



February 16-20, 2009
Dominican Republic

A magnificent event for cigar smokers from around the world who want an unforgettable experience surrounded by fun, sun and golf, and of course, great cigar education and the best premium smoke you could have.

Get the chance to truly be behind the scenes of the best manufacturers in the world and see your favourite brand come to life: Leon Jiménez, Partagas, Fonseca, Davidoff, Montecristo, Juan Clemente, Macanudo, Avo, La Aurora, among many others ...

The all inclusive package includes (US\$ 750.00 per person): Tours of the Cigar Factories and Tobacco Fields, Admission to all Dinner Parties (Open Bar), Entertainment and auction of limited-edition cigars and related items, Lunch with Procigar CEO's, Procigar Golf tournament at Casa de Campo (La Romana) and Las Aromas (Santiago), Informative Seminars, other program excursions, Welcome gift including Festival T-Shirt, cap and other specialty items, Procigar Festival special edition cigar box and all the cigars that you will smoke during the event (valued at US\$ 300.00)

Info:
www.procigar.org

PATORO CIGAR-EVENT

6. September 2008, Beginn: 19 Uhr

Außergewöhnliches Zigarrenevent im Wellness-Hotel Chasa Montana mit dem Gründer der Marke Patoro, Herrn Patrick J. Martin. Zum Aperitif werden kleine Zigarren gereicht. Nach dem dominikanischen Dinner, kreiert von Küchenmeister Anton Althaler, ist gemütliches Rauchen angesagt. Herr Patrick J. Martin wird einen Einblick in die Geschichte der Patoro-Zigarren geben und zu den Dominikanischen Zigarren gibt's Rum und Kaffee.

Preis p. P. CHF 159,- / EUR 99,- (inkl. Zigarren, Dinner, Weine, Rum & Kaffee, ohne Übernachtung)
Anmeldung und Infos: Wellness Hotel Chasa Montana, CH-563 Samnaun, T: +41 (0)81 8619000 E-Mail: info@hotelchasamontana.ch www.hotelchasamontana.ch

CIGAR EVENTS IN THE UNITED STATES

Find out about cigar events in your neighbourhood. Visit these fine websites:

www.cigarcyclopedia.com (Link: Retailers & Promotions)
www.altadisusa.com (Link: Events)
www.cigarworld.com (Link: Events)
www.cigarfamily.com (Links: Media / Events)
www.cusanocigars.com (Link: Events)
www.torano.com (Link: Cigar Events)
www.olivacigar.com (Link: Events)
www.tinderbox.com (Link: Cigar Events)



KUBA	
Bolivar Coronas Gigantes	9,90
Bolivar Belicosos Finos	7,70
Cohiba Esplendidos	19,80
Cohiba Robustos	12,60
Cohiba Siglo IV	11,20
Cohiba Siglo VI	16,80
Cuaba Salamones	12,00
Diplomaticos No. 2	7,90
Diplomaticos No. 4	4,60
Hoyo de Monterrey Churchills	9,40
Hoyo Epicure No. 2	6,90
H. Upmann Sir Winston	12,50
H. Upmann Magnum 46	7,30
H. Upmann Connoisseur No. 1	6,95
Juan Lopez Selección No. 2	6,50
La Gloria Cubana Tainos	10,50
La Gloria Cubana Med. d'Or No. 2	7,90
Montecristo "A" (Einzelschattelle)	23,00
Montecristo Edmundo	8,50
Montecristo No. 2	8,80
Montecristo No. 3	6,30
Montecristo No. 5	4,00
Partagas Lusitanias	10,50
Partagas Serie "D" No. 4	7,20
Partagas Serie "P" No. 2	8,40
Partagas Mille Fleurs	3,00
Punch Double Coronas	10,80
Punch Punch	7,00
Petit Coronas del Punch	4,30
Rafael Gonzales Coronas Extra	5,90
Ramon Allones Gigantes	9,90
Ramon Allones Specially Selected	6,40
Rey del Mundo Choix Supreme	5,80
Romeo y Julieta Churchills	9,80
Romeo y Julieta Belicosos	7,50
Romeo y Julieta Short Churchills	7,60
San Cristobal El Morro	9,90
San Luis Rey Serie A	6,60
Sancho Panza Belicosos	7,20
Sancho Panza Coronas Gigantes	10,00
Trinidad Fundadores	13,50
Vegas Robaina Famosos	6,80

DOMINIKANISCHE REPUBLIK	
Davidoff 2000	7,40
Davidoff 6000	10,50
Davidoff Special «R»	10,60
Davidoff Tubos No. 2	10,80
Davidoff Grand Cru No. 1	9,90
Davidoff Mill. Blend Robustos	11,40
Peterson Gran Res. Belicosos	6,10
Stanislaw Torpedo	3,40

SPEZIALITÄTEN (Preisaktionen!)	
Cohiba Maduro Genios	15,00
Cohiba Maduro Magicos	14,00
Hoyo Regalos (Ed. Limitada 07)	8,90
RyJ Escudos (Ed. Limitada 07)	9,80
San Cristobal Mercaderes	11,40
San Cristobal Muralla	15,20
Trinidad Ingenios (Ed. Limitada 07)	13,80

**NEUE
EINFUHRBESTIMMUNGEN
NACH ÖSTERREICH!**
(Bitte informieren Sie sich im Shop!)
**EU - RICHTMENGE:
200 ZIGARREN!**

PREISÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Grenzübergang Hatte-Kleinhaugsdorf
Nur 45 Minuten von Wien
Täglich geöffnet 00 - 24 Uhr

LOUNGES

WO SIE IN EUROPA ZIGARRE RAUCHEN KÖNNEN • WHERE TO ENJOY A CIGAR IN EUROPE

HOLZHÄUSL (D)
Kurallee 6
94086 Bad Griesbach-Therme
T: +49 (0)8532 922555
www.alex-rank.de

Alexander Rank ist ein passionierter Zigarrenraucher. Nahe dem weit über die Ortsgrenzen bekannten Golf-Ressort Bad Griesbach betreibt seine Familie seit vielen Jahren das Holzhäusl und hat nun auch die scharfen bayerischen Nichtraucher-Gesetze überwunden. Gratulation!

Alexander Rank is a passionate cigar smoker. Near the popular golf resort Bad Griesbach, which enjoys a reputation far beyond its size, his family has been running the restaurant Holzhäusl for many years. Now it has also managed to overcome Bavaria's strict anti-smoking rules. Congratulations!



LA CASA DEL HABANO, LOUNGE (D)
HAUS DER 10.000 PFEIFEN
Hahnenstr. 2-4, 50667 Köln
T: +49 (0)221 256231 + 256483
Fax: +49 (0)221 256705, info@pfeife.de
www.pfeife.de und www.la-casa-del-habano.com

Die Lounge im Kölner Traditionsgeschäft Peter Heinrichs bietet Kunden und Freunden des Hauses Entspannung und Genuss in einem außergewöhnlichen Ambiente; edles Design gepaart mit kubanischem Flair und rheinischer Gastlichkeit. Hier können in Ruhe die Lieblingszigarren genossen werden.

In the lounge of Peter Heinrichs' traditional store customers and friends of the house can enjoy a relaxing smoke in unusual surroundings. Stylish design paired with Cuban flair and the warm hospitality of the Rhine region welcome guests to light up their favourite cigars in a tranquil setting.



ART CIGAR + CO (CH)
Rathausgasse
5000 Aarau
T: +41 (0)62 8233555
www.artcigar.ch
artcigar@artcigar.ch

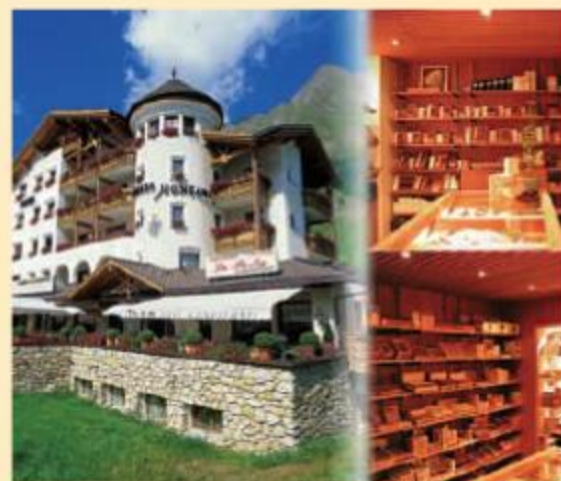
Die weltweit 1. Avo-Lounge steht im malerischen Aarau in der Schweiz. Feurige Espressi, rubinrote Weine, rauchige Whiskys und natürlich Zigarren aus aller Welt sind im begehbaren Humidor vertreten. Speziell ist die eigens kreierte Avo-Lounge-Cigar im Double-Corona-Format. The world's first Avo lounge, which is located in the picturesque town of Aarau, Switzerland, allows you to indulge in spicy espressi, ruby red wines, smoky whiskies and of course in cigars from all over the world from its walk-in humidor. Speciality of the house is the Double Corona Avo lounge cigar, which was specifically created for the location.



ZEGG CIGAR (CH)
Humidor im Wellness-Hotel Chasa Montana
7563 Samnaun
www.zegg.ch
arcada@zegg.ch
T: +41 (0)81 8685430

Das Wellness-Hotel Chasa Montana sorgt nicht nur in der hoteleigenen Wellness-Oase für Entspannung, sondern auch für fast unendlichen zollfreien Einkaufsspaß in den Zegg-Geschäften. Auf Aficionados wartet ein Zegg-Humidor mit einer Auswahl von mehr als 400 Zigarren.

The spa hotel Chasa Montana not only offers relaxation in the hotel's spa oasis but also an almost unlimited duty-free shoppers' paradise in its Zegg shops. The Zegg humidor offers cigar lovers a choice of more than 400 cigars.



GERMANY

HOTEL TRAUBE TONBACH (D)
Tonbachstraße 237
72270 Baisersbrunn
T +49 (0)7442 492-0

PETER HEINRICHS (D)
Gewerbegebiet Volta/Ohmstr.
50129 Bergheim-Niederaußem

ADLON KEMPINSKI BERLIN (D)
Unter den Linden 77, 10117 Berlin
T +49 (0)30 2261-0

CM CIGARRENMAGAZIN GMBH (D)
Charlottenstraße 35 / Ecke Unter
den Linden, 10117 Berlin
T +49 (0)30 206 477 74

MIGUEL PRIVATE CIGARS (D)
Cigar Store & Lounge
Berliner Straße 1
10715 Berlin-Wilmersdorf
T +49 (0)30 75650803

KLINGER – FEINES ZUM GENIESSEN (D)
Scharnhölzstr. 242, 46238 Bottrop
T +49 (0)2041 32064

OPERNCAFÉ (D)
Opernplatz 10, 60313 Frankfurt
T +49 (0)69 285260

KEMPINSKI HOTEL GRAVENBRUCH FRANKFURT (D)
Graf zu Ysenburg Büdingen-Platz 1
63263 Frankfurt/Neu-Isenburg
T +49 (0)69 38988720

ZIGARREN SCHEID (D)
Hauptstraße 20,
83395 Freilassing
T +49 (0)8654 4617-0

HOTEL LOUIS C. JACOB (D)
Elbchaussee 401-403
22609 Hamburg
T +49 (0)40 82255-0

KEMPINSKI HOTEL FALKENSTEIN (D)
Raffaels Bar, Debusweg 6-18
61462 Königstein-Falkenstein
T +49 (0)6174 909046

PETER HEINRICHS (D)
Martinstraße am Gürzenich
Köln, Altstadt

1. HABANOS SMOKERS LOUNGE (D)
Hotel Hilton München Park
Am Tucherpark 7, 80538 München

ROMANTIK HOTEL LANDGASTHOF ADLER (D)
Riegestraße 15,
89192 Rammingen
T +49 (0)7345 96410

BAR RISTORANTE PRIMAFILA (D)
Jahnstraße 120, 70597 Stuttgart
T +49 (0)711 2363155

RESTAURANT BREITENBACH (D)
Gebelsbergstraße 97
70199 Stuttgart-Heslach
T +49 (0)711 6406467

DAVIDOFF CIGAR LOUNGES GERMANY
RESIDENZ HEINZ WINKLER (D)
Kirchplatz 1, 83229 Aschau i. Ch.
T +49 (0)8052 1799-0

ROMANTIK HOTEL (D)
Felkestraße 152
55566 Bad Sobernheim
T +49 (0)6751 9339-0

BADHOTEL ZUM HIRSCH (D)
Hirschstraße 1, 76530 Baden-Baden
T +49 (0)7221 9390

HOTEL MERKUR (D)
Tanzbar Equipage, Merkurstraße 8
76530 Baden-Baden
T +49 (0)7221 303-0

LANNINGER BAR IM HOTEL ABION (D)
Alt-Moabit 99, 10559 Berlin
T +49 (0)30 39920798

HOTEL MÜNSTERLÄNDER-HOF (D)
Bahnhofstraße 30
49661 Cloppenburg
T +49 (0)4471 702070

HOTEL FOUR POINTS BEI KÖNIGSHOF DRESDEN (D)
Kreischauer Straße 2,
01219 Dresden
T +49 (0)351 8731-0

HOTEL BURG SCHWARZENSTEIN (D)
Rosengasse 32
65366 Geisenheim-Johannisberg
T +49 (0)6722 9950-0

ARABELLA SHERATON PELIKAN HOTEL (D)
Pelikanplatz 3,
30177 Hannover
T +49 (0)511 9093-0

MERCURE PARKHOTEL KREFELDER HOF (D)
Uerdinger Straße 245,
47800 Krefeld
T +49 (0)2151 584-0

HOTEL LA PERGOLA AM BURGHOF (D)
Herrenstraße 3, 79539 Lörrach
T +49 (0)7621 940380

BEST WESTERN CROWN HOTEL (D)
Aachener Straße 120
41061 Mönchengladbach
T +49 (0)2161-306-0

WEINROMANTIKHOTEL (D)
Hauptstraße 81 - 83
54483 Mülheim-Mosel
T +49 (0)6534 948-0

HOTEL VIERJAHRESZEITEN KEMPINSKI (D)
Maximilianstraße 17
80539 München
T +49 (0)89 2125-0

ALLIANZ ARENA - DAVIDOFF LOUNGE WEST (D)
Werner-Heisenberg-Allee 25
80939 München

ALLIANZ ARENA - DAVIDOFF LOUNGE OST (D)
Werner-Heisenberg-Allee 25
80939 München

HARDENBERG BURGHOTEL (D)
Im Hintertaus 11 a
37176 Nörten-Hardenberg
T +49 (0)5503 9810

HOTEL ZWO (D)
Friedrich Ebert Straße 84
55276 Oppenheim
T +49 (0)6133 949430

HOTELWALDHAUS REINBEK (D)
Loddenallee
21465 Reinbek
T +49 (0)40 72752-457

PARK-HOTEL EGERNER HÖFE (D)
Aribostraße 19 - 25
83700 Rottach-Egern
T +49 (0)8022 6660

STEIGENBERGER GRAF ZEPPELIN
Annulf-Klett-Platz 7
70173 Stuttgart
T +49 (0)711 2048
(Opening Oct 2008)

HOTEL DORINT RESORTS WINDHAGEN (D)
Brunnenstraße 7
53578 Windhagen-Rederscheid
T +49 (0)2645 15-0

SWITZERLAND

DAVIDOFF-SCHIFF (CH)
Seit März 2008 jeden ersten Donnerstag im Monat sowie am dritten Donnerstag im September. Das Davidoff-Schiff kann zudem für Geschäfts- und Privat-Anlässe gemietet werden. From March 2008, the first Thursday in the month, and in addition on the third Thursday in September. The Davidoff-Schiff can also be rented for business and private functions. www.davidoff-schiff.ch

ZINO-PLATINUM (CH)
Club-Lounge-Bar
Oberdorfstrasse 51,
8953 Dietikon
T +41 (0)44 7407790

CLUBS

AVO LOUNGES SWITZERLAND

art cigar + co (CH)
Rathausgasse 9, 5000 Aarau
T +41 (0)62 8233555

BAD RAGAZ (CH)
Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
T +41 (0)81 3307612

CAFÉ DES ARTS (CH)
Barfüsserplatz 6, 4051 Basel
T +41 61 2735737

SMUGGLER WHISKY, CIGARS & MORE GMBH (CH)
Am Bogen 4,
5620 Bremgarten
T +41 (0)56 6315660

art cigar + co (CH)
Rathausgasse 5, 5600 Lenzburg
T +41 (0)62 8913555

art cigar + co (CH)
Weberrmühle 10, 5432 Neuenhof
T +41 (0)56 2503555

art cigar + co (CH)
Marktgasse 3,
4310 Rheinfelden
T +41 (0)61 3323555

CIGARS AND MORE (CH)
Bahnhofplatz, 6300 Zug
T +41 (0)41 5342720

DIAMOND CROWN LOUNGES USA

ADDISON CIGAR & TOBACCO CO.
15401 Addison Road
Addison TX 75001
T +1 (972) 239-1521

CIGAR SHOP & MORE
4285 Beltline Road
Addison TX 75001
T +1 (972) 661-9136

HABANA PREMIUM CIGAR SHOPPE
1537 Central Avenue
Albany NY 12205
T +1 (518) 690-2222

SMOKY'S FINE CIGARS
1423 E. Stadium Boulevard
Ann Arbor MI 48104
T +1 (734) 222-0022

HEROES & LEGACIES
10000 Research Boulevard, Ste. 214
Austin TX 78759
T +1 (512) 343-6600

PAUL'S TRADING COMPANY
4130 S.W. 117th Avenue, Ste. F
Beaverton OR 97005
T +1 (503) 626-3773

SIDETRACK TOBACCO
523 State Street, Ste. A
Bristol VA 24201
T +1 (276) 466-8450

K & S CIGARS
2722 NC Highway 55
Cary NC 27519
T +1 (919) 467-3235

THE NOSTALGIA SHOP
2600 S. Providence Road, Ste. 200
Columbia MO 65203
T +1 (573) 874-1950

THE TOBACCO MERCHANT
1220 Bower Parkway, Ste. E4
Columbia SC 29212
T +1 (803) 749-5499
Opening Oct 25, 2008

THE CIGAR SHOPPE
4320 Heards Circle, Ste. 800
Cumming GA 30041
T +1 (770) 888-9396

HAVANA HOUSE
365 N. Washington Street
E. Rochester NY 14625
T +1 (585) 586-0620

FAIRFAX CIGAR TOWN
11887 Grand Commons Avenue
Fairfax VA 22030
T +1 (703) 226-6999

EDWARD THOMAS CIGAR
104 Limestone Plaza
Fayetteville NY 13066
T +1 (315) 637-1688

8 EIGHTY EIGHT CIGAR MERCHANTS
118 W. Wilshire Avenue
Fullerton CA 92832
T +1 (714) 680-6200

HALFWAY TO HABANA
20 S. Main Street
Greenville SC 29601
T +1 (866) 232-9224

STANLEY PAPPAS CIGARS
9600 E. Arapahoe Road
Greenwood Village CO 80112
T +1 (303) 792-2519

NEROS CIGARS
421 N. Haddon Avenue
Haddonfield NJ 08033
T +1 (609) 238-6474

THE GOLDEN LEAF CIGAR STORE
1721 E. 37th Avenue
Hobart IN 46342
T +1 (219) 942-0015

INDY CIGAR BAR
3357 E. 86th Street
Indianapolis IN 46240
T +1 (317) 202-0270

BARLOW'S PREMIUM CIGARS
2770 Arapahoe Road, Ste. 102
Lafayette CO 80026
T +1 (303) 926-1002

AFICIONADO CIGARS & WINE
23825 El Toro Road
Lake Forest CA 92630
T +1 (949) 533-8458

CENTRO CIGARS
1520 WAKAR USA, SUITE E
Lawrence KS 66047
T +1 (785) 856-7773
Opening Oct 29, 2008

TOBACCO COMPANY CIGARS
829 State Street
Lemoine PA 17043
T +1 (717) 975-8877

CIGARS & MORE
314 S. Milwaukee Avenue
Libertyville IL 60048
T +1 (847) 918-9999

TWINS SMOKE SHOP
128 Rockingham Road
Londonderry NH 03053
T +1 (603) 421-0242

TINDER BOX
1457 W. Southern Avenue, Ste. 10
Mesa AZ 85202
T +1 (480) 644-9300
Opening Nov 22, 2008

STOGIE'S OF KENDALL
11612 N. Kendall Drive
Miami FL 33176
T +1 (305) 598-9820
Opening Oct 30, 2008

DAVIDUS CIGARS
3116 Olney-Sandy Spring Road
Olney MD 20832
T +1 (301) 260-0788

OUR CIGAR BAR
4851 Wharf Parkway, Ste. 124
Orange Beach AL 36561
T +1 (251) 224-1687

CORONA CIGAR CO.
7792 W. Sand Lake Road
Orlando FL 32819
T +1 (407) 248-1212

CIGAR CIGARS
276 Schuykill Road
Phoenixville PA 19460
T +1 (484) 927-4062
Opening Nov 14, 2008

TWO BROTHERS CIGARS
1100 14th Street
Plano TX 75074
T +1 (972) 424-7272
Opening Nov 20, 2008

MISSION PIPE SHOP
4001 Sanita Rita Road, Ste. 4
Pleasanton CA 94588
T +1 (925) 463-0100
Opening Dec 4, 2008

STOGIES ON GRAND
961 Grand Avenue
Saint Paul MN 55105
T +1 (651) 222-8700
Opening Nov 21, 2008

C.I.G.A.R.
2235 Thousand Oaks Circle, Ste. 104
San Antonio TX 78232
T +1 (210) 404-2626
On Hold Due to Move

CIGAR KING
7830 E. Gelding Drive, Ste. 100
Scottsdale AZ 85260
T +1 (480) 214-0238
On Hold Due to Construction

CHURCHILLS OF SOUTHFIELD
24545 West 12 Mile Road
Southfield MI 48034
T +1 (248) 948-9100

CIGAR CIGAR!
2278 Texas Drive
Sugar Land TX 77479
T +1 (281) 240-1362

ZARKA CIGAR LOUNGE
28120 Jefferson Avenue, Ste. B-202
Temecula CA 92950
T +1 (951) 587-9854

FOGUE & BATES CIGAR
6929 E. 71st Street
Tulsa OK 74133
T +1 (918) 488-0818

DAVIDUS CIGARS
8925-C Fingerboard Road
Urbana MD 21704
T +1 (301) 874-1100

PARS & CIGARS
1401 22nd Street
W. Des Moines IA 50266
T +1 (515) 288-1620

LIGHT'N UP CIGARS
269A Swedesford Avenue
Wayne PA 19087
T +1 (610) 687-3323

CIGAR CHATEAU
3049 N. Rock Road
Wichita KS 67226
T +1 (316) 636-2433
Opening Dec 5, 2008

DEUTSCHLAND

1. Stuttgarter Zigarrenclub
www.stuttgarter-cigarren-club.de

1. Zigarrenclub Heddesheim e. V.
www.1zigarrenclub-heddesheim.beep.de

1. Zigarrenclub Pohlheim
www.zigarrenclub-pohlheim.de

Aficionados Club Bochum e. V.
www.aficionados-club-bochum.de

Bundesverband der Zigarrenindustrie e. V., Bonn
www.zigarren-verband.de

Casa del Habano, Nürnberg
info@casadelhabano.de

Chicas Fumadas, Berlin
www.chicas-fumadas.de

Cigar Circle, Bensheim
www.zigarren-zirkel.de

Cigar Club 1634 e. V., Schwäbisch Gmünd
www.cc1634.de

Cigar Club Frankfurt
www.cigar-club-frankfurt.de

Cigar Club Munich
info@cigarclubmunich.com

Cigar Club Quellenhof, Aachen
http://cigarclub-aachen.de

Cigar Club Stuttgart
www.cccstuttgart.de

Cigar Cult Club
www.smoker-club.de

Cigarmigos Norddeutschland
www.cigarmigo.de

Cigar-Freunde Rastatt
www.tabak-plaum.de

Cigarren Club Heidelberg
T +49 (0)6221/ 161715

Cigarrenfreunde, Bietigheim-Bissingen
info@cigarrenfreunde.de

Cigarren Club Hochrhein
www.cigarren-club-hochrhein.de

Cigarren-Colleg, Hildesheim
www.cigarren-colleg.de

Club Havanna 99 e. V., Dresden
www.club-havanna99.de

Coelner Zigarren Club von 1999
www.ccc1999.de

Devil Smokers Cigars-Club, Illingen
info@zigarrenstudio.de

Havanna 98, Ahlen
lenz@comisurf.de

Havanna-Club Bremerhaven
Eckhard Plönges,
T +49 (0)471 425 35

Ingolstädter Zigarrenclub
www.all-that-cigar.de

Los Qualmos e. V.
Maler.Bentsche@t-online.de

meet4cigars, Darmstadt
www.meet4cigars.de

R(h)eingenuß e. V., Düsseldorf
www.rheingenuß.de

Unterwasser-Havanna-Smoker's-Club Schluchsee, Lauchringen
www.uhscs.de

Zigarrenclub Braunschweig
kaiserhaus@t-online.de

Zigarrenclub Heilbronn
www.zigarrenclub-heilbronn.de

Zigarren Club MM, Memmingen
www.zigarrenclub-mm.de

Zigarren-Zirkel Bergstraße, Darmstadt
www.zigarren-zirkel.de

Zwickauer Zigarren- und Pfeifenclub
www.aficionados-zwickau.de

ÖSTERREICH

1. Amstettner Cigar Club
eduardacc@eddy-m.at

1. Linzer Zigarrenclub
www.zigarrenclub.at

1st Hemingway Cigar's Club, Pischdorf
www.1st-hemingway.cc

4-Länder-Connection Zigarren Club
messmer@greber.cc

Aficionados al Puro, Schwechat
www.aficionados-al-puro.com

Aficionados zu Wiener Neustadt
franzklemm@evn.at

Austrian Cigar Club
www.cigar.at

Cigar-Club in Bad Kleinkirchheim
www.wob/cigarclub/derclub.htm

Cigar-Club Südsteiermark, Wildon
www.cigarclub-suedstmk.at

Cigarren und Pfeifen Club, Fischapark
info@cigarcclub.org

CiGars Club, Gars
www.ci-gars-club.at

Club 99
www.club99.at

Club für Rauchkultur und Tabakgenuss, Wien
Tabakskollegium@telering.at

Club Little Cuba, Innsbruck
www.clublittlecuba.at.tf

Der Keller CigarClub, Klosterneuburg
www.cigarcellar.at

Die Schwarzataler Runde
www.schwarzataler-runde.at

Internationaler Zigarrenclub Gasteinertal
info@gourmethotel-moser.com

Kronstorfer Zigarrenclub Diademas
diademas@gmx.at

Tobacco Club, Saalfelden
www.tobacco-club.info

Wein & Smoker's Club, Melk
www.smokersclub.at

Zigarrenclub im Mesnerhaus
info@mesnerhaus.at

Zigarrenclub Pongau
www.zigarrenclub-pongau.at

Zigarrenrunde Wien
www.zigarrenrunde.at.tf

SCHWEIZ

art cigar & co
www.artcigar.ch

Cigar Circle Club International, Kloten
www.ccci.ch

Cigar Club Solothurn, Oberdorf
www.cigarclub-so.com

Cigarrenverein der „Wüstensöhne“, Einsiedeln
www.wuestensoehne.ch

Cigars Club Baden
T +41 (0)56 441 96 35

Club des Amatrices de Cigar La Couronne
T +41 (0)22 361 16 53

Cut 'n' Smoke Cigar Club Berne
www.cigarclubbern.ch

Domenico Club
www.domenicocigars.ch

Gourmet and Cigar, Luzern
www.gourmetandcigar.ch

Habana Cigars Club, Münsterlingen
www.habanacigarsclub.com

Habana Club St. Gallen
habanaclub@bluewin.ch

Lady Cigar Club
www.ladycigarclub.com

Pfeifen Club Schweiz PCS
www.pcs-pfeifen-club-schweiz.ch

Pfeifenclub St. Gallen-Appenzell
www.pcs-ga.ch

Pipe Club, Uster
www.pcluster.ch

Shisha Club Berner Oberland
www.scbao.ch

Shisha Smokersclub, St. Gallen
www.smokersclub.ch/s-g

Skipper Club, Thun
www.skipperclub.ch

Smoker Club 97, Kanton Glarus
www.smoker-club97.ch

Stiftung Corona
T +41 (0)34 431 34 66

The Connoisseur Club
www.connoisseur-club.org

The one and only Cigar and Malt Club
cohiba64@hotmail.com

Tresor Private Club
www.tresor.us

Zem Duubaggotpf, Smoker's & Whisky Club
www.martguide.ch/duubaggotpf

ITALIEN

Quo Vadis, Kaltern
www.quovadis-kaltern.it

LIECHTENSTEIN

Cuba Club, Vaduz
www.cubacub.li

LUXEMBURG

Cigar Club Luxembourg A.S.B.L.
www.cigarclub.lu

**ZIGARRENTAG
2008**

Genießer treffen sich in Bochum

27. September 2008 Ruhrcongress Bochum

Karten gibt es hier:

Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 01067 Dresden, Neumarkt 1 • BARBARINO, 01067 Dresden, Webergasse 1 • LUDWIG, 01097 Dresden, Schlesischer Platz 1 • ECKERT, 04029 Leipzig, Flughafen Leipzig/Halle • Tabak-Kontor Kinne & Scheike, 04109 Leipzig, Hainstraße 11 • BARBARINO, 04552 Borna, Am Brühl 1 • BARBARINO, 08056 Zwickau, Marienstr. 3/Magazinstr. • BARBARINO, 10117 Berlin, Friedrichstr. 67 • BARBARINO, 10117 Berlin, Georgenstr. 14-18 • Zigarren Herzog am Hafen, 10245 Berlin, Straßauer Allee 9 • BARBARINO, 10247 Berlin, Frankfurter Allee 71-77 • BARBARINO, 10317 Berlin, Weilingstr. 22 • BARBARINO, 10345 Berlin, Frankfurter Allee 113 • La Casa del Habano, 10623 Berlin, Fasanenstraße 9-10 • Zigarren Herzog, 10719 Berlin, Ludwigkirchplatz 1-2 • BARBARINO, 12164 Berlin, Bundesallee 96-103 • BARBARINO, 12679 Berlin, Margahner Promenade 1a • BARBARINO, 13125 Berlin, Willbergstr. 19 • BARBARINO, 13581 Berlin, Klosterstr. 3 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 14199 Berlin, Hohenzollerndamm 94 • BARBARINO, 14467 Potsdam, Lindenstr. 52 • BARBARINO, 15230 Frankfurt/Oder, Karl Marx Str. 194 • LUDWIG, 15230 Frankfurt/Oder, Bahnhofplatz 11-12 • BARBARINO, 15234 Frankfurt/Oder, Spitzkrugring 1 • ECKERT, 16515 Oranienburg, Stralsunder Str. • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 20095 Hamburg, Spitaler Str. 16 • Smokers Corner, 23552 Lübeck, Beckergrube 80 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 26129 Oldenburg, Posthalterweg 10 • Wolsdorff Tobacco, 30159 Hannover, Ernst-August-Platz • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 36037 Fulda, Universitätsplatz 1 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 37073 Göttingen, Weendenstr. 70 • Exklusivcigars-Tabakwaren Schappert, 38100 Braunschweig, Platz am Rittbrunnen 1 • Wolsdorff Tobacco, 38100 Braunschweig, Platz am Rittbrunnen 1 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 40212 Düsseldorf, Königsallee 28-30 • Cigarworld Lounge, 40223 Düsseldorf, Burghofstr. 28 • Wolsdorff Tobacco, 40721 Hilden, Mittelsir. 11 • Wolsdorff Tobacco, 42853 Reinscheid, Alleestr. 74 • Wolsdorff Tobacco, 42853 Reinscheid, Alleestr. 5 • Wolsdorff Tobacco, 44137 Dortmund, Wiesenheilweg 39-36 • Wolsdorff Tobacco, 44137 Dortmund, Kumpstr. 1 • Wolsdorff Tobacco, 44623 Herze, Bahnhofstr. 52 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 44787 Bochum, Bleichstr. 2 • Premium Cigars & Antiques, 44787 Bochum, Hellweg 28-30 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 45127 Essen, Kettwiger Str. 2 • Wolsdorff Tobacco, 45127 Essen, Porschestraße 70a • Wolsdorff Tobacco, 45130 Essen, Rüttenscheider Str. 66 • Wolsdorff Tobacco, 45468 Mülheim, Hans-Böckler-Platz 1 • Wolsdorff Tobacco, 45472 Mülheim, Humboldtstr. • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 45657 Recklinghausen, Markt 10 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 45894 Gelsenkirchen, Hochstr. 18 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 50667 Köln, Richardstr. 12 • Wolsdorff Tobacco, 50858 Köln, Aachener Str. 1253 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 53111 Bonn, Poststr. 24 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 54290 Trier, Simeonstr. 40 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 55116 Mainz, Dietzelstr. 23-25 • BARBARINO, 55116 Mainz, Bahnhofplatz 1 • Wolsdorff Tobacco, 58511 Lüdenscheid, Wilhelmstr. 33 • Wolsdorff Tobacco, 59065 Hamm, Richard-Matthes-Platz 1 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 60313 Frankfurt, Schillerstr. 4 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 60605 Offenbach, Herrestr. 14 • BARBARINO, 63263 Neu-Isenburg, Bernesstr. 4 • Rauschkultur Seiler, 64625 Bensheim, Bahnhofstraße 19 • BARBARINO, 65183 Wiesbaden, An den Quellen 10 • Wolsdorff Tobacco, 65549 Limburg, Diezer Str. 17-19 • BARBARINO, 66111 Saarbrücken, Bahnhofplatz 4 • BARBARINO, 67059 Ludwigstr., Rathausplatz 20 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 68161 Mannheim, An den Planken O2, 1-7 • BARBARINO, 68161 Mannheim, Q1, 5 • BARBARINO, 68161 Mannheim, Willy-Brandt-Platz 15-17 • BARBARINO, 69115 Heidelberg, Willy-Brandt-Platz 5 • Wolsdorff Tobacco, 70173 Stuttgart, Königstr. 28 • BARBARINO, 70173 Stuttgart, Arnulf-Klotz-Platz 2 • ECKERT, 70173 Stuttgart, Rotenbühlpassage 2 • BARBARINO, 70572 Stuttgart-Bad Cannstatt, Marktstr. 51 • Wolsdorff Tobacco, 71229 Leonberg, Leonberger Str. 98-108 • BARBARINO, 71634 Ludwigsburg, Kirchstr. 4 • BARBARINO, 72074 Tübingen, Mühlstr. 1 • ECKERT, 72250 Freudenstadt, Bahnhofstr. 82 • BARBARINO, 72764 Reutlingen, Eberhardstr. 1 • BARBARINO, 72764 Reutlingen, Listplatz 1 • BARBARINO, 73257 Künzing, Immanuel-Maier-Str. 2 • BARBARINO, 75172 Pforzheim, Bahnhofplatz 1 • ECKERT, 75323 Bad Wildbad, König-Karl-Str. 101 • BARBARINO, 76133 Karlsruhe, Kaiserstr. 217/Europaplatz • BARBARINO, 76153 Karlsruhe, Eitlinger-Tor-Platz 1 • BARBARINO, 76157 Karlsruhe, Bahnhofplatz 1 • BARBARINO, 76189 Karlsruhe, Eichelbergstr. 34 • BARBARINO, 76437 Rastatt, Poststr. 10 • BARBARINO, 76550 Baden-Baden, Lange Str. 3 • BARBARINO, 76571 Gaggenau, Hauptstr. 36 • BARBARINO, 76829 Landau, Gerberstr. 7 • BARBARINO, 77652 Offenburg, Steinstr. 14 • BARBARINO, 78050 Villingen, Niedere Str. 35 • BARBARINO, 78462 Konstanz, Marktstraße 7 • BARBARINO, 78462 Konstanz, Bodanstr. 1 • Wolsdorff Tobacco, 80993 München, Riese Str. 59 • BARBARINO, 80973 Ulm/Donau, Bahnhofplatz 1 • La Casa del Habano, 90403 Nürnberg, Hauptmarkt 9 • Davidoff Depot, Wolsdorff Tobacco, 97070 Würzburg, Domstr. 3 • BARBARINO, 97070 Würzburg, Bahnhofplatz 4 • BARBARINO, 99084 Erfurt, Willy-Brandt-Platz 12 • BARBARINO, 99084 Erfurt, Schloßstr. 37 • BARBARINO, 99084 Erfurt, Anger 66-73 • Schweiz: www.premium-cigars.ch

www.artofsmoke.de · www.artofsmoke.ch

Mit freundlicher Unterstützung von:





THE PEOPLE OF TABACALERA DE GARCÍA

MAKERS OF THE FINEST DOMINICAN CIGARS

THE FINEST TOBACCOS
AND THE

PRIDE,
PASSION,
ARTISTRY
AND
INTEGRITY

OF OUR
PEOPLE

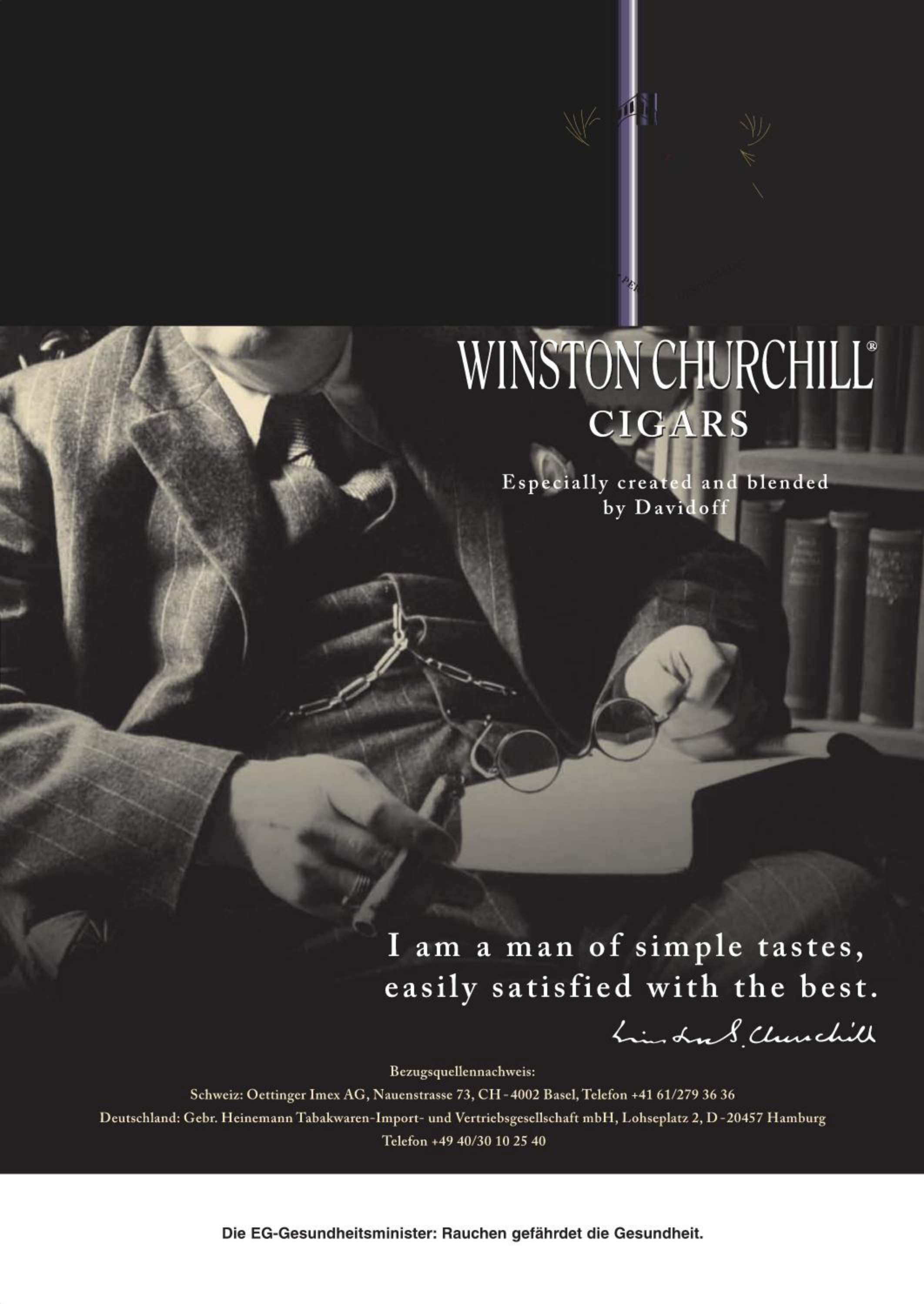
MAKE OUR CIGARS EXCEPTIONAL.

More than employees, the people of Tabacalera de García are considered family. These dedicated artisans love their craft, and it shows in their warm smiles and caring hands as they execute their art with skill and passion under the guidance of legendary cigar master José Seijas.

With the world's largest inventory of fine tobacco and the industry's most stringent quality control standards, we can ensure the absolute consistency crucial for cigars to be considered exceptional.

The brands of Tabacalera de García, shown above, are among the industry's most highly rated and sought-after. Smoke one and you'll understand why so many aficionados believe they are not only the finest Dominicans, but quite likely the finest cigars in the world.

www.AltadisUSA.com | +1 954 772 9000 | export@AltadisUSA.com



WINSTON CHURCHILL[®] CIGARS

Especially created and blended
by Davidoff

I am a man of simple tastes,
easily satisfied with the best.

Winston Churchill

Bezugsquellennachweis:

Schweiz: Oettinger Imex AG, Nauenstrasse 73, CH-4002 Basel, Telefon +41 61/279 36 36

Deutschland: Gebr. Heinemann Tabakwaren-Import- und Vertriebsgesellschaft mbH, Lohseplatz 2, D-20457 Hamburg

Telefon +49 40/30 10 25 40